MANGAS Y MANHWAS PERÚ

SOLO RECOPILAMOS Y AGRUPAMOS IMÁGENES, PARA LUEGO SER CONVERTIDAS EN PDF. TODO LO DEMAS ESTÁ HECHO POR LOS RESPECTIVOS FANSUBS

@Mangas PDF Español

「™」 JAPAN × CITY ツ

THEREYAN2115

MANGAS Y MANHWAS PERÚ

@THEREYAN2115



MANGAS Y MANHWAS PERÚ

SOLO RECOPILAMOS Y AGRUPAMOS IMÁGENES, PARA LUEGO SER CONVERTIDAS EN PDF. TODO LO DEMAS ESTÁ HECHO POR LOS RESPECTIVOS FANSUBS

@Mangas PDF Español

「™」 JAPAN × CITY ツ

THEREYAN2115

MANGAS Y MANHWAS PERÚ

@THEREYAN2115





💫 JAPAN ☃️ CITY 2.0 💫

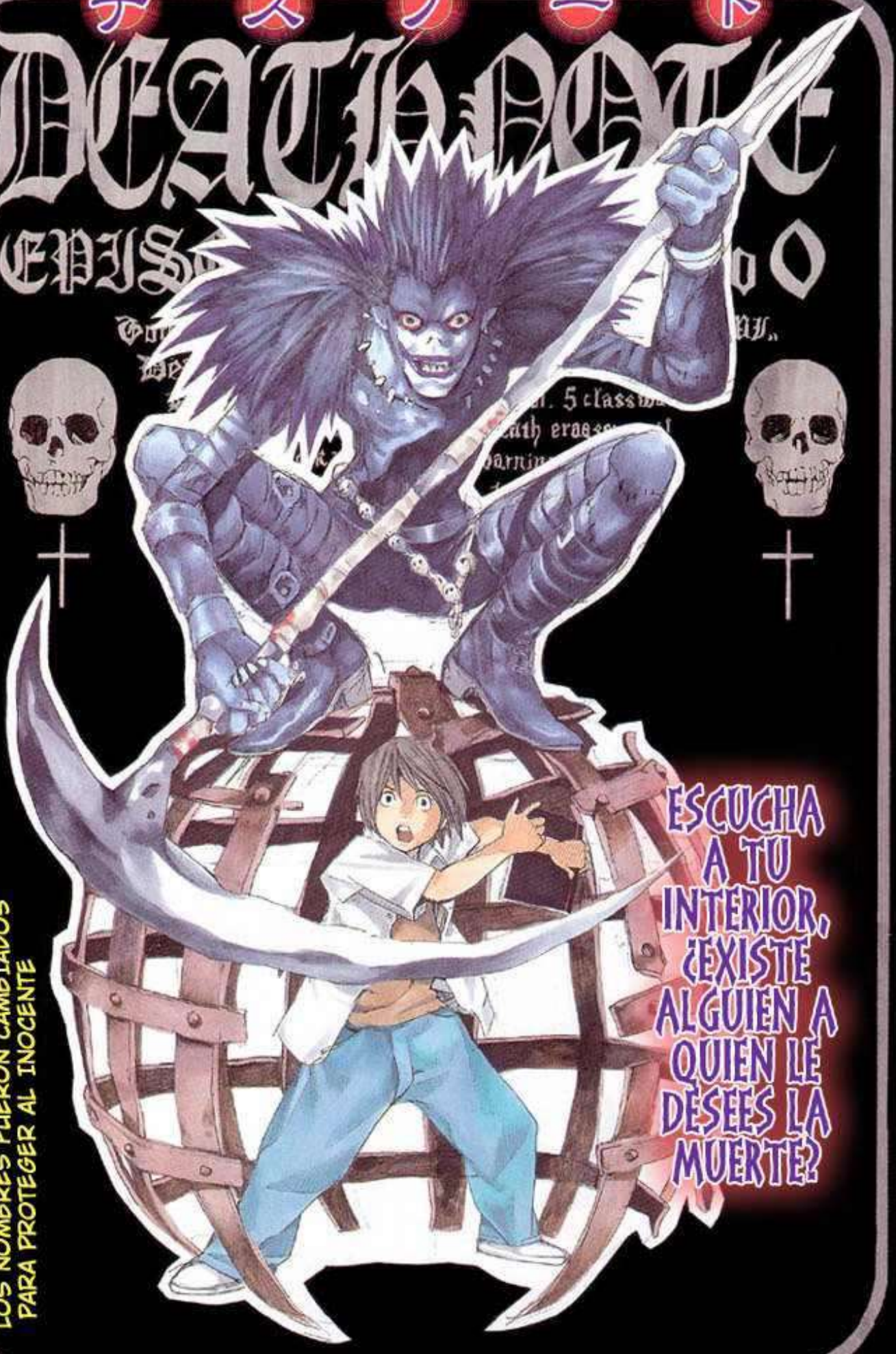
Grupo de WhatsApp

DEATH NOTE

デスノート

DEATH NOTE

EPISODE 0



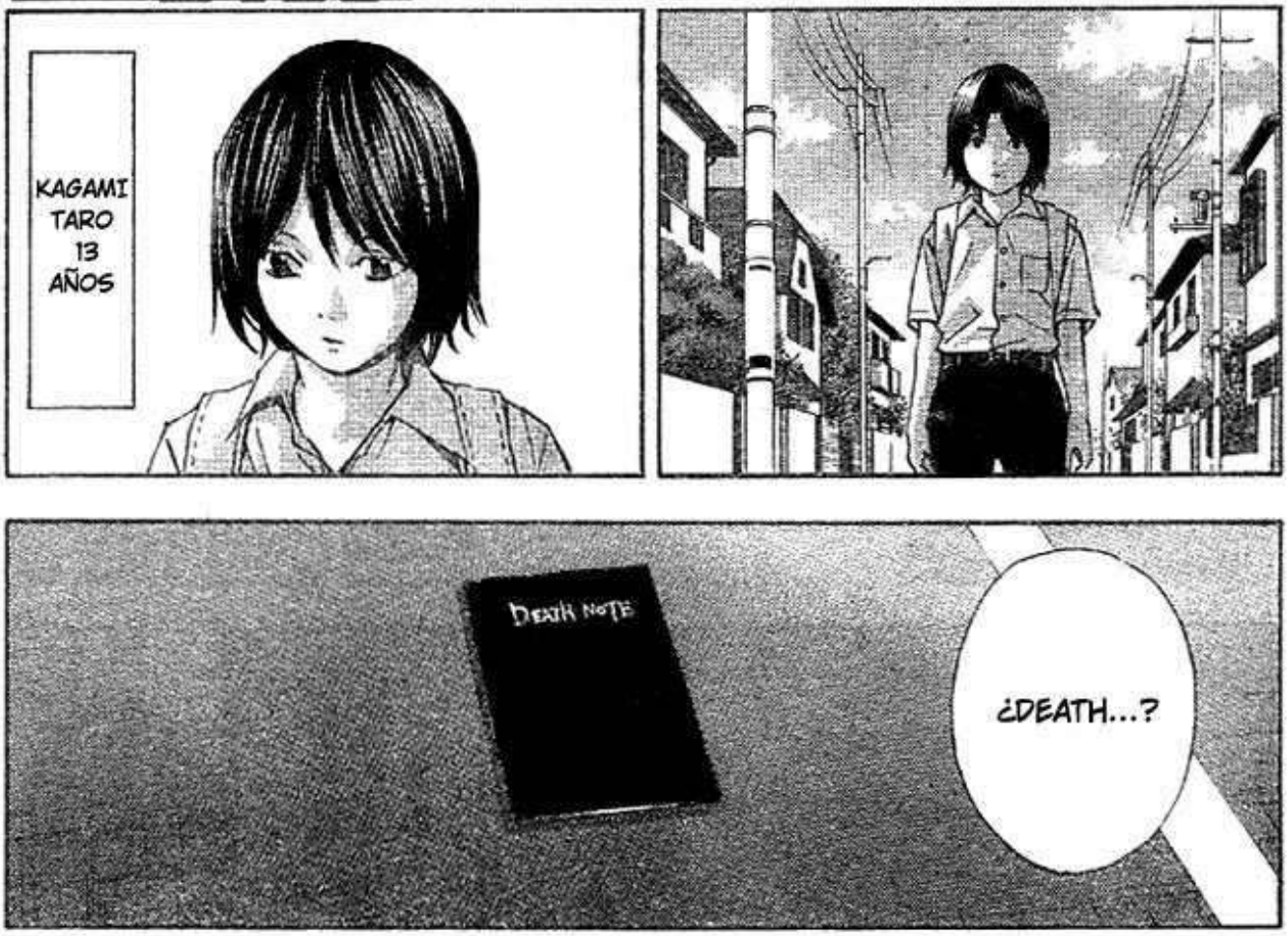
ESCUCHA A TU INTERIOR, ¿EXISTE ALGUIEN A QUIEN LE DESEES LA MUERTE?

LOS NOMBRES FUERON CAMBIADOS PARA PROTEGER AL INOCENTE

HISTORIA: OBA TSUGUMI DIBUJO: OBATA TAKESHI


¡¡SE ME HA CAÍDO MI DEATH NOTE!!
VAYA...
MUNDO SHINI-GAMI
¡¡LOS HORRORES DEL DEATH NOTE SE ACERCAN!!
¡¡GYAJAJA!! ¿OTRA VEZ? ¡ERES MUY PATOSO!
JE JE JE
ESTE ES MI ESTILO
TE LO DARÁ, AL FIN Y AL CABO ERES UN SHINIGAMI DE RANGO C.
NO TE PREOCUPES, PUEDES CONSEGUIR OTRO SI SE LO PIDES AL REY SHINIGAMI.
¿TU ESTILO?

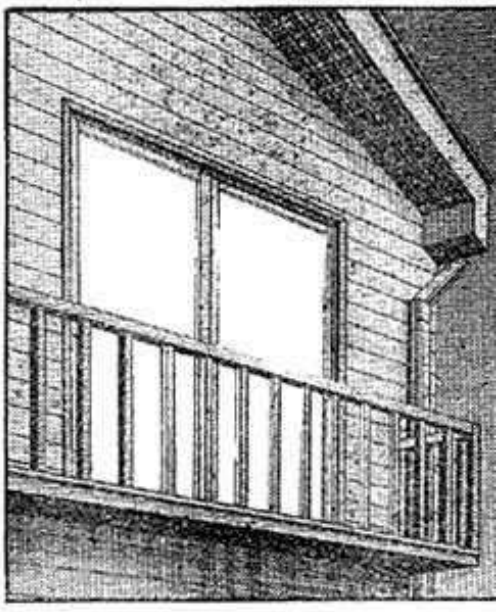
週刊少年ジャンプ


KAGAMI
TARO
13
AÑOS
DEATH NOTE
¿DEATH...?


PUES, MIRA, QUERÍA COMPRARME UN DIARIO, ASÍ ME AHORRO EL DINERO.
ESTÁ COMO NUEVO, NO TIENE NADA ESCRITO.
¿NOTE...?
DEATH NOTE
SE QUE "NOTE" ES CUADERNO EN INGLÉS, PERO NO SÉ QUÉ SIGNIFICA "DEATH"...
YA ESTOY EN CASA.


DEATH NOTE


AIS...




○月×日
HOY,
EN EL RECREO
SUZUKI A-TA Y I
ME INSULT


QUIZÁS ESCRIBIENDO EN EL DIARIO CONSIGO ANI-MARME...
ﾍﾍﾟﾗ
ﾍﾍﾟﾗ


¡ARG!
¿¡ESTÁS BIEN, B-RO!?


¡¡AH!!
¿¡QUÉ TE PASA A-TA!?


PSE...
¡TARO! ¡LA CENA ESTÁ LISTA!

週刊ジャンプ


CHICOS...
BUENOS DÍAS
AL DÍA SIGUIENTE

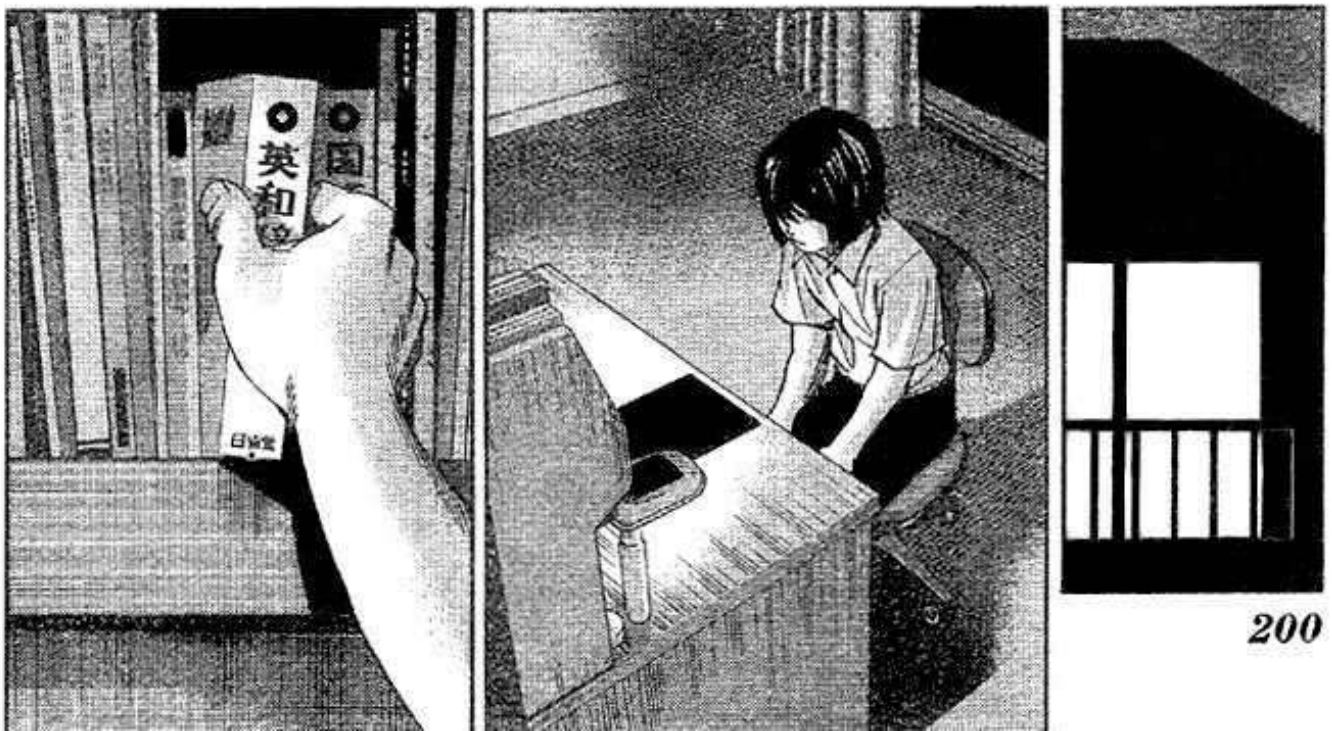

SUZUKI-KUN Y TANAKA-KUN MURIERON REPENTINAMENTE ANOCHE...
SEGURO QUE ALGUNOS YA LO SABÉIS, PERO...
TENGO QUE DAROS UNA MUY MALA NOTICIA...


¿HAN MUERTO?
¿CÓMO? NO PUEDE SER...
PARECE SER QUE AMBOS SUFRIERON UN ATAQUE AL CORAZÓN...


¡PERO COMO ES ¿POSIBLE!
¿SERÁ CASUALIDAD?
ASÍ QUE HOY PODÉIS IROS ANTES A VUESTRA CASA...
SON LOS QUE ME INSULTARON AYER...
POR... ¿POR QUÉ?

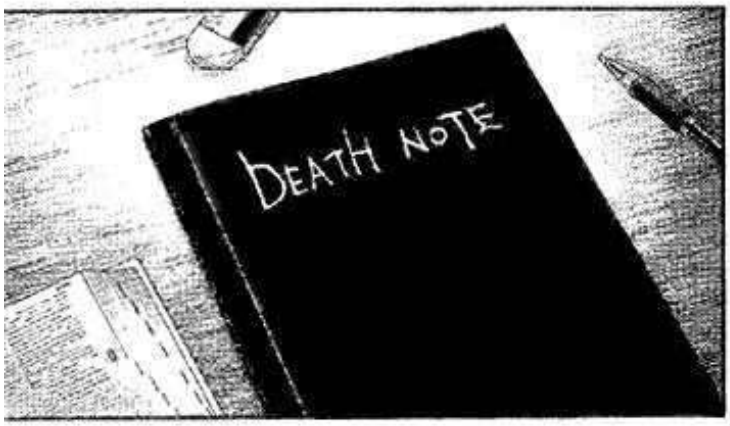

EN VERDAD... ES UN ALIVIO, PERO...
¿EH? ... SUPON-GO...
OYE, KAGAMI.
TIENES SUERTE DE QUE ESOS TÍOS QUE SE METÍAN CONTIGO HAYAN MUERTO.


¡JA JA JA JA JA!
¡¡JAJA JA!!
PERO NO DEBERÍAS CANTAR VICTORIA. DESDE AHORA, SEREMOS NOSOTROS LOS QUE NOS DIVIRTAMOS CONTIGO.
¡AAH!


英和

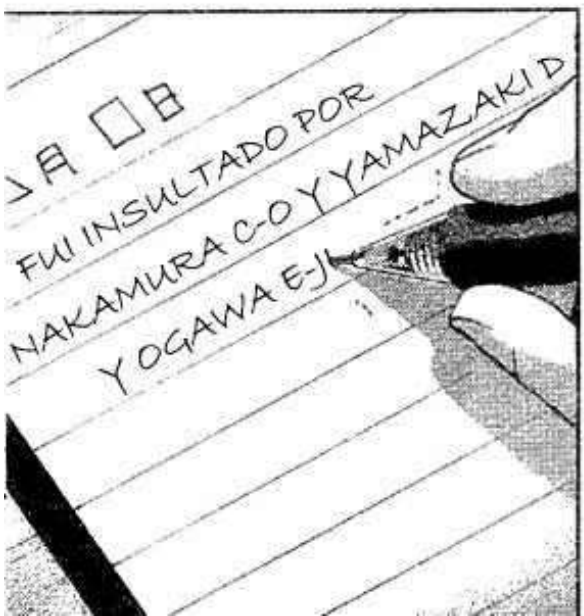
週刊少年ジャンプ


death
1死, 死亡, 死
2.殺人, 殺
die a he
at ～
にかけて
-DEATH:
MUERTE...
ESTAR
MUERTO...
MORIR...
パラ パラ


DEATH NOTE


DEATH NOTE
(デス)
UN CUADERNO DE LA MUERTE...

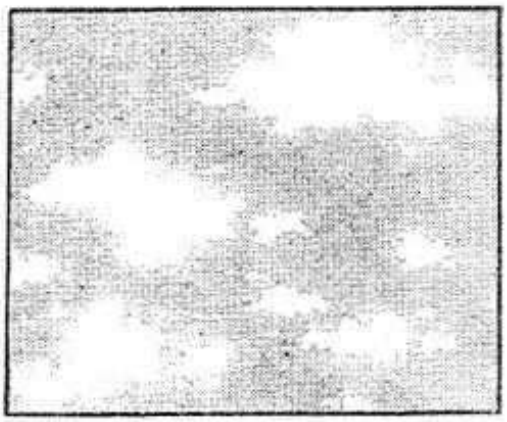

N... NO ES POSIBLE...


FUI INSULTADO POR
NAKAMURA C-O Y YAMAZAKI D
Y OGAWA E-J


¿SERÁ VERDAD?...


SERÁ...


POBRES ...
AUN NO ME LO CREO.




ガラッ


BLA BLA
.....
BLA BLA
AUNQUE FUERA CASUALIDAD... RESULTA ESPELUZNANTE.
PERO, ¿POR QUÉ LOS DOS SUFRIERON UN ATAQUE AL CORAZÓN?...


ANOCHE... NAKAMURA-KUN Y YAMAZAKI-KUN MURIERON...

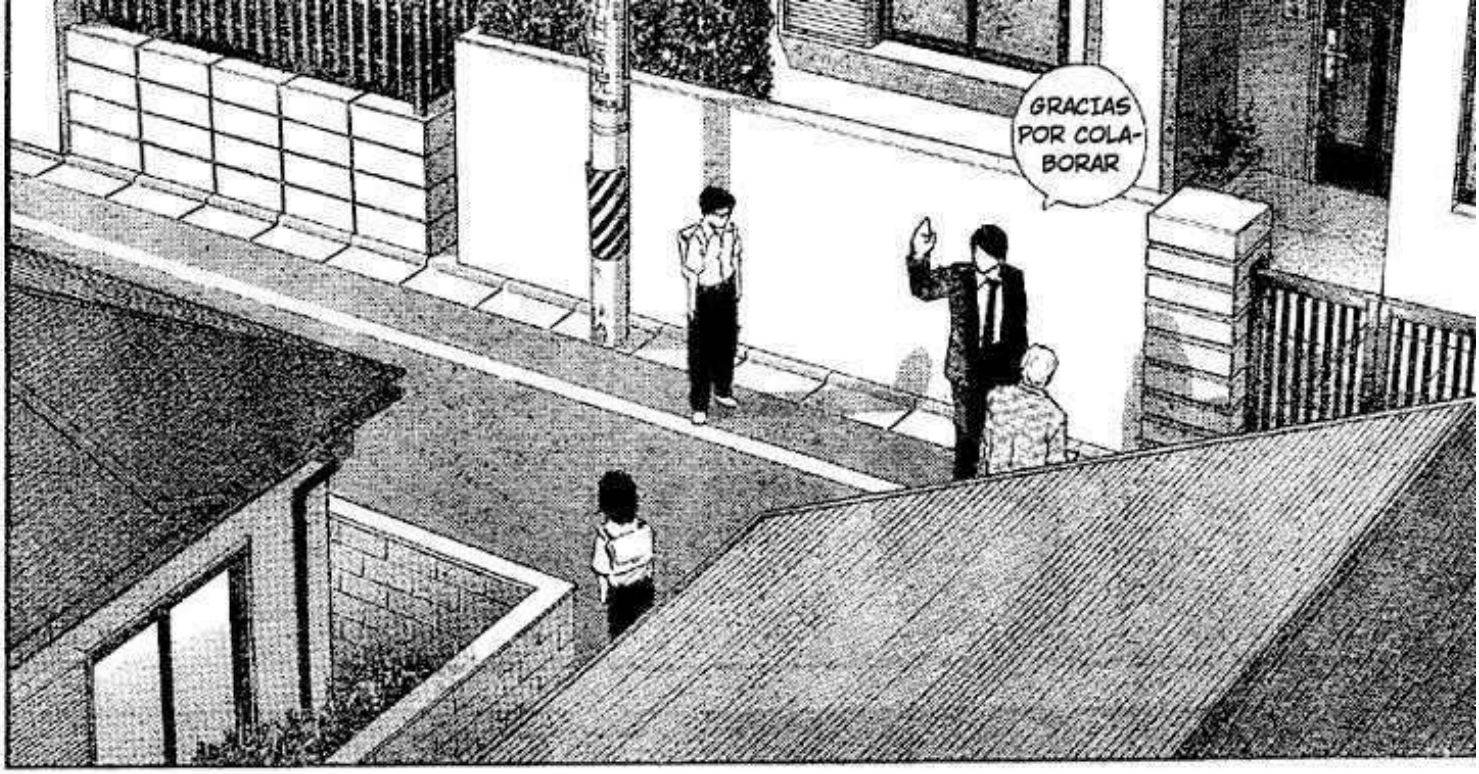



LO HA HECHO EL CUADER-NO...
LO...


ME ESTOY ASUS-TANDO...
¿NO ESTA-REMOS MALDITOS?
NO... NO ES POSIBLE...



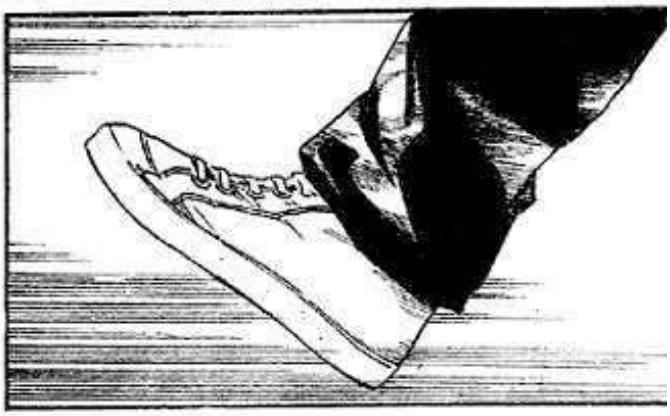
★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには，いっさい関係ありません。


GRACIAS POR COLA-BORAR




SÍ, SEGURA-MENTE, PERO ES SOSPECHO-SO QUE CINCO CHICOS DEL MISMO COLE-GIO, MUERAN ASÍ, EN DOS DÍAS...
PERO INSPECTOR, TODOS ELLOS HAN SUFRIDO ATAQUES AL CORAZÓN... NO CREO QUE DEBAMOS INVESTIGAR NADA...


だだだ
¿TA-TARO?




JEJE JEJE JE...




DEATH NOTE


¡¡¡AHH!!!


¿¡SHINI-GAMI!?
SHI...


NO SÉ DE QUÉ TE SORPRENDES AL VERME. SI SABES QUE EXISTE ESE CUADERNO...
ESTÁ CLARO QUE TIENES QUE SABER QUE PERTENECE A UN SHINIGAMI, ¿ME EQUIVOCO?


EXACTO. ME LLAMO RYUK. VENGO DESDE EL MUNDO DE LOS SHINIGAMIS PORQUE MI DEATH NOTE CAYÓ EN ESTE MUNDO.


SUPONGO QUE YA TE HABRÁS DADO CUENTA DE QUE LAS PERSONAS CUYOS NOMBRES ESCRIBES EN ÉL, MUEREN.
.....
SÍ... ¿NO VINISTE AQUÍ A POR ÉL?
¿OH? ¿QUIERES DEVOLVÉRMELO?
ADEMÁS, YO YA HE CONSEGUIDO OTRO, ASÍ QUE NO ME IMPORTA QUE TENGAS TÚ ESE.
SI LO CONSERVAS CONTIGO, PODRÍAS LIBRARTE DE CUALQUIERA QUE TE MOLESTE O SE INTERPONGA EN TU CAMINO.
JAJAJA, ¿ESTÁS SEGURO DE QUE QUIERES HACERLO?


JAJAJA, NO TE PREOCUPES, SÓLO TÚ PUEDES VERME Y OÍRME.
¡¡CORRE, MAMÁ!! ¡¡HUYE!!


コン コン
TA... TARO


DI... ¿DIME?




POR SUPUESTO QUE NO.
ES QUE HAN MUERTO CINCO DE MIS COMPAÑEROS DE CLASE Y ESTÁN INTERROGÁNDONOS A TODOS SOBRE SUS MUERTES.


¿¡LA POLICÍA!?
UNOS AGENTES DE POLICÍA QUIEREN VERTE...
¿NO TE HABRÁS METIDO EN ALGÚN LÍO, TARO?


NO HE HECHO NADA MALO, NO TE PREOCUPES.
VALE, TE CREO.


BUENAS TARDES, ¿TARO-KUN?
.....
.....
AQUÍ ESTÁN NUESTRAS PLACAS.
NO TIENES POR QUÉ PREOCUPARTE, CREO...
INSPECTORES DE LA DIVISIÓN OX
SÍ, SOY YO... ¿Y USTEDES SON...?
JAJAJA, ERES MUY ESPABILADO, CHAVAL, ES CIERTO QUE UNA PLACA NO DEMUESTRA QUE SEAMOS POLICÍAS.
¿TENÉIS ALGUNA OTRA PRUEBA QUE DEMUESTRE QUE SOIS REALMENTE DETECTIVES?
YA... YA VEO...


¡¡JEJEJEJEJE!!
ハヒヤ


MIRA AQUÍ, DEBAJO DE MI FOTO. ANTES DE MI NOMBRE PONE CLARAMENTE "DETECTIVE".




ESTO ES GENIAL... PUEDES APRENDERTE SUS NOMBRES Y DESPUÉS ESCRIBIR-LOS EN EL DEATH NOTE... ESTO SÍ QUE ES SUERTE...


CÁLMESE SEÑORA, POR FAVOR...
¡ESPERAD UN SEGUNDO!


AJAM
SÍ, ELLOS TAMBIÉN ME INSULTABAN Y ME PEGABAN...

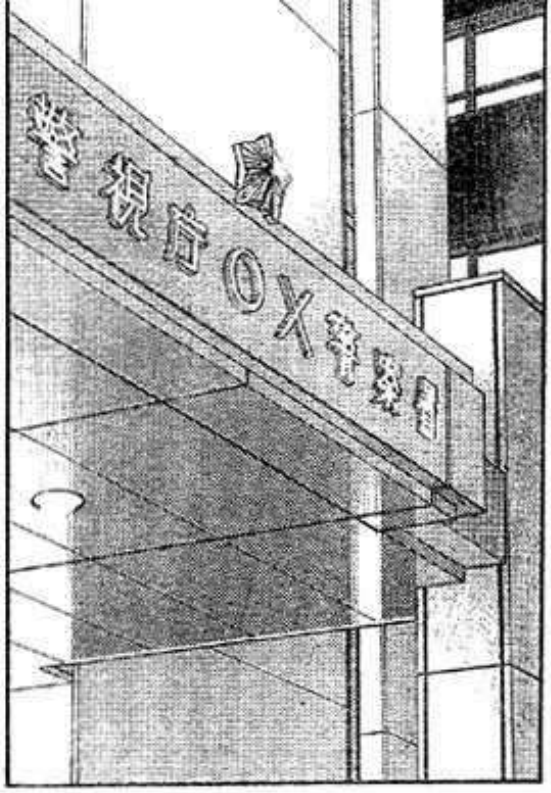

LOS CINCO CHICOS MURIERON DE UN ATAQUE AL CORAZÓN ESTANDO EN SUS CASAS, CON SUS FAMILIAS.
PERO AUN ASÍ, EXISTE UN 1% DE PROBABILIDADES DE QUE FUERAN SUICIDIOS, POR ESO ESTAMOS INTERROGANDO A SUS COMPAÑEROS.
CLARO QUE NO.
¿¡TODO ESTO ES PORQUE SOSPECHÁIS DE MI HIJO!?


POR EJEMPLO, SI ESCRIBES "(NOMBRE) MUERTE POR ACCIDENTE", LA PERSONA CUYO NOMBRE HAS ESCRITO SUFRIRÁ ALGÚN ACCIDENTE QUE ACABE CON SU VIDA Y NO SUFRIRÁ UN ATAQUE AL CORAZÓN.
MURIERON DE ATAQUE AL CORAZÓN PORQUE NO ESPECIFICASTE LA CAUSA DE LA MUERTE EN EL DEATH NOTE.

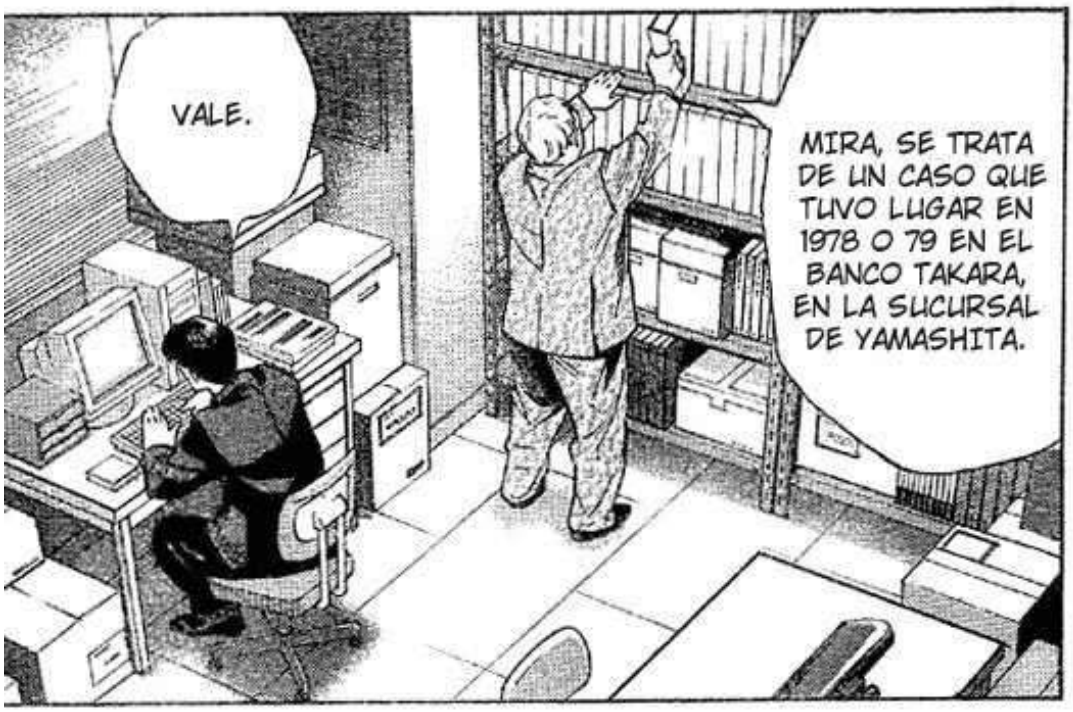

JAJAJA, CREO QUE TE COMES DEMASIADO EL TARRO CON ESE TEMA, MAMÁ. ESTOY BIEN.
ES MUY EXTRAÑO... CINCO COMPAÑEROS EN DOS DÍAS... ESTOY MUY PREOCUPADA POR TI...
GRACIAS POR TU AYUDA.

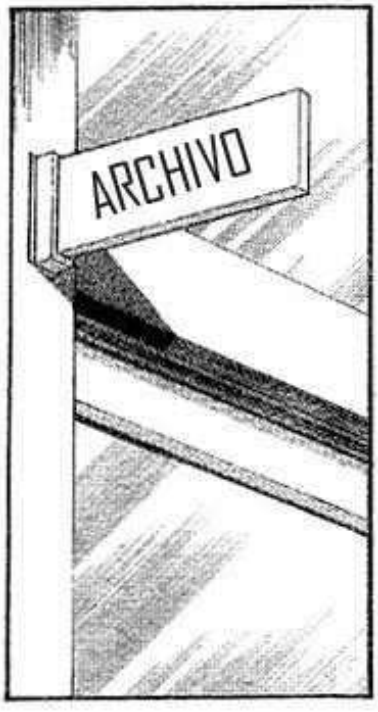

¿EH? NO ME FIJÉ...
TAKAGI, ¿NO TE PARECIÓ QUE EL CHICO ESTABA UN POCO NERVIOSO?
.....
¿Y NO ES CÓMO SUELEN ACTUAR LOS NIÑOS AL ESCUCHAR LA PALABRA "POLICÍA"?
PUES SÍ... ESTABA PÁLIDO Y CONTINUAMENTE MIRABA A SU ALREDEDOR.
DIME
TU DIJISTE QUE NO DEBÍAMOS INVESTIGAR NADA, PERO...
PERO, TAKAGI...
CIERTO... TIENES RAZÓN...
.....


ENTONCES... ¿SE TRATA DE UN ASESINATO?
NO HAY DUDA DE QUE DEBEMOS HACERLO. ES IMPOSIBLE QUE, POR CASUALIDAD, CINCO ALUMNOS DE UN MISMO COLEGIO MUERAN POR LA MISMA CAUSA.
5 PERSONAS DE UN MISMO SITIO MURIENDO POR EXACTAMENTE LO MISMO, ES DEMASIADO EXTRAÑO COMO PARA NO INVESTIGAR. SE PODRÍA SOLUCIONAR DE UNA FORMA SENCILLA LLAMÁNDOLO "COINCIDENCIA", PERO LOS DETECTIVES DEBEN IR MAS ALLÁ Y SOSPECHAR QUE HAY ALGO MÁS.
NO ESTOY DICIENDO ESO.
¡!
PERO CUANDO LLEVAS 25 AÑOS EN LA PROFESIÓN SABES QUE HAY MISTERIOS QUE NO SE PUEDEN RESOLVER, AÚN SABIENDO QUE SE TRATA DE UN ASESINATO...
.....




TAKAGI, ¿PUEDES HACER HOY HORAS EXTRAS?
¿QUÉ? OH, VALE...


VALE.
MIRA, SE TRATA DE UN CASO QUE TUVO LUGAR EN 1978 O 79 EN EL BANCO TAKARA, EN LA SUCURSAL DE YAMASHITA.


ARCHIVO


ÉSTE ES...
¡¡
NO LOGRO ENCONTRARLO EN EL ORDENADOR...

CERRADA LA SUCURSAL DE YAMASHITA DEL BANCO TAKARA

LAS CONTINUAS MUERTES DE LOS EMPLEADOS ES LA CAUSA

TAMBIÉN MURIERON VECINOS DE LA ZONA



LÉELO CUIDADOSAMENTE, ESPECIALMENTE LAS CAUSAS DE SUS MUERTES...

EL JEFE DE LA SUCURSAL Y SU AYUDANTE MURIERON POR ATAQUES AL CORAZÓN LA MISMA NOCHE Y CASI A LA MISMA HORA.

.....




¿Y BIEN? ¿SE PARECE O NO A NUESTRO CASO? GENTE MURIENDO A LA VEZ DE ATAQUES AL CORAZÓN...


Y EL ÚLTIMO DE LOS EMPLEADOS DEL BANCO, SE SUICIDÓ.
SÍ.
PERO... DESPUÉS DE QUE CERRARA, LOS QUE ERAN EMPLEADOS DE ESA SUCURSAL MURIERON EN ACCIDENTES...
.....


¿QUÉ SE SUPONE QUE ESTÁ PASANDO...?
ハロワーン
¿QUIÉN SABE? ES UN GRAN MISTERIO...
MÁS TARDE DESCUBRIMOS QUE MUCHAS PERSONAS RELACIONADAS CON ESE EMPLEADO TAMBIÉN MURIERON EN ACCIDENTES.







★この夏の最恐作品!!大場つぐみ／小畑健、両先生の漫画が読めるのはジャンプだけ!!


SÍ, IMAGÍNATE QUE...
¡IMAGÍNATE ALGO!
QU... ¿QUE ME IMAGINE ALGO?


¿¡CÓMO!?
TUVIERAS LA CAPACIDAD DE MATAR A ALGUIEN TAN SÓLO PENSANDO EN ÉL, ¿QUÉ HARÍAS?


ESO ES IMPOSIBLE... NO PUEDE PASAR...
JA JA
PERO...


¿¡QUÉ!?
YO, POR EJEMPLO, SEGURAMENTE MATARÍA A TODOS AQUELLOS QUE ME MOLESTARAN...
YA, PERO...
POR ESO DIJE QUE TE LO IMAGINARAS.


Y SI POR ALGÚN CASUAL ALGUIEN SOSPECHARA ALGO, OBVIAMENTE, LE MATARÍA.
COMO NADIE PODRÍA SOSPECHAR DE MÍ, MATARÍA A MUCHÍSIMA GENTE QUE SOBRARA EN MI VIDA.
... ¿ESO ES LO QUE REALMENTE PIENSA QUE OCURRIÓ EN EL CASO DEL BANCO TAKARA?... ES ABSURDO...


PUES SÍ...
MATARÍA A TODOS LOS DETECTIVES QUE ME SIGUIERAN LA PISTA, SUPONGO...
おもいやり


INSPEC-
TOR.


.....


SI YO
PUDIERA
HACER
ESO...


PERO PARA
ESO, SEGURA-
MENTE TENDRÍAS
QUE MATAR A
LA MAYOR
PARTE DE LA
HUMANIDAD.
.....
YA
VEO.


CREO QUE MATARÍA
A AQUELLOS QUE,
A MI PARECER, HACEN
QUE EL MUNDO SEA
PEOR Y CREARÍA UN
MUNDO DE PAZ EN EL
CUAL NO HAYA NADIE
QUE PUEDA HACER
NINGÚN MAL.


.....
HADA



¡ASÍ ME GUSTA! Y PENSAR QUE TE TENÍA POR UN COBARDE, PERO ME ESTÁS CAYENDO BIEN, TARO. PIENSO AYUDARTE EN TODO LO QUE HAGAS.

NO, NO CREO QUE HAGA ALGO TAN IMPORTANTE, PERO CREO QUE ES MEJOR QUE ME QUEDE ALGÚN TIEMPO CON ESTE CUADERNO..

JAJAJA, ¿NO ERES MUY PEQUEÑO PARA QUERER LUCHAR CONTRA EL MAL DEL MUNDO?

SU NOMBRE Y SU CARA...

PERO QUE SEPAS QUE EL DEATH NOTE NO FUNCIONA SI NO CONOCES EL ROSTRO DE LA PERSONA CUYO NOMBRE ESTÁS ESCRIBIENDO.

.....

... UN MUNDO LLENO DE PAZ...

¿SE PUEDE SABER EN QUÉ ESTÁS PENSANDO Y POR QUÉ ABRAZAS TAN FUERTE EL DEATH NOTE?

REGLAS DEL DEATH NOTE

SÓLO PUEDE SER USADO POR AQUEL QUE LO ENCONTRÓ.
SI ESTE LO TIRA O LO PIERDE, EL DERECHO DE SER SU DUEÑO RECAERÁ EN LA SIGUIENTE PERSONA QUE LO ENCUENTRE.
SI DESCONOCES EL ROSTRO DE LA PERSONA CUYO NOMBRE HAS ESCRITO EN EL CUADERNO, NO OCURRIRÁ NADA. DE ESTE MODO, LAS OTRAS PERSONAS CON EL MISMO NOMBRE NO SE VERÁN AFECTADAS

SI ESCRIBES LA CAUSA DE LA MUERTE TRAS EL NOMBRE DE LA SIGUIENTE FORMA => (NOMBRE) MUERTE POR (CAUSA), LA MUERTE SERÁ DE ESE MODO.

PUEDES ESCRIBIR CON CUALQUIER TIPO DE BOLÍGRAFO.
EL COLOR TAMPOCO IMPORTA.
SI EL NOMBRE TIENE ALGÚN TIPO DE TACHÓN, NO SURGIRÁ NINGÚN EFECTO.
DEBES ESCRIBIR DIRECTAMENTE SOBRE EL CUADERNO. NO SERÍA MALA IDEA EL CAMBIAR LA LETRA TANTAS VECES COMO PUEDAS.

EL CUADERNO TIENE 60 PÁGINAS CON 38 LÍNEAS CADA UNA.
SI ESCRIBES CON LETRA PEQUEÑA, PUEDES ESCRIBIR TANTOS NOMBRES COMO QUIERAS.

POCO DESPUÉS DE ENCONTRAR EL CUADERNO, SU AUTÉNTICO DUEÑO, UN SHINIGAMI, APARECERÁ DONDE TÚ ESTÉS. DURANTE EL TIEMPO QUE CONSERVES EL DEATH NOTE, DICHO SHINIGAMI TE SEGUIRÁ A DONDE QUIERA QUE VAYAS.
SÓLO QUIEN HAYA ENCONTRADO EL CUADERNO PODRÁ ESCUCHAR Y VER AL SHINIGAMI.
COMO CONDICIÓN PARA SEGUIR TENIENDO EL DEATH NOTE, TIENES QUE SEGUIR USÁNDOLO MIENTRAS TANTO.
SI NO QUIERES QUE EL SHINIGAMI ESTÉ CONTIGO CONTINUAMENTE, SÓLO TIENES QUE DEVOLVERLO O LIBRARTE DE ÉL.



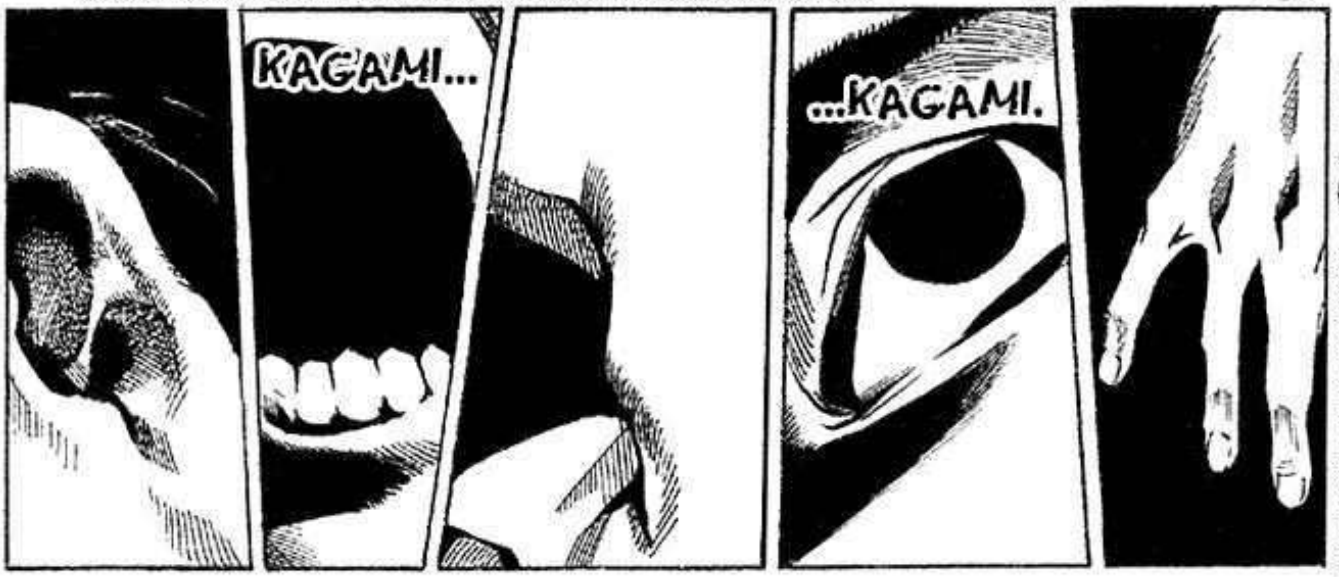
ESTAS LETRAS NO SE PUEDEN BORRAR!
SI LA PORTADA ES DESTRUIDA, EL DEATH NOTE NO SERVIRÍA DE NADA.
PROCURA QUE NADIE LEA SU CONTENIDO.

NO MORIRÍAS SI ESCRIBIERAS TU PROPIO NOMBRE, PERO NO ES RECOMENDABLE HACERLO.

PUEDES USARLO PARA LO QUE QUIERAS, ES TU DECISIÓN

CUANDO YA NO TENGAS MÁS ESPACIO PARA ESCRIBIR, PUEDES PEDIRLE AL SHINIGAMI, EL DUEÑO DE ESTE, OTRO, PERO, ¿CUÁNTAS MUERTES NECESITAS PROVOCAR?

★もし死神のノートを拾ったら…？
戦慄のサスペンスホラー読切カラー55P!!
DEATH NOTE



ジャンプコミックス
ヒカルの碁
囲碁に挑む"ヒカル"をほったゆみ＋小畑健両先生が熱筆!!
22巻まで
発売中




¡¡WAAA!!


¿¡MATARLES!? NO ERA ESA MI INTENCIÓN...
HAS MATADO A CINCO PERSONAS EN DOS DÍAS Y ERES UN SIMPLE HUMANO...
¡JA! ES LÓGICO QUE TENGAS PESADILLAS AL PRINCIPIO.
UFF UFF

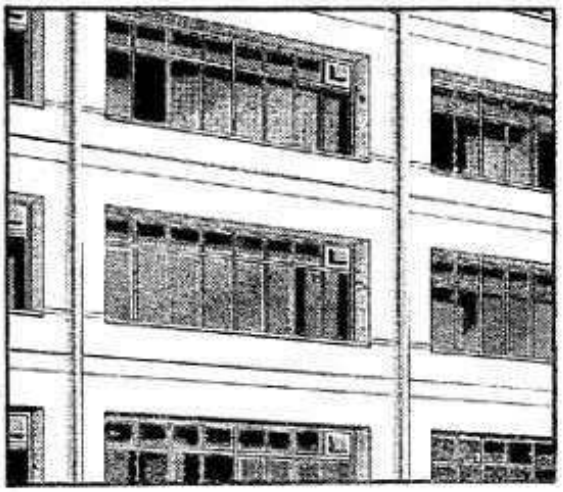

SI BORRAS UN NOMBRE ESCRITO EN UN DEATH NOTE CON ELLA, SI EL CUERPO NO HA SIDO QUEMADO, ESA PERSONA VUELVE A LA VIDA COMO SI NADA.
¿EH? ¿Y QUÉ SE SUPONE QUE ES?
AH, ¿NO? ENTONCES.., ¿TE GUSTARÍA USAR ESTO? ES LA DEATH ERASER.


¡LOS CHICOS! ¡LOS 5 HAN REVIVIDO!
¿¡CÓMO!? ¿¡REVIVIDO!?
¡SEÑOR INSPECTOR!


... EN SÓLO DOS DÍAS, VARIOS ESTUDIANTES DE UN COLEGIO MURIERON DE UN ATAQUE AL CORAZÓN... AHORA, REVIVEN TODOS A LA VEZ...
¡PERO ESO ES IMPOSIBLE!
SÍ, ANOCHE SOBRE LAS 9, TODOS VOLVIERON A LA VIDA Y PARECE QUE SE ENCUENTRAN PERFECTAMENTE, AHORA MISMO ESTÁN EN CLASE.


¡SEÑOR INPECTOR!
¡¡¡PUES PERFECTO!! ¿¡NO VES QUE ALGO ESTÁ OCURRIENDO EN ESE COLEGIO!?
PERO ACABO DE DECIR QUE AHORA ESTÁN EN CLASE.
¡MUY BIEN! ¡TENEMOS QUE INTERROGAR A ESOS CHICOS!


AGENTE TAKAGI.
PERDONAD, SOMOS DETECTIVES DE LA DIVISIÓN OX, SOY EL AGENTE YAMANAKA.
POLICE
POLICE




VAYA, ME IMAGINABA QUE OCURRIRÍA ALGO ASÍ, JEJEJE.
.....


¿EH? S... SÍ, PERO... ¿AHORA?
SÍ, TIENE QUE SER EN ESTE INSTANTE.
NECESITAMOS HABLAR CON LOS 5 CHICOS QUE REVIVIERON...


SI CONFIESAN QUE ELLOS SE METÍAN CONTIGO, TÚ SERÁS SU PRINCIPAL SOSPECHOSO ...


SUZUKI, TANAKA Y...


ESE DÍA, NOSTROS...

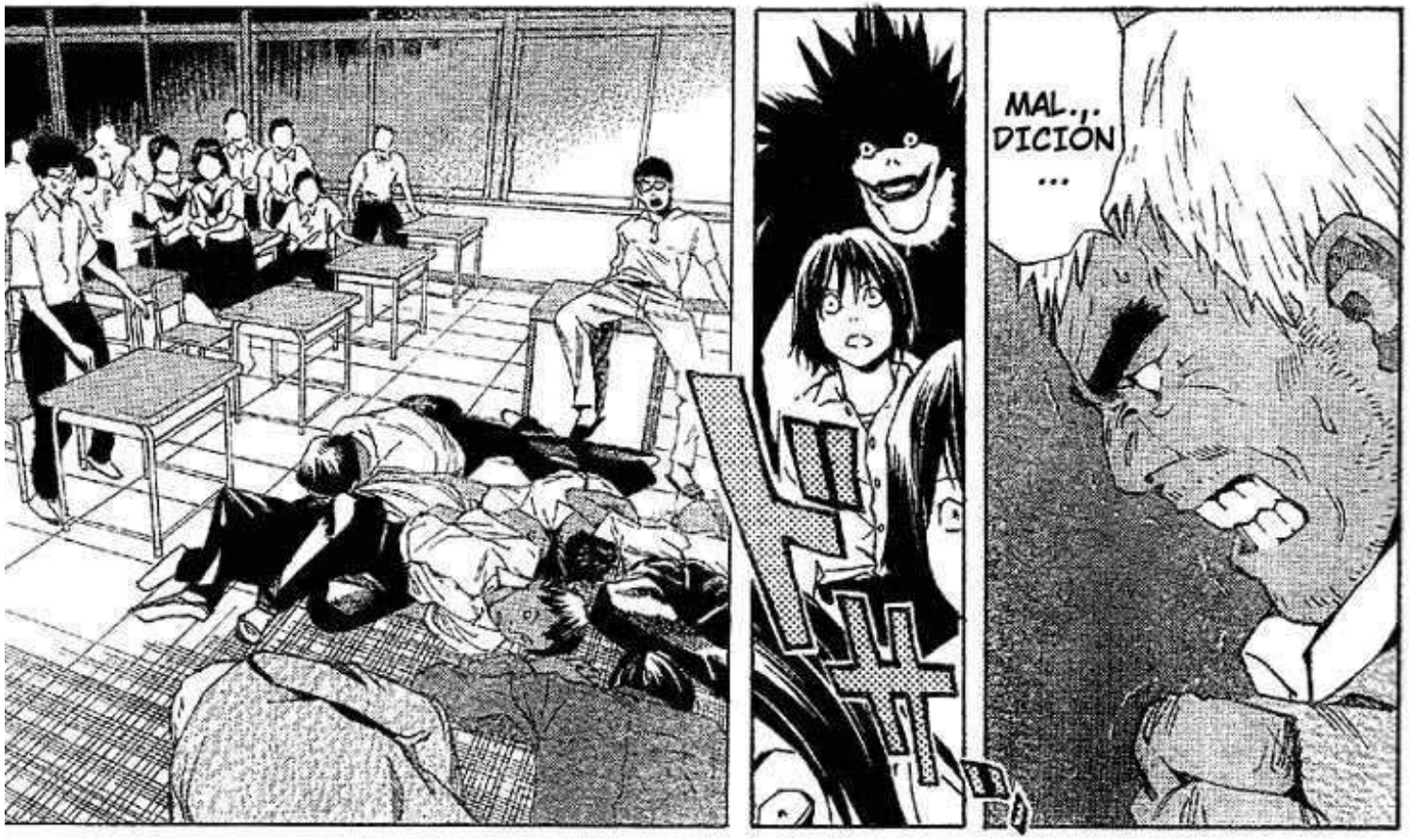



¡ARG!


QU,..
¿¡QUÉ OS PASA!?
¡UHH!
¡AHH!


ガヤ
ガヤ
¡¡KYAAA!!
ドサ


¡UGH!
¡AGH!
S... ¡SÍ!
¡TAKAGI, LLAMA A UNA AMBU-LANCIA!


MAL... DICIÓN ...


ESO HIZO QUE EL COLEGIO ESTUVIERA CERRADO DURANTE UN TIEMPO.
AL FINAL, 5 ESTUDIANTES Y 2 DETECTI-VES HABÍAN MUERTO POR PAROS CAR-DIACOS.
PERO... ¡NO HE SIDO YO! NO TENGO EL DEATH NOTE AQUÍ...
... NO DEBISTE...

AL DÍA SIGUIENTE

¿¡QUÉ COJONES HA PASADO!?, ¿¡POR QUÉ NARICES MURIERON TODOS!?

¿DE VERDAD QUE NO ESCRIBISTE SUS NOMBRES EN EL CUADERNO DE NUEVO?

¡YA TE HE DICHO QUE NO! ¡NO HE SACADO ESTE CUADERNO DE ESTE CAJÓN DESDE QUE BORRÉ SUS NOMBRES!

MMMM

MIRA.



PARECE QUE A LA PRENSA LE INTERESA ESTE TEMA.

AHORA QUE ESOS DOS DETECTIVES ESTÁN IMPLICADOS EN EL CASO, LA POLICÍA TIENE QUE ESTAR INVESTIGANDO EXHAUSTIVAMENTE.

A VER...

CLICK

ENCIENDE LA TELE, VERÁS COMO ESTÁN HABLANDO DE ELLO TODO EL RATO.

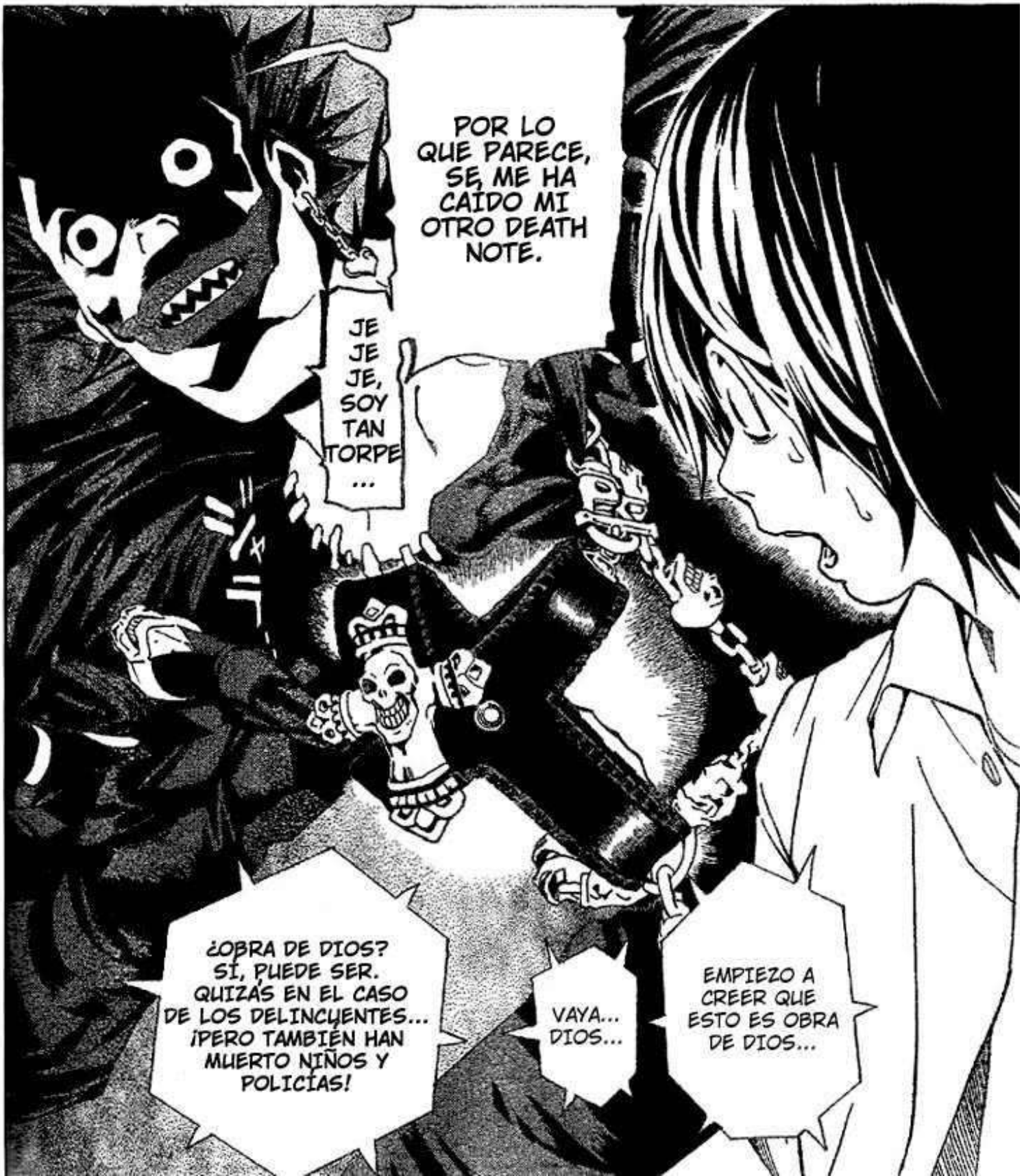

¿CÓMO? ¿QUÉ QUIERES DECIR?
NO CREO QUE LAS MUERTES HAYAN ACABADO AÚN.
EX-OFICIAL DE LA POLICÍA METROPOLITANA SHITRIAMA KEIJI
PERIODISTA SUZUKI GEN


MIRA QUÉ CURIOSO ESE TITULAR.
JA JA
COLEGIO MALDITO CIERRA POR EL MISTERIO


LA VERDAD ES QUE ES UN FACTOR MUY IMPORTANTE.
DESDE ANOCHE, CRIMINALES ATROCES DE TODAS PARTES DEL MUNDO ESTÁN MURIENDO UNO TRAS OTRO.
ES LÓGICO, SOLO HAY QUE VER LAS NOTICIAS.


LA ÚNICA EXPLICACIÓN QUE HAY ES QUE EXISTA OTRO DEATH NOTE.
PARECE QUE ES ALGUIEN QUE NO SABE QUE SI NO ESCRIBES LA CAUSA DE LA MUERTE, TODOS MORIRÁN POR ATAQUES AL CORAZÓN.
ASÍ QUE OTRA PERSONA ESTÁ ESCRIBIENDO EN UN DEATH NOTE.
¡Y TODOS ELLOS MURIERON DE UN ATAQUE AL CORAZÓN!


¿TÚ SABES ALGO A CERCA DE ESTO?...
ESTO... RYUK.


POR LO QUE PARECE, SE ME HA CAÍDO MI OTRO DEATH NOTE.
JE JE JE, SOY TAN TORPE ...
¿OBRA DE DIOS? SÍ, PUEDE SER. QUIZÁS EN EL CASO DE LOS DELINCUENTES... ¡PERO TAMBIÉN HAN MUERTO NIÑOS Y POLICÍAS!
VAYA... DIOS...
EMPIEZO A CREER QUE ESTO ES OBRA DE DIOS...

週刊少年ジャンプ


LA ÚNICA REFERENCIA QUE TENEMOS A CERCA DE ESTAS MUERTES ES QUE TODO COMENZÓ EN EL COLEGIO.
AUTOR MISTERIOSO
YAJUIN AKIHIKO


DÓ... ¿DÓNDE LO DEJASTE CAER, RYUK?
¿QUIÉN SABE? SÓLO HE ESTADO YENDO AL COLEGIO Y VOLVIENDO A CASA CONTINUAMENTE.


VA A TRATAR A CERCA DE UN NIÑO CON LA CAPACIDAD DE MATAR A LOS DEMÁS MEDIANTE PODERES.
CON ALGUNAS DE LAS SUPOSICIONES QUE SALEN EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN ESTOY ESCRIBIENDO UNA NOVELA...

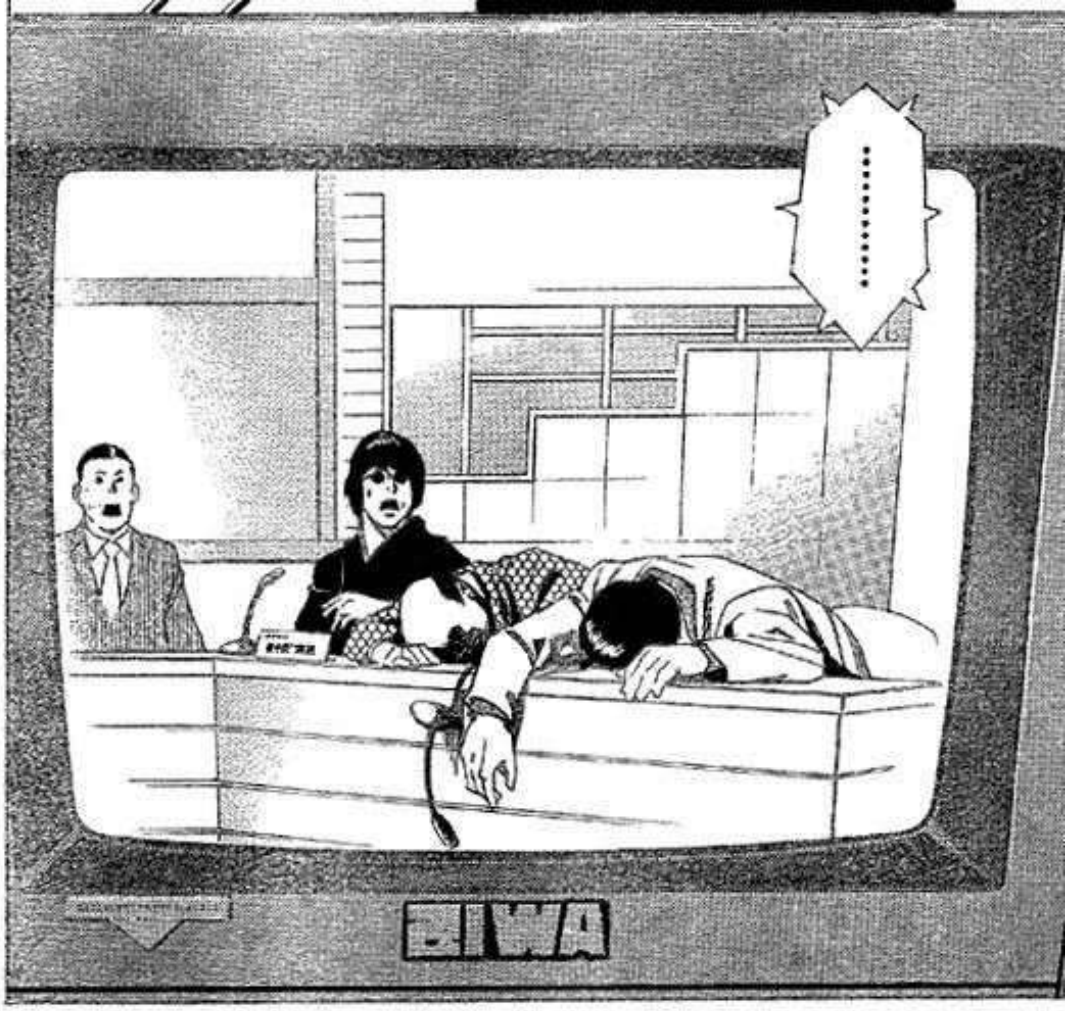

ES IMPOSIBLE SI NO ESTOY EN EL MUNDO SHINIGAMI.
¿HAY ALGÚN MODO DE SABER QUIÉN LO HA ENCONTRADO? TÚ ME ENCONTRASTE A MÍ...


PORQUE LOS PRIMEROS EN MORIR FUERON NIÑOS.
¿UN NIÑO? ¿POR QUÉ UN NIÑO?


¡URG!


SÓLO TENDRÍA LÓGICA SI ESOS NIÑOS LE PEGABAN O...
UN NIÑO, MMM.,. ¿Y POR QUÉ IBA A QUERER UN NIÑO MATAR A OTROS?...
刑士


¡!

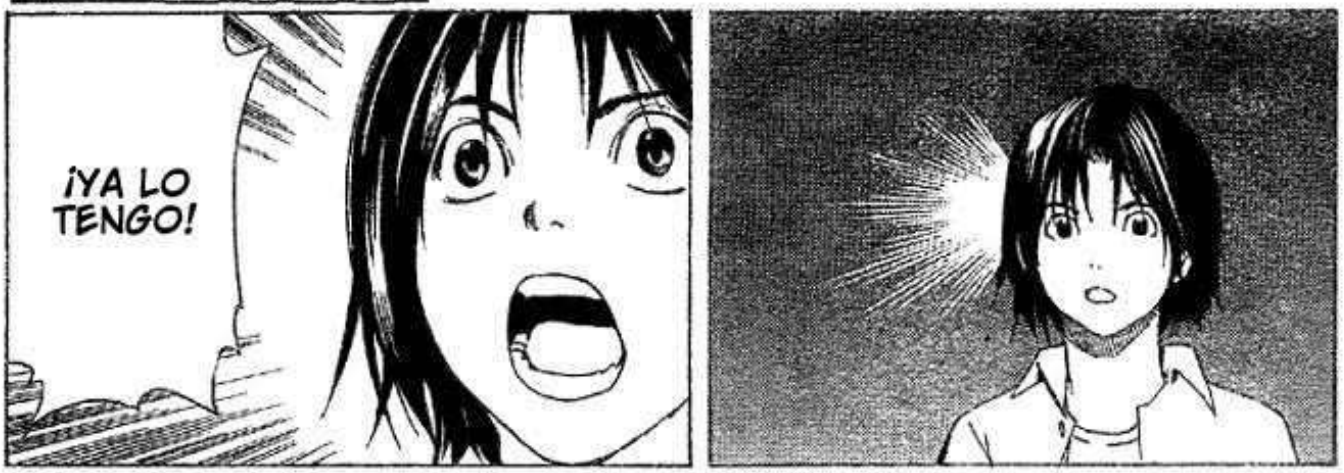

.....
LIVE


SOLUCIONANDO PROBLEMAS TECNICOS, DISCULPE LAS MOLESTIAS
LIVE

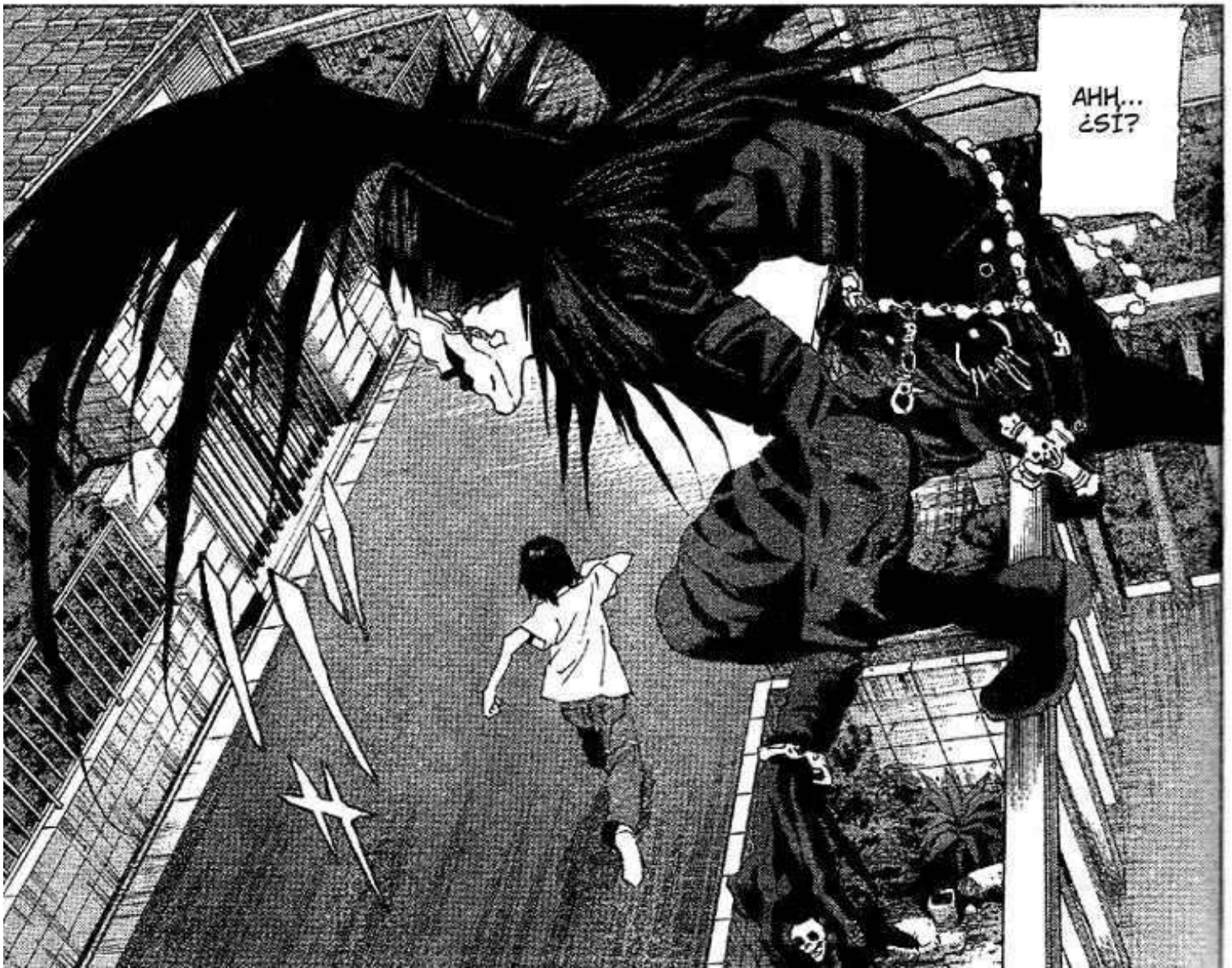

¿EH?
¿QUÉ HA PASADO?
¿EH?
¿¡CÓMO SE LES OCURRE DECIR ESO POR TELEVISIÓN!? QUE IDIOTAS...
¿PERO POR QUÉ NO LE HA PASADO NADA AL AUTOR MISTERIOSO?
SEGURAMENTE PORQUE ES UN NOMBRE FALSO. NO PUEDE MORIR SI NO ESCRIBES EL NOMBRE CORRECTO.


PERO EN VERDAD... AL ÚNICO QUE PEGABAN ERA A MÍ...
PERO ESTÁ CONFIRMADO... QUIEN QUIERA QUE SEA EL QUE TIENE EL OTRO DEATH NOTE, POR MIEDO A QUE SE SEPA LA VERDAD, YA LLEVA ESCRITOS 7 NOMBRES...

週刊少年ジャンプ


¡YA LO TENGO!


¡YA SÉ QUIÉN TIENE EL OTRO DEATH NOTE, RYUK!
¿A DÓNDE VAS, TARO?


AHH... ¿SÍ?


¡MORID TODOS!
YAJUIN AKIHI
CIONANDO
BLEMAS
CNICOS,
ULPE LAS
-ESTIAS
¡MORID!
¡MORID!
¡MORID!


¡MIURA-KUN!


YAJUIN AKIHIKO
KAGAMI TAK
¡DÉJAME EN PAZ! ¡DESPUÉS DE QUE ESCRIBA TU NOMBRE, PONDRÉ EL MÍO, Y MORIRÉ!
¡PARA MIURA-KUN!
¿CÓMO?
¡YO FUI EL QUE EMPEZÓ CON ESTO! ¡YO ESCRIBÍ LOS CINCO PRIMEROS NOMBRES!
NO ES CULPA TUYA, SINO MÍA.


PERO AHORA ES MUY TARDE...
POR ESO, CUANDO TODOS REVIVIERON Y LOS DETECTIVES VINIERON A INTERROGARLES, PENSABAS QUE VOLVERÍAN A SOSPECHAR DE TI...
PERO FUISTE UNO DE LOS SOSPECHOSOS DEL CASO...
LOS HE MATADO... LOS HE MATADO A TODOS... LO MEJOR ES QUE ESCRIBA MI NOMBRE Y...
¿UNA GOMA?
¡USA ESTA GOMA!
¡NO ES DEMASIADO TARDE!
¿QUÉ DEMONIOS SON ESTE CUADERNO Y ESTA GOMA?...
POR ESO LOS 5 QUE YO MATÉ REVIVIERON, PORQUE USÉ ESTA GOMA.
SI BORRAS LOS NOMBRES CON ESTA GOMA, TODOS ELLOS VOLVERÁN A LA VIDA.





POLICÍA METROPOLITANA OX




NO, ELLOS HAN REVIVIDO, ESTOY SEGURO.
AYER MISMO... ELLOS...
MURIERON...


LA VERDAD ES QUE ES ESCALO-FRIANTE EL HABER ESTADO MUERO HASTA HACE NADA...
ME RINDO...


POR FAVOR, DÍGANOS A QUÉ HOSPITAL LES LLE-VARON.
¿EH? ¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO, CHICO?


VOSO-TROS SOIS...


¿?
¿?
POR FAVOR, TIENE QUE ESCUCHAR LO QUE LE QUEREMOS DECIR.


¿MMM?
YA QUE NOS HAN MATADO, CREO QUE DEBERÍAMOS INTENTAR SOLUCIONAR EL CASO...
¡SEÑOR INSPEC-TOR! ¿¡SE ENCUEN-TRA BIEN!?
¿¡!?


ES VERDAD. LAS PERSONAS CUYOS NOMBRES ESTÉN ESCRITOS AQUÍ, MUEREN.
NO ME CREO ESA HISTORIA TAN ABSURDA.
会議室


SEÑOR INSPECTOR...
NO, ESPERA, ESCUCHÉMOSLES.
¡¡DA IGUAL QUE REPITAS ESO MUCHAS VECES!! ¡DEJAD DE MENTIR A VUESTROS MAYORES Y MARCHAOS A CASA!


¿AHORA LA GENTE REVIVE GRACIAS A UNA GOMA? ESTAS TONTERÍAS ME ESTÁN...
¡¡CÁLLATE, TAKAGI!!
PERO NO ME IMAGINABA QUE MORIRÍAN, ASÍ QUE TUVE MUCHO MIEDO E INTENTÉ BORRAR LOS NOMBRES CON LA GOMA QUE ENCONTRÉ CON MI CUADERNO Y DESPUÉS, VOLVIERON A LA VIDA.
YO FUI QUIEN ESCRIBIÓ LOS NOMBRES DE LOS CINCO PRIMEROS CHICOS EN EL DEATH NOTE.


ASÍ FUE COMO LLEGÓ A LAS MANOS DE MIURA-KUN.
Y COMO ESTABA MUY ASUSTADO, TIRÉ EL CUADERNO EN LA PAPELERA DE MI CLASE.


MIURA-KUN ERA UNO DE VUESTROS PRINCIPALES SOSPECHOSOS, ¿NO?


LO ENCONTRÉ CUANDO SALÍA DE CLASE...
EL RESTO DE LAS MUERTES FUERON POR MIEDO...


ENTONCES CUANDO ELLOS REVIVIERON, LO QUE LE PREGUNTASTEIS FUÉ QUÉ CON QUIÉN SOLÍAN METERSE, JUSTO DELANTE DE MIURA-KUN.


EXACTO, CUANDO LOS CINCO PRIMEROS MURIERON, PRIMERO HABLAMOS CON ÉL.


.....
ENTONCES VÍ CÓMO REALMENTE MORÍAN DELANTE DE MÍ...
PENSÉ QUE SI ESCRIBÍA SUS NOMBRES EN EL DEATH NOTE, QUIZÁS...
EN ESE MOMENTO PENSÉ QUE ME DELATARÍAN...

週刊ジャンプ

SIGO SIN PODER CREÉRMELO...

.....

JUSTO DESPUÉS PENSÉ QUE OTRA VEZ VOLVERÍAN A SOSPECHAR DE MÍ...

POR ESO ESCRIBÍ VUESTROS NOMBRES PARA EVITAR ESA SITUACIÓN...

SI DEMOSTRAMOS QUE EL CUADERNO FUNCIONA, ¿NOS PERDONARÍA POR LO QUE HA PASADO?

MIURA-KUN ESCRIBE MI NOMBRE EN EL DEATH NOTE,

Y UNA VEZ ME HAYA MUERTO, BÓRRALO, ¿DE ACUERDO?

BUENO, SI ESO ES CIERTO, NO HABRÍAIS COMETIDO NINGÚN CRIMEN...

YO ME ENCARGARÍA DE TODO.


¿ESTÁS SEGURO?
TÚ...
AH, Y DESPUÉS DE MI NOMBRE, ESCRIBE "MUERTE SIN DOLOR". UN ATAQUE AL CORAZÓN PARECE DOLOROSO


HI TARO MUERT
IN DOL

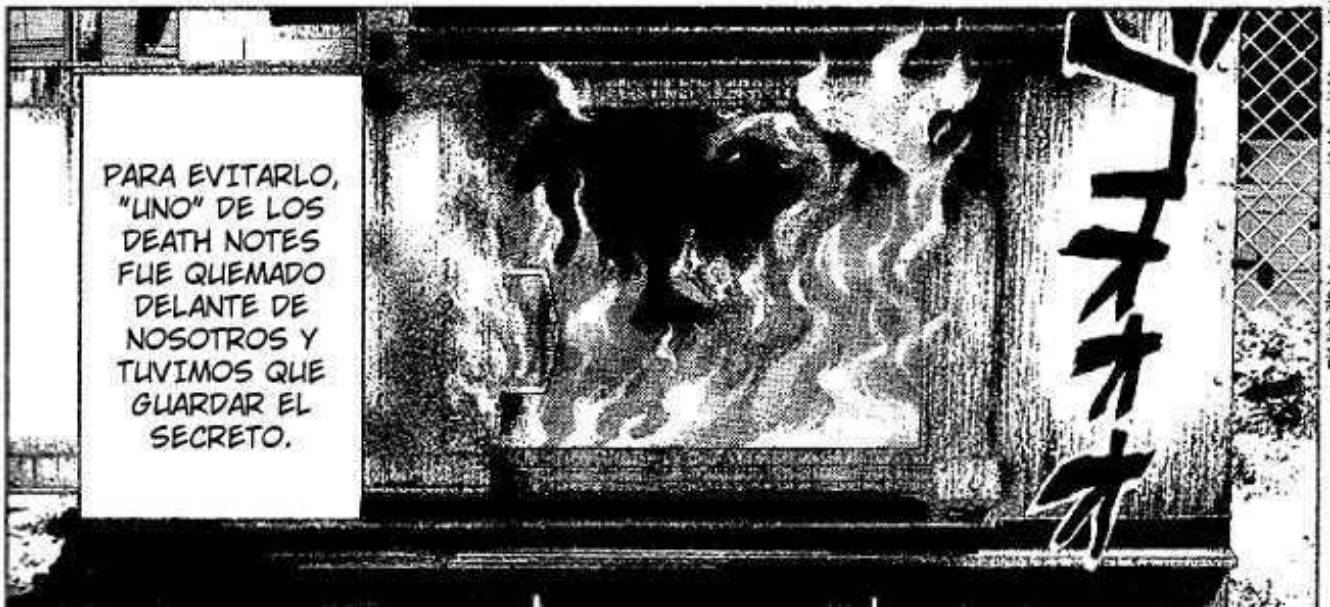



ES IMPOSI-
BLE QUE
ESTÉ MIN-
TIENDO...
ESTÁ
MUERTO.
ESTÁ...
¡¡AHHH!!
¡¡LA
GOMA!!
¡¡ÚSALA!!









★髑髏が大好き!! 大場つぐみ／小畑健、両先生に応援のお便りを!! あて先➡〒101－8050 東京都千代田区一ツ橋2ノ5ノ10 集英社 週刊少年ジャンプ編集部


ESTUVE A PUNTO DE MATARTE CON EL DEATH NOTE.
MUCHAS GRACIAS, PERO...
PUES NO...
NO CREO QUE ESOS 5 VUELVAN A METERSE CON NOSOTROS.
¿TARO-KUN?
ENTONCES, ¿QUÉ TE HA PARECIDO ESTO?
ESTABA PENSANDO, TARO...
NO ME IMAGINABA QUE FUERAS TAN LISTO, JAJAJA.
YA SABES, LO DE DOMINAR LA MUERTE DE LOS DEMAS.


7 AÑOS DESPUES
OYE, ¿SABES LO ÚLTIMO? ¿LA HISTORIA DEL AUTÉNTICO DEATH NOTE?
ESA REVISTA TRAE UN SUPLEMENTO SOBRE EL DEATH NOTE.
デスノート
上映中
BLABLA
BLABLA
¿CÓMO? ESO HACE QUE DE AÚN MAS MIEDO...
A DIFERENCIA DE LAS PELÍCULAS Y EN LA TELEVISIÓN, PARECÍA UN CUADERNO NORMAL Y CORRIENTE.
月刊
¥600
JA, LOS RUMORES SON INCREIBLES.
UWASA MAGA
特別付録
特集


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com



大場つぐみ
Ohba Tsugumi

DEATH NOTE
デスノート

1

退屈

原作／大場つぐみ　漫画／小畑 健

JUMP COMICS

DEATH NOTE

1

原作 大場つぐみ
漫画 小畑 健

集英社

ジャンプ・コミックス

DEATH NOTE

1

aburrimiento

Story:Tsugumi Ohba
Manga:Takeshi Obata

DEATH NOTE 1
Story:Tsugumi Ohba
Manga:Takeshi Obata
JUMP COMICS
集英社

ジャンプ・コミックス

集英社

第2巻2004年7月発売予定!!!



レイ・ペンバーの名前を
知った夜神月。
FBI捜査官達に、
その裁きはくだるのか?
キラを追う者達の
運命は…。

DEATH NOTE
デスノート

原作 大場つぐみ
漫画 小畑健

「週刊少年ジャンプ」
誌上にて好評連載中!!

DEATH NOTE

NO TE LO TOMES COMO ALGO PERSONAL, PERO HOY VAS A MORIR POR CORTESÍA DE STIGIA FANSUB. AÚN TENGO 40 SEGUNDOS PARA DECIDIR CÓMO VOY A MATARTE. QUE TE SEA LEVE. HE HE HE...

~NANAKI~

Stigia Fansub

www.stigia.net

irc.irchighway.net

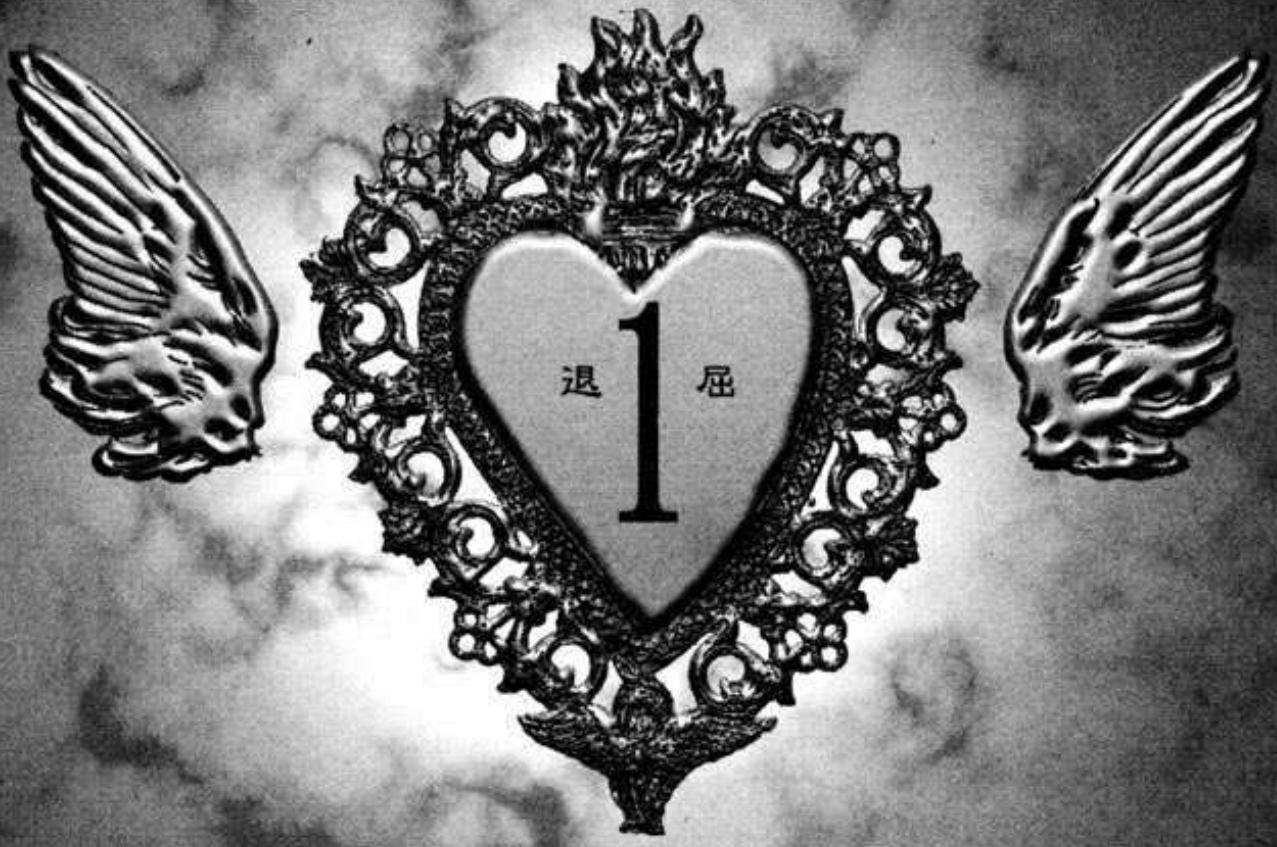
#stigia

TRADUCTOR Y EDITOR:

NANAKI

JUMP COMICS

DEATH NOTE
デスノート



原作／大場つぐみ
Tsugumi Ohba
漫画／小畑健
Takeshi Obata



página. 1 aburrimiento 5

página. 2 "L" 53

página. 3 familia 83

página. 4 corriente eléctrica 111

página. 5 ojo 131

página. 6 control 151

página. 7 objetivo 175

DEATH NOTE 1

退屈（たいくつ）

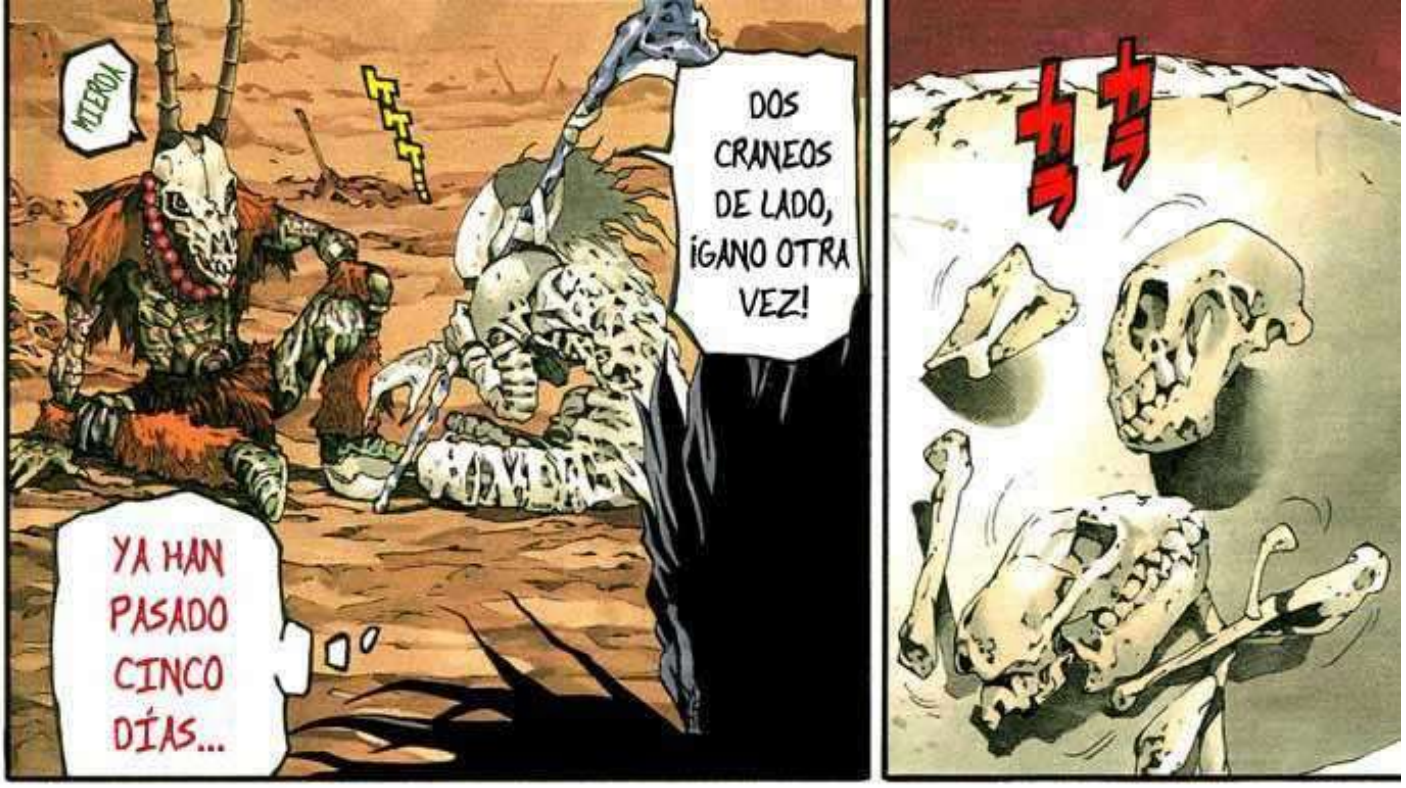


SHINIGAMI = DIOS DE LA MUERTE



DEATH NOTE


少年漫画誌、唯一の
本格サスペンスの新連載!!
最も罪深き欲望より、
最も恐ろしき悪は起る。
DEATH NOTE
デスノート
STORY OHBA TSUGUMI
MANGA OBATA TAKESHI
PÁGINA 1 ABURRIMIENTO


MIEROA
DOS CRANEOS DE LADO, ¡GANO OTRA VEZ!
YA HAN PASADO CINCO DÍAS...
カラ カラ


EL MUNDO DE LOS SHINIGAMI ESTÁ COMPLE-TAMENTE ESTÉRIL, DA IGUAL A DONDE VAYAS
¿EH? ¿DÓNDE VAS, RYUK?
... ES HORA DE COMPRO-BARLO
ギッ

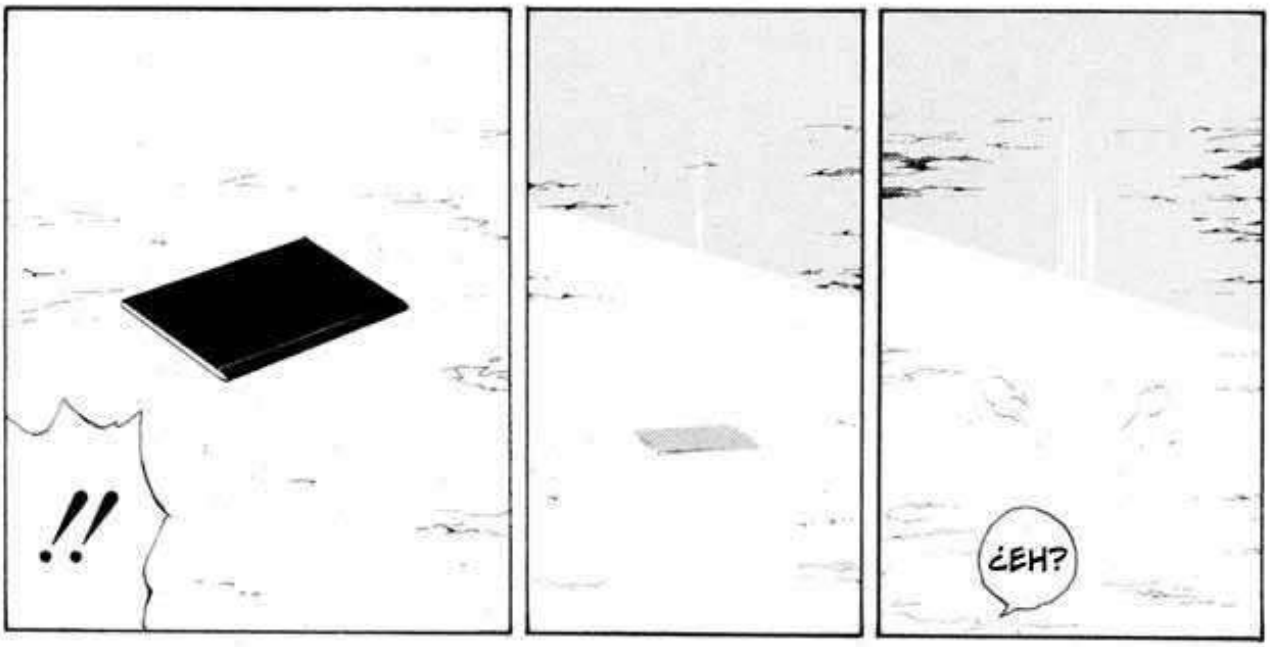

¿PERO NO HABÍAS ENGAÑADO YA AL REY DE LOS SHINIGAMIS Y TE HABÍAS HECHO CON DOS...? ¿HAS PERDIDO LOS DOS?
¡¡GYAHAHA!! ¿CÓMO PUEDES SER TAN DESCUI-DADO?


HE PERDIDO MI DEATH NOTE


¿HUH?
EN EL MUNDO HUMANO
HE HE HE ¿ASÍ QUE, SABES DÓNDE LO PERDISTE ...?


Por culpa del cuaderno que este shinigami perdió en el mundo de los humanos, ...
La gran batalla entre los dos elegidos, está a punto de comenzar
●デスノートが出現する!!続きは19Pへ!!


YAGAMI LIGHT, 17 AÑOS
?


!!
¿EH?

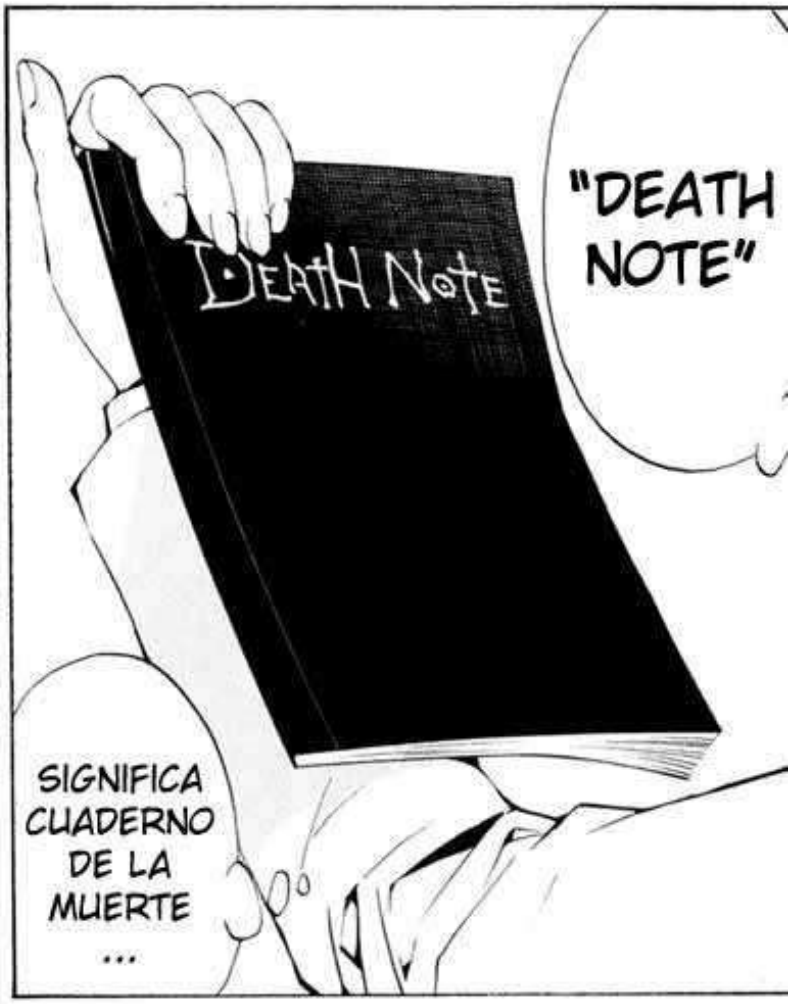



¿... UN CUADERNO
?





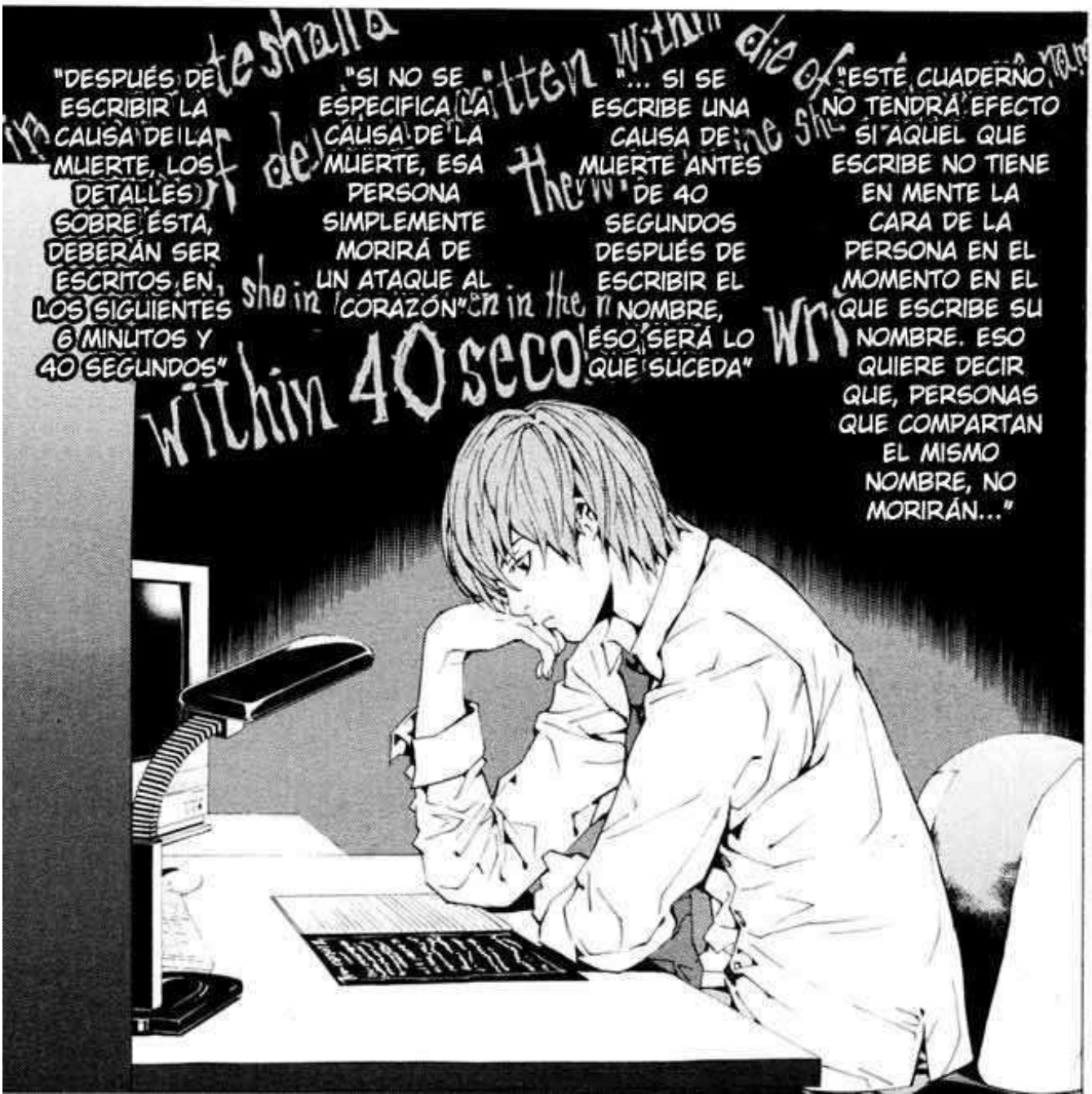

¡HEH!
"ÉSTO ES EL LIBRO DE NOTAS DE UN SHINI-GAMI"


DEATH NOTE
"DEATH NOTE"
SIGNIFICA CUADERNO DE LA MUERTE ...


DEATH NOTE
How to use it
ESTÁ TODO EN INGLES. MENUDO COÑAZO ...
"CÓMO USARLO ..."


DEATH NOTE


YA ESTOY EN CASA
MENUDA MIERDA... ¿POR QUÉ LA GENTE PIERDE EL TIEMPO CON ESTA BASURA?
... ÉSTO ES PEOR AÚN QUE ESAS CARTAS ENCA-DENADAS
HA HA HA
"AQUELLOS HUMANOS CUYOS NOMBRES SEAN ESCRITOS EN ESTE CUADERNO, MORIRÁN"


"DESPUÉS DE ESCRIBIR LA CAUSA DE LA MUERTE, LOS DETALLES SOBRE ÉSTA, DEBERÁN SER ESCRITOS EN LOS SIGUIENTES 6 MINUTOS Y 40 SEGUNDOS"
"SI NO SE ESPECIFICA LA CAUSA DE LA MUERTE, ESA PERSONA SIMPLEMENTE MORIRÁ DE UN ATAQUE AL CORAZÓN"
"... SI SE ESCRIBE UNA CAUSA DE MUERTE ANTES DE 40 SEGUNDOS DESPUÉS DE ESCRIBIR EL NOMBRE, ÉSO SERÁ LO QUE SUCEDA"
"ESTE CUADERNO NO TENDRÁ EFECTO SI AQUEL QUE ESCRIBE NO TIENE EN MENTE LA CARA DE LA PERSONA EN EL MOMENTO EN EL QUE ESCRIBE SU NOMBRE. ESO QUIERE DECIR QUE, PERSONAS QUE COMPARTAN EL MISMO NOMBRE, NO MORIRÁN..."


... ES INCREIBLE QUE UNA PERSONA PUEDA DEDICARLE TANTO ESFUERZO A UNA TRAVESURA ASÍ...
HEH, ASÍ QUE PUEDES HACER QUE UNA PERSONA MUERA EN CALMA O BIEN HACERLA SUFRIR...
ふぉ
QUÉ ESTUPIDEZ
MUERTE SI ESCRIBES UN NOMBRE ¿... EH?
DEATH NOTE




CINCO DÍAS MÁS TARDE


¡BIEN-VENIDO!
ESTOY EN CASA
¡A,!


HASTA LUEGO


AH, SÍ...




TOMA


¡ME VOY ARRIBA A ESTUDIAR, ASÍ QUE NO ME MOLESTES !
CLARO, CLARO
¡WOOO! ... EL PRIMERO DEL PAIS EN EL EXAMEN PRÁCTICO
SÍ
YO YA TENGO LO QUE QUIERO
¡OH, LIGHT! SI HAY ALGO QUE QUIERAS, SÓLO TIENES QUE PEDÍRMELO
NO, MADRE
カチャ
HAA ...
バタン


ARGN
カチャ
DEATH Note
ガラッ
.....
PARECE QUE LO ESTÁS DISFRU-TANDO
HEHE ...
HEH...


¡¡AHHH!!


¿¡SHI... SHINIGAMI !?




PARECE QUE YA TE HAS DADO CUENTA DE QUE ESE CUADERNO NO ES UN CUADERNO NORMAL Y CORRIENTE
¿POR QUÉ ESTÁS TAN SORPRENDIDO...? SOY EL SHINIGAMI PROPIETARIO DE ESE DEATH NOTE, RYUK


SHINIGAMI, ¿EH...?
.....




NO...
.....
NO ESTOY SORPRENDIDO, RYUK


¿OH?


TE HE ESTADO ESPE-RANDO, RYUK


VER LAS COSAS POR MÍ MISMO ME DAN AÚN MÁS CONFIANZA EN MIS ACTOS
YA HABÍA ACEPTADO ESTA DEATH NOTE COMO AUTÉNTICA, SIN EMBARGO ...


... QUÉ CONSI-DERADO ...
ASÍ QUE INCLUSO UN SHINI-GAMI SE HA DIGNADO A VENIR


!


ADEMÁS, HAY COSAS QUE NECESITO PREGUNTARTE




¡PERO TÚ ERES EL PRIMERO EN USARLO TANTO EN SÓLO CINCO DÍAS!
... HE ESCUCHADO MUCHAS HISTORIAS SOBRE OTROS DEATH NOTE QUE HAN CAIDO EN EL MUNDO HUMANO
¡SOY YO EL QUE ESTÁ SORPREN-DIDO!
WHOA... ¡ES INCREIBLE!
CUALQUIER OTRA PERSONA SE HUBIESE VUELTO LOCA ANTES DE LLEGAR TAN LEJOS


... NO VOY A HACERTE NADA
¿QUÉ ME VA A PASAR ...? ¿VAS A LLEVARTE MI ALMA ...?
ESTOY LISTO, RYUK... HE USADO EL LIBRO DE UN SHINIGAMI Y UN SHINIGAMI HA VENIDO A POR MÍ
ESA LOCA IMAGI-NACIÓN HUMANA...
¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?
¿EH?


AHORA ES TUYO
¿MÍO?
.....
.....
UNA VEZ QUE UN DEATH NOTE CAE AL MUNDO DE LOS HUMANOS, PERTENECE A ESE MUNDO
SI NO LO QUIERES, DÁSELO A OTRO...
SI LO HACES, BORRARÉ TUS RECUERDOS SOBRE EL LIBRO Y LO QUE HAS HECHO CON ÉL...
!?
Y...


COMO ERES QUIEN HA USADO MI LIBRO, SÓLO TÚ PUEDES VERME
POR SUPUESTO, TAMBIÉN PUEDES OÍRME TÚ ÚNICA-MENTE
Y EN-TONCES ... HAHA
¡VENGA YA!
ESE DEATH NOTE ...
ES EL LAZO QUE UNE AL HUMANO LIGHT Y AL SHINIGAMI RYUK
.....
¿LAZO ...?


BUENO, YO NO LO DIRÍA ASÍ...
.....
¿ASÍ QUE NO HAY NINGÚN CASTIGO PARA EL QUE USE EL DEATH NOTE DE UN SHINIGAMI?


CUANDO MUERAS, SERÉ YO QUIEN ESCRIBA TU NOMBRE EN MI CUADERNO, SIN EMBARGO ...
Y...
EL ESTRÉS Y EL MIEDO QUE SIENTEN LOS HUMANOS QUE USAN EL LIBRO ES EN SI UN CASTIGO


NO PIENSES QUE UN HUMANO QUE LO HAYA USADO PUEDA IR NI AL CIELO NI AL INFIERNO


ESO ES TODO
he
he
he
.....
ES ALGO QUE ES MEJOR TENER EN CUENTA ANTES DE MORIR
KU
KU
KU


¿HUH?
¿POR QUÉ ME ELEGISTE A MÍ?
UNA ÚLTIMA COSA


ES POR ESO QUE PUSE EL TEXTO EN UN IDIOMA MUY COMÚN COMO ES EL INGLÉS
SÓLO FUE CASUALIDAD QUE CALLESE ALLÍ, COMO LO FUE QUE TÚ LO ENCONTRARAS
YO SÓLO DEJÉ CAER EL CUADERNO... ¿PENSABAS QUE HABÍAS SIDO ELEGIDO ...?
KU KU ... NO SEAS TAN CREIDO


¿QUÉ PORQUÉ?
TAL Y COMO LO CUENTAS, NO PARECE QUE HAYA SIDO UN ACCIDENTE
¿ENTONCES, POR QUÉ LO DEJASTE CAER?


PORQUE
ESTABA
ABURRIDO


SER UN SHINIGAMI ESTOS DÍAS ES DEMASIADO ABURRIDO. SÓLO APOSTAMOS O DORMIMOS.
Y SI ESCRIBES UN PAR DE NOMBRES EN EL DEATH NOTE, EL RESTO SE RÍE DE TI POR TRABAJAR TANTO...




SIMPLE-
MENTE
NO ME
SIENTO
"VIVO"...
PUEDE
QUE SUENE
EXTRAÑO
VINIENDO
DE UN
SHINIGAMI,
PERO...


Y ESCRIBIR EL NOMBRE DE OTROS SHINIGAMIS EN EL CUADERNO NO FUNCIONA
MATAR HUMANOS DESDE EL MUNDO DE LOS SHINIGAMIS, NO ES NADA DIVERTIDO
ME FIGURÉ QUE SERÍA MUCHO MÁS DIVERTIDO HACERLO DESDE AQUÍ
HAS ESCRITO UN BUEN MONTÓN DE NOMBRES


?
... YO TAMBIÉN ...
.....
YO TAMBIÉN ESTABA ABURRIDO ...
PERO ESE CUADERNO TIENE UN PODER QUE TE HACE QUERER PROBARLO
... OBVIAMENTE, AL PRINCIPIO NO LO CREÍ


ESPERA
...
SI ESTO LLEGA A FUNCIONAR DE VERDAD, ¿... ME CONVERTIRÍA EN ASESINO
?
.....
DEATH NOTE

TAMBIÉN TENDRÍA QUE SABER INMEDIATAMENTE SI HA MUERTO DE VERDAD

TENDRÍA QUE SER ALGUIEN CUYA MUERTE NO LE IMPORTASE A NADIE...

Y QUE NO ESTÉ CONECTADO DE NINGUNA MANERA CONMIGO

BUENO, ¿PERO POR QUÉ ME LO ESTOY TOMANDO TAN EN SERIO ...?

VEAMOS...

EL ASESINO QUE AYER MATÓ A SEIS PERSONAS EN HANKA, EN EL DISTRITO DE SHINJUKU, ESTÁ ENCERRADO EN UNA GUARDERÍA CON UNA PROFESORA Y SIETE DE SUS ALUMNOS COMO REHENES

El asesino de Shinjuku mantiene retenidos a 8 rehenes

LA POLICÍA SOSPECHA DE OTOHARADA KUROU, DE 42 AÑOS Y DESEMPLEADO

... LA NOCHE ANTERIOR, OTOHARADA ESTABA ...

Otoharada Kurou (42)


Otoharada Kyou
NADA, NO HA PASADO NADA
40 SEGUNDOS ...
ATAQUE AL CORAZÓN EN 40 SEGUNDOS ¿VERDAD ...?
¡... PARECE QUE ESTÁN BIEN!
LA POLICÍA ESTÁ ENTRANDO EN LA ESCUELA... ¿¡HAN CONSEGUIDO EL ARRESTO !?
¡OH! ¡LOS REHENES ESTÁN SALIENDO !


?
¡ESTÁN SALIENDO
¡BLA BLA!
¿QUÉ ESTÁ PASANDO ?
... NO VEMOS AL SOSPE-CHOSO
¡BLA BLA!
¿MUERTO?
¡DICEN QUE ESTÁ MUERTO
¡NOS LLEGAN RUMORES DE QUE EL SOSPE-CHOSO ESTÁ MUERTO


UNA SOLA VEZ NO ES SUFICIENTE
¡DE ACUERDO CON LOS REHENES, EL SECUESTRADOR SIMPLEMENTE SE DESMAYÓ !
¿¡HABRÁ SIDO UN SUICIDIO !?
LA POLICÍA NOS INFORMA QUE NO HAN DISPARADO
¡LIGHT!
PO-... PODRÍA SER UNA COINCIDENCIA...
UNO SOLO NO ES SUFICIENTE ...
NO IMPORTA CON QUIEN LO PRUEBE ... NO, TIENE QUE SER ALGUIEN QUE LO MEREZCA
CUALQUIERA ...
SON LAS 6:25, HORA DE IR A LA ACADEMIA
SÍ, ESTOY RECOGIENDO LAS COSAS


¿OTRO CRIMINAL ENTONCES?
PERO SI FUESE ALGUIEN DEMASIADO FAMOSO, LA PRENSA PODRÍA OCULTARLO UN TIEMPO
¿QUÉ ...? ¿OTRA VEZ ...?
¡DÉJAME 2.000 YENS!
¡NECESITO SABER EL RESULTADO AL MOMENTO!
DIME SUDOU-KUN
¡EH, RYOCHIN!
PUEDE QUE NO TENGA DE QUE PREOCUPARME ... NADIE SE FIJARÍA SI UNOS CUANTOS COMO ÉL MURIESEN
NO, NO DEBE SER ALGUIEN CERCANO A MÍ...
¿DEBERÍA INTENTAR MATARLE A ÉL?
SUDOU
¡YAY! ¡ESTA NOCHE A LOS RECREA-TIVOS!


¡CONTAMOS CONTIGO PARA DAR BUENA IMAGEN!
¡EH, SEÑOR NÚMERO UNO DEL PAÍS! ¡NO TE NOS QUEDES EN BLANCO !
SÍ, LO SIENTO, SENSEI ...
OW
¡JODER...! ¿DÓNDE COÑO ESTÁ MI MADRE?
¿PUEDO IR YO TAMBIÉN ...?
¡CLARO!
EH, MAKI ¿TE VIENES MAÑANA A LAS 10 A TOMAR ALGO CON UNOS ESTUDIANTES MAYORES DE OTRO COLEGIO?
JEZZ...
OBSER- VANDO A ESTA GENTE
...HE COMENZADO A PENSAR QUE EL MUNDO SERÍA MUCHO MEJOR SIN ELLOS



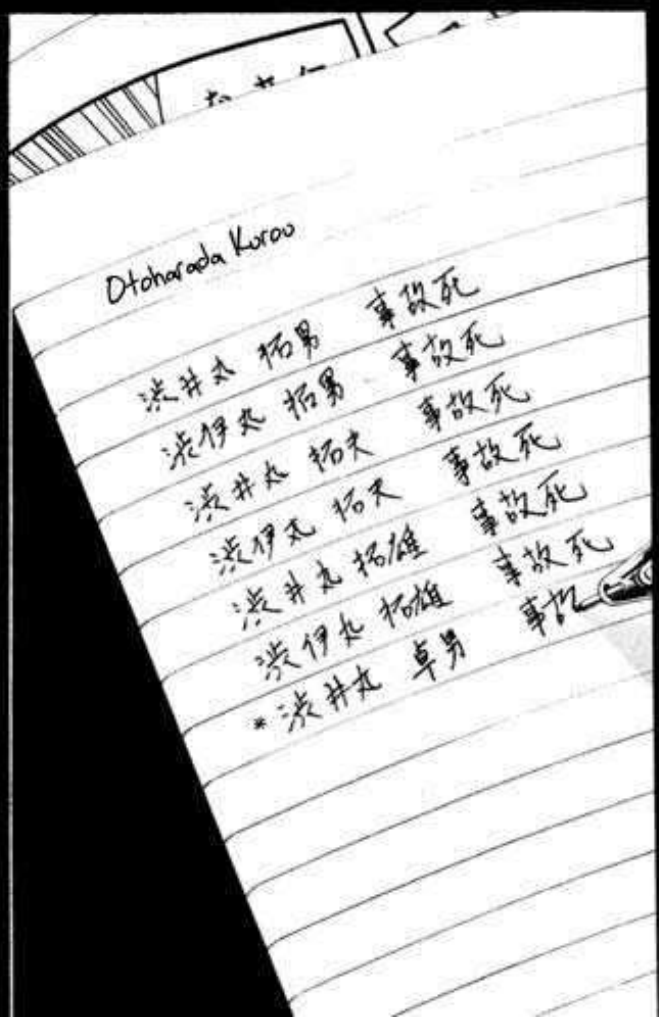


SHIBU SIGNIFICA "GUAY"





PONE 7 FORMAS DIFERENTES DE ESCRIBIR SHIBUMARO TAKUO. AL LADO DE TODAS PONE "ACCIDENTE"








¡AHORA!
.....
¿QUÉ VA A SUCE-DER?
¡OH, SE VA!
HEY, YO VOY EN MOTO, CHICA
.....
ドドド
¡TAKU! ¡CUIDADO!


¡ESO ES REAL!!
¡LA DEATH NOTE
DEATH NOTE
¡ESO ES
DEATH NOTE
.....
¡ESE IDIOTA SE HA METIDO SIN MIRAR...!
¡KYAA!
¡TAKU!
¡YO ME LARGO!
UGH...
¿... QUÉ? ¿UN ACCI-DENTE ...?


¡HE MATADO A DOS PERSONAS!
... HE MATADO ...
... A DOS PERSONAS
YO HE ...
¿QUÉ DEBO HACER ...?
ESTE CUADERNO ES HORRIBLE ...
.....
NO...


¡NO MERECÍA MORIR ...!
¿PERO QUÉ HAY DEL SEGUNDO ...?
¿... A QUIÉN LE IMPORTA SI ÉSE MORÍA?
.....
NO...
ES TAL Y COMO SIEMPRE HE PENSADO ...
.....
ESTE MUNDO ESTÁ CORRUPTO
¡Y LOS CORRUPTOS DEBEN MORIR!
.....
EL ÚNICO PROBLEMA ES...
YO...
... PODRÍA CONSE-GUIRLO CON ESTE LIBRO...


Mi MENTE
SÓLO HAN SIDO DOS PERSONAS Y YA ESTOY ASÍ...
CLARO QUE SON VIDAS_ NO PODÍA SER TAN FÁCIL
¿PODRÉ SOPORTARLO?
¿DEBERÍA DEJARLO?
.....
NO... NO PUEDO, AUNQUE ME CUESTE LA LOCURA Y MI VIDA
¡ALGUIEN TIENE QUE HACERLO!
¡LAS COSAS NO PUEDEN QUEDAR ASÍ!


ESO ES_
.....
NO, UNA PERSONA ASÍ NO EXISTE
¿HAY ALGUIEN A QUIEN PUEDA CONFIAR EL LIBRO _?
¡¡YO LO HARÉ !!
_SÓLO YO PUEDO HACERLO
NO_
PUEDO HACERLO
_Y CAMBIARÉ EL MUNDO
USARÉ LA DEATH NOTE


... HE SEGUIDO ESCRIBIENDO NOMBRES DE CRIMI-NALES...
PARA LIMPIAR EL MUNDO ...
HE ESTADO TENIENDO PROBLEMAS PARA CONCILIAR EL SUEÑO DURANTE LAS NOCHES, Y HE PERDIDO CASI 4 KILOS EN 5 DÍAS
YA VEO
Y EN INTERNET PUEDES APRENDER CUALQUIER COSA
... LA TELEVISIÓN DA NOTICIAS DE TODO EL MUNDO LAS 24 HORAS
ÉSTA ES LA ERA DE LA COMUNI-CACIÓN ...
... ÉSO ES LO MEJOR DE LA DEATH NOTE, RYUK
SI NO ESCRIBES LA CAUSA DE LA MUERTE, ES UN ATAQUE AL CORAZÓN
?
DEATH NOTE
¿... ES QUÉ ES DOLOROSO ...?
PERO A PARTE DE ESE MOTORISTA, NO HAS VUELTO A ESCRIBIR LA CAUSA DE LA MUERTE


ENTONCES HASTA EL MÁS IMBÉCIL SE DARÁ CUENTA DE QUE ALGUIEN ESTÁ MATANDO A LA GENTE MALVADA
... Y SI TODOS MUEREN DE UN ATAQUE ...
LO QUE PRETENDO ES ELIMINAR EL MAL DEL MUNDO...


¡¡CÓMO SI HUBIESE ALGUIEN QUE ESTUBIESE IMPARTIENDO EL CASTIGO DIVINO !!
VOY A HACER QUE EL MUNDO TEMA MI EXISTENCIA


Y PODRÉ ELIMINAR OTRA CLASE DE SERES INÚTILES A BASE DE ENFERME-DADES
AQUELLOS QUE HAGAN EL MAL MORIRÁN DE UN ATAQUE AL CORAZÓN ...
!...EL MUNDO AVANZARÁ POR LA SENDA CORRECTA !
NADIE PODRÁ VOLVER A HACER EL MAL


CREARÉ UN MUNDO DE BONDAD ABSOLUTA
ENTONCES ALGÚN DÍA LA GENTE SE DARÁ CUENTA...
¡"HACER EL MAL IMPLICA MORIR"!




SERÉ ...
YO...

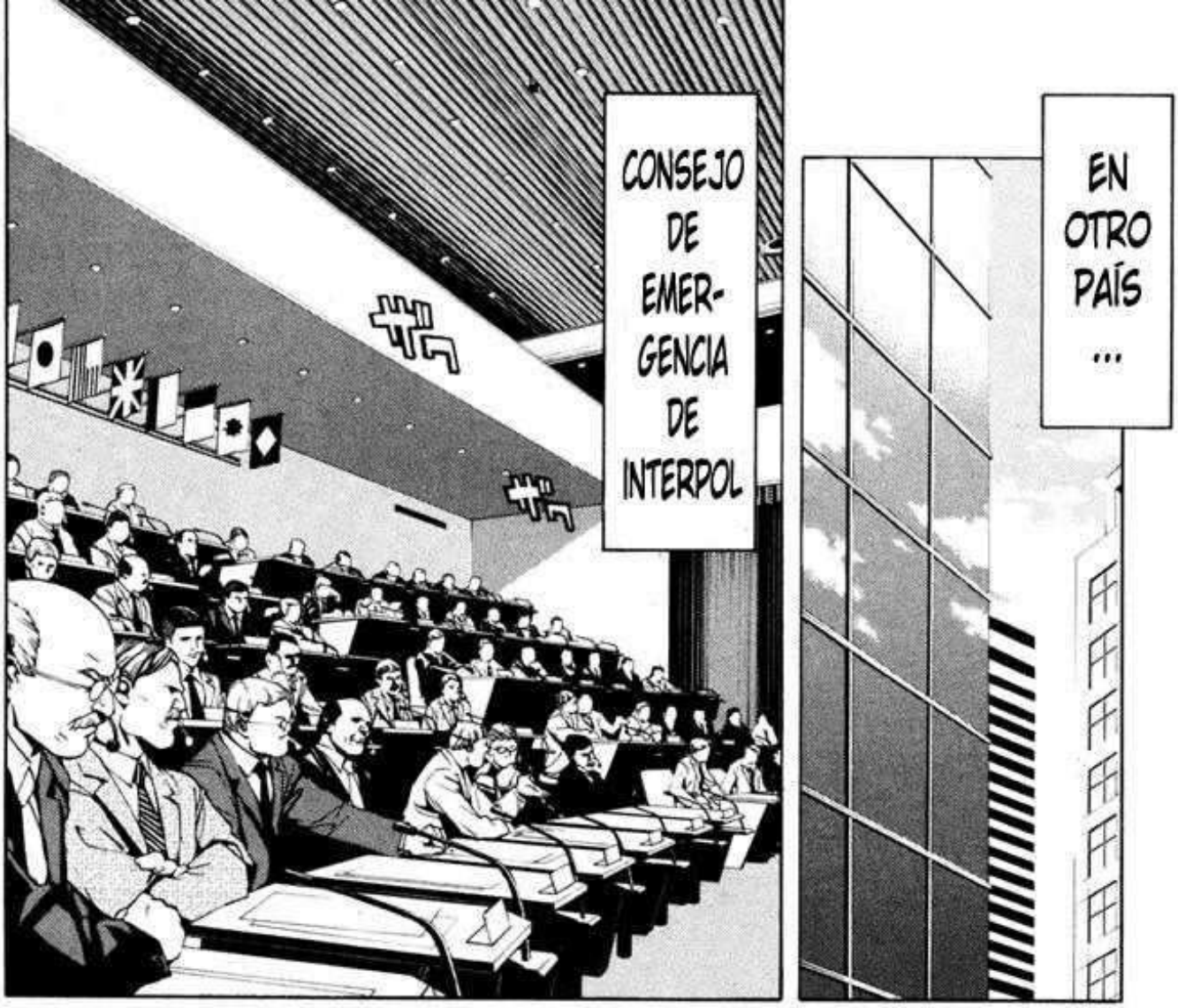

YO SOY EL ESTUDIANTE NÚMERO UNO DE TODO JAPÓN

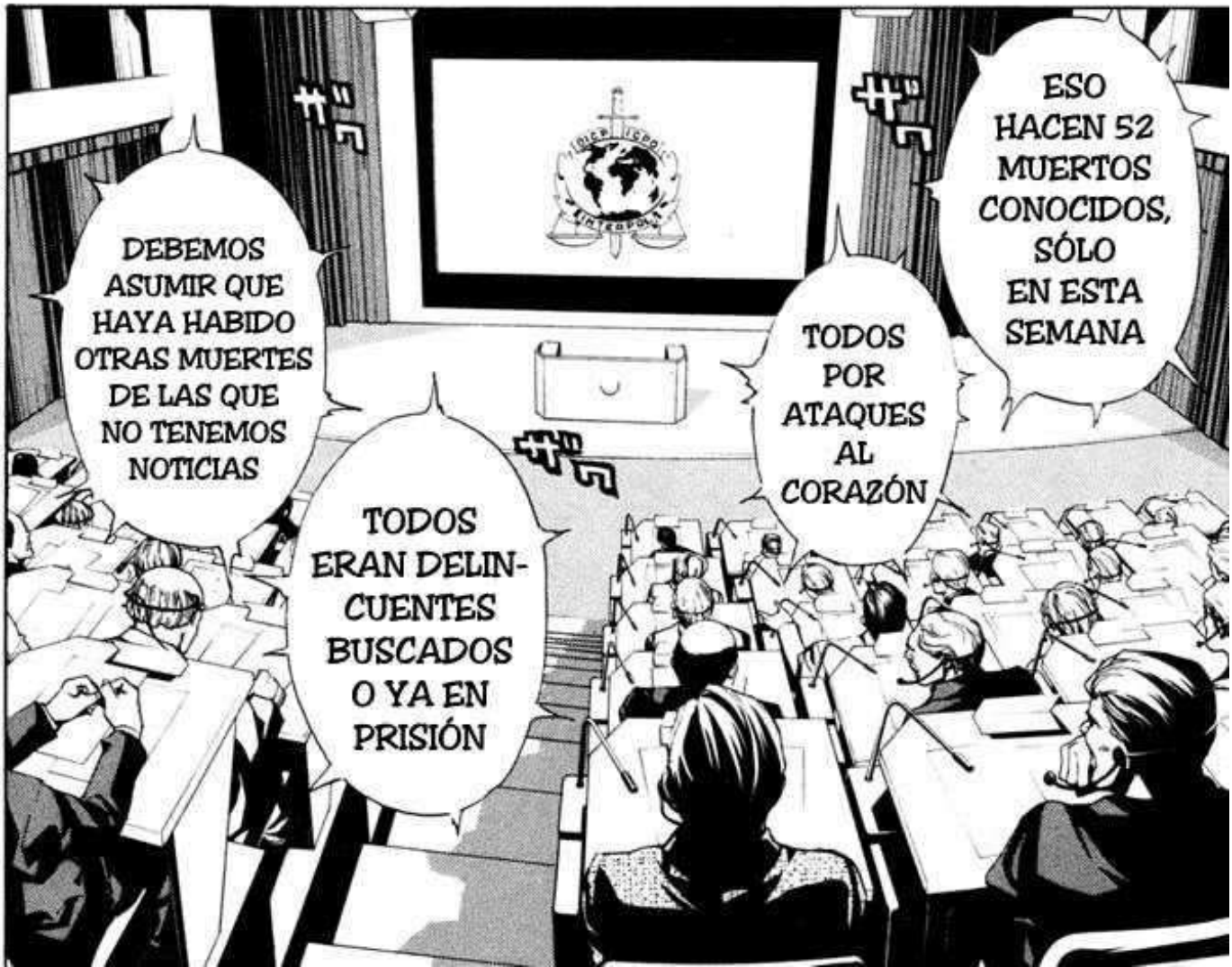

77...
... Y ENTONCES EL ÚNICO BASTARDO QUE QUEDARÁ SERÁS TÚ

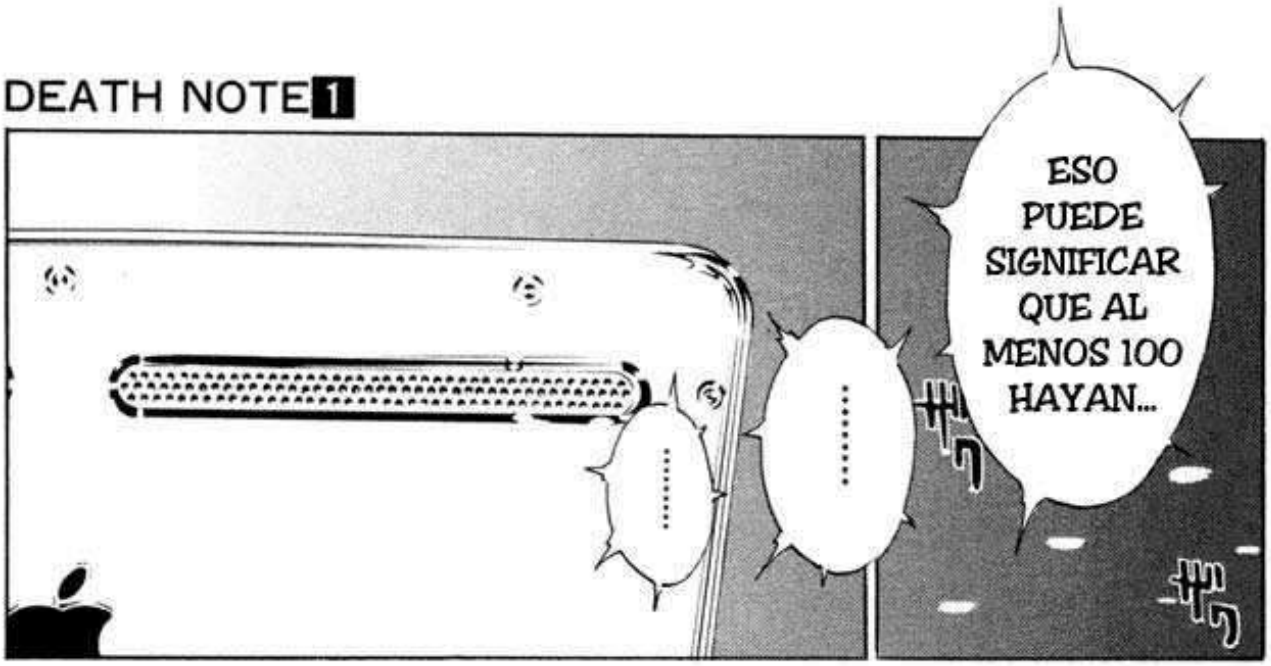

¿QUÉ DICES, RYUK ...?


EL DIOS DE ESTE NUEVO MUNDO


¡LO SABÍA!
¡LOS HUMANOS SON MUY DIVERTIDOS!


EN OTRO PAÍS ...
CONSEJO DE EMER-GENCIA DE INTERPOL


ESO HACEN 52 MUERTOS CONOCIDOS, SÓLO EN ESTA SEMANA
TODOS POR ATAQUES AL CORAZÓN
DEBEMOS ASUMIR QUE HAYA HABIDO OTRAS MUERTES DE LAS QUE NO TENEMOS NOTICIAS
TODOS ERAN DELIN-CUENTES BUSCADOS O YA EN PRISIÓN


ESO PUEDE SIGNIFICAR QUE AL MENOS 100 HAYAN...
.....
.....


ASÍ QUE POR FIN INTERPOL ESTÁ HACIENDO ALGO...
... CREO QUE NO VOY A PODER EVITAR TENER QUE AYUDAR A LA POLICÍA EN ESTE CASO



DEATH NOTE

INSTRUCCIONES DE USO 1

- Los humanos cuyos nombres hayan sido escritos en este cuaderno, morirán.

- Este efecto sólo sucederá si el escritor tiene el mente el rostro de la víctima mientras escribe su nombre. Sino no sucederá nada. Esto evita que personas que compartan nombre se conviertan en víctimas también.

- Si se escribe una causa de muerte antes de 40 segundos de haber escrito el nombre, eso será lo que ocurra.

- Si no se especifica una causa de la muerte, la persona morirá de un ataque al corazón.

- Si se quieren especificar detalles sobre esa causa de muerte, deberá hacerse en los siguientes 6 minutos y 40 segundos.


DEATH
DEATH NOTE, UN CUADERNO QUE MATA A AQUELLOS CUYO NOMBRE SEA ESCRITO EN ÉL...
USÁNDOLO COMO ARMA, UN CHICO DE NOMBRE YAGAMI LIGHT, DECIDE ELIMINAR CON ÉL LA MALDAD DEL MUNDO...
... MIENTRAS QUE EL AUTÉNTICO PROPIETARIO DEL CUADERNO, EL SHINIGAMI RYUK, DISFRUTA DEL ESPECTÁCULO

PUES SÍ QUE ESTÁS TRABAJANDO DURO...

¿HN ?

... NO PUEDO PERDER EL TIEMPO, RYUK

TENGO MUY POCO TIEMPO AL DÍA PARA DEDICARME A ESCRIBIR NOMBRES EN LA DEATH NOTE, SÓLO UNA VEZ VUELVO DE LA ESCUELA Y ANTES DE ACOSTARME ...

... ES IMPORTANTE QUE MANTENGA MIS NOTAS TAL Y COMO ESTÁN

NO PUEDO DORMIRME EN LAS CLASES, Y NECESITO HACER MIS DEBERES

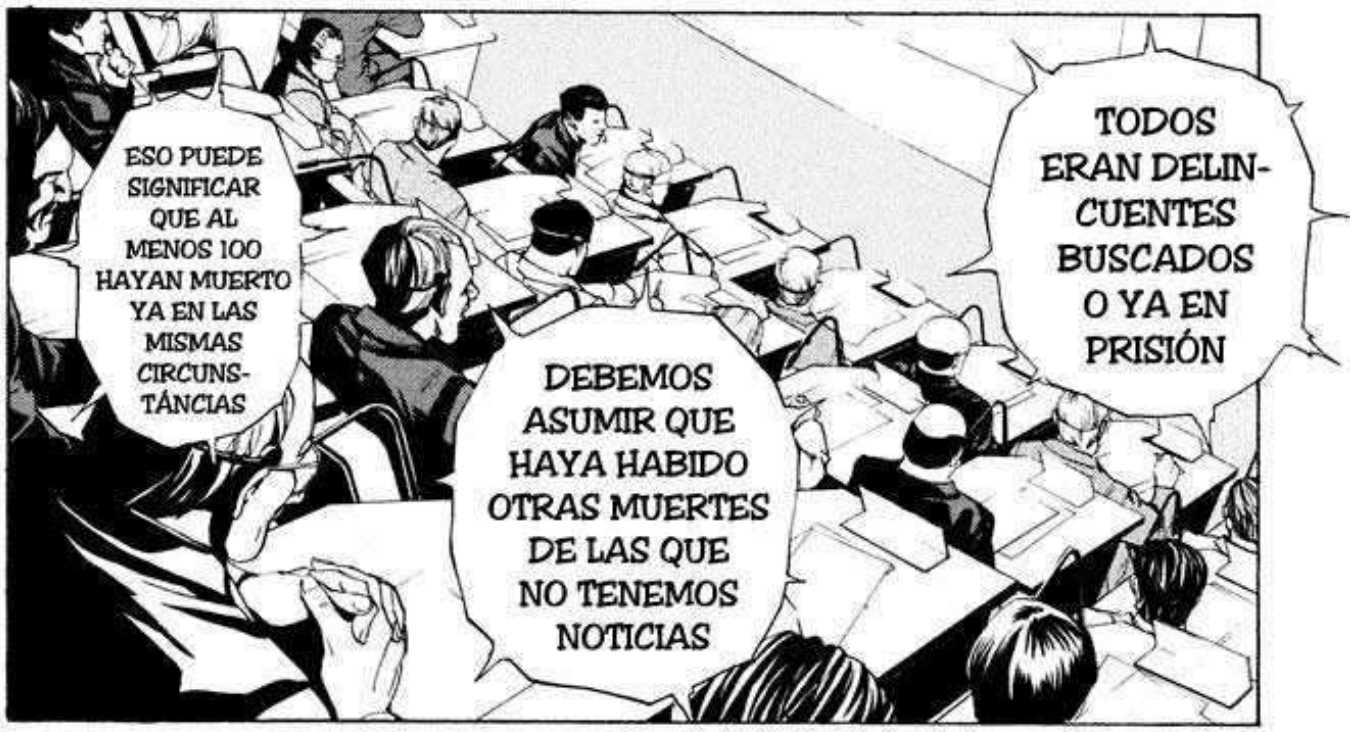
LA FALTA DE SUEÑO TAMBIÉN ES UN ENEMIGO, TE IMPIDE PENSAR Y AFECTA A TU SALUD

... MI OBJETIVO ES CREAR UN MUNDO IDEAL SIN MALDAD ALGUNA... NO TENGO SUFICIENTE TIEMPO...

PÁGINA 2 "L"




TODOS POR ATAQUES AL CORAZÓN
ESO HACEN 52 MUERTOS CONOCIDO SÓLO EN ESTA SEMANA
ICPO - CONFE-RENCIA INTERNA-CIONAL DE INTERPOL
EN OTRO PAÍS ...


ESO PUEDE SIGNIFICAR QUE AL MENOS 100 HAYAN MUERTO YA EN LAS MISMAS CIRCUNS-TÁNCIAS
DEBEMOS ASUMIR QUE HAYA HABIDO OTRAS MUERTES DE LAS QUE NO TENEMOS NOTICIAS
TODOS ERAN DELIN-CUENTES BUSCADOS O YA EN PRISIÓN


¡EXACTO! ¡... SEAN CRIMINALES O NO LAS VÍCTIMAS, UN HOMICIDIO SIGUE SIENDO UN HOMICIDIO!

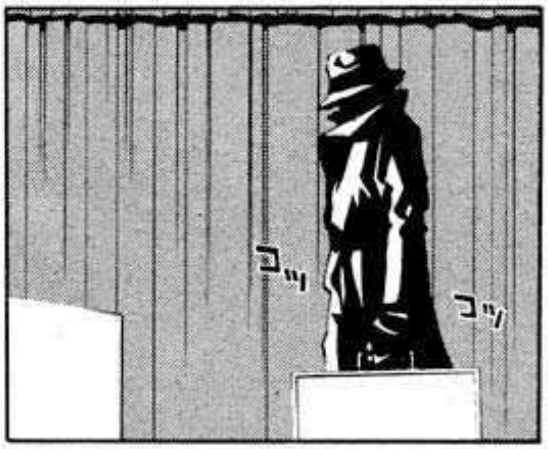

¿CUÁL REPRE-SENTANTE DE QUÉ PAÍS HA DICHO SEMEJANTE BARBA-RIDAD?
PERO TODOS ESOS CRIMINALES SE MERECÍAN LA MUERTE... ¿A QUIÉN LE IMPORTA LO QUE LES PASE?


¿PERO CÓMO ES POSIBLE QUE SE HAYAN EJECUTADO A UNA ESCALA SEMEN-JANTE?
PETER-SIBEL
AÚN NO HEMOS DE-TERMINADO SI SE TRATA DE UN ASESINATO O NO
¿¡Y CÓMO PODRÍA SUCEDER UNA COINCIDENCIA ASÍ!? ¡POR SUPUESTO QUE SON ASESINATOS!
¿... UNA GRAN ORGANI-ZACIÓN? EN ESE CASO SÓLO PODRÍA SER EL FBI O LA CIA...
NOSOTROS PENSAMOS QUE SE TRATA DE UN COMPLOT DE ALGUNA GRAN ORGANIZACIÓN
... NO HAGAN BROMAS, POR FAVOR...
OIPC ICPO
INTERPOL
CALMA
¿¡QUÉ HAS DICHO !?


PERO LO ÚNICO CIERTO ES QUE ESTAMOS ANTE UN ENORME PRO-BLEMA
¡EL TEMA ES MÁS IMPOR-TANTE QUE LA SIMPLE DIGNIDAD DEL CUERPO!
MATAR CRIMINALES DE ESTA FORMA NO ES MAS QUE ROBARLE LA DÍGNIDAD A LA POLICÍA
¿DEBE-RÍAMOS VOTAR PARA VER SI DECIDIMOS SI ES UN ASESINATO O COINCI-DENCIA ...?
¡EXACTO! SI LAS MUERTES SUCEDIESEN DE OTRA FORMA, COMO APU-ÑALADOS, TEN-DRÍAMOS HUELLAS
... UN ATAQUE AL CORAZÓN NO DEJA EVI-DENCIAS, ¿NO ES CIERTO?
PERO LAS AUTÓPSIAS SÓLO REVELARON QUE LAS CAUSAS DE LAS MUERTES ERAN ATAQUES AL CORAZÓN SIN CAUSA APARENTE ...
¡LO PRIMERO QUE TENEMOS QUE HACER ES VERIFICAR SI ESTAMOS ANTE UNA COINCIDENCIA O VERDADERAMENTE SON ASESINATOS!
PARECE QUE DE NUEVO NUESTRA ÚNICA ALTERNATIVA ES CONTAR CON L PARA ESTE CASO


... BUENO, NADIE CONOCE SU NOMBRE O SU PROCEDENCIA, NI SIQUIERA SU ASPECTO, PERO...
L ES ...
OH, ES VERDAD, ES TU PRIMERA CONFERENCIA ...
¿QUIÉN ES ESTE L, JEFE?
JAPAN
ÉL ES COMO LA ÚLTIMA OPCIÓN... LA CARTA GANADORA PODRÍAMOS DECIR
YA HA RESUELTO CASOS QUE SE DABAN POR IMPOSIBLES POR TODO EL MUNDO
PODRÍAMOS LLAMARLO UN DETECTIVE... NADIE SABE SU IDENTIDAD, PERO...
L YA ESTÁ TRABAJANDO EN ESTO
... SÍ, ADEMAS NO TENEMOS FORMA DE CONTACTAR CON ÉL
PERO DICEN QUE L SÓLO TRABAJA EN LOS CASOS QUE LE INTERESAN


OIPC ICPO
L YA ESTÁ INVES-TIGANDO ESTE CASO
WATARI




NO, ESE ES EL HOMBRE QUE USAMOS PARA CONTACTAR DIREC-TAMENTE CON L. TAMPOCO CONOCEMOS SU IDENTIDAD
¿EH? ¿WATARI ...? ¿OTRO REPRE-SENTANTE JAPONÉS ?

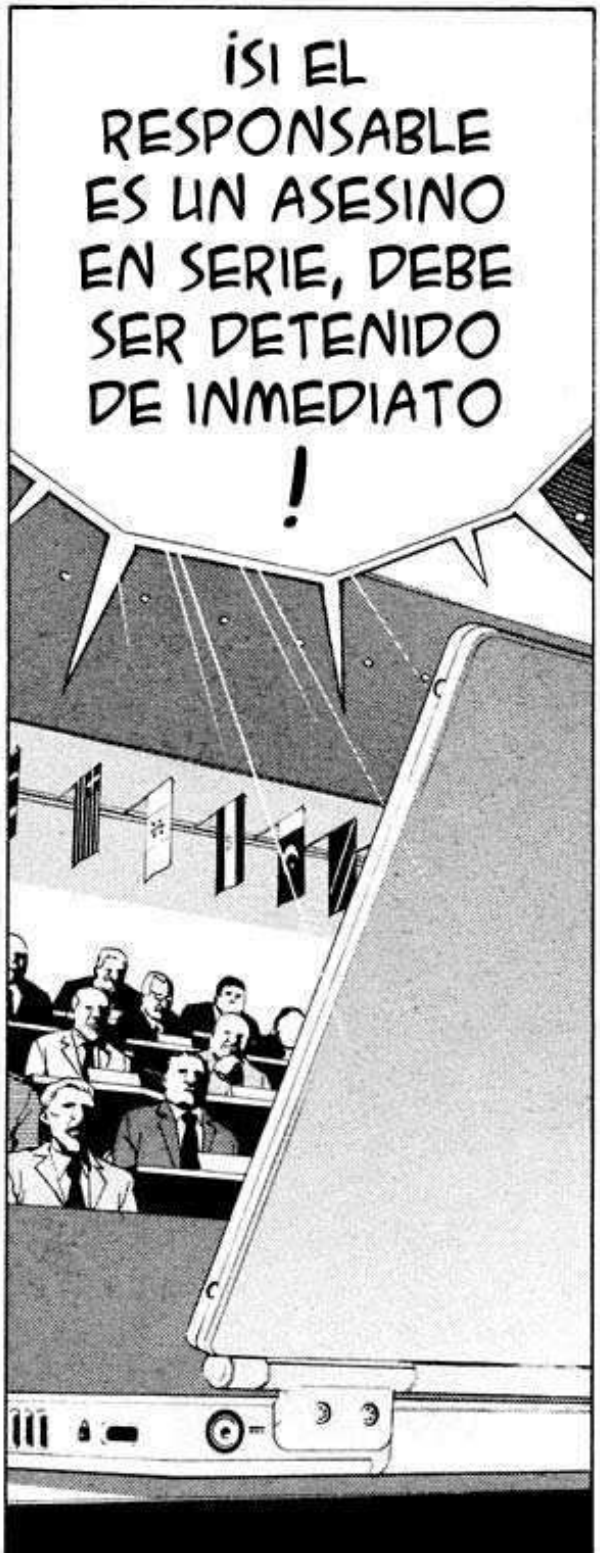



POR FAVOR, SILENCIO... AHORA MISMO PODRÉIS ESCUCHARLO DE PALA-BRAS DEL PROPIO L ...


... ESTE CASO ES SORPRENDENTEMENTE COMPLICADO Y PROYECTADO A ESCALA GLOBAL ...

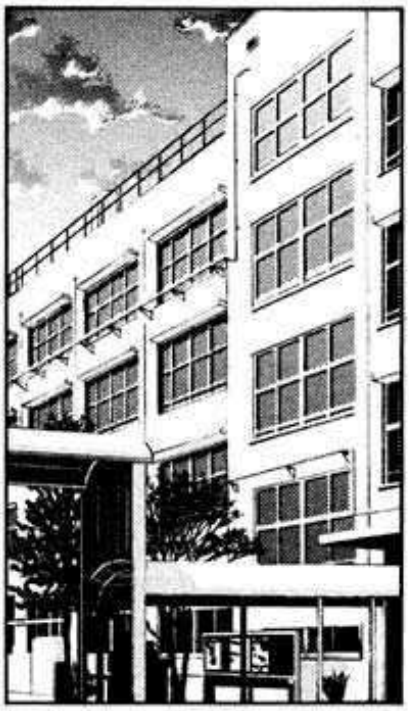

MIEMBROS DE LA ICPO, YO SOY L


NECESITARÉ LA PLENA COOPERACIÓN DE LA ICPO...
PARA RESOLVER ESTE CASO...


¡SI EL RESPONSABLE ES UN ASESINO EN SERIE, DEBE SER DETENIDO DE INMEDIATO!


...
...
...


YO ESTOY IGUAL
NO PUEDO DEJAR DE VER LAS NOTICIAS




Haha... es verdad
YA LO SÉ... UNA VEZ MANGUÉ EN UNA TIENDA... ESTOY ASUSTADO Y TODO
PERO AHORA NO PODEMOS HACER NADA MALO


HA HA
DA UN POCO DE MIEDO, PERO ES EMO-CIONANTE
... ES INCREIBLE. TODA ESA GENTE MALVADA MURIENDO ...


HA HA HA
LA POLICÍA NO PODRÍA HACERLO... DEBE SER ALGÚN GRUPO DE GENTE O UN TIPO A LO SUPERMAN O ALGO ASÍ
¿CREES QUE TODO ESTO LO ESTÁ HACIENDO LA POLICÍA?


NOS VEMOS MAÑANA
VALE
¡PÓRTATE BIEN!
PARECE QUE LO ESTÁS DISFRUTANDO LIGHT
... NO TANTO, RYUK ...
カチャ


YA ESTOY EN CASA
¡BIENVENIDO!
DESDE QUE DEJÉ EL CUADERNO AQUÍ ...


ガラッ
CLICK
11°9ン


DEATH
NO PUEDO RELAJARME EN EL COLEGIO... NO SINO TENGO ESTO ENTRE LAS MANOS
カチャ カチャ
ABCN
¿HN?
カチャ...
ECHA UN VISTAZO A ESTO, RYUK ...
... YA EMPIEZAN A APARECER PÁGINAS WEB COMO ESTAS


http://www.stigia.net
NUESTRO SALVADOR: KIRA
La razón por la que los criminales de todo el mundo están siendo asesinados es por el despertar de Kira-sama. Kira-sama es un mensajero del infierno que no puede perdonar el mal
SÓLO AQUELLOS QUE CREAN EN KIRA-SAMA PUEDEN ENTRAR
ENTRAR


KIRA- SUPONGO QUE VENDRÁ DE "KILLER". NO ES QUE ME GUSTE EL NOMBRE, PERO AHORA PARA EL MUNDO YO SOY KIRA
SI BUSCAS POR KIRA YA SALEN CIENTOS DE ENLACES
EN LOS PERIÓDICOS Y EN LA TELEVISIÓN AÚN HABLAN DE "MISTERIOSAS MUERTES DE CRIMINALES"...
PERO LA GENTE DEL MUNDO YA EMPIEZA A SENTIRLO, LA EXISTENCIA DE ALGUIEN QUE IMPARTE LA JUSTICIA


NADIE DISCUTE SI ESTÁ BIEN O MAL MATAR CRIMI-NALES
IGUAL QUE EN LA ESCUELA ...
ASÍ ES COMO SON LOS SERES HUMANOS, RYUK
?
LOS HUMANOS TIENEN QUE APARENTAR DE CARA A LA SOCIEDAD
ESA ES LA REALIDAD CLARO ESTÁ...
LO ÚNICO QUE HARÍAN ES ACTUAR COMO AL QUE LE PARECE MAL
PERO AUNQUE LO HICIERAN ...
PERO EN INTERNET, DONDE PUEDES OCULTAR TU IDENTIDAD, LA IDEA DE KIRA SE PROPAGA
ESTÁN DEMASIADO ASUSTADOS COMO PARA RECONOCER MI EXIS-TENCIA EN PÚBLICO
PERO ASÍ ES COMO DE VERDAD SE SIENTEN
SÓLO AQUELLOS QUE CREAN EN
ENTRAR


AQUELLOS SIN PECADOS ACLAMAN A KIRA EN SUS CORAZONES ...
PUEDE QUE NO LO DIGAN, PERO LA GENTE YA LO SABE... ALGUIEN ESTÁ MATANDO A QUIEN SE PORTA MAL


TODO ESTÁ RESULTANDO TAL Y COMO PENSÉ
... ES PERFECTO
HEH
Y LOS PECADORES EN CAMBIO TEMEN EL DÍA EN EL QUE SEAN JUZGADOS ...


TRADUCIENDO AL JAPONÉS ESTARÁ YOSHIO ANDERSON ...
SIENTO INTERRUMPIR LA PROGRAMACIÓN NORMAL, PERO ESTO ES UN INFORME OFICIAL DEL ICPO, EN DIRECTO PARA TODO EL MUNDO
LIND.L.TAILOR
G-CODE


¿HN?

¿¡QUIÉN ES ESTE!?

SOY LIND L. TAILOR, CONOCIDO COMO L, EL ÚNICO HOMBRE CAPAZ DE CONTROLAR LA POLICÍA DE TODOS LOS PAÍSES

LIND L. TAILOR

PERO ÉL NUNCA HABÍA ENSEÑADO LA CARA ANTES, ¿VERDAD...? ¿POR QUÉ AHORA ...?

PUEDE QUE L SE ESTÉ TOMANDO ESTE CASO MUY EN SERIO

OH... ASÍ QUE ESTE ES "L"...

YA HA COMEN-ZADO

凶悪犯連続殺人特別捜査本部

Cartel: UNIDAD ESPECIAL DEL ASESINO EN SERIE

AHORA PRUEBA QUE ES CIERTO LO QUE DIJISTE EN LA CONFERENCIA DE LA ICPO...

DE ACUERDO, L... VAMOS A HACER LAS COSAS COMO HAS DICHO


... DE ACUERDO. NECESITO LA COLABORACIÓN ESPECIAL DE LA POLICÍA JAPONESA
L... LA ICPO HA ACCEDIDO A HACER LO QUE TÚ DIGAS
Y SI NO LO SON, RESIDEN EN JAPÓN ...
YA SEA EL CULPABLE UNA SOLA PERSONA O UN GRUPO DE ELLAS, LO MÁS NORMAL ES QUE SE TRATEN DE JAPONESES
¿¡PERO POR QUÉ DE LA JAPONESA!?
¿¡HUH!?
ESO ES ALGO ...
¿QUÉ PORQUÉ JAPÓN ?
¿¡TIENES ALGUNA PRUEBA DE ESO!?
¿POR QUÉ ...?


... QUE PIENSO PROBAR CUANDO TOME CONTACTO DIRECTO CON EL CULPABLE
ADEMÁS QUIERO QUE NUESTRO CUARTEL SE TRASLADE A JAPÓN
¿EN JAPÓN ?
¿... JAPÓN ?
ASÍ QUE YA HA COMENZADO ESE CONTACTO DIRECTO
¿QUE VA A HACER ...?
BUENO, SOLO NOS QUEDA OBSERVAR ...
EL ASESINATO EN SERIE DE CRIMINALES ...
LIND L. TAILOR
ESTE ES EL PEOR CRIMEN DE TODOS LOS TIEMPOS, UN CRIMEN QUE NO PUEDE SER PERDONADO
POR ESO PROMETO QUE ATRAPARÉ AL CULPABLE ...
AQUEL AL QUE EL PÚBLICO LLAMA KIRA...


HEH


HA DICHO QUE VA A COGERTE HEHEHE
.....


HEH, YA ESPERABA ALGO ASÍ DE LA POLICÍA ...


¡ESTA ES LA DEATH NOTE! SIN ESTE CUADERNO, NO HAY EVIDENCIAS ¡... ES IMPOSIBLE COGERME!
IDIOTA, ¿CÓMO VAS A PODER HACERLO ?


PERO LO QUE HACES ES...
KIRA, PUEDO COMPRENDER EL PORQUÉ ESTÁS HACIENDO ESTO...


MALVADO

¿... YO SOY MALVADO ?
.....


... SON EL DEMONIO !
¡... Y AQUELLOS QUE DESAFÍAN A DIOS ...


¡YO SOY EL HOMBRE QUE SALVARÁ AL DÉBIL DEL MAL, EL DIOS DE UN NUEVO MUNDO IDEAL!
¡YO SOY LA VERDAD !


LIND L. TAILOR


ESTO PODÍA HABER SIDO DIVERTIDO SI HUBIÉSES SIDO ALGO MÁS LISTO
HAS SIDO UN ESTÚPIDO, L ...

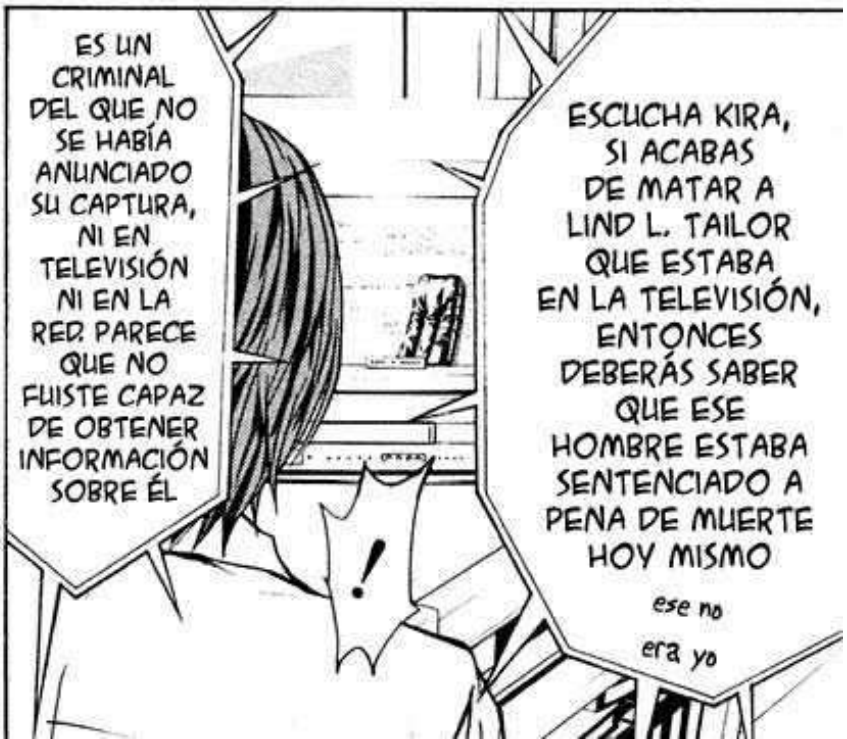

20 SEGUNDOS MÁS...
LA POLICÍA DEL RESTO DEL MUNDO YA HA COMENZADO A INVES-TIGAR
HEHE, TODO EL MUNDO VERÁ QUE LE OCURRE A LOS QUE DESAFÍAN A KIRA, L
3
2
1
10
.....
¡¡CERO !!
HA HA HA HA
LIND L. TAILOR


¡INCREIBLE!
!?
LIND L. TAILOR


¿QUÉ?
ASÍ QUE ES CIERTO... NO QUERÍA CREERLO HASTA VERLO CON MIS PROPIOS OJOS...
ASÍ QUE NECESITAS HACER ESO PARA QUE PUEDAS HACER LO QUE ACABAS DE HACER


KIRA, PUEDES MATAR SIN NI SIQUIERA TOCAR A LA GENTE ...
... YA HABÍA SOSPECHADO ALGO ASÍ, PERO YO NO...
LIND L. TAILOR


HEHE, PARECE QUE TE HA PILLADO


ES UN CRIMINAL DEL QUE NO SE HABÍA ANUNCIADO SU CAPTURA, NI EN TELEVISIÓN NI EN LA RED. PARECE QUE NO FUISTE CAPAZ DE OBTENER INFORMACIÓN SOBRE ÉL
ESCUCHA KIRA, SI ACABAS DE MATAR A LIND L. TAILOR QUE ESTABA EN LA TELEVISIÓN, ENTONCES DEBERÁS SABER QUE ESE HOMBRE ESTABA SENTENCIADO A PENA DE MUERTE HOY MISMO
!
ese no era yo

PERO YO SOY L Y EXISTO












¿¡QUÉ TE PASA!? ¿¡ES QUÉ NO PUEDES HACERLO!?
¡MATAME!
¡DATE PRISA!
¡QUÉ MIEDO!
ESE TÍO SE ACABA DE MORIR
¿HUH? ¿L...? CONOCÍA A ESE KIRA, PERO A L...
¿PERO DE VERDAD HAY UN KIRA?
ES KIRA CONTRA L...
¿QUÉ ES TODO ESTO?


APUESTO QUE EL QUE ESTÁ MÁS TRANQUILO EN ESTE MOMENTO ES L. KUKUKU
when!
.....
PARECE QUE NO PUEDES MATARME ...


!?
PARA DEVOLVERTE EL FAVOR, VOY A DECIRTE ALGO MÁS
ASÍ QUE HAY GENTE A LA QUE NO PUEDES MATAR... ES UNA INFORMACIÓN BASTANTE VALIOSA PARA MÍ


ANTES HABÍA ANUNCIADO QUE ESTA RETRANS-MISIÓN SE ESTABA EMITIENDO PARA TODO EL MUNDO, PERO...
LO CIERTO ES QUE SÓLO SE ESTÁ EMITIENDO EN EL ÁREA DE KANTOU ...
!
TÚ ESTÁS EN EL ÁREA DE KANTOU, EN JAPÓN
TENÍA PENSADO EMITIRLA UNA A UNA POR TODAS LAS REGIONES, PERO PARECE QUE YA NO HAY NECESIDAD


KUKUKU, ESTE L ES MUY BUENO


FUE UN PEQUEÑO INCIDENTE RESUELTO POR LA POLICÍA, PERO EN REALIDAD YO SÉ QUE ESA FUE TU PRIMERA VÍCTIMA, EL ASESINO DE SHINJUKU


ÉL NO ERA UN CONO-CIDO CRIMINAL COMO LOS OTROS
ES MÁS, ESTE INCIDENTE SÓLO SE RETRANS-MITIÓ EN JAPÓN ¡A PARTIR DE ESTO SUPUSE ...
... QUE KIRA, TÚ ESTÁS EN JAPÓN! ESTA VÍCTIMA FUE EL CONEJILLO DE INDIAS DE ESA FORMA TUYA DE ASESINAR ...
HA SIDO UNA AUTÉNTICA SUERTE QUE HAYAS ESTADO PRECISAMENTE EN LA REGIÓN DE LA PRIMERA RETRANSMISIÓN
PARA SERTE SINCERO, NO ESPERABA QUE LAS COSAS ME SALIERAN TAN BIEN
SÍ... LA EXISTENCIA DE KIRA, LOS ASESINATOS, LA TEORÍA DE JAPÓN... HA ACERTADO CON TODO
L ES INCREIBLE ...
KIRA, NO QUEDA MUCHO YA PARA QUE SEAS SENTENCIADO A MUERTE


¡QUE AVERIGUARÉ CUANDO TE COJA!
KIRA, ESTOY REALMENTE INTERESADO EN AVERIGUAR CÓMO CONSIGUES COMPLETAR TUS ASESI-NATOS...
L
PERO ESO ES ALGO ...
¿YO ...?
LA PENA DE MUERTE ...
L ...
KIRA ...
L


¡VOY A CAZARTE, Y A ACABAR CONTIGO!


¡ESTÁ DE MI LADO!


LA RAZÓN ...


LA RAZÓN ...






NOS VOLVE-REMOS A VER, KIRA
clik...


¡Y EL PERDEDOR ENCON-TRARÁ LA MUERTE !
AHORA LOS DOS TENÉIS UN OPONENTE AL QUE CAZAR DEL QUE NO SABÉIS NADA ...


¡YO SERÉ EL QUE GANE !
KUKUKU ¡CÓMO VOY A DIS-FRUTAR VIENDO ESTO!


¡LO SABÍA! ¡LOS HUMANOS SON...
FANTÁSTICOS!



DEATH NOTE

INSTRUCCIONES DE USO 2

- Este cuaderno se convertirá en propiedad del mundo humano una vez toque el suelo de este.

- Los propietarios del cuaderno pueden reconocer la imagen y la voz del propietario original, léase el shinigami propietario del cuaderno.

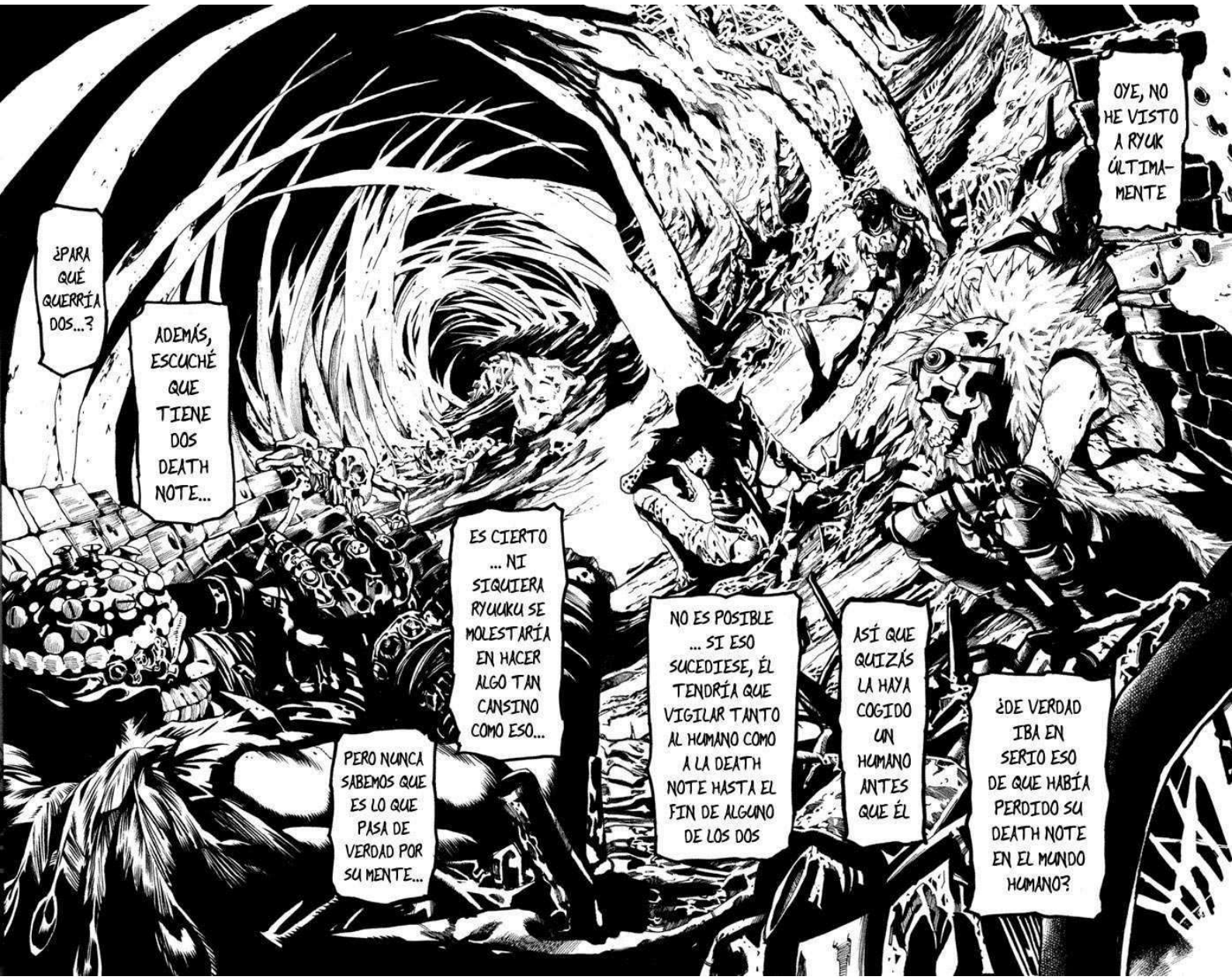
- Aquellos humanos que usen el cuader no podrán ir ni al Cielo ni al Infierno.

Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

Traductor y editor: NANAKI

www.stigia.net


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com


OYE, NO HE VISTO A RYUK ÚLTIMA-MENTE
¿DE VERDAD IBA EN SERIO ESO DE QUE HABÍA PERDIDO SU DEATH NOTE EN EL MUNDO HUMANO?
ASÍ QUE QUIZÁS LA HAYA COGIDO UN HUMANO ANTES QUE ÉL
NO ES POSIBLE ... SI ESO SUCEDIESE, ÉL TENDRÍA QUE VIGILAR TANTO AL HUMANO COMO A LA DEATH NOTE HASTA EL FIN DE ALGUNO DE LOS DOS
ES CIERTO ... NI SIQUIERA RYUUKU SE MOLESTARÍA EN HACER ALGO TAN CANSINO COMO ESO...
PERO NUNCA SABEMOS QUE ES LO QUE PASA DE VERDAD POR SU MENTE...
ADEMÁS, ESCUCHÉ QUE TIENE DOS DEATH NOTE...
¿PARA QUÉ QUERRÍA DOS...?




QUIERO ESPERAR A VER QUE ES LO QUE VA A HACER LA POLICÍA
SÓLO ESTOY DESCAN-SANDO UN RATO


TE VES DECAÍDO, LIGHT...


ADEMÁS, ESTOY UN POCO CANSADO ...


HAHA
AUNQUE SUPONGO QUE ESTO RESULTARÍA DIVERTIDO SI NO RESULTASE SER YO KIRA
TENGO QUE ESCUCHAR EL TEMITA INCLUSO AUNQUE NO TENGA GANAS ...
SALES UN MINUTO A LA CALLE Y YA TE ENCUENTRAS A TODO EL MUNDO HABLANDO DE L Y KIRA
LAS REVISTAS ESTÁN LLENAS DE ARTÍ-CULOS COMO ESTOS
The Paradox Deepens - L vs. Kira!
Y AQUÍ HAY MÁS "AMBOS, L Y KIRA, NO EXISTEN EN REALIDAD. SON UNA MANIOBRA DE DESPISTE DE LA POLICÍA, QUE ES LA QUE COMETE LOS ASESINATOS ..."
"EL GRAN DETECTIVE L, QUE DEJA ATRÁS INCLUSO A INTERPOL, CONTRA EL TODOPO-DEROSO ASESINO KIRA"
DE VEZ EN CUANDO, TODOS NECESITAMOS RELAJARNOS UN POCO, ¿SABES ...?
TODO ESTO SÓLO SIRVE PARA DESGASTAR MENTAL-MENTE AL VERDADERO KIRA
Y NO SÓLO ESTÁ EN LA CALLE... ENCIENDAS LA RADIO O LA TELEVISIÓN, NO PARAN CON EL MISMO TEMA...


TIEMPO, ¿EH...?
.....
RELAJARSE, ¿EH...? ME SORPRENDE QUE TENGAS TIEMPO PARA ESO, CON TODA LA POLICÍA Y EL MUNDO PENDIENTE TUYA
ME JURÉ A MÍ MISMO QUE ELIMINARÍA EL MAL DEL MUNDO...
CUANDO COGÍ ESTA DEATH NOTE...
ES CIERTO QUE NO PUEDO PERMITÍRMELO ...
¿ESA PROMESA?
DEBIDO A ESA PROMESA ME VEO OBLIGADO A LUCHAR CONTRA LA POLICÍA SI HACE FALTA


HERMANO, ¿POR QUÉ HAS CERRADO LA PUERTA ...?
CLACHA
¡NECESITO QUE ME ECHES UNA MANO CON MIS DEBERES!
¿QUÉ QUIERES ...?
S-SAYU ...
AH, VALE. AHORA MISMO TE ABRO


TEN CUIDADO, LIGHT
!?
¡... FUNCIONES DE SEGUNDO GRADO DE MATE-MÁTICAS !
AH, CLARO, CLARO ...


DECIRME ALGO TAN IMPORTANTE EN EL ÚLTIMO MOMENTO... JODIDO SHINIGAMI...
!
SI ALGUIEN TOCA ESA DEATH NOTE QUE HAS DEJADO SOBRE EL ESCRITORIO, SERÁ CAPAZ DE VERME

HEY, HEY

¿... ASÍ QUE POR ESO TENÍAS LA PUERTA CERRADA ...? ¡QUÉ GUARRO !

¡AH... ESTABAS LEYENDO REVISTAS PARA ADULTOS ...!

OH, CLARO, QUIERES SER DETECTIVE CUANDO CREZCAS, ¿NO?

¿ASÍ QUE ESO ES CASI COMO ESTUDIAR ...?

ESTABA LEYENDO LOS ARTÍ-CULOS SOBRE L Y KIRA

¿PERO CUÁNTOS AÑOS LE LLEVARÍA CUMPLIRLA...? ¿EN QUÉ ESTÁ PENSANDO...?

¿... ASÍ QUE ESTA ES ESA "PROMESA" ...?

¡SÍ, SÍ! ¡... TÚ PUEDES HACERLO, HERMANO !

HEH, YA VERÁS TÚ. ALGÚN DÍA SERÉ EL MEJOR MIEMBRO DEL CUERPO NACIONAL DE POLICÍA


¿QUÉ TE PASA!? ¿ES QUÉ NO PUEDES HACERLO !?
¡DATE PRISA!
¿POR QUÉ KIRA NO ME MATÓ AQUELLA VEZ...?


L
¿QUÉ SUCEDE, WATARI?


EL INFORME DE LA UNIDAD ESPECIAL DE INVESTIGACIÓN ESTÁ A PUNTO DE EMPEZAR ...
BIEN, CONÉCTAME


¿SERÍA PORQUE NO SABÍA BIEN COMO ERA EN REALIDAD? TAL Y COMO PENSÉ...
NO ES QUE NO QUISIERA MATARME EN AQUEL MOMENTO ...
¿SERÍA PORQUE NO SOY UN CRIMINAL? ... NO, NO PUEDE SER...

凶悪犯連続殺人
特別捜査本部








DESPUÉS DE ESAS HORAS, LOS FALLECI-MIENTOS SE DISPERSAN, TANTO EN FIN DE SEMANA COMO EN DÍAS FESTIVOS
EL 68% DE LAS MUERTES HAN OCURRIDO EN FIN DE SEMANA, ENTRE LAS 4 P.M. Y LAS 2 A.M., HORA LOCAL JAPONESA... CON UN MAYOR NÚMERO DE FALLECIDOS ENTRE LAS 8 P.M. A LA MEDIA NOCHE
DE ACUERDO CON LAS DIRECTRICES DE L, HEMOS HECHO UNA ESTIMACIÓN DE LAS VÍCTIMAS


A DÍA DE HOY HEMOS TENIDO 3.029 LLAMADAS RELACIONADAS CON EL CASO...
SÍ, SEÑOR
INFORMA-CIONES GENE-RALES
¿QUIÉN ES EL SIGUIENTE ...?
YA VEO...


ESTAMOS SIGUIENDO LINEAS DE INVESTI-GACIÓN CON CADA UNA, PERO DUDAMOS BASTANTE QUE SEAN INFORMA-CIONES REALES
... HAY 14 PERSONAS QUE ASEGURAN HABER VISTO A KIRA O BIEN CONO-CERLE ...
LA MAYORÍA TOTALMENTE TRIVIALES, PREGUNTANDO COSAS COMO SI ERA VERDAD TODO LO DE KIRA Y L Y LA RETRANS-MISIÓN EN DIRECTO


TAMBIEN HA HABIDO OTROS 21 CASOS EN LOS QUE EL CRIMINAL HA DICHO SER KIRA
DIOS MÍO


CON ESTO SE ACABA EL INFORME DE HOY...
YA VEO


SIN DESCARTAR NINGUNA POSIBILIDAD, ESTAMOS INVESTIGADO A LOS 21 SOSPE-CHOSOS


AH, SÍ, SEÑOR ...
¿DE QUÉ SE TRATA, MATSUDA ...?


¿ALGUIEN TIENE ALGO MÁS QUE AÑADIR?


DURANTE LOS ÚLTIMOS DÍAS, POR TODO EL MUNDO Y ESPECIALMENTE EN JAPÓN, HA HABIDO UNA DISMINUCIÓN EN EL NÚMERO DE DELITOS
SÉ QUE NO VA A SERVIR PARA DETENER A KIRA, PERO ...
.....
¿ALGO MÁS?
BUENO, SUPONGO QUE ERA DE ESPERAR ...
SIENTO QUE NOS ESTAMOS ACERCANDO UN POCO MÁS AL CRIMINAL
BUEN TRA-BAJO ...
ESTO ES TODO POR HOY... L


... POR FAVOR, VOLVED A INSPECCIONAR LOS FALLECIDOS Y LA INFORMACIÓN QUE SE DIO DE ELLOS EN JAPÓN
ESTO VA ESPECIALMENTE DIRIGIDO A LAS UNIDADES DE BAJAS, NOTICIAS E INTERNET
PERO ME GUSTARÍA PEDIROS OTRA COSA
LO QUE QUIERO SABER ES SI SUS NOMBRES Y ASPECTOS ERAN ACCESIBLES
CUENTO CON USTEDES
ガタ
ガタ
TODOS PODÉIS SEGUIR CON LA INVESTIGACIÓN O DESCANSAR ESTA NOCHE. ESO ES TODO
AHORA DEJAREMOS PASO AL EQUIPO 2 DEL TURNO DE NOCHE


¿JEFE, SE VA YA A CASA?
SÍ, YA ME QUEDÉ ANOCHE TRABA-JANDO
HAAH


¿... SUCEDE ALGO?
¿HM ?
UH... UM...
NO PASA NADA
OH, DEBE ESTAR CAN-SADO


DE TODAS FORMAS HUBIESE SIDO UN PROBLEMA SI LLEGA A IR MÁS LEJOS Y AGRADECER A KIRA POR ESO
OH... NO, POR SUPUESTO QUE NO... NO CREO QUE HAYA NADIE QUE LE AGRADEZCA NADA SI POR ESO TIENE QUE MATAR A OTROS
¿PERO QUÉ ESTÁ DICIENDO? NO IMPORTA LO QUE SEA, HAY QUE DISCUTIR TODOS LOS HECHOS. Y MÁS AÚN SI ES ALGO QUE LA GENTE YA COMENTA EN LA CALLE
ESE APUNTE QUE DI EN EL INFORME ...AHORA QUE LO PIENSO, ERA ALGO OBVIO, NO SÉ SI FUE INA-PROPIADO QUE LO MENCIONASE ...


ERES MUY BUENO CON ESTAS COSAS, HERMANITO
¿PERO LO COMPRENDES O NO?
EH... ¡CLARO! BUENO, MÁS O MENOS...


PARECE QUE PAPÁ YA HA LLEGADO... UN POCO ANTES QUE LO NORMAL


ding-dong
CARIÑO ... BIENVENIDO A CASA ...


YA VOY
HOLA, PAPÁ ...
¡LIGHT, SAYU! ¡... LA CENA!


... DESPUÉS DE COMER, ¿VALE !?
HEY... AL MENOS INTENTA RESOLVER EL ÚLTIMO SOLA


BIENVENIDO A CASA
ES BUENO ESTAR DE VUELTA ...




¿EH?
LIGHT, ¿CÓMO VAN LOS ESTUDIOS ...?


QUÉ ORGULLO DE HIJO ...
¡ESE ES MI HERMANO! EL PRIMERO DE LA CLASE COMO SIEMPRE
COMO SIEMPRE, PAPÁ
BIEN


AH... ¿YO ...?
BUENO, PUES... COMO SIEMPRE TAMBIÉN...
¿EH ?
¿Y QUÉ TAL TÚ, SAYU?
カチャ
YA VEO
PADRE, PARECES CANSADO


.....
ES COMO INTENTAR ATRAPAR UNA NUBE...
BUENO, ESTE CASO ES ESPE-CIALMENTE COMPLICADO ...
EL JEFE DE LA INVESTI-GACIÓN HA SUGERIDO HOY, QUE KIRA PODRÍA SER UN ESTUDIANTE, POR LA HORA DE LAS MUERTES
ES SÓLO QUE...
SU PADRE ES JEFE DE POLICÍA... ¡ASÍ QUE POR ESTO ES ESA PROMESA!
¿Y POR QUÉ NO? YA HA HABIDO VECES EN LAS QUE HEMOS PROGRESADO EN OTROS CASOS GRACIAS A LA AYUDA DE LIGHT
CARIÑO, NO HABLES DE ESAS COSAS DURANTE LA CENA


¿CREES QUE PODRÁS ACABAR EL RESTO DE TUS DEBERES SOLA, SAYU ...?
SÍ, GRACIAS
¡GRACIAS POR LA COMIDA!
WHOA ¡COMES RAPIDÍSIMO!
カチャ
AH, POR CIERTO, MAMÁ ...
¡ACK! ¡NO LE DIGAS ESO!
¿OTRA VEZ LE HAS PEDIDO QUE TE AYUDE, SAYU?
CREO QUE MI HERMANO COMIENZA A ENTRAR EN ESA EDAD
¿SABES ...?
¿PERO QUÉ DICES? SI LLEVAS HACIÉNDOLO TÚ DESDE QUE ENTRASTE EN EL INSTITUTO
PUEDO LIMPIAR MI HABITACIÓN SOLO... NO HACE FALTA QUE ENTRES

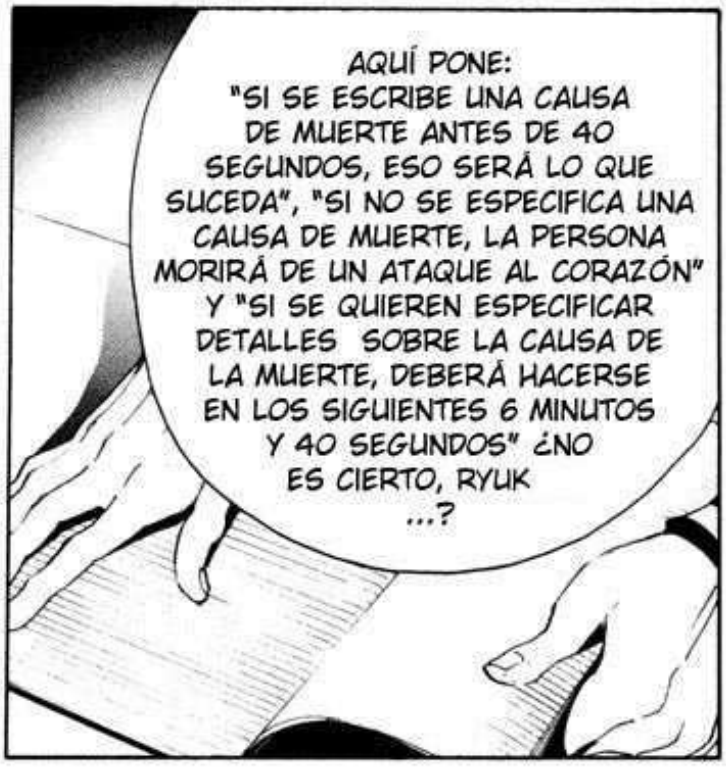

... NO SÓLO SABEN YA QUE VIVES EN EL ÁREA DE KANTO, SINO TAMBIÉN QUE ERES UN ESTUDIANTE


click


?
AHORA, ES HORA DE LLEVAR LA DEATH NOTE UN PASO MÁS ALLÁ


¿SABER ?
DESDE EL COMIENZO MIS ACCIONES INDICABAN ESO...


... EN CONCLUSIÓN, SI ESCRIBO "ATAQUE AL CORAZÓN", PUEDO CONTROLAR LA HORA Y LA SITUACIÓN EN LA QUE SUCEDA
PUEDE QUE ESTO TE VAYA A RESULTAR DIVERTIDO, RYUK


AQUÍ PONE: "SI SE ESCRIBE UNA CAUSA DE MUERTE ANTES DE 40 SEGUNDOS, ESO SERÁ LO QUE SUCEDA", "SI NO SE ESPECIFICA UNA CAUSA DE MUERTE, LA PERSONA MORIRÁ DE UN ATAQUE AL CORAZÓN" Y "SI SE QUIEREN ESPECIFICAR DETALLES SOBRE LA CAUSA DE LA MUERTE, DEBERÁ HACERSE EN LOS SIGUIENTES 6 MINUTOS Y 40 SEGUNDOS" ¿NO ES CIERTO, RYUK ...?


TRES DÍAS MÁS TARDE
¿¡QUÉ!?
¿¡23 VÍCTIMAS DE ATAQUES AL CORAZÓN DESDE AYER!?
S- SÍ, SEÑOR
¿O- OTRA VEZ?


ES IGUAL QUE ANTES DE AYER... OTROS 23 CRIMINALES BAJO NUESTRA CUSTODIA HAN MUERTO
UN MUERTO CADA HORA DEL DÍA...


AL PASAR ESTO EN DOS DÍAS ENTRE SEMANA, ESO SIGNIFICA QUE...
... LA TEORÍA DEL ESTUDIANTE ESTÁ EN JAQUE...
... NO, CUAL- QUIERA PODRÍA SALTARSE DOS DÍAS DE IR A LA ESCUELA
¡NO TAN RÁPIDO!


¡ES CIERTO QUE LA TEORÍA DEL ESTUDIANTE ES POCO SÓLIDA, PERO NO ES ESO LO QUE KIRA NOS QUIERE DECIR!
L
LO QUE QUIERE DECIRNOS ES QUE ...
PUEDE CONTROLAR A VOLUNTAD LA HORA DE LA MUERTE ...


¡¡... ¡ADEMÁS!! ¡ES POSIBLE QUE HAYA ENCONTRADO LA FORMA DE DESCUBRIR DATOS DE NUESTRA INVESTI-GACIÓN!
¡ESTÁ, CALARA-MENTE RETÁN-DOME!


HEH, ASÍ QUE ESO ES LO QUE PENSABAS CONSEGUIR ...
HAHA... ESTOY SEGURO DE QUE AHORA MISMO ESE L SE ESTÁ COMIENDO LA CABEZA


¿UN PROBLEMA ?
... CUALQUIERA QUE TOQUE EL CUADERNO PUEDE VERTE, ¿NO ES ASÍ ...?


YA HE PREPARADO OTROS 50 CRIMINALES PARA PODER USARLOS CUANDO LO NECESITE
HOHH


PERO AÚN HAY UN PROBLEMA QUE DEBO RESOLVER


DEATH NOTE
HASTA AHORA PENSABA QUE SI CUALQUIERA DE MI FAMILIA LO ENCONTRABA, SIMPLEMENTE PODÍA DECIR QUE ESTABA LLEVANDO UN LISTADO DE LOS CRÍMENES DE KIRA PARA INVESTIGAR YO MISMO...
PERO LLEVARLO ENCIMA ES PELIGROSO ...
DESDE QUE ME DIJISTE ESO NO ME HE SEPARADO DE ÉL
UN PASO EN FALSO ...
Y KIRA ...
.....
... EN CUALQUIER CASO ESTABA EN UNA CUERDA FLOJA...
HUBIESE TENIDO QUE MATAR A UN MIEMBRO DE SU FAMILIA

PÁGINA 3 FAMILIA

★加速する更なる衝撃!!
センターカラー大増27P!!



原作 大場つぐみ
漫画 小畑健


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com


AQUELLOS QUE TOQUEN LA DEATH NOTE, SERÁN CAPACES DE VERTE ...
ESO ES UN PROBLEMA ...


¿PERO QUÉ ESTAMOS HACIENDO EN UN LUGAR ABANDONADO COMO ESTE?


A LO MEJOR PODRÍAS PRESEN-TARME COMO UN AMIGO


.....


¿¡ESTÁS DE BROMA...!? ¡SI MI HERMANA TE VIESE, LE DARÍA UN ATAQUE AL CORAZÓN!

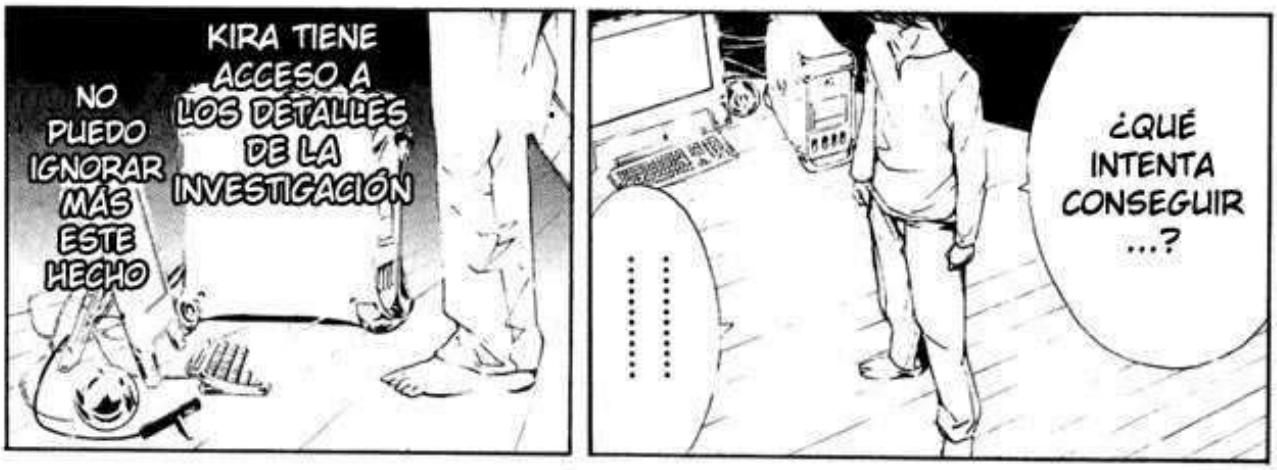


página.4 corriente eléctrica

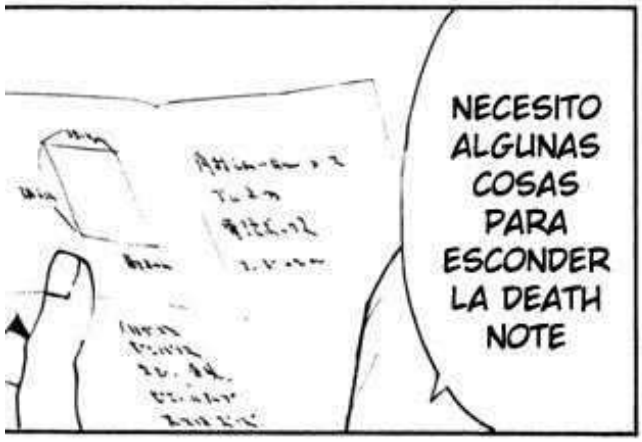

CREÉ UNA TEORÍA EN LA QUE, SEGÚN EL ANÁLISIS DE LAS VÍCTIMAS, HABÍA UNA ALTA PROBABILIDAD DE QUE KIRA FUESE UN ESTUDIANTE
DESPLIÉS, Y PARA RIDICULIZAR MI INVESTIGACIÓN, KIRA ASESINÓ A 23 CRIMINALES QUE LA POLICÍA CUSTODIABA. UNO CADA HORA DEL DÍA...
HA QUERIDO MOSTRARNOS QUE PUEDE CONTROLAR LA HORA DE LA MUERTE A VOLUNTAD...


¿HABRÉ CAÍDO EN SU JUEGO ...?
ES POSIBLE QUE HAYA QUERIDO ELIMINAR LA POSIBILIDAD DE QUE SEA UN ESTUDIANTE DE ESTE MODO


¿CUÁL ES EL AUTÉNTICO OBJETIVO DE KIRA? ¿QUÉ ES LO QUE ME MUESTRA?
UN VERDA-DERO PRO-BLEMA ...
PERO EL PRINCIPAL PROBLEMA, ES QUE KIRA PARECE TENER ACCESO DE ALGUNA FORMA A LA INVESTIGACIÓN ...


NO PUEDO IGNORAR MÁS ESTE HECHO
KIRA TIENE ACCESO A LOS DETALLES DE LA INVESTIGACIÓN
¿QUÉ INTENTA CONSEGUIR ...?


QUIERO QUE ME PONGAS EN CONTACTO CON EL FBI, SIN QUE NADIE DE LA POLICÍA JAPONESA ESTÉ AL TANTO DE ESTO
DE ACUERDO L ¿QUÉ ES LO QUE HAGO ENTONCES ...?
ABAN-DONA LA OFICINA DE MANDO INMEDIA-TAMENTE
WATARI, SOY YO


NECESITO ALGUNAS COSAS PARA ESCONDER LA DEATH NOTE


... Y AHORA VAS DE COMPRAS, ¿EH?
ホームセンター


EL LUGAR MÁS APROPIADO SERÍA MI HABITACIÓN, A LA QUE TENGO FÁCIL ACCESO
PERO NECESITO ESCON-DERLA DE FORMA QUE MI FAMILIA NO PUEDA TOCARLA


Y PARA ACUSAR A KIRA SÓLO PUEDE HACERME CONFESAR O ENCONTRAR LA DEATH NOTE


... DE GENTE CON CONTACTOS CON LA POLICÍA
ADEMÁS, L YA DEBE DE ESTAR SOSPE-CHANDO ...




TENGO QUE OCULTARLA DE FORMA QUE ELLOS NO PUEDAN ENCONTRARLA TAMPOCO


ESTÁS USANDO LA INFORMACIÓN DE TU PADRE PARA CONTROLAR A LA POLICÍA
ASÍ SIEMPRE PUEDES ESTAR UN PASO DELANTE DE ELLOS
MUCHAS GRACIAS
EXACTO


LIGHT, ¿PUEDO PREGUNTARTE ALGO?
CLARO


SIEMPRE QUE PUEDA ACCEDER AL PC DE MI PADRE ...
ガアッ
PUEDO VER QUÉ PROGRESOS ESTÁN HACIENDO, Y LOS DETALLES DE TODO


... CREO QUE ERA MÁS IMPORTANTE EVITAR ESO, QUE ANULAR LA TEORÍA DEL ESTUDIANTE
¿PERO POR QUÉ LE HAS DADO A L ALGO QUE LE PUEDA HACER PENSAR QUE TIENES CONTACTOS CON LA POLICÍA?


YA TE DIJE QUE LOS HUMANOS SON SERES DE DOS CARAS...
PERO PARECE QUE AÚN NO ENTIENDES BIEN EL CÓMO PIENSA UN HUMANO


.....
ME SORPRENDE QUE HAYAS PENSADO EN ESO, RYUK


DESPUÉS DE TODO, L JAMÁS PODRÁ DAR CONMIGO, SIN DAR CON LA DEATH NOTE PRIMERO


QUE TODO HA SIDO PARA RIDICULIZAR A L Y DESHACERME DE ÉL DE UNA VEZ
PARA RESPONDER A TU PREGUNTA TE DIRÉ...


ASÍ ES COMO FUNCIONA, INCLUSO CON LA PROPIA POLICÍA
HAY MUY POCAS PERSONAS EN ESTA SOCIEDAD QUE DE VERDAD CONFÍEN EN OTRAS


... Y ENTONCES COMENZARÁ A SOSPECHAR DE LA PROPIA POLICÍA
ES OBVIO QUE L SABE QUE DATOS DE LA INVESTIGACIÓN SE HAN FILTRADO ...


¿CÓMO PUEDES CONFIAR EN ALGUIEN QUE NO MUESTRA SU ASPECTO NI SU NOMBRE?
DESDE EL COMIENZO HAN TENIDO UNA DESCONFIANZA MUTUA...
L Y LA POLICÍA ...


¡ESO ES LO QUE PUEDE PARECER !
¡L Y LA POLICÍA COOPERANDO PARA ATRAPARME!


CUANDO LLEGUE ESE MOMENTO, LA POLICÍA NO SE ESTARÁ QUIETA Y SE REVELARÁ CONTRA L


¡PERO ELLOS TAMBIÉN LO HACEN CON L!
¡PERO DETRÁS, ENTRE BASTIDORES, L LES INVESTIGA ...!


QUIEN DE CON L ...
NO SERÉ YO...
.....


LA POLICÍA ACABARÁ CON ÉL MUCHO ANTES DE LO QUE PODRÍA HACERLO KIRA
¡... Y ENTONCES, ME LO HABRÁN SERVIDO EN BANDEJA DE PLATA!
SERÁ LA PROPIA POLICÍA QUIEN LO HAGA

凶悪犯特別

¿¡QUÉ ES ESTO !?

辞表




¿PERO ... POR QUÉ?
.....
¡... SI ESO NO ES POSIBLE, ABANDONAREMOS EL CUERPO!
POR FAVOR, ASÍGNENOS OTRO CASO ...


¿... POR QUÉ? ¡PORQUE APRECIAMOS NUESTRAS VIDAS!


DESPUÉS DE TODO, SI LE COGEMOS SERÁ LA PENA DE MUERTE PARA TODOS
.....
SI YO FUERA KIRA, A LOS PRIMEROS QUE MATARÍA SERÍA A LOS QUE ME PERSIGUIERAN
¿ES QUE NO ESTÁ ESE L DICIENDO QUE KIRA ES UNA ESPECIE DE SUPER HOMBRE, CAPAZ DE MATAR CON SÓLO SEÑALAR CON EL DEDO?


¿HACE UNOS DÍAS, EN LA TELEVISIÓN... NO ESTABA L TRATANDO DE HACER QUE KIRA LE MATASE?


Y QUE COMPRO-BÁSEMOS SI SUS DATOS Y CARAS ERAN ACCESIBLES AL PÚBLICO ...
L NOS DIJO QUE INVESTI-GÁSEMOS A LAS VÍCTIMAS EN JAPÓN...


L NI SIQUIERA HA ENSEÑADO LA CARA O DICHO SU NOMBRE


PUEDE QUE ÉL YA SEPA QUIENES SOMOS ...
Y NOSOTROS, A DIFERENCIA DE OTROS, HEMOS IDO POR AHÍ, ENSEÑANDO LA CARA MIENTRAS TRABAJÁ-BAMOS...


¡¡ASÍ ES EXACTAMENTE COMO FUE!! ¡¡TODAS LAS VÍCTIMAS SALIERON EN LAS NOTICIAS DE LA TELEVISIÓN!!


POR ESO QUEREMOS RENUNCIAR
NO ME EXTRAÑARÍA QUE KIRA NOS MATASE EN CUALQUIER MOMENTO ...


.....
YA VEO... TAL Y COMO PENSÉ. KIRA NECESITA, CUANTO MENOS, VER LA CARA DE LA PERSONA A LA QUE VA A MATAR... DESPUÉS DE TODO ...


BUENA SUERTE, JEFE
EH... UN MOMENTO ... ¡ES-ESPERAD ...!


ESE L CON ESTE TAL WATARI AQUÍ, Y COMUNICÁNDOSE POR ORDENADOR SIN ENSEÑAR LA CARA ...
SI LO PIENSAS, TIENEN RAZÓN


¿TE REFIERES A ESCONDER EL CUADERNO ...?
SÍ
FUE SENCILLO DE HACER


¿A ESO LO LLAMAS ESCON-DERLO?
.....
ESTÁ AQUÍ MISMO, EN EL CAJÓN


PUEDO INCLUSO DEJAR LA LLAVE PUESTA... ES MEJOR PARA NO LLAMAR LA ATENCIÓN


LA MAYORÍA DE GENTE PASARÍA DEL CAJÓN CUANDO LO ABRIESE Y VIESE UNA AGENDA NORMAL COMO ESTA, CON COSAS DEL DÍA APUNTADAS
PERO ESO NO ES LA DEATH NOTE... ES UNA AGENDA NORMAL Y CORRIENTE


ガラッ
日記
?


¡PERO LA AUTÉNTICA LLAVE, ESTÁ AQUÍ!


HAY UN PEQUEÑO AGUJERO DEBAJO DEL CAJÓN, QUE SÓLO SE VE SI PRESTAS ATENCIÓN


ESTO VA EN ESE AGUJERO ...


¡LA BARRA DE UN BOLÍGRAFO !
ES BASTANTE NORMAL TENER UNO DE ESTOS POR ENCIMA DEL ESCRITORIO


YA VEO...
UN DOBLE FONDO.
AHORA ENTIENDO
PORQUÉ TE
TOMASTE TANTO
TIEMPO ELIGIENDO
LA MADERA EN
AQUELLA TIENDA
DEATH NOTE
カタ…


INCLUSO
AUNQUE
ALGUIEN
DESCUBRIESE
EL DOBLE
FONDO,
NUNCA VERÍA
LA DEATH
NOTE
?
ESO
NO ES
TODO
Death Note


AH, Y
TAMBIÉN
TIENES
ESA FALSA
AGENDA
CON ESO NO
TENDRÁS
PROBLEMAS
PARA
OCULTARLA


SI INSERTAS
LA PARTE
METÁLICA DEL
BOLIGRAFO
POR AQUÍ, EL
METAL HACE DE
CONDUCTOR,
ACCIONANDO UNA
CORRIENTE QUE
HACE PRENDER
LA BOLSA DE
GASOLINA QUE
QUEMA EL
CUADERNO, TAL Y
COMO TE ENSEÑÉ
HOY
¿LO
VES?


DICHO DE OTRA MANERA, O SE ABRE TAL Y COMO YO LO HE HECHO O ...
MIENTRAS ESTÁ CERRADO, ESTA ESCUADRA DE AQUÍ, EVITA EL CONTACTO DE LAS PIEZAS DE METAL


SI PASA, SIEMPRE TENDRÍA LA ESCUSA DE QUE NO QUERÍA QUE NADIE VIESE MI VERDADERO DIARIO. ES UNA MALA ESCUSA, PERO VÁLIDA
.....
Y LA DEATH NOTE ARDE JUNTO CON CUALQUIER PRUEBA QUE ME ACUSE
EL SISTEMA SE ACTIVA, LA GASOLINA PRENDE ...


TÚ, LIGHT, ERES PROBA-BLEMENTE EL PRIMERO EN LLEGAR TAN LEJOS
ESCUCHÉ QUE, PARA LOS HUMANOS QUE LLEGAN A POSEER UNA DEATH NOTE, LO MÁS DIFÍCIL Y ESTRESANTE, ES OCULTARLA


PERO AÚN ASÍ ES PELI-GROSO
CORRES EL RIESGO DE QUE ALGO FALLE Y ARDER TÚ...
¿RIESGO ...?
NO DIGAS ESTUPI-DECES, RYUK ...
EL RIESGO YA ESTABA TOMADO DESDE HACE TIEMPO
SON TODOS ESTOS PELIGROS LOS QUE ME CONFORTAN
¿QUÉ ES MEJOR? ¿QUE TU CASA SALGA ARDIENDO, O QUE TE CONDENEN A LA PENA DE MUERTE?
.....


.....
SÍ, ESO ES... QUIERO QUE REALICEN UNA INVESTIGACIÓN A LOS MIEMBROS DEL DEPARTAMENTO DE POLICÍA JAPONES... ESPECIALMENTE A AQUELLOS ENCARGADOS DEL CASO


CENTRO DE MANDO DEL FBI -EEUU-


KIRA ES SOSPECHOSO DE LA MUERTE DE 327 CIUDADANOS AMERICANOS. ESA ES LA MAYOR CIFRA DE TODOS LOS PAISES
PERO NOSOTROS TAMBIÉN ESTAMOS OCUPADOS EN EL ASUNTO ...


¡¡SÍ, LO MÁS SEGURO !!
L, ¿ES KIRA UNO DE ELLOS ...?


POR FAVOR, HAGA TODO LO QUE PUEDA, SIN PONER EN RIESGO LA CREDIBILIDAD DEL FBI
MUCHAS GRACIAS


LO ENTIENDO ... ESTÁ BIEN, HAGÁ-MOSLO ASÍ



DEATH NOTE

INSTRUCCIONES DE USO 4

- La persona en posesión de la Death Note, es poseído por el shinigami anteriormente dueño, hasta el fin de sus días.

- Si un humano utiliza la Death Note, el shinigami tarda aproximadamente unos 30 días en aparecer ante él o ella.

- El shinigami no hará nada, en principio, por restringir el uso de la Death Note, ya sea obligando a su uso o evitando las muertes que han sido impuestas.

- El shinigami no tiene ninguna obligación de explicar las reglas o pormenores relacionados con la Death Note.

Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

Traductor y editor: NANAKI Corrector: MEMNOCH

www.stigia.net


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com

WATARI, EL FBI YA HA COMENZADO CON EL ASUNTO Y ME HAN PASADO LA LISTA DE LOS QUE TRABAJAN EN EL CASO

SÍ, LLEVAN CUATRO DÍAS TRABA-JANDO EN ELLO

No. 141

HAY 141 PERSONAS QUE HAN TENIDO CONTACTO CON DATOS DE LA INVESTI-GACIÓN

ENTRE ESOS 141...

... Y AQUELLOS RELACIO-NADOS CON ELLOS ...

¡SE ESCONDE KIRA!

No. 5

YAGAMI SOUICHIROU
夜神 総一郎
12 de Julio de 1955. Edad: 48
Director general de la Agencia Nacional de Policía.
Encargado de la Unidad Especial de Investigación del Asesino en Serie.

YAGAMI SACHIKO
夜神 幸子
10 de Octubre de 1962. Edad: 41
Ama de casa.

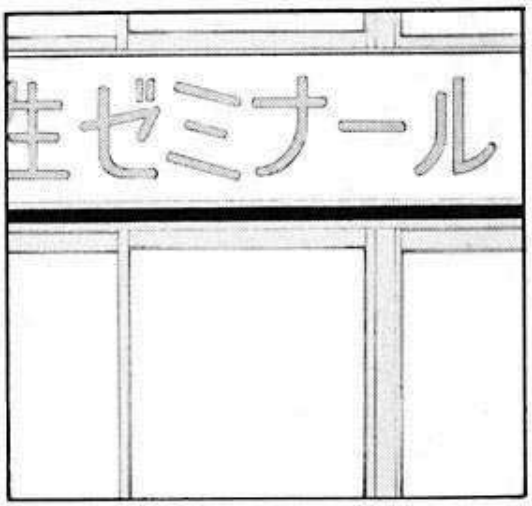
YAGAMI LIGHT
夜神 月
28 de Febrero de1986. Edad: 17
Estudiante de tercero del instituto Taikoku Gakuen.

YAGAMI SAYU
夜神 粧裕
18 de Junio de 1989. Edad: 14
Estudiante de segundo del colegio Eishuu .



página.5 ojo


……


ゼミナール






?
POR ESO DEBO DECÍR-TELO AHORA


TE HE DICHO QUE NO ME HABLES EN PÚBLICO
LA GENTE PODRÍA SOSPE-CHAR
LIGHT, NECESITO HABLAR CONTIGO


PERO
...


Y TENGO QUE PERMANECER A TU LADO HASTA QUE MUERAS O LLENES LA DEATH NOTE
NO ES QUE TE ODIE, TODO LO CONTRARIO, CREO QUE ERES EL DUEÑO IDEAL DE LA DEATH NOTE


NO ESTOY DE TU LADO, NI TAMPOCO DEL DE L...


ESO YA LO SÉ




¿QUÉ TE PASA? NO ES NORMAL VERTE ASÍ, RYUK
PERO YA QUE VIVIMOS JUNTOS, HAY ALGO QUE CREO DEBES SABER...
NO ME IMPORTA SI LO QUE HACES ESTÁ BIEN O MAL
...


DURANTE LOS ÚLTIMOS DOS DÍAS
...
ES UN POCO MOLESTO


LO QUE VOY A DECIRTE NO ES PARA KIRA...
ES SIMPLE-MENTE QUE ME SIENTO MAL SI NO TE LO DIGO


DILO DE UNA VEZ
TE SIGO TODO EL TIEMPO, ASÍ QUE ME HA SIDO FÁCIL DARME CUENTA


... TE HAN ESTADO SIGUIENDO


UN SIMPLE Y COMÚN ESTUDIANTE ...
DURANTE ESOS DOS DÍAS, HA ESTADO VIENDO A UN SIMPLE ESTUDIANTE NORMAL


QUÉ MOLESTO ... ME DESHARÉ DE ÉL LO ANTES POSIBLE




AUNQUE NO SEA CAPAZ DE VERME, SIENTO LA SENSACIÓN DE ESTAR SIENDO OBSERVADO




ESTOY EN CASA
BIEN-VENIDO
AL MENOS PARECE QUE NO HA ENTRADO A MI CUARTO A REBUSCAR ...


TAMBIÉN ESTÁ ESPIANDO A MI PADRE...
PARECE QUE L YA HA EMPEZADO A SOSPECHAR DE TODO EL EQUIPO DE INVESTI-GACIÓN...


ENTONCES, ¿A QUIÉN ESTÁ USANDO L PARA ESTO...?
LA POLICÍA NO ACEPTARÍA ESPIAR A COMPA-ÑEROS...


DEBE TENER BASTANTE GENTE A SU CARGO PARA ESPIAR A TANTA GENTE
ADEMÁS, SE DEBIÓ DAR CUENTA DE QUE SE HABÍA FILTRADO INFORMACIÓN HACE SEIS DÍAS Y SÓLO ME LLEVAN SIGUIENDO DOS
.....
.....
PERO NO DEBO IGNORAR ESTE HECHO O PODRÍA ACABAR SIENDO SOSPE-CHOSO
CON UN MÍNIMO DE CINCUENTA PERSONAS A LAS QUE INVESTIGAR, YA ES IMPOSIBLE QUE DEN CONMIGO
LO PRIMERO QUE DEBO DESCUBRIR ES EL NOMBRE DEL QUE ME SIGUE... TODO SERÁ MÁS FÁCIL SI CUENTO CON ESE FACTOR


LIGHT
¿QUÉ?
.....
¿CÓMO PODRÍA PREGUNTARLE EL NOMBRE SIN QUE SOSPECHASE?
HAY DOS DIFERENCIAS ENTRE UN SHINIGAMI Y UN HUMANO QUE USA UNA DEATH NOTE
HOY ESTÁS MUY HABLADOR, RYUK
NO SUENA MAL...
.....
¿QUIERES SABER POR QUÉ LOS SHINIGAMIS USAMOS LAS DEATH NOTE?

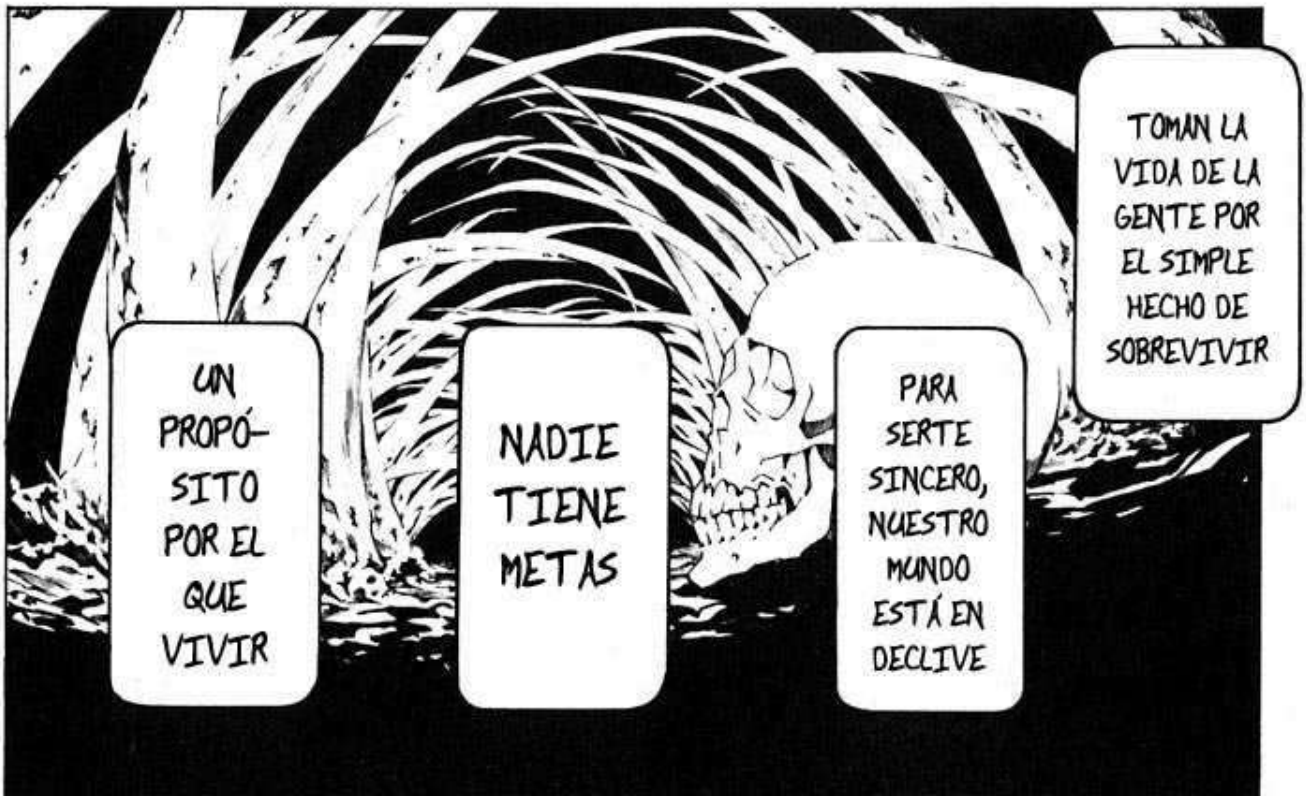

¿USÁIS LA VIDA DE LOS HUMANOS ...?
ES PORQUE LOS SHINIGAMIS PODEMOS USAR LA VIDA DE LOS HUMANOS


ESOS VEINTE AÑOS DE DIFERENCIA SON AÑADIDOS AL TIEMPO DE VIDA DEL SHINIGAMI
SÍ, POR EJEMPLO, COGEMOS A UNA PERSONA QUE VA A VIVIR SESENTA AÑOS, Y LA MATAMOS CON CUARENTA...


PERO YO HE LLEGADO A VER SHINIGAMIS QUE HAN MUERTO AL VOLVERSE PEREZOSOS Y NO ESCRIBIR NOMBRES EN LA DEATH NOTE DURANTE SIGLOS
PODRÍAS DECIR QUE SOMOS COMO DIOSES
ASÍ QUE MIENTRAS LOS SHINIGAMIS NO NOS VOLVAMOS PEREZOSOS, JAMÁS MORIMOS... AUNQUE NOS DISPAREN EN LA CABEZA O NOS APUÑALEN


HE OÍDO QUE SE PUEDE LLEGAR A MATAR A UN SHINIGAMI
NO ESTOY DEL TODO SEGURO, PERO...


.....
EN OTRAS PALABRAS, PARA LOS SHINIGAMIS, EL MUNDO HUMANO ES COMPLETAMENTE INSUSTANCIAL
PARA NOSOTROS, SENTIMIENTOS E IDEAS COMO CONSTRUIR UN MUNDO MEJOR PARA LOS HUMANOS, ODIAROS, O SIMPLEMENTE DESEAR CAUSAR EL CAOS, NO EXISTEN YA...


UN PROPÓ-SITO POR EL QUE VIVIR
NADIE TIENE METAS
PARA SERTE SINCERO, NUESTRO MUNDO ESTÁ EN DECLIVE
TOMAN LA VIDA DE LA GENTE POR EL SIMPLE HECHO DE SOBREVIVIR


ESA ES UNA EXISTENCIA ESTUPENDA ... EL MUNDO DE LOS SHINIGAMIS NUNCA CAMBIA, ¿NO...?
RYUK, UN SHINIGAMI COMO TÚ, BAJA A LA TIERRA CADA CIEN... NO, CADA MIL AÑOS. EL MUNDO CAMBIA MUCHO DURANTE ESE TIEMPO


¡RYUK, SOIS VERDADE-RAMENTE TORPES!
¿CÓMO?


HEH
SI DICES QUE TU MUNDO ESTÁ EN DECLIVE, SIEMPRE PUEDES USAR EN ÉL LO QUE APRENDES DEL MUNDO HUMANO PARA ARREGLARLO


¿EN SERIO ...?
.....


POR SUPUESTO, SI NO FUESE ASÍ NO HARÍA TODO LO QUE ESTOY HACIENDO PARA ENDEREZAR MI MUNDO
HA HA ...


LIGHT, ERES UN CHICO OPTI-MISTA
.....


ESA ES LA PRIMERA DIFERENCIA
DE TODAS FORMAS, TU TIEMPO DE VIDA NO AUMENTA CON CADA VIDA QUE TOMAS


EN TU CASO NO SE PUEDE ALARGAR LA VIDA, PERO SÍ DISMI-NUIRLA
PUES QUIZÁS ENCUENTRES LA SEGUNDA DIFERENCIA AÚN MÁS INTERESANTE


ES ALGO QUE NO SABÍAMOS LOS HUMANOS
ESTO ES MÁS INTERE-SANTE QUE LO OTRO
OH

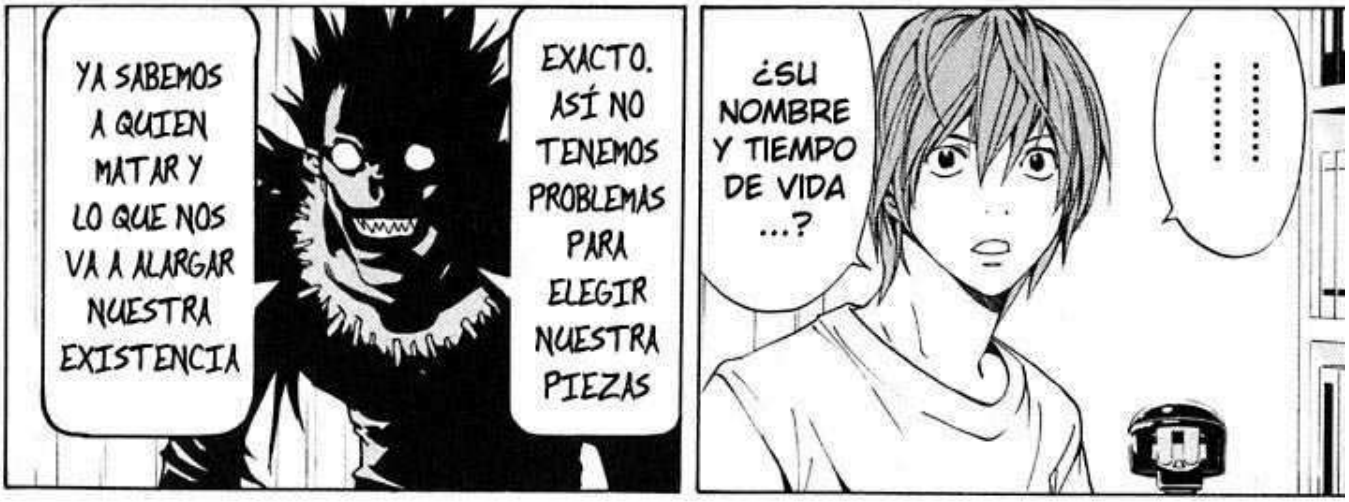

Y ELEGIR UN NOMBRE PARA ESCRIBIRLO EN LA DEATH NOTE
UN SHINIGAMI PUEDE SIMPLEMENTE ECHAR UN VISTAZO AL MUNDO HUMANO


ES CUESTIÓN DE SUERTE, ¿EH?
LA MAYOR PARTE DE LAS VECES ELEGIMOS LA PRIMERA QUE VEMOS
A VECES HAY MULTITUD DE PERSONAS AHÍ ABAJO


¿PERO CÓMO PODEMOS VER LOS NOMBRES CON SÓLO MIRARLOS?
……!


CON LOS OJOS DEL SHINIGAMI


... UN SHINIGAMI PUEDE MIRAR A CUALQUIERA A LA CARA Y VER EL NOMBRE Y TIEMPO DE VIDA DE ESA PERSONA


YA SABEMOS A QUIEN MATAR Y LO QUE NOS VA A ALARGAR NUESTRA EXISTENCIA
EXACTO. ASÍ NO TENEMOS PROBLEMAS PARA ELEGIR NUESTRA PIEZAS
¿SU NOMBRE Y TIEMPO DE VIDA ...?
.....


PERO
LA VERDADERA DIFERENCIA ENTRE TÚ Y YO, RADICA EN NUESTROS OJOS...


!
PUEDEN COMPAR-TIR SUS OJOS...
CUANDO EL SHINIGAMI Y LA PERSONA QUE HA TOCADO LA DEATH NOTE, FIRMAN UN CONTRATO, ...


EL PRECIO POR LOS OJOS DE UN SHINIGAMI ES...


¿COM... PARTIR ...?


¿LA MITAD DE MI VIDA ...?
.....!


¡LA MITAD DE TU VIDA !


SI ES DE UN AÑO, SÓLO VIVIRÁS SEIS MESES
POR EJEMPLO, SI TU DESTINO ES MORIR CON 50, SE REDUCIRÁ A 25


夜神月
9 3 31 2 6 3 9
SOY CAPAZ DE VER TU NOMBRE Y TIEMPO DE VIDA TAMBIÉN, LIGHT


.....
PERO CLARO, ESO NO VOY A DECÍR-TELO...
PUEDO CONVERTIRLO A TIEMPO HUMANO Y CALCULAR CUANTO TE QUEDA...


CLARO, ES OTRA REGLA DE LOS SHINIGAMIS
ASÍ QUE COMO NO ESTÁS DE MI LADO, NI TAMPOCO DEL DE L, NUNCA ME DIRÁS EL NOMBRE DE LA PERSONA A LA QUE QUIERO MATAR


ASÍ QUE ES ALGO QUE SÓLO TÚ DEBES TENER EN CUENTA
SIEMPRE PODEMOS RECUPERAR ESE TIEMPO USANDO LA DEATH NOTE
PERO AUNQUE NOSOTROS TAMBIÉN SOMOS AFECTADOS POR ESO, PARA NOSOTROS ES UNA MINUCIA


CON SÓLO MIRARLES A LA CARA PUEDO SABER SU NOMBRE...


SÓLO TIENES QUE SACRIFICAR LA MITAD DE TU VIDA PARA TENER MIS OJOS



DEATH NOTE

INSTRUCCIONES DE USO 5

- Los shinigamis pueden extender su vida escribiendo nombres en la death note, pero los humanos no.

- Una persona puede reducir su tiempo de vida por el uso de de death note.

- El humano propietario de la death note, puede intercambiar sus ojos con el shinigami para poder ver el tiempo de vida y nombre de la persona a la que mire, aunque a costa de la mitad de la vida de ambos.

- Un shinigami no puede morir, aunque le claven un puñal en el corazón o le disparen a la cabeza, sin embargo hay métodos para matar a un shinigami, que por lo normal, no son conocidos por estos.

Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

Traductor y editor: NANAKI Corrector: MEMNOCH

www.stigia.net


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com


página.6 control


LA MITAD DE MI VIDA POR LOS OJOS DEL SHINIGAMI ...
CON MIRAR A UNA PERSONA A LA CARA, YA PUEDO SABER SU NOMBRE ...
ESO SERÍA MUY ÚTIL...


RYUK
!
ESE TRATO ...


¡ES ALGO QUE JAMÁS ACEP- TARÉ!


Y PARA LOGRAR ESTA UTOPÍA, NECESITO VIVIR MUCHO TIEMPO
... SE SUPONE QUE QUIERO CREAR UN REINO UTÓPICO SIN CRIMINALES


YA DEBERÍAS SABERLO, RYUK
SÍ
PERO NUNCA SI ME LA ACORTA
SI ME ALARGASE LA VIDA, ME LO PLANTEARÍA


TAMBIÉN TENGO QUE DECIRTE QUE PUEDES ACEPTAR EL TRATO CUANDO LO DESEES, SIEMPRE QUE SEAS EL DUEÑO DE LA DEATH NOTE
SÓLO QUERÍA QUE LO SUPIESES... NO QUERÍA QUEJAS MÁS TARDE DE POR QUÉ NO TE LO HABÍA CONTADO


¿NO CREES QUE DEBERÍAS HABÉRMELO DICHO CUANDO NOS CONOCIMOS O BIEN HABERLO PUESTO EN LAS INSTRUCCIONES DE LA DEATH NOTE?
EN ESE CASO...
¿QUÉ NO QUERÍAS DECIRLO CUANDO YA FUESE TARDE?
¡YA ES TARDE!


NO ME TIENE NINGÚN MIEDO, A PESAR DE QUE SOY UN VERDADERO DIOS DE LA MUERTE... ME HABLA COMO SI TAL COSA, E INCLUSO SE TOMA LA LIBERTAD DE REÑIRME SI LO VE CONVENIENTE...
BUENO, SÍ...
.....


¿HUH?


¿Y?


.....
¿NO HAY NINGUNA OTRA COSA QUE TENGAS QUE DECIRME, SHINIGAMI RYUK?


CREO...
ERR... NO...
NO HAY MÁS DETALLITOS RELACIONADOS CON LA DEATH NOTE O LOS SHINIGAMIS QUE DEBA CONOCER, ¿VERDAD ...?


UNAS ALAS CON LAS QUE VOLAR POR LOS CIELOS COMO UN VERDADERO DIOS. ADEMÁS ESE HA SIDO SIEMPRE EL SUEÑO DE LA HUMANIDAD
SI FUERAN ALAS EN VEZ DE OJOS, SERÍA OTRA COSA


¿QUÉ PENA?
OH... QUÉ PENA


ESTABA BROMEANDO
.....


PERO... ASÍ, TODO EL MUNDO PODRÍA VERTE... LA POLICÍA SEGURO QUE TE COGERÍA
.....



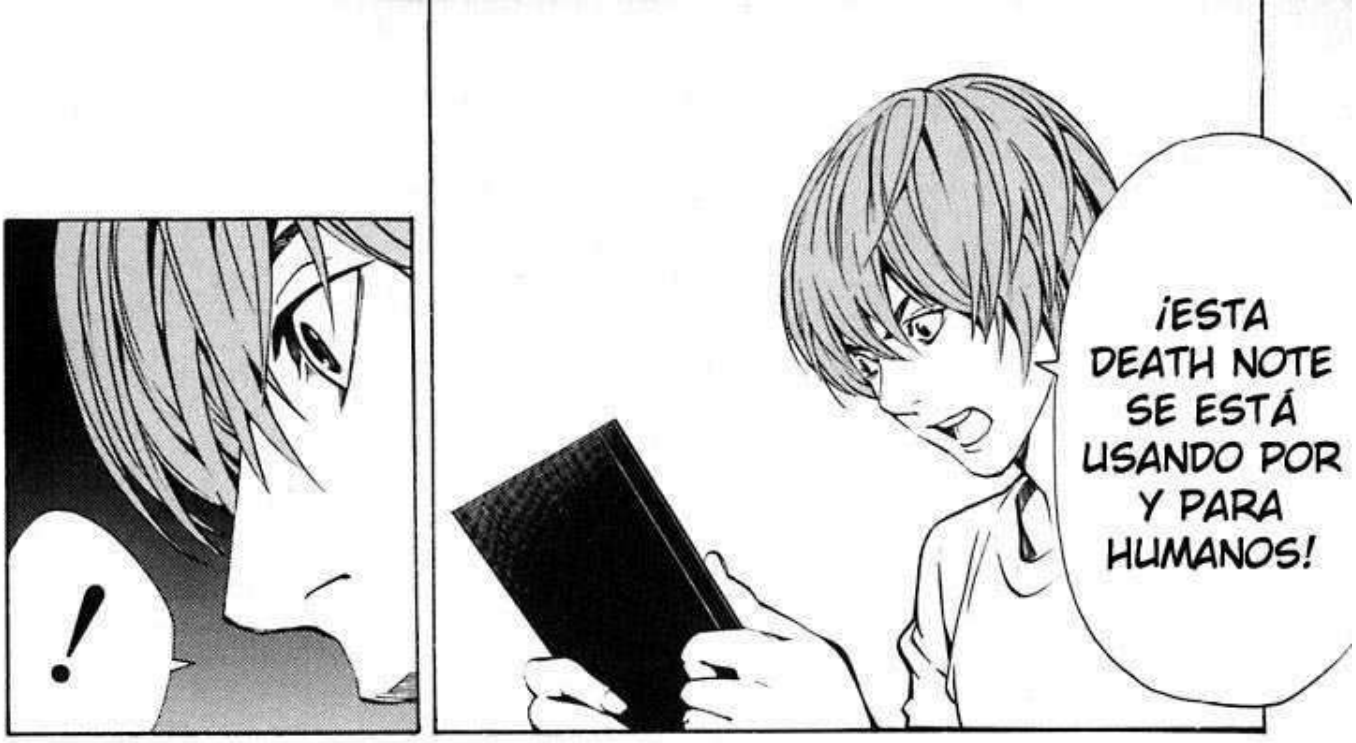

LIGHT, TÚ YA ERES...
OH, NO TIENES PORQUÉ PREOCU-PARTE POR ESO ...


TIENE SU GRACIA
PERO SI HICIESE ESOS TRATOS CONTIGO, AL FINAL ACABARÍA SIENDO UN VERDADERO SHINIGAMI

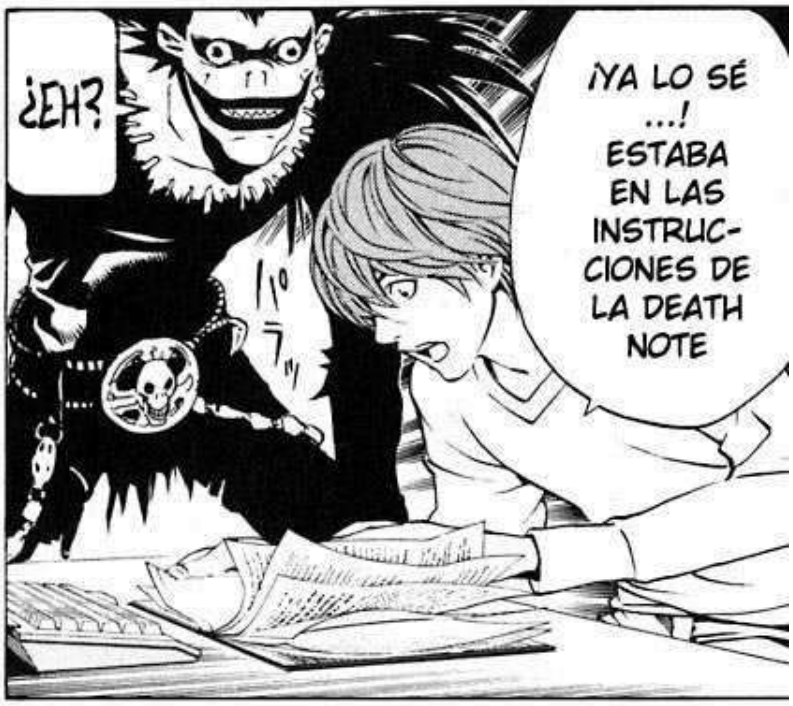

... UN EXCELENTE SHINIGAMI


.....
POR LO QUE TE HE OÍDO DECIR, YA SOY BASTANTE MÁS QUE ESOS PATÉTICOS COMPAÑEROS TUYOS...


PERO NO ME COMPARES CON ELLOS...


¡ESTA DEATH NOTE SE ESTÁ USANDO POR Y PARA HUMANOS!
!

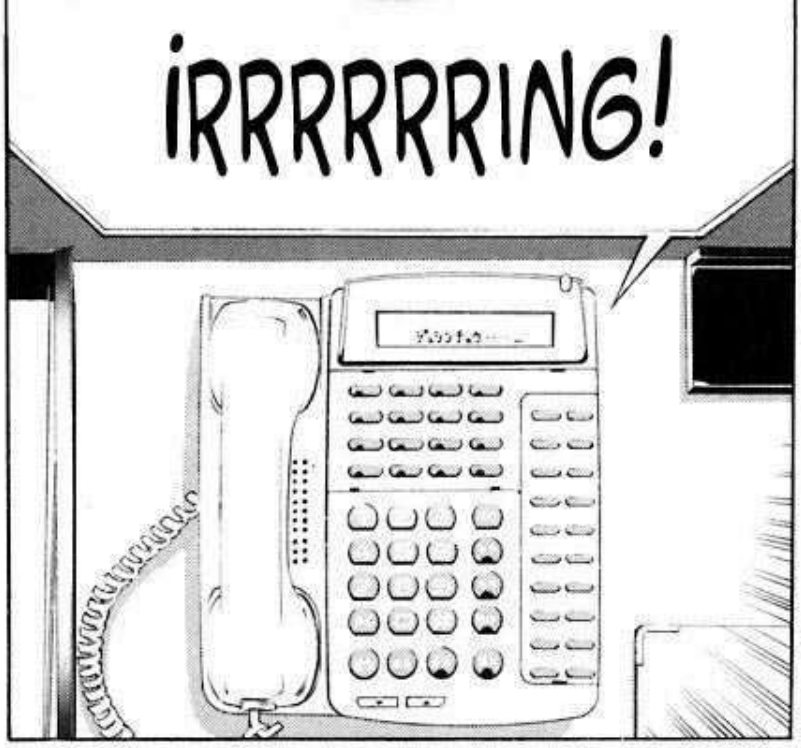

YA SÉ CÓMO PODRÍA AVERIGUAR EL NOMBRE DEL QUE ME HA ESTADO SIGUIENDO ...
カチ


¿EH?
¡YA LO SÉ ...! ESTABA EN LAS INSTRUC-CIONES DE LA DEATH NOTE


¡AÚN HAY TIEMPO!


... Y MAÑANA ES SÁBADO
LAS CINCO Y VEINTE ...
5:20


... LO PRIMERO ES CONFIRMAR CÓMO DE ESPECÍFICOS PUEDEN SER ESOS DETALLES
SI QUIERES ESCRIBIR UNA CAUSA DE MUERTE, TIENES 6 MINUTOS Y 40 SEGUNDOS PARA ESPECIFICAR LOS DETALLES ...
¿QUÉ PIENSAS HACER?
COMETIÓ VARIOS ASESINATOS TRAS LA HUIDA DEL ATRACO A UN BANCO A MANO ARMADA. AL INTENTAR ESCAPAR, MATÓ A CINCO PERSONAS.
ACUSADO DE ASESINATO Y ESTAFA. ASESINÓ A SU MUJER POR 44 MILLO YENES DEL SEGURO DE VIDA. ARRESTADO EL 4 DE NOVIEMBRE.
Shirami Misaaki
白身 正亜希
D.O.B. 1 DE AGOSTO DE 1995
ACUSADO DE PROVOCAR VARIOS INCENDIOS EN EL CENTRO DE TOKIO. COMO RESULTADO, PROVOCÓ LA MUERTE DE 13 PERSONAS AL INCENDIAR SUS VIVIENDAS. ARRESTADO EL 5 DE NOVIEMBRE.
SE B
D.O.B 3 DE
ACUSADO DE RO MANO ARMADA EN ÁREA METROPO TOKYO, Y EL ASESINATO DE UN NGRE FRÍA. SE CREE PERMANECE ZONA DE TOKYO
VOY A USAR ESTA LISTA DE DELINCUENTES PARA ESO
PUEDE QUE SEA TARDE SI ESPERO A LA PRÓXIMA VEZ...
TENGO QUE SACAR VENTAJA DEL HECHO DE QUE ME ESTÉN ESPIANDO ...
LA PRÓXIMA VEZ NO SERÁ SÓLO UN SEGUI-MIENTO
SI LOGRO QUE EL QUE ME SIGUE, DEJE DE SOSPECHAR DE MÍ, ENTONCES HABRÉ GANADO TIEMPO HASTA QUE ME VUELVAN A INVESTIGAR


¡IRRRRRRING!


凶悪犯特別捜

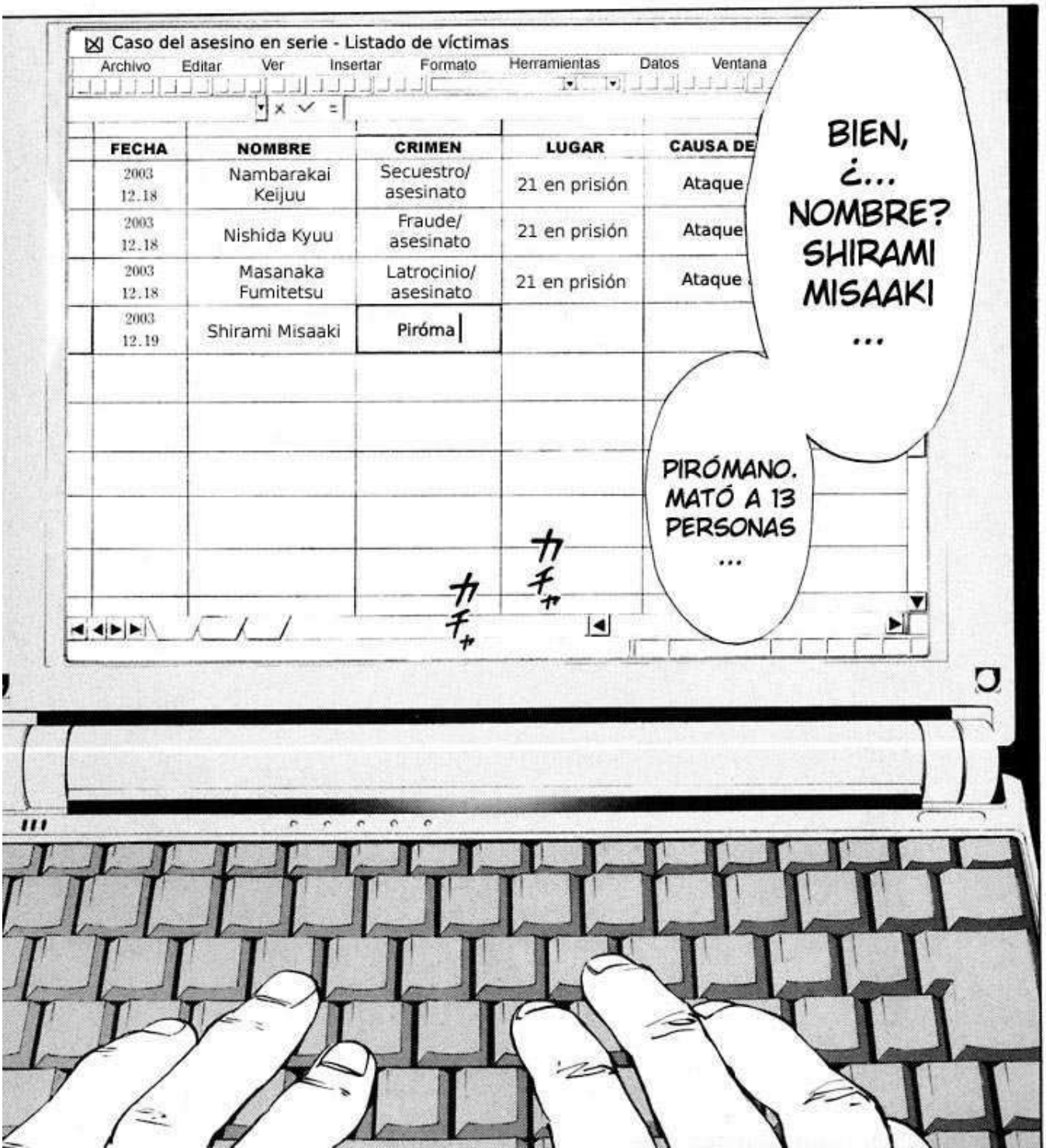

¿ATAQUES AL CORAZÓN ...? SÍ, DEBE SER KIRA
¿SEIS MÁS?
ESE CABRÓN ...
¿SEIS MÁS...? ¡OTRA VEZ!


SÍ, SOY YO...
カチャ

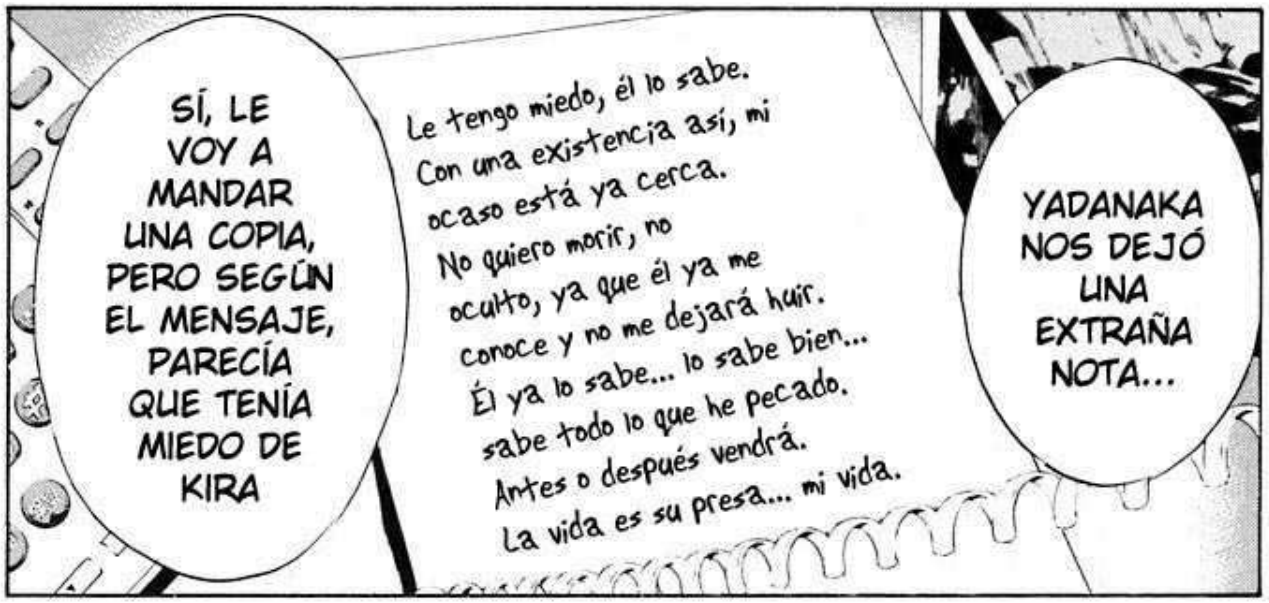

.....
¿QUÉ QUIERE DECIR CON ESO? ¿NO FUERON SIMPLES ATAQUES?
¿QUÉ TRES ACTUARON DE FORMA EXTRAÑA ANTES DE MORIR?


¿¡QUÉ!?


DÍGAME ...
UN MOMENTO, TENGO QUE APUNTAR ESO...
NO, UNO DE ELLOS HIZO UN DIBUJO, EL OTRO DEJÓ UNA CARTA DE SUICIDIO

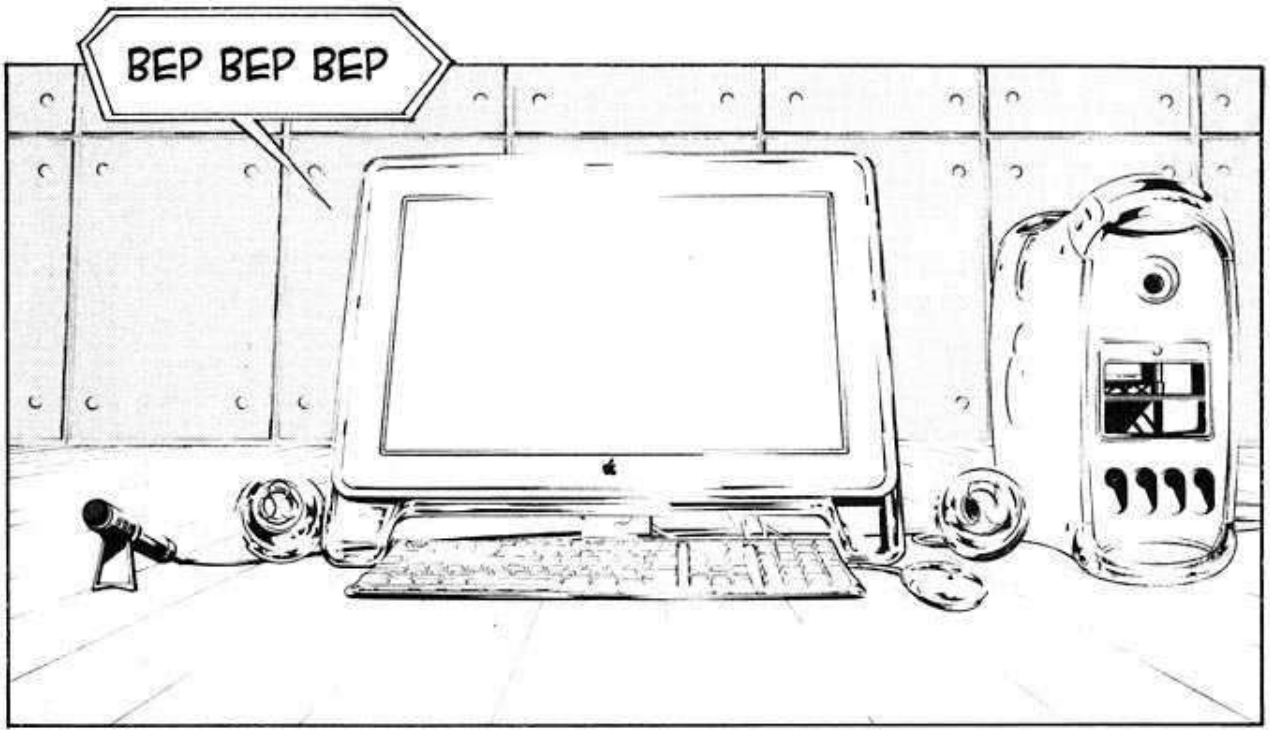

Caso del asesino en serie - Listado de víctimas
Archivo Editar Ver Insertar Formato Herramientas Datos Ventana
FECHA | NOMBRE | CRIMEN | LUGAR | CAUSA DE
2003 12.18 | Nambarakai Keijuu | Secuestro/ asesinato | 21 en prisión | Ataque
2003 12.18 | Nishida Kyuu | Fraude/ asesinato | 21 en prisión | Ataque
2003 12.18 | Masanaka Fumitetsu | Latrocinio/ asesinato | 21 en prisión | Ataque
2003 12.19 | Shirami Misaaki | Piróma
BIEN, ¿... NOMBRE? SHIRAMI MISAAKI ...
PIRÓMANO. MATÓ A 13 PERSONAS ...


DEJÓ UN CÍCULO CON UNA ESTRELLA DE CINCO PUNTAS DENTRO, PINTADO EN LA PARED
SÍ, SHIRAAMI ESTABA EN SU CELDA, CUANDO SE ARRANCÓ SUS PROPIOS DEDOS Y EMPEZÓ A PINTAR CON SU SANGRE ...


SÍ, LE VOY A MANDAR UNA COPIA, PERO SEGÚN EL MENSAJE, PARECÍA QUE TENÍA MIEDO DE KIRA
Le tengo miedo, él lo sabe.
Con una existencia así, mi ocaso está ya cerca.
No quiero morir, no oculto, ya que él ya me conoce y no me dejará huir.
Él ya lo sabe... lo sabe bien... sabe todo lo que he pecado.
Antes o después vendrá.
La vida es su presa... mi vida.
YADANAKA NOS DEJÓ UNA EXTRAÑA NOTA...


.....


ÉL MÁS RARO FUE YODA... SE ESCAPÓ DE SU CELDA Y VAGABUNDEÓ POR AHÍ HASTA QUE ENTRÓ EN UNOS SERVICIOS Y...

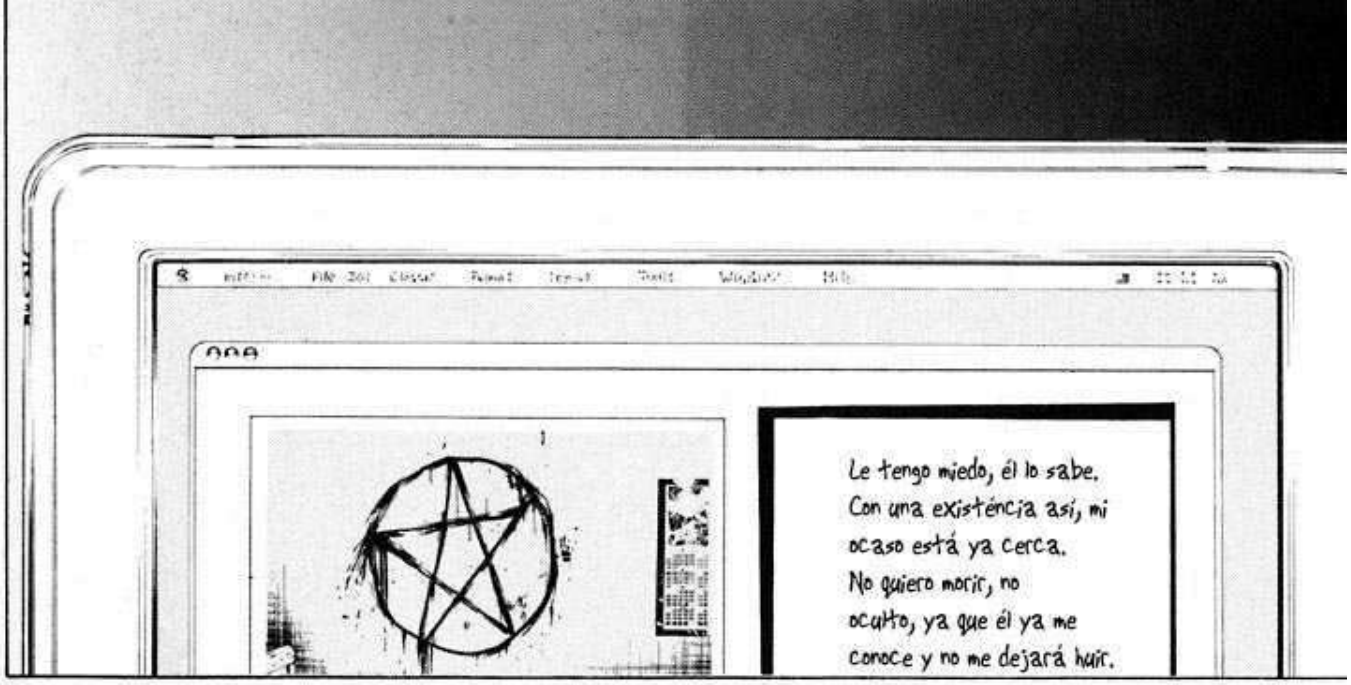

BEP BEP BEP


¿QUÉ SUCEDE WATARI ...?
HEMOS RECIBIDO EL INFORME DE NUEVAS VÍCTIMAS, PERO ALGO RARO LES HA PASADO

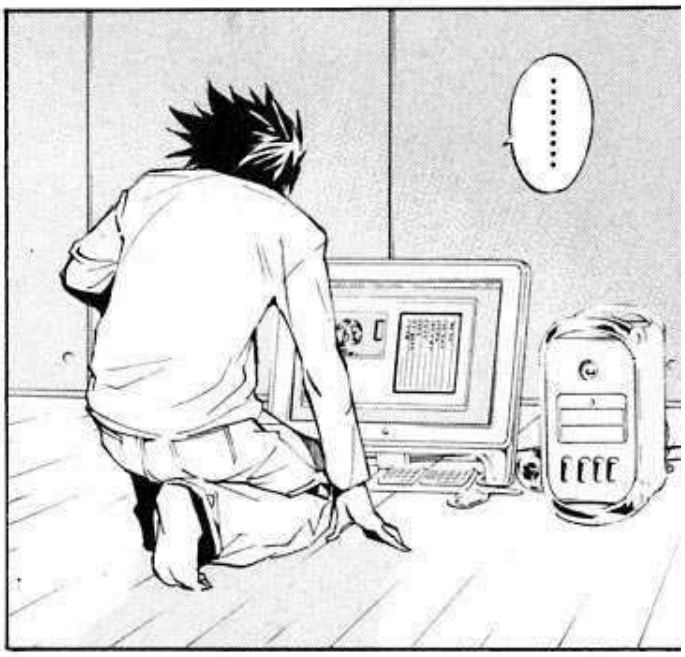



GRACIAS
VOY A MANDARTE LAS IMÁGENES PARA QUE JUZGES TÚ MISMO...


¿ALGO RARO ...?


Le tengo miedo, él lo sabe. Con una existéncia asi, mi ocaso está ya cerca. No quiero morir, no ocultо, ya que él ya me conoce y no me dejará huir.


UN MENSAJE DICIENDO QUE LE TIENE MIEDO A KIRA...


.....



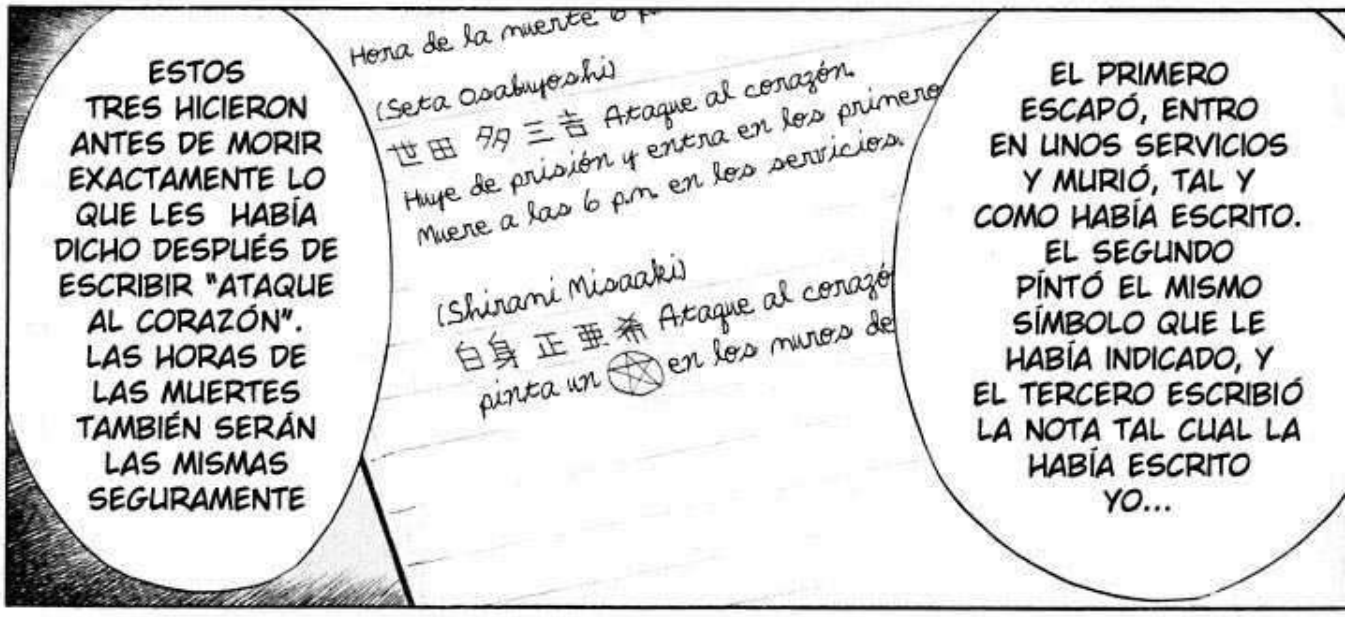

PERO KIRA PUEDE CONTRO-LAR LA HORA DE LAS MUERTES ...
QUIZÁS TAMBIÉN PUEDA MANIPULAR A SUS VÍCTIMAS ANTES DE MORIR...


LO NORMAL SERÍA QUE LA VÍCTIMA HUBIESE SIDO LA QUE LO HUBIÉSE ESCRITO


PARA ESTAS VÍCTIMAS, POR FAVOR, ANÚNCIELAS A LA PRENSA COMO SIMPLES ATAQUES, SIN EL RESTO DE DETALLES
¡JEFE!
ESTÁ JUGANDO CON LA VIDA DE LA GENTE... NO PODEMOS CONSENTIRLO
IMPER-DONABLE ...
¿USAR A LOS CRIMI-NALES COMO COBAYAS ...?
ESTÁ BIEN
ES POSIBLE QUE KIRA ESTE HACIENDO ESTO COMO UNA PRUEBA. ES MEJOR QUE NO LE FACILITEMOS LA LABOR DE AVERIGUAR SI LE HA SALIDO BIEN
¿¡QUÉ TRATA DE AVERIGUAR!?
PERO SI ESTÁ EXPERIMENTANDO CON ELLOS...


MIRA ESTO RYUK ... LOS RESULTADOS DE NUESTRO EXPERIMENTO YA ESTÁN EN EL PC DE MI PADRE


¿Y QUÉ ES LO QUE HAS HECHO ...?
PODRÉ USAR LA DEATH NOTE DE ESTE MODO, DESPUÉS DE TODO
¡Y HAN SIDO TODO UN ÉXITO!


ESTOS TRES HICIERON ANTES DE MORIR EXACTAMENTE LO QUE LES HABÍA DICHO DESPUÉS DE ESCRIBIR "ATAQUE AL CORAZÓN". LAS HORAS DE LAS MUERTES TAMBIÉN SERÁN LAS MISMAS SEGURAMENTE
Hora de la muerte
(Seta Asabuyoshi)
Ataque al corazón.
Huye de prisión y entra en los primero
Muere a las 6 p.m. en los servicios.
(Shirani Misaaki)
Ataque al corazó
en los muros de
EL PRIMERO ESCAPÓ, ENTRO EN UNOS SERVICIOS Y MURIÓ, TAL Y COMO HABÍA ESCRITO. EL SEGUNDO PINTÓ EL MISMO SÍMBOLO QUE LE HABÍA INDICADO, Y EL TERCERO ESCRIBIÓ LA NOTA TAL CUAL LA HABÍA ESCRITO YO...



ES IMPOSIBLE PARA UN JAPONÉS VIAJAR EN MENOS DE MEDIA HORA A FRANCIA, ASÍ QUE SU MUERTE FUE NORMAL

COMO "MUERE A LAS 6:00 EN FRENTE DE LA TORRE EIFFEL"

?

PARA LOS OTROS TRES, ESCRIBÍ COSAS IMPOSIBLES PARA HACER, ANTES DE MORIR



ESTE PENSÉ QUE SÍ SALDRÍA BIEN, PERO SUPONGO QUE NO SE PUEDE ESCRIBIR ALGO DE ALGUIEN QUE NO CONOCES O PENSAMIENTOS QUE NO HAS TENIDO

POR ÚLTIMO, LE DIJE A OTRO QUE ESCRIBIESE "SÉ QUE L NO CONFÍA EN LA POLICÍA"

PERO NO SE PUEDE DIBUJAR UNA CARA QUE NO SE CONOCE

EN EL SIGUIENTE LE DIJE "DIBUJA UN RETRATO DE L"



PERO SI LAS ACCIONES ENTRAN DENTRO DE LO POSIBLE Y SIGUEN LAS REGLAS DE LA DEATH NOTE, SE PUEDE HACER QUE HAGAN LO QUE TÚ QUIERAS ANTES DE QUE MUERAN

EN OTRAS PALABRAS, NI CON LA DEATH NOTE SE PUEDEN HACER COSAS IMPOSIBLES ...

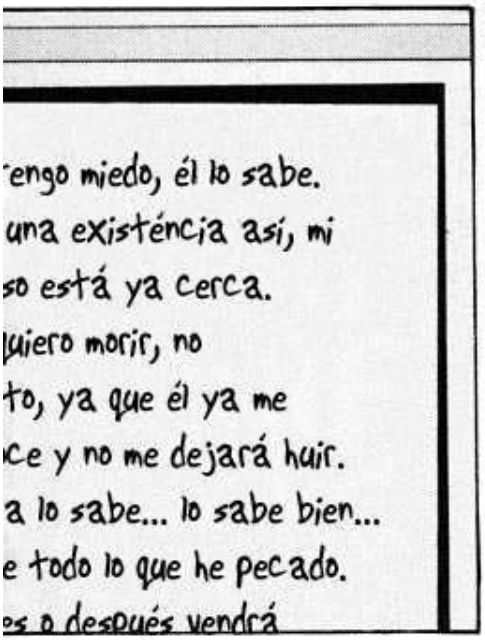

SE BUSCA
中岡字 松四郎
D.O.B 3 DE JUNIO DE 1950
ACUSADO DE ROBO A MANO ARMADA EN EL ÁREA METROPOLITANA DE TOKYO Y EL ASESINATO DE UN TRANSEUNTE A SANGRE FRÍA. SE CREE PERMANECE TODAVÍA EN LA ZONA DE TOKYO.
EL PRÓXIMO SERÁ EL QUE LO DECIDA TODO
?
DE TODAS FORMAS, ESTOS SEIS ERAN SOLO UNA PRUEBA ANTES DEL AUTÉNTICO INTENTO


中岡字 松四郎
L Y LA POLICÍA NO SE VAN A DAR CUENTA DE ESTE
LO PIENSO PREAPARAR A CON-CIENCIA


¡SIN SABER QUE ES INÚTIL!
ESE IDIOTA SE LLEVARÁ UN BUEN RATO DÁNDOLE VUELTAS AL TEMA DE LA NOTA...
Y AUNQUE SE DISEN CUENTA, L JAMÁS AVERIGUARÁ MI VERDADERO PROPÓSITO ...

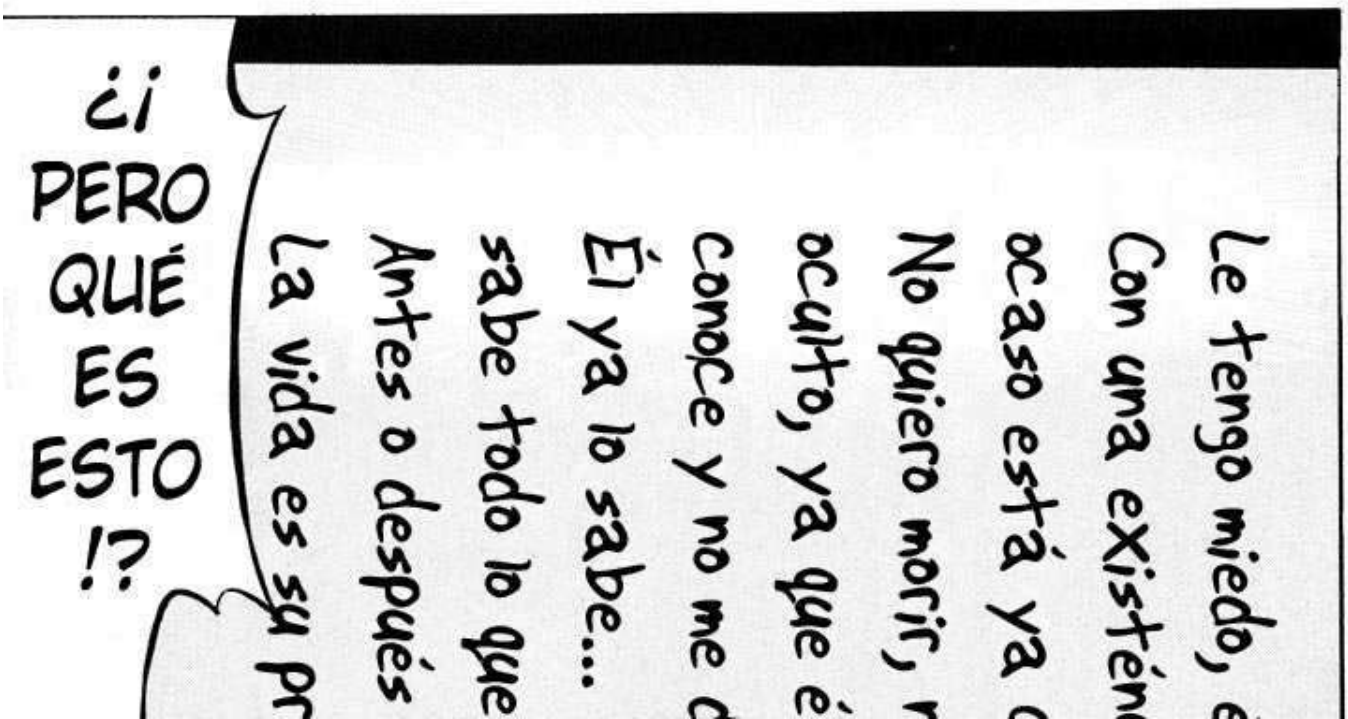

¿PERO, Y SI NO, FUESE SÓLO UN EXPERIMENTO...?


SI KIRA ESTABA EXPERIMENTANDO CON ESOS CRIMINALES, ¿QUÉ ESTABA INTENTANDO DESCUBRIR?
SI SE MUEVE AHORA, PODRÍA LEVANTAR LAS SOSPECHAS DEL FBI


engo miedo, él lo sabe.
una existéncia así, mi
so está ya cerca.
quiero morir, no
to, ya que él ya me
ce y no me dejará huir.
a lo sabe... lo sabe bien...
e todo lo que he pecado.
es o después vendrá




ALGÚN TIPO DE MENSAJE
LA CARTA Y EL SÍMBOLO
Le tengo miedo, él lo sabe.
Con una existéncia así, mi
ocaso está ya cerca.
No quiero morir, no
oculto, ya que él ya me
conoce y no me dejará huir.
Él ya lo sabe... lo sabe bien...
sabe todo lo que he pecado.
Antes o después vendrá.


¿¡PERO QUÉ ES ESTO!?
La vida es su
Antes o después
sabe todo lo que
Él ya lo sabe...
conoce y no me
oculto, ya que él
No quiero morir, no
ocaso está ya cerca.
Con una existéncia así, mi
Le tengo miedo, él lo sabe.


CREO QUE HOY SALDRÉ POR AHÍ. AYER ME ACOSTÉ TEMPRANO
TE HAS LEVANTADO PRONTO PARA SER SÁBADO, LIGHT
バサッ
¿... Y BIEN?
カチッ

社会 14版 2003年(平成15年)12月20日

ATRACO FRUSTRADO EN UNA TIENDA DE TOKYO

ATRACADOR MUERE CON SU PROPIO CUCHILLO



GRABADO POR LA CÁMARA DE LA TIENDA



LA POLICÍA ALEGA DEFENSA PROPIA





Ataque al
buja un ⛤ en los
akaokaji Matsushiro. Muere
Entra en una tienda con
un forcejeo, acaba claván
Muerte a las 1:30 a.m.

¡TODO HA SALIDO AL DETALLE DE CÓMO DESCRIBÍ !

ESTA DEATH NOTE ES FABO-LUSA


AL MENOS HASTA QUE DEJEN DE SOSPECHAR DE MÍ
... NAH, SERÍA ESTÚPIDO SEGUIRME LOS DÍAS ENTRE SEMANA Y NO LOS DÍAS QUE TENGO LIBRES


LO GRACIOSO SERÍA QUE HOY NO ME SIGUIERAN ...
ガラ


SE BUSCA
恐田 奇一郎
Osoreda Kiichiro
USARÉ A ESTE, QUE SALIÓ ANOCHE EN LAS NOTICIAS. UN DROGADICTO QUE INTENTO ROBAR UN BANCO Y MATÓ A UN DEPENDIENTE Y UN CLIENTE


VALE, AHORA ES CUANDO COMIENZA LA VERDADERA DIVERSIÓN
カリ


PROBEMOS CON ESTA ...
UN POCO TEMPRANO, PERO NO CREO QUE HAYA PROBLEMA
ピキ


LAS NUEVE ...
9:00


SABES RYUK, SOY BASTANTE POPULAR ENTRE LAS CHICAS
¿CON ESTA ...?
SÍ
♬ ♪ ♬ ♪ ♪
BU... BUENOS DÍAS
¿EH...? ¿LIGHT ...?
♪ ♬ ♪ ♬



DEATH NOTE

INSTRUCCIONES DE USO 6

◦ Las condiciones impuestas para la muerte no sucederán si son físicamente imposibles para la víctima realizarlas.

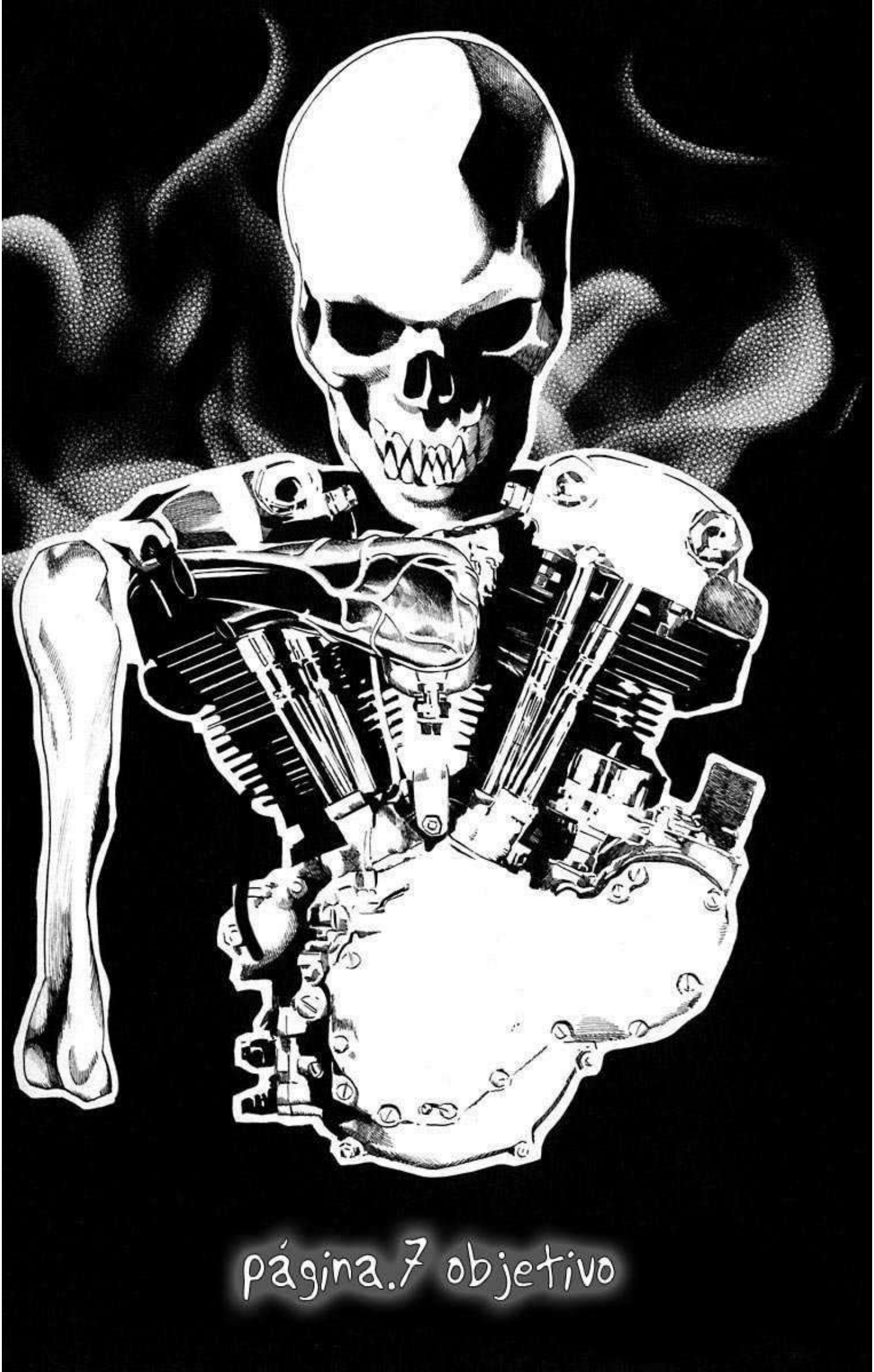
◦ El alcance de estas condiciones no son conocidas ni por el shinigami. Si se desea comprobar si una condición es válida o no, la única forma es realizarla para ver qué sucede.

Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

Traductor y editor: NANAKI Corrector: MEMNOCH

www.stigia.net


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com



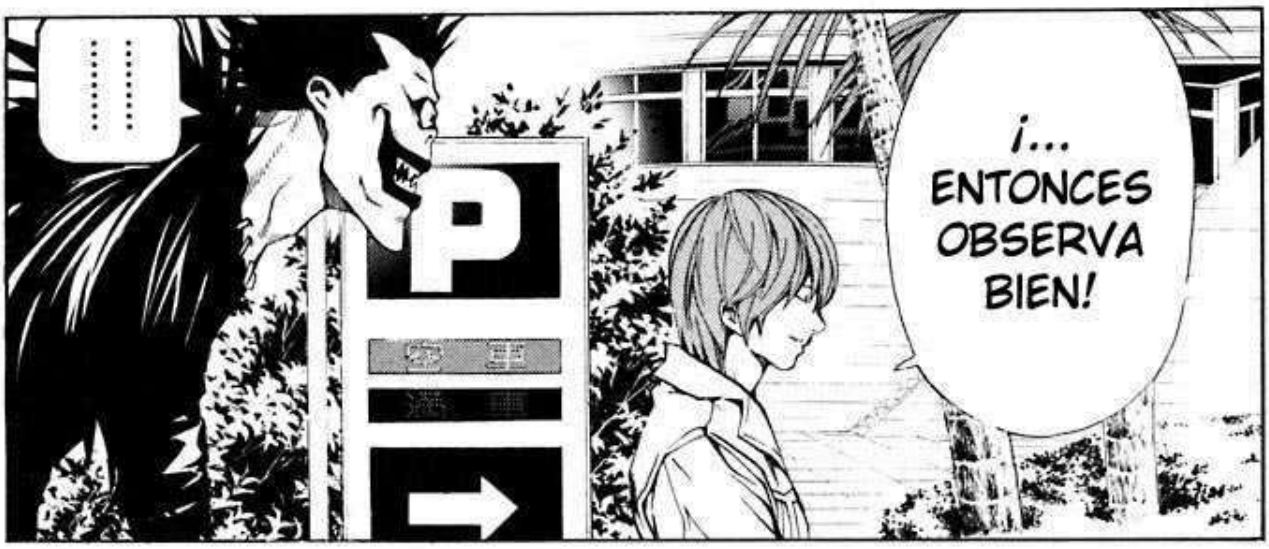
página.7 objetivo


¡LIGHT!


ASÍ QUE SUPONGO QUE SABES EL NOMBRE DEL QUE TE SIGUE
PENSASTE ESTE PLAN ANOCHE


¿UNA CITA?
SÍ... ESTAR EN UNA CITA, EVITA MÁS SOSPECHAS DEL QUE ME SIGUE


SI LO HUBIESE VISTO, LE HABRÍA QUITADO LA GRACIA A LA SORPRESA
NO
¿RYUK, TE FIJASTE EN LO QUE ESCRIBÍ ANOCHE EN LA DEATH NOTE?


.....
P
¡... ENTONCES OBSERVA BIEN!


AH, SÍ... CLARO ...
DESDE PRIMARIA HE ESTADO DESEANDO IR A SPACE LAND
¡Y AHORA VOY A IR CON LIGHT, QUÉ SUERTE!
LO SIENTO, LLEGO TARDE
EL AUTOBÚS TARDARÁ TODAVÍA CINCO MINUTOS EN VENIR, ASÍ QUE NO PASA NADA


ESTÁ CLARO QUE ES UN CHICO NORMAL ... NO, UN EXCELENTE MUCHACHO
¿POR QUÉ A UN PARQUE DE ATRACCIONES AHORA?
NORMALMENTE CUANDO SALE, ES PARA IR AL COLEGIO O A SUS CLASES DE TARDE...
PERO PENSABA QUE NO QUERÍAS SALIR CON NADIE HASTA NO ACABAR LOS EXÁMENES
BUENO, PENSÉ EN TOMARME UN DESCASO DESPUÉS DE SACAR TAN BUENA NOTA EN LOS PRÁCTICOS
HAHA ¡ESE ES MI LIGHT!


SEGUIRÉ CON ELLOS HOY Y MAÑANA COMENZARÉ CON OTRO
7°
ミシ
たっ


NO HAY NECESIDAD DE SEGUIR INVESTIGANDO A SU FAMILÍA
... EL HIJO DEL INSPECTOR YAMAGI NO PARECE SOSPE-CHOSO

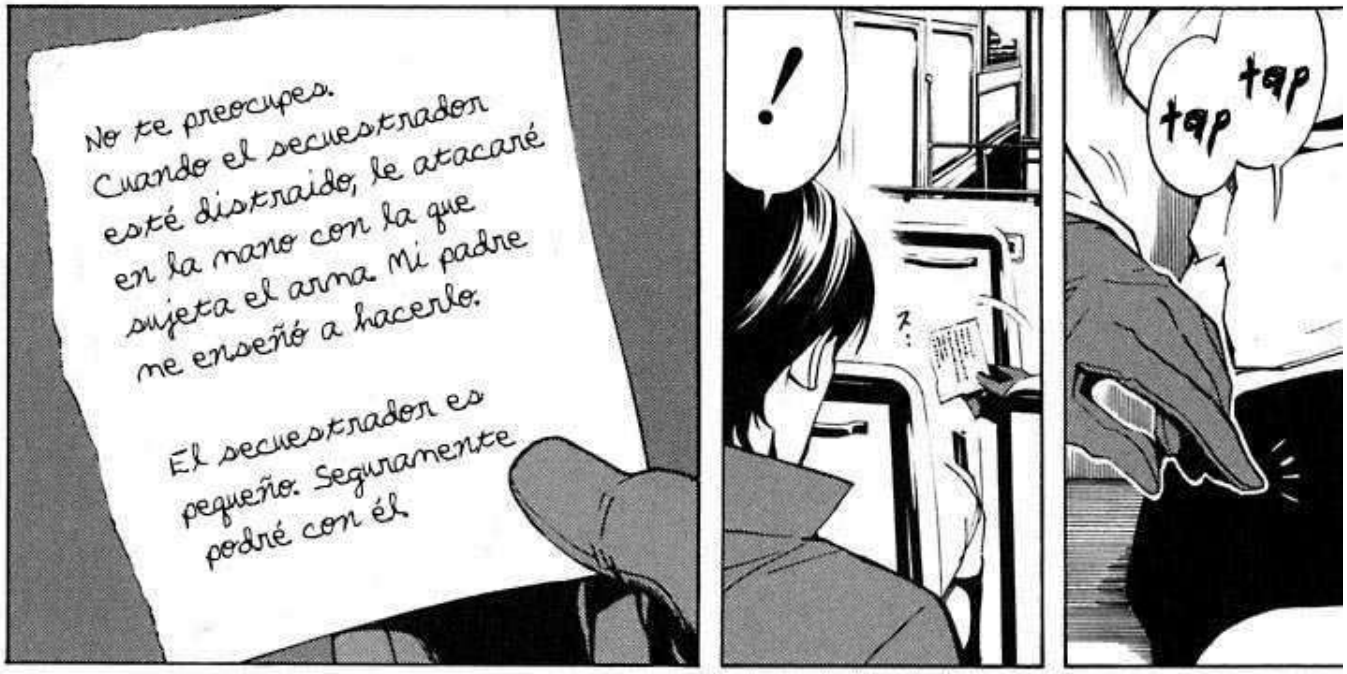

.....
¿DE VERDAD ...?
MAYA QUIERE ENTRAR EN LA UNIVER-SIDAD M


ブロロ…
オォォォ
¡YA ESTÁ AQUÍ!
¡ESE ES!
プシュー!
¡PERFECTO!
AHORA MISMO HAY OCHO PERSONAS EN EL AUTOBÚS


¡ESTO ES UN SECUESTRO!
カチッ
¿EH?
¡WAAA!
AH
!
LLAMA
S... SÍ
TÚ, SABES EL NÚMERO DE TELÉFONO DE SPACE LAND, ¿VERDAD ...?
.....
¡SILENCIO ...! ¡O ME CARGO A TODO EL QUE MONTE UN NUMERITO !


¡NOS... NOS HAN SECUES-TRADO! ¡... UN HOMBRE CON UN ARMA...
SOY EL CONDUCTOR NÚMERO 124 ...
¡DILES QUÉ ESTÁ PA-SANDO!
OS ESTÁ DICIENDO LA VERDAD ...
AHORA ESCU-CHEN BIEN...
¡TRAE AQUÍ!
カッ
HE
beep
¡SI METE LA PATA O SE LE OCURRE LLAMAR A LA POLI, ME LOS CARGO A TODOS!
スペースランド 12:20
¡CUANDO LLEGUEMOS, HAGA QUE UNA CHICA ME TRAIGA TODA LA RECAUDACIÓN DE AYER!


……
ゴオオオ
ﾊｱ
ﾊｱ
ﾍﾍ…


No te preocupes.
Cuando el secuestrador esté distraído, le atacaré en la mano con la que sujeta el arma. Mi padre me enseñó a hacerlo.
El secuestrador es pequeño. Seguramente podré con él.
!
tap tap tap


……
!
¡ESO ES MUY PELIGROSO! DÉJAME ENCAR-GARME A MÍ DE ESTO...
……


NO HACE FALTA QUE LO ESCRIBAS, EL SECUESTRADOR NO PUEDE OÍRNOS POR EL RUIDO DEL AUTOBÚS
PERDONA, PERO POR TU ACENTO VEO QUE NO ERES JAPONÉS
!
SÍ, SOY JAPONÉS AMERICANO
¿PUEDES PROBARME QUE NO ERES CÓMPLICE DEL SECUES-TRADOR?
!?


.....
NO ES RARO... A VECES SUELE PASAR QUE EL SECUESTRADOR ESCONDA UN CÓMPLICE ENTRE LOS SECUESTRADOS, POR SI SUCEDIESE ALGO IMPREVISTO
¿... CÓM... CÓM-PLICE ...?


EL HIJO DE YAGAMI NO ES KIRA. SINO, EL SECUESTRADOR YA HABRÍA MUERTO DE UN ATAQUE AL CORAZÓN
NO HAY OTRA SALIDA ...
¿Y BIEN?
NO... PUEDE SER...


ASÍ QUE L LE HA PEDIDO AL FBI QUE INVESTIGUE A LA POLICÍA
FBI
スッ...
¡ESTA ES LA PRUEBA !
FBI


RAYE PENBER
of INVESTIGATION
FBI
AGENT


BIEN
ENTON-CES TE LO DEJARÉ A TI


TE CREO, PERO ME EXTRAÑA QUE HAYA AQUÍ UN AGENTE DEL FBI...


SÍ
¿TIENES UN ARMA?


ROBÓ UN BANCO Y EN LA HUIDA, MATÓ A TRES PERSONAS. ES MUY PELIGROSO
ESE HOMBRE SALIÓ EN LAS NOTICIAS HACE UN PAR DE DÍAS


NO, NO DEBO PENSAR EN ESO... SALVAR VIDAS AHORA ES MUCHO MÁS IMPORTANTE
HAN HABIDO MÁS MUERTOS AMERICANOS QUE DE NINGÚN OTRO PAÍS
NO PUEDO USAR LA PISTOLA HASTA EL ÚLTIMO SEGUNDO... ME PREGUNTO POR QUÉ PIENSAN QUE KIRA ESTÁ EN JAPÓN...


NO TE PREOCUPES, ESE TIPO NO NOS ATACARÁ
ゴト…
ゴト…
ゴオオ
ゼロ…


¡EH, TÚ, NO TE MUEVAS! ¿QUÉ ES ESE TROZO DE PAPEL ?
OH


SI DESCUBRE QUE ÍBAMOS A ATACARLE CUANDO SE DISTRAJESE, ÉL...
¡MIERDA! ¡ESE TROZO DE PAPEL ES...!
カサ
¿TE CREES QUE OS PODÉIS PASAR NOTITAS DELANTE DE MIS NARICES?


¡MIERDA!
TSK ES UNA SIMPLE NOTA
11:27
Ir a Space Land
Estación de autobús al sur del parque
EH ...
NO HAGAS MÁS TONTE ...
PERFECTO
!
E-ESA COSA DE AHÍ... AL- AL FONDO
¿¡PERO ... QUÉ COÑO ES ESA COSA!?

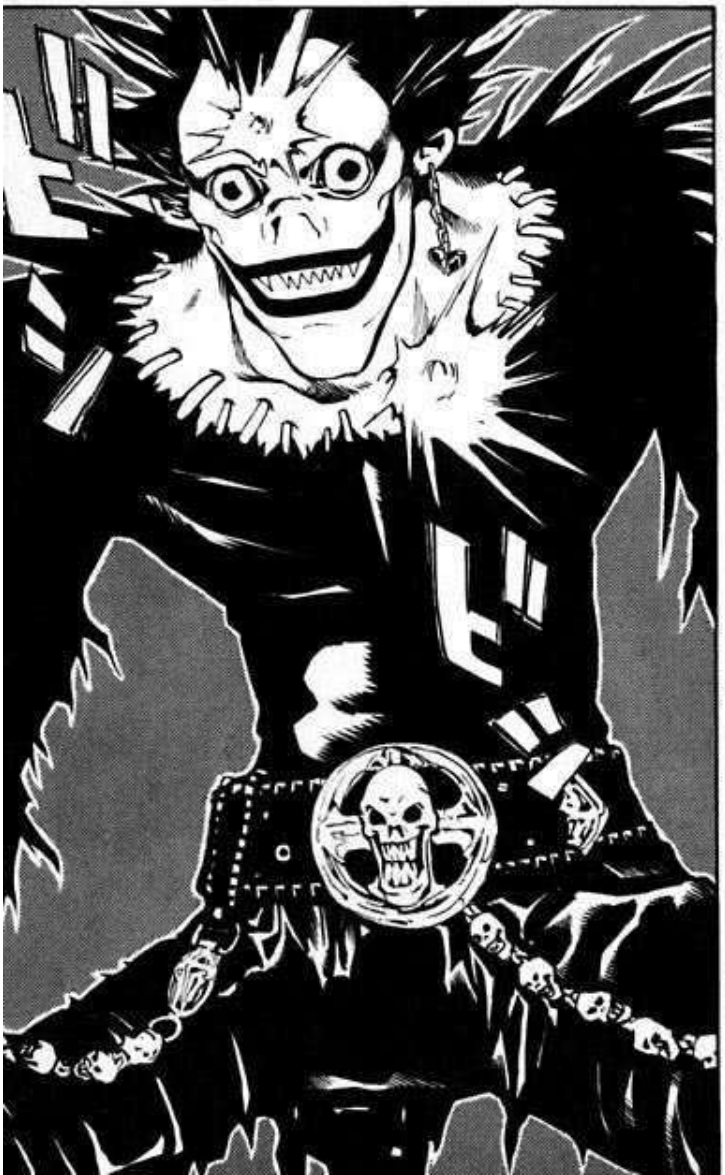

¿HUH? ¿ES A MÍ...?
¿¡DE DÓNDE COÑO HA SALIDO !?


¡NO TE MUEVAS ...
... O TE PEGO UN TIRO!


¿... PUEDES VERME?


¡ESTÁ PARA-NÓICO ...!
¡TODO EL MUNDO, AL SUELO!
¡AHH!


MUY LISTO ...
Y CUANDO ESTE LA HA COGIDO, HA SIDO CAPAZ DE VERME
¡NO... NO TE ME ACER-QUES!
LIGHT HA DEJADO CAER A PROPÓSITO UN TROZO DE LA DEATH NOTE
AH, AHORA LO ENTI-ENDO...




ダ!!
ダ!!


AHHH


UWAAAA
LO SIENTO, SOY UN SHINI-GAMI... NI SIQUIERA LO NOTO
"PERMANECERÉ SIEMPRE JUNTO A LIGHT", "PUEDES VERME SI TOCAS LA DEATH NOTE" Y "UN SHINIGAMI NO MUERE AUNQUE LE DISPAREN EN LA CABEZA"
TODO ESO FUE LO QUE LE DIJE A LIGHT


AH... ¡WAAA!
ガチッ
ガチッ
グチュ
グチュ
NO ME EXTRAÑARÍA QUE FUESE LA PERSONA MÁS LISTA DEL MUNDO
USAR AL SECUESTRADOR PARA AVERIGUAR EL NOMBRE DE AQUEL QUE LE SEGUÍA...
AHHH
¡BIEN, SE HA QUEDADO SIN MUNICIÓN ...!
¡PARA EL AUTOBÚS Y ABRE LA PUERTA!


ハァ
ハァ
バッ


.....


Osoreda Kiichiro.
Accidente de tráfico.
03/10/20 sábado por la mañana.
Estación de tren junto al parque.
Coge el autobús a las 11:31
Secuestra el autobús con un revólver.
Llama a Space Land para exigir el pago de la recaudación del día anterior.
Ve algo que no es de este mundo.
Se aterroriza.
Dispara al monstruo.
Huye del autobús hasta el lugar de su muerte.
Muere a las 11:45.
TAL Y COMO LO PLANEÉ. LA DEATH NOTE HA FUNCIONADO A LA PERFEC-CIÓN

1 退屈(完)



DEATH NOTE

INSTRUCCIONES DE USO 7

- Tanto una única hoja como un fragmento de la misma, tiene el mismo poder y reglas que la propia death note.

- El instrumento usado para escribir en la death note, puede ser cualquiera (sangre, lapiz de labios, etc...) siempre que la escritura sea legible

- Incluso el propietario original del cuaderno, el shinigami, no conoce todos los detalles que envuelven a la death note.

Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

Traductor y editor: NANAKI Corrector: MEMNOCH

www.stigia.net


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com

DEATH NOTE デスノート

2

原作 大場つぐみ
漫画 小畑健

集英社

9784088736310

1929979003906

ISBN4-08-873631-1

C9979 ¥390E

定価 本体390円＋税

雑誌 43010－31

自分を追うFBI捜査官の名前を知る事に成功した月は、自らの正義を信じ、FBIに裁きをくだす。一方、月を追うLが遂にその姿を現し、包囲網を狭めていく…。知性と知性がぶつかりあう本格サスペンス!!

ジャンプコミックス

DEATH NOTE
2
encuentro

Story:Tsugumi Ohba
Manga:Takeshi Obata

DEATH NOTE 2
Story:Tsugumi Ohba
Manga:Takeshi Obata
JUMP COMICS
集英社

ジャンプ・コミックス

集英社

DEATH NOTE

JUMP COMICS

DEATH NOTE
デスノート



Tsugumi Ohba

Takeshi Obata


DEATH NOTE
Light Yagami
Ryuk
L



Yagami Light era un muchacho normal, hasta que el destino quiso que se encontrase con la Death Note que el Shinigami (Dios de la Muerte), Ryuk, dejó caer al mundo humano.

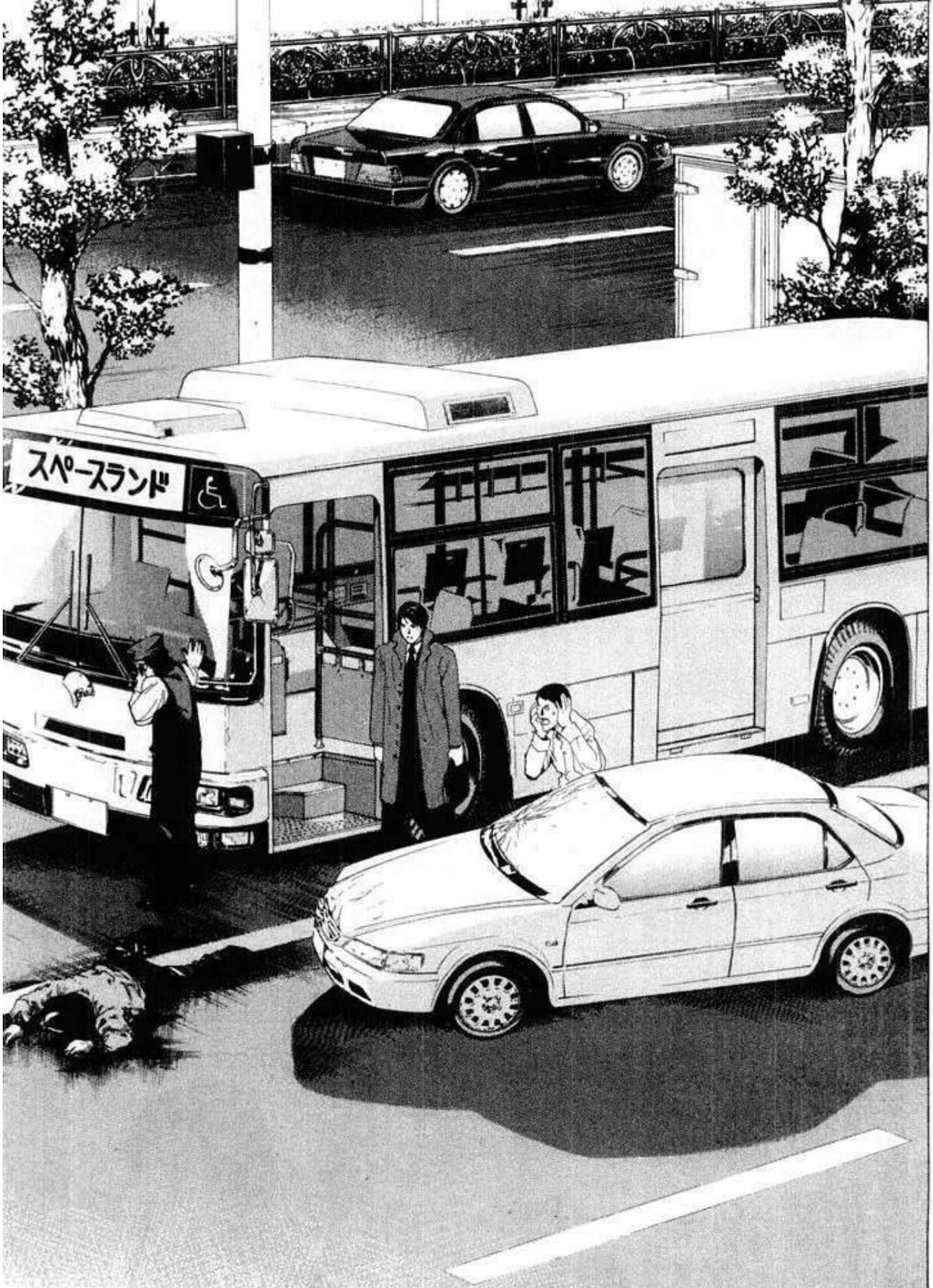
Light decide entonces usar los poderes del cuaderno maldito para erradicar el mal del mundo y convertirse en el Dios de un mundo utópico sin criminales ni maldad. Pero no contó con la oposición del otro elegido, L, que junto con la policía tratan de acabar con él y su ola de asesinatos.



página. 8	mujer	7
página. 9	agujero	27
página. 10	cruze	47
página. 11	uno	71
página. 12	dios	93
página. 13	cuenta atrás	115
página. 14	seducción	135
página. 15	teléfono	157
página. 16	al revés	179

DEATH NOTE 2

合流（ごうりゅう）



página. 8 mujer


OYE
¿SÍ ...?
LA VERDAD ES QUE ESTOY AQUÍ, EN JAPÓN, EN UNA MISIÓN SECRETA ...
... TE AGRADE-CERÍA QUE...


ENTIENDO. NO LE DIRÉ A NADIE LO DE NUESTRO ENCUENTRO
NI SIQUIERA A MI PADRE ...


LAS COSAS SE COMPLICARÁN CUANDO VENGA LA POLICÍA, ASÍ QUE VOY A QUITARME DE ENMEDIO ...

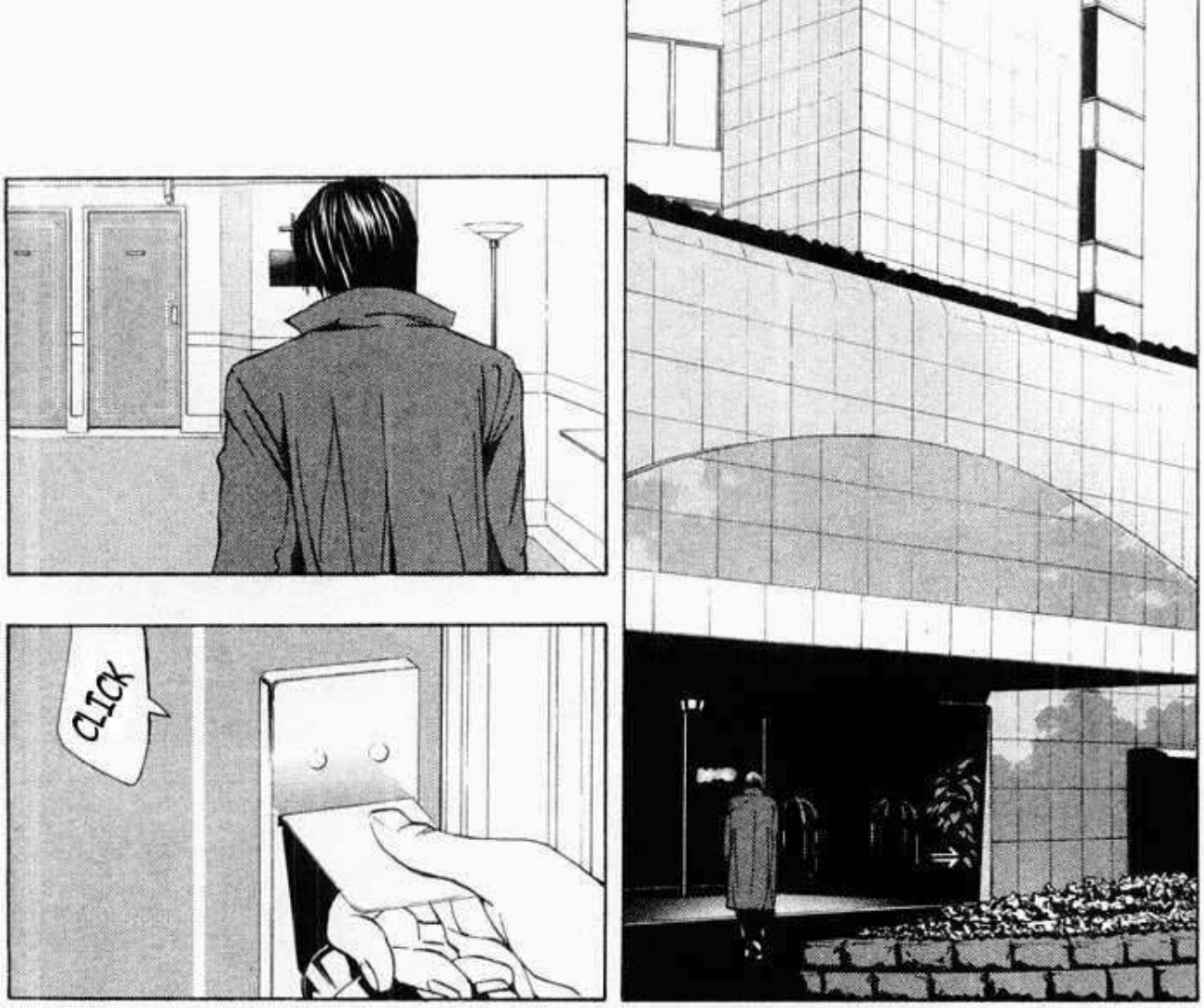

SI MI PADRE SE ENTERASE, L TAMBIÉN LO HARÍA
YO TAMPOCO QUIERO QUE SE SEPA QUE ME HE CRUZADO CON UN AGENTE DEL FBI...
TAL Y COMO CALCULÉ...


VAYA... PARA UNA VEZ QUE ÍBAMOS A SALIR Y MIRA, SECUESTRAN NUESTRO AUTOBÚS ...
.....


LO QUE HA SUCEDIDO HOY, SERÁ ARCHIVADO COMO UN SIMPLE SUCESO
ÉL NO SOSPECHA DE MÍ


PARECE QUE HASTA LAS MUJERES HUMANAS PUEDEN SER FUERTES EN ESTE TIPO DE SITUACIONES
MUY GRACIOSO, RYUK...


¡A QUIÉN LE IMPORTA! ¡VÁMONOS A SPACE LAND! YO TAMPOCO QUIERO TENER NADA QUE VER CON LA POLICÍA...



CLICK


BIENVENIDO, RAYE


¿TE HA PASADO ALGO? PARECES CANSADO ...


UF
ゞんﾅ…


JAPÓN SE HA VUELTO UN PAÍS MUY PELIGROSO
SÍ. EL TIPO PARECE QUE TRATÓ DE ROBAR UN BANCO HACE UN PAR DE DÍAS. AHORA LE DIÓ POR UN AUTOBÚS ...


¿UN SECUES-TRO...?
ME HE METIDO EN MEDIO DEL SECUESTRO DE UN AUTOBÚS




EXACTO. PERO AL FINAL ACABÓ SALIENDO A TODA PRISA DEL AUTOBÚS Y LO ATROPELLARON
ASÍ QUE TE METISTE EN EL MISMO AUTOBÚS QUE SECUES-TRÓ


……


¿HM?
RAYE
.....
SEGURAMENTE. PENSÉ QUE NO ERA BUENO QUE ME INVOLUCRASE, ASÍ QUE ME QUITÉ DE ENMEDIO ANTES DE QUE LLEGASE LA POLICÍA
ASÍ QUE ESTÁ MUERTO ...
... Y AHORA EL CRIMINAL ESTÁ MUERTO
QUIERO DECIR QUE ESTABAS SIGUIENDO A ALGUIEN CUANDO ENTRASTE EN EL AUTOBÚS, ¿VERDAD ...?
!
ME PREGUNTO, SI NO SERÁ ALGO MÁS QUE UNA SIMPLE COINCI-DENCIA ...
PUEDE QUE HAYAS SIDO AGENTE DEL FBI ...
ESCUCHA ...


.....

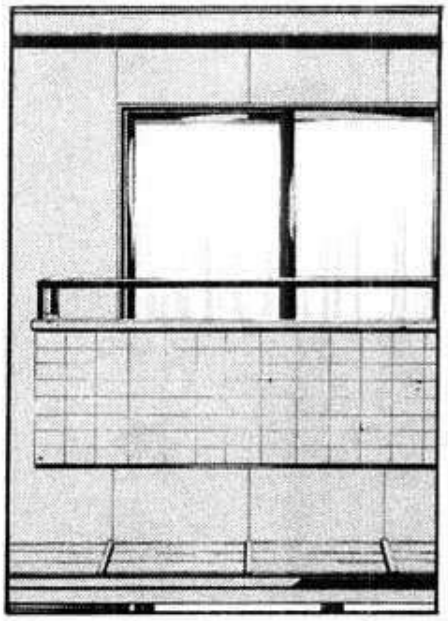

YA NO PERTE-NECES AL FBI
PERO AHORA ERES MI PROMETIDA ...


NO MÁS KIRA, NO MÁS PELIGRO
ESO ES LO QUE ME PROMETISTE CUANDO QUEDAMOS QUE VENDRÍAS CONMIGO A JAPÓN Y APROVECHAR PARA CONOCER A TUS PADRES


BUENO, ¿Y POR QUÉ MEJOR NO PIENSAS UN MODO DE QUE LE CAÍGA BIEN A TU PADRE?
HA HA HA


CUANDO EMPECEMOS NUESTRA FAMILIA ESTARÁS TAN OCUPADA QUE YA NO RECORDARÁS ESOS HÁBITOS TUYOS...
LO SIENTO, RAYE... ES UN MAL HÁBITO QUE AÚN CONSERVO


ASÍ QUE YA VAS A ESCRIBIR EL NOMBRE DE ESE TAL AGENTE




DESPUÉS ACABARÉ CON ÉL UNA VEZ CONSIGA QUE ME DIGA TODOS LOS NOMBRES DE TODOS LOS AGENTES QUE EL FBI HA MANDADO A JAPÓN
SERÍA DEMASIADO SOSPECHOSO SI LE MATASE AHORA... DEJÉMOSLE INVESTIGAR UN POCO MÁS...
?


NO
ESCRIBIRÉ SU NOMBRE ... LA SEMANA QUE VIENE

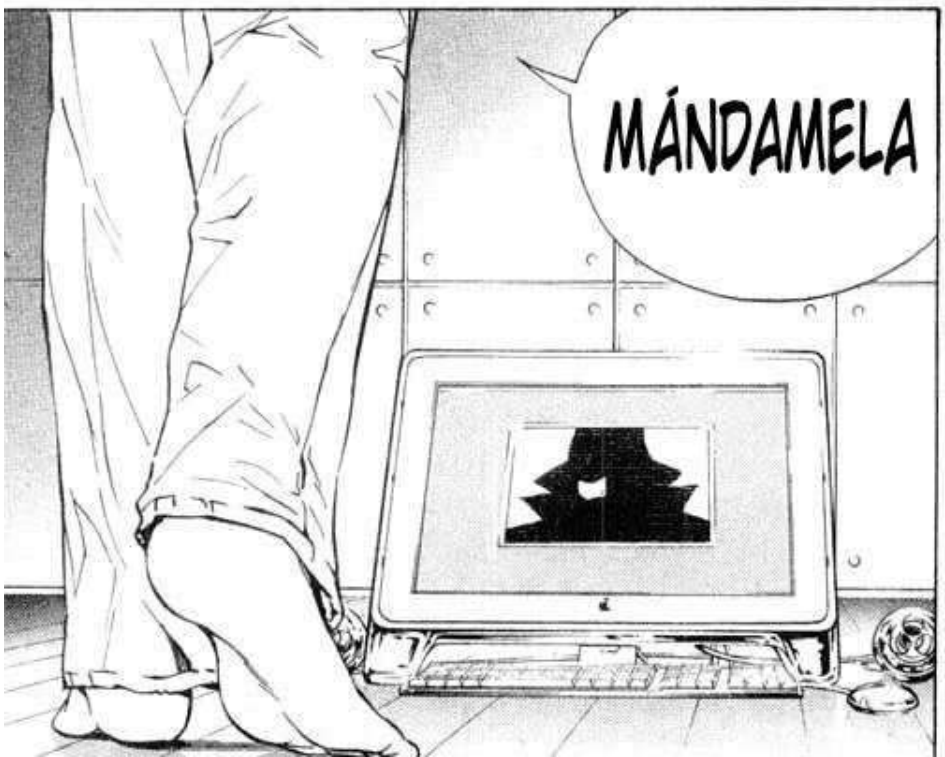

AHORA ES TIEMPO DE MANDARLE OTRO MENSAJE A L QUE LO MANTENGA OCUPADO


"L, CONOCES AL..."


Le tengo miedo, él lo sabe.
Con una exist
acaso está
No quiero
oculto, ya
conoce y
Él ya lo sab
sabe todo lo qu
Antes o después ve
La vida es su presa... mi vida.


BEEP
BEEP
BEEP
L
¿QUÉ PASA, WATARI ?


HA HABIDO OTRA VÍCTIMA CON OTRA NOTA

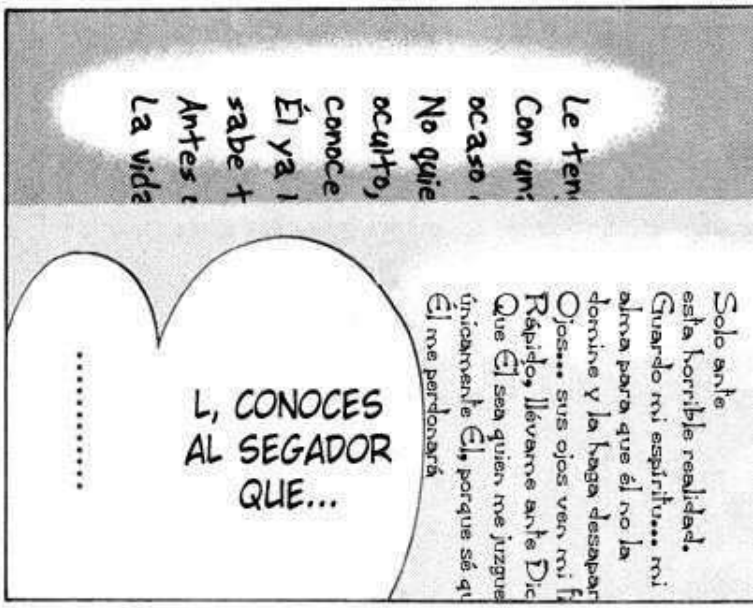

MÁNDAMELA





Solo ante
esta horrible realidad.
Guardo mi espíritu... mi
alma para que él no la
domine y la haga desaparecer.
Ojos... sus ojos ven mi fin.
Rápido, llévame ante Dios.
Que Él sea quien me juzgue,
únicamente Él, porque sé que
Él me perdonará.







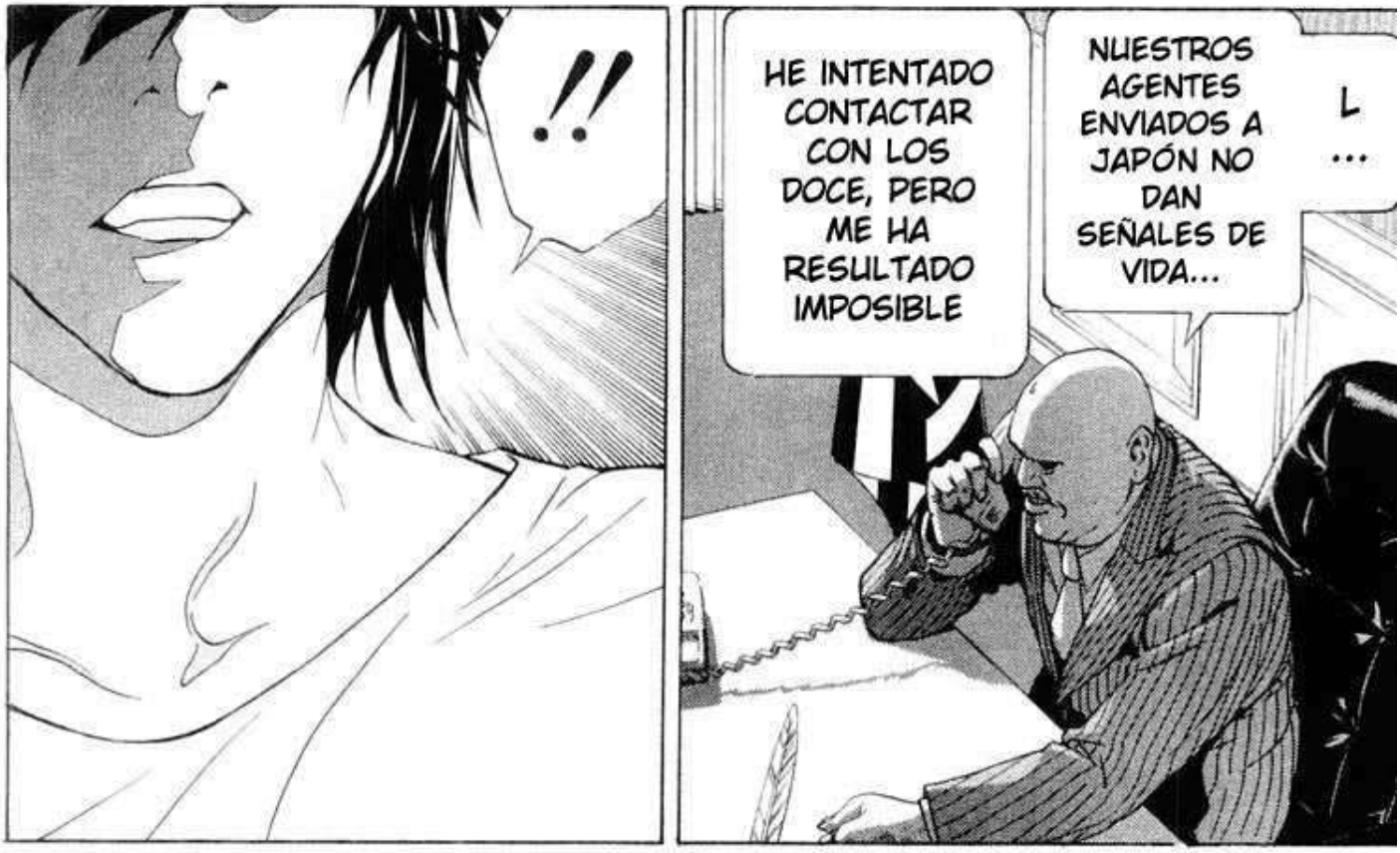



¿¡QUÉ!?
¿¡EL FBI!?
UNA SEMANA DESPUÉS


CUATRO EN TOKYO, DOS EN KANAGAWA, Y UNO EN CHIBA Y SAITAMA. ¡TODOS DE ATAQUES AL CORAZÓN!
¿¡AGENTES DEL FBI TENIENDO INFARTOS EN JAPÓN ...!?
.....
.....


BEEP BEEP BEEP
¡CONTACTA INMEDIATAMENTE CON EL FBI!
¿QUÉ SIGNIFICA TODO ESTO ...?
¡Y HAY PRUEBAS DE QUE ESTABAN INVESTIGANDO A MIEMBROS DE LA POLICÍA JAPONESA!


BEEP BEEP BEEP
ES EL DIRECTOR DEL FBI...
WATARI, SOY YO. PONME EN CONTACTO CON L


!!
HE INTENTADO CONTACTAR CON LOS DOCE, PERO ME HA RESULTADO IMPOSIBLE
NUESTROS AGENTES ENVIADOS A JAPÓN NO DAN SEÑALES DE VIDA...
L
...


.....
PENSAMOS QUE KIRA LOS HA MATADO A TODOS

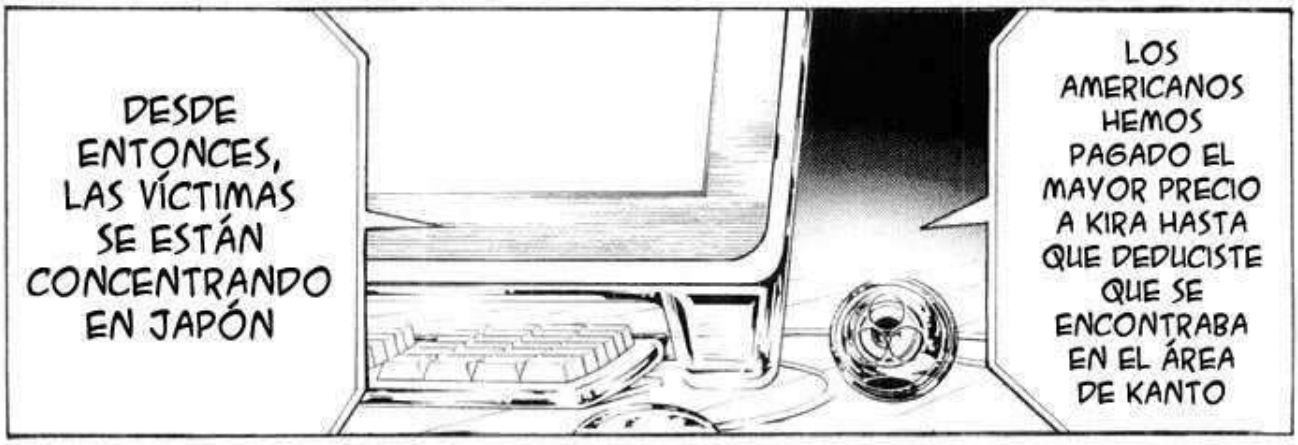

JEFE, CÁLMESE Y ESCÚCHEME ...
.....
¿CONOCÍAN LOS AGENTES LA IDENTIDAD DE LOS OTROS ENVIADOS A JAPÓN?


.....
NO, HASTA AYER
¿AYER ?
SÍ


AYER RECIBÍ UN MENSAJE. "QUIERO SABER DE TODOS NUESTROS AMIGOS EN JAPÓN". ASÍ QUE ENVIÉ EL ARCHIVO
¡¡ESO ES!!
¡KIRA DEBIÓ CONTACTAR CON UN AGENTE Y OBLIGARLE A DAR ESA INFORMACIÓN!
¿QUIÉN SE LO PIDIÓ?
BUENO, FUERON ...

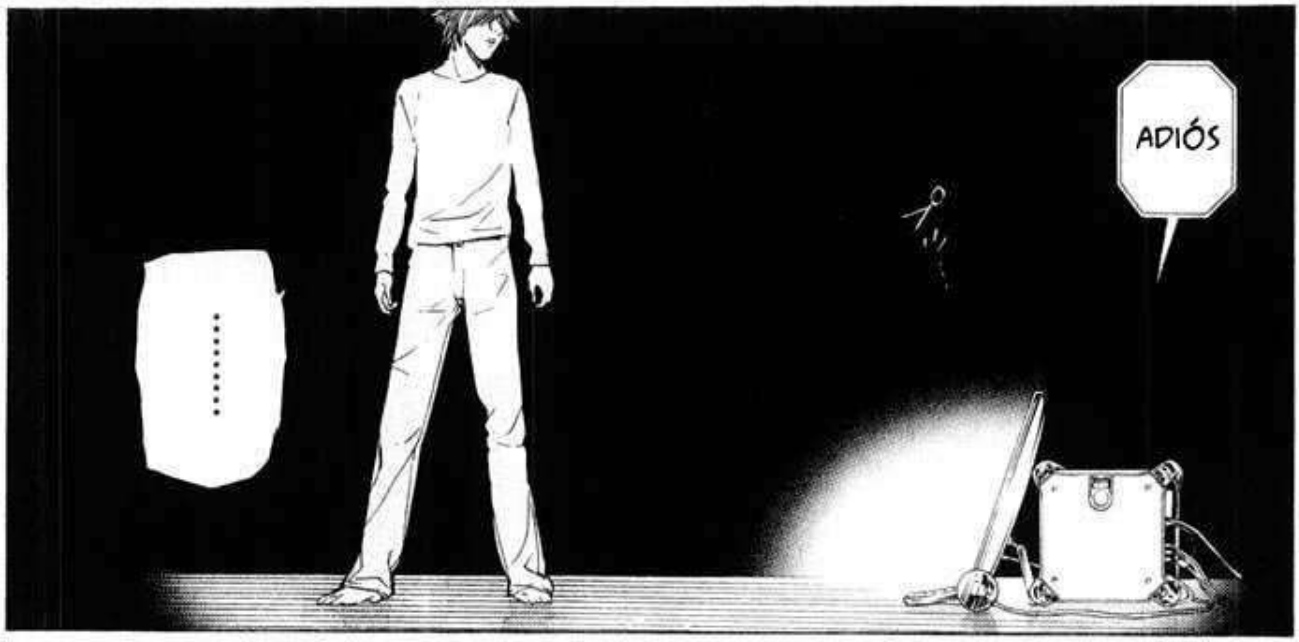

TODOS MIS AGENTES EN JAPÓN
¿TODOS?
.....
DE REPENTE TODOS ELLOS ENVIARON ESE MENSAJE
SUPUSE QUE, DE ALGUNA FORMA, SE HABÍAN PUESTO DE ACUERDO
LES ENVIÉ YO MISMO EL ARCHIVO A LOS CUATRO PRIMEROS ...
Y LES DIJE QUE ELLOS LOS PASASEN AL RESTO
.....
TODOS TENÍAN EL ARCHIVO ...
.....
... ES POSIBLE QUE AL VER LA PRIMERA, OBLIGASE AL RESTO A PEDIRLO TAMBIÉN
SI KIRA PUEDE MANIPULARLOS ANTES DE MORIR ...


VOY A RETIRAR MI INVESTI-GACIÓN SOBRE JAPÓN
!
L, LO SIENTO PERO ...


DESDE ENTONCES, LAS VÍCTIMAS SE ESTÁN CONCENTRANDO EN JAPÓN
LOS AMERICANOS HEMOS PAGADO EL MAYOR PRECIO A KIRA HASTA QUE DEDUCISTE QUE SE ENCONTRABA EN EL ÁREA DE KANTO


A PARTIR DE ESTE MOMENTO, EL FBI SE LAVA LAS MANOS EN ESTE ASUNTO...
MI CARA ES DE DOMINIO PÚBLICO, Y TENGO UNA MUJER...
FUE MI DECISIÓN MANDARLOS, Y AHORA ME PIDEN RESPONSA-BILIDADES
LOS ASESINADOS EN JAPÓN SON CRIMINALES, PERO NOSOTROS HEMOS PERDIDO A 12 GRANDES AGENTES... PARA NOSOTROS EN UNA GRAN PÉRDIDA...


JEFE, UNA LLAMADA DEL DIRECTOR YAGAMI, DE LA POLICÍA JAPONESA, POR LA LINEA DOS
HMMM... YA ESTOY RECIBIENDO LA LLAMADA DE SU CUERPO DE POLICÍA
VOY A DECIRLES QUE TODO FUE COSA SUYA, L


ADIÓS
.....


¿QUÉ EL FBI LLEVÓ A CABO ESTA INVESTI-GACIÓN POR PETICIÓN EXPRESA DE L?
¿¡ES ESO CIERTO !?
L... LO SABÍA. NO PODEMOS CONFIAR EN ÉL...
.....


¡ES CIERTO! ¡ESO NO ES ALGO QUE UN SER HUMANO PUEDA HACER!
ES UN AUTÉNTICO MANIACO ...
TODO EL QUE VAYA DETRÁS DE ÉL PUEDE MORIR... AUNQUE NO SEA UN CRIMINAL
!
KIRA HA MATADO A AGENTES DEL FBI QUE IBAN DETRÁS DE ÉL... ESO QUIERE DECIR QUE MATARÁ A TODO EL QUE LE PERSIGA...


.....
O... OYE ...
¡NO PUEDO SOPORTARLO MÁS!
¡ESOS QUE LO DEJARON EN SU MOMENTO TENÍAN RAZÓN...!


.....
NO SÓLO TENÍA QUE HABERLE PRESTADO ATENCIÓN A LOS PRESOS... TAMBIÉN TENÍA QUE HABERLO HECHO SOBRE LOS AGENTES DEL FBI

DÍA SIGUIENTE

TENEMOS OTRA VÍCTIMA CON MENSAJE

TE MANDO LA FOTO

"L, CONOCES AL SEGADOR QUE..."

¿QUÉ SERÁ LO SIGUIENTE ....?

Sólo el último día sabré lo
oscura que es la realidad.
La locura se apodera de mí mientra
observo la muerte acercarse.
Cuando miro al resto noto el
olor de las manzanas
maduras.
Esperando que se acerque
mientras las devora.
Algunos dicen que es la suerte, pero
ninguno sabe que es por mi pecado
Zombie, como un zombie me siento.
Acorralado en esta
negra
Al fin l
sera n

¡KIRA!


CON ESTO, EL FBI SE LO PENSARÁ DOS VECES ANTES DE VOLVER A MANDAR MÁS AGENTES A JAPÓN. NO AL MENOS HASTA QUE TENGAN UN PLAN MÁS ELABORADO. ESO ME DARÁ TIEMPO MÁS QUE DE SOBRA. L, TE ESTÁS QUEDANDO SIN PEONES ...
¡AHORA ES TU TURNO DE MOVER!
¡KIRA, ESTA VEZ HAS IDO DEMASIADO LEJOS ...!
¡PARA ENCON-TRARTE CON ALGUNO DE ESOS AGENTES ...
... HAS TENIDO QUE DEJAR ALGUNA PISTA!


NO... KIRA LE HA MATADO ...
RAYE ... HA MUERTO ...

Death Note, un proyecto de

Stigia Fansub

www.stigia.net

Traductor y editor: NANAKI

Corrector: MEMNOCH


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com

página. 9 agujero



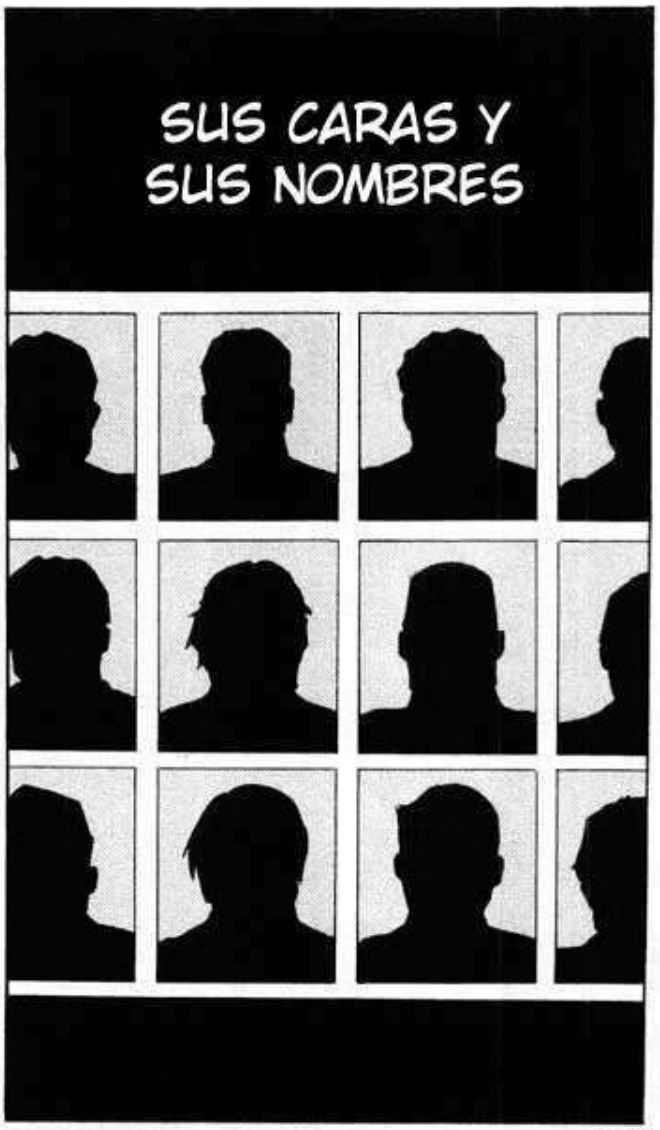







SI KIRA PUEDE CONTROLAR A SUS VÍCTIMAS ANTES DE MORIR, ENTONCES YA DEBERÍA HABER SABIDO...
LOS DOCE AGENTES DEL FBI TENÍAN LOS DOCUMENTOS QUE REVELABAN LAS IDENTIDADES DEL RESTO DEL EQUIPO


UNA VEZ CONOCIDOS LOS ROSTROS Y NOMBRES DE LOS OTROS ONCE, LES OBLIGÓ A PEDIR EL ARCHIVO Y ACABÓ MATÁNDOLOS A TODOS
KIRA CONTACTÓ CON UN PRIMER AGENTE AL QUE LE ROBÓ LA INFORMACIÓN
FBI
FBI
FBI


SUS CARAS Y SUS NOMBRES

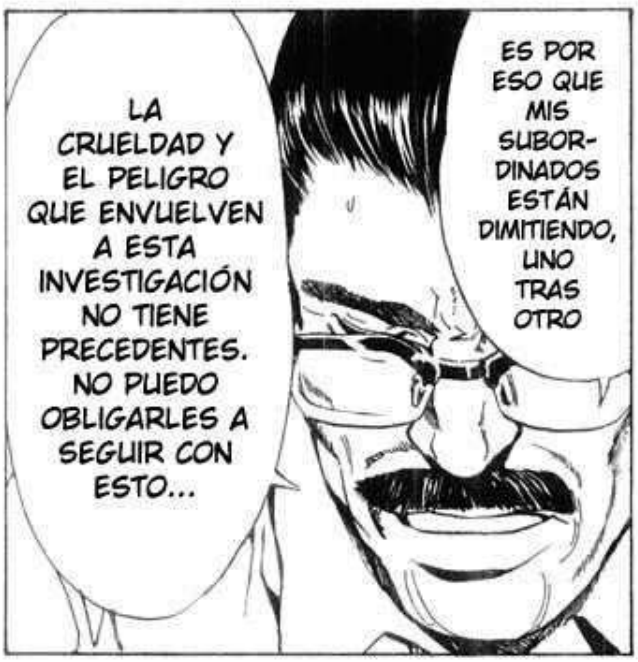

¡¡LO ESENCIAL NO ES EL ORDEN EN EL QUE MURIERON, SINO EL ORDEN EN EL QUE RECIBIERON LOS ARCHIVOS!!


¿POR QUÉ OS HA DADO POR HACER AHORA UNA REUNIÓN FAMILIAR? TODAVÍA QUEDAN TRES DÍAS PARA FIN DE AÑO ...
CÁLLATE SAYU...


¿EN SERIO? ¡QUÉ GUAY, PAPÁ!
EN ESTE MOMENTO ESTOY A CARGO DEL CASO DE KIRA


NO QUERÍA DECÍROSLO, PERO OS IBAIS A ENTERAR TARDE O TEMPRANO


¿HUH?
KIRA LES MATÓ, ¿NO?
DOCE INVESTI-GADORES QUE ESTABAN EN JAPÓN MURIERON AYER
OID BIEN


LA CRUELDAD Y EL PELIGRO QUE ENVUELVEN A ESTA INVESTIGACIÓN NO TIENE PRECEDENTES. NO PUEDO OBLIGARLES A SEGUIR CON ESTO...
ES POR ESO QUE MIS SUBOR-DINADOS ESTÁN DIMITIENDO, UNO TRAS OTRO


PARECE QUE TODO EL QUE SE CRUZA CON KIRA, ACABA MUERTO


ES VERDAD... TU VIDA ES MÁS IMPORTANTE QUE TU ORGULLO. DEBERÍAS DEJARLO TAMBIÉN
PAPÁ, ENTONCES DÉJALO TÚ TAMBIÉN... ¡NO QUIERO QUE TE MATE!


CARIÑO ...
PERO ...


.....


NO MIRARÉ HACIA OTRO LADO CON ESE MANIACO SUELTO
NO, ¡NO LO DEJARÉ ...!


Y SI ALGO TE SUCE-DIESE...


YO TE APOYO
ERES VERDADE-RAMENTE ADMIRABLE, PAPÁ
ガク


¡... ACABARÉ CON KIRA YO MISMO!


LIGHT ...
HER-MANITO ...
バタン


.....
Y TU ESTRATEGIA PARA ACABAR CON LOS MIEMBROS DEL FBI TAMBIÉN FUE FABULOSA
BUENA ACTUA-CIÓN, LIGHT


METRO DE SHIBUYA
HAY MUCHA GENTE AQUÍ ¿... EN SERIO LO VAS A HACER EN ESTE SITIO?
¿EXPERIMENTOS ...?
SÍ, HE EXPERIMENTADO BASTANTE CON LA DEATH NOTE Y LOS CRIMINALES DE ESTA ZONA, Y HE DESCUBIERTO NUEVAS FORMAS DE MATAR
DÉJAME MOSTRARTE LOS RESULTADOS DE LOS EXPERIMENTOS DE LOS ÚLTIMOS SEIS DÍAS
OH... INTERE-SANTE...
○apellido X nombre
△mes□día☆hora
accidente de coche
LOS RESULTADOS ERAN LOS MISMOS SI ESCRIBO EL NOMBRE DESPUÉS
△mes□día☆hora
accidente de coche
PRIMERO ESCRIBÍ LA FECHA Y LA HORA, Y DESPUÉS LA CAUSA DE LA MUERTE


¡AQUÍ LLEGA!
MUY PUNTUAL ...
SOY KIRA. SI SE DA LA VUELTA O HACE CUALQUIER MOVIMIENTO CON LAS MANOS, LE MATO EN EL ACTO
NO ... ES POSIBLE ...
SU VOZ ME ES FAMILIAR ...
!?
SEÑOR RAYE PENBER, SI SE DA LA VUELTA, LE MATO...


CAFEET
¿VE EL CAFÉ DE ALLÍ? VOY A MATAR A ESE HOMBRE DE LAS GAFAS SÓLO PARA USTED
NO... HAGAS ESTUPI-DECES ...
PRIMERO, DÉJEME PROBARLE QUE SOY KIRA
!?
NO LLORE POR ÉL... ESE HOMBRE HA SIDO DENUNCIADO VARIAS VECES POR VIOLACIÓN Y SIEMPRE HA SALIDO LIBRE POR FALTA DE PRUEBAS
どぉー
!?
NO ME IMPORTA MATAR A UNOS CUANTOS SI CON ESO CONSIGO PROBAR QUE SOY KIRA
SUPONGO QUE L LE HABRÁ DICHO QUE NO PUEDO MATAR A ALGUIEN SI NO CONOZCO SU NOMBRE O SU CARA ...


NO... ELLA NO, NO LE HAGAS DAÑO...
PERO PARA USTED DEBE DE HABER ALGUIEN MÁS PRECIADO QUE LA GENTE DE POR AQUÍ... ALGUIEN MÁS DIGNO DE SER MI REHÉN
NO, NO MÁS... SÍ CREO QUE ERES KIRA
SIN EMBARGO, PUEDO MATAR A CUALQUIERA DE LOS QUE ESTÁN POR AQUÍ... ¿QUIERE QUE PRUEBE CON OTRO...?
DE ACUERDO, ¿QUÉ ES LO QUE QUIERES ...?
¡BINGO! PARECE QUE AL FIN HE CONSEGUIDO CAPTAR SU TOTAL ATENCIÓN SEÑOR PENBER. YA SABE QUE SI NO HACE LO QUE LE DIGO, ELLA, SU FAMILIA Y USTED POR SUPUESTO, PUEDEN DESPEDIRSE
SAQUE EL TRASMISOR Y PÓNGASE LOS AURICULARES ...
ENTONCES COJA ESTE SOBRE...
SUELO USARLO PARA. TRABAJAR, PERO NO TENGO NINGÚN ARCHIVO ASÍ
DEBE TENER UN BUEN PORTATIL EN ESE MALETÍN ... NO LLEVARÁ NINGÚN ARCHIVO QUE ME DIGA QUIÉNES SON LOS AGENTES DEL FBI DESTINADOS A JAPÓN, ¿VERDAD?


ESTE SOBRE ...
UN TRANSMISOR/ RECEPTOR ...
NO ES MÁS QUE UN JUGUETE, PERO ES SUFICIENTE PARA QUE NUESTRA CONVERSACIÓN QUEDE ENTRE NOSOTROS DOS. INCLUSO AUNQUE ESTEMOS EN EL METRO, SI NO SE SEPAR MUCHO, NO SE CORTARÁ LA TRANSMISIÓN
MONTE EN EL METRO HACIA YAMANO-TESEN
ME DA IGUAL SI POR EL CARRIL INTERIOR O EXTERIOR
LE OBSERVO DE CERCA. CUANDO ENTRE EN EL TREN, NO MIRE ALREDEDOR
NO SE OLVIDE QUE SU VIDA Y LA DE SU FAMILIA, ESTÁN EN MIS MANOS
SIÉNTESE CERCA DE UNA VENTANA
SI NO HAY ASIENTOS LIBRES, ESPERE HASTA QUE QUEDE UNO


PRIMERO RESPONDA MI PREGUNTA. SI ME MIENTE, DELA POR MUERTA
ゴトン
ゴトン
.....
¿CUANTOS AGENTES Y GRUPOS ESTÁN EN JAPÓN? SUSÚRRELO AL TRANS-MISOR
HE OÍDO QUE SON UN TOTAL DE CUATRO GRUPOS... DOCE PERSONAS
BIEN, AHORA COJA EL MÓVIL Y LLAME A UN AGENTE QUE SEA UN RANGO INFERIOR AL SUYO
NO ME HACE FALTA DECIRLE QUE YO DEBO SER CAPAZ DE OÍR LA CONVER-SACIÓN POR EL RECEPTOR
DÍGALE QUE NECESITA LOS NOMBRES Y ROSTROS DE TODOS LOS AGENTES ENVIADOS A ESTA MISIÓN
SI AÑADE MÁS, LE MATARÉ
.....
¿QUÉ PASA?
AQUÍ PENBER ...
NECESITO LOS NOMBRES Y LAS CARAS DE TODOS LOS AGENTES DE ESTA OPERACIÓN ...
¿QUÉ? ¿Y POR QUÉ NO LE PREGUNTAS A TU SUPERIOR? YO NO TENGO NINGUNO

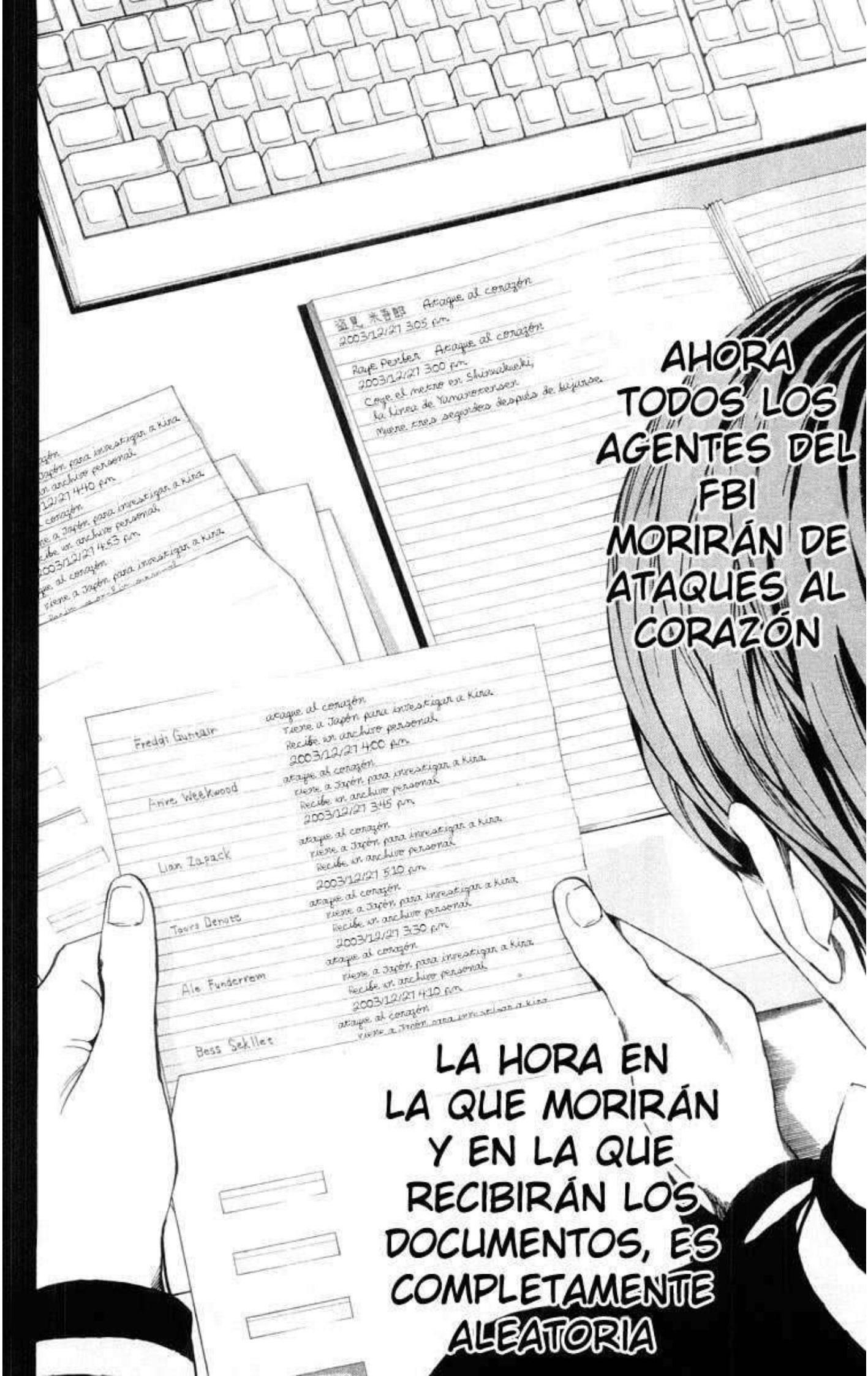

ゴトン
DÍGALE QUE LA CONEXIÓN CON SU PC ES MALA, Y QUE CADA VEZ QUE SE LO MANDA, EL ARCHIVO SALE CORRUPTO. NECESITA USAR OTRO ORDENADOR
ゴトン…
ゴオオオオ
タタン…
タタン
SAQUE EL BOLÍ-GRAFO Y LOS SOBRES …
LOS SOBRES ESTÁN SELLADOS …
QUIERO QUE RELLENE LOS ESPACIOS RECOR-TADOS DE LOS SOBRES
¿PERO QUÉ ES ESTO …?

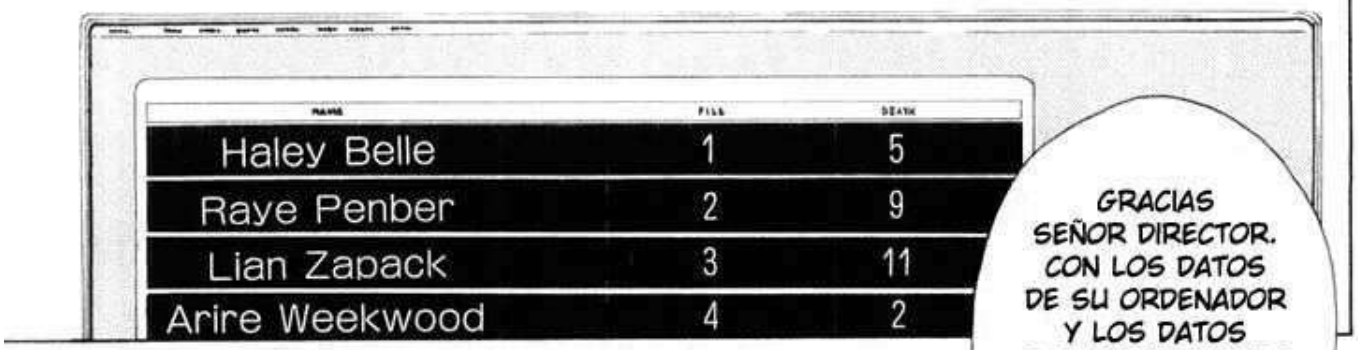

ESCRÍBALOS CLARAMENTE. SI TRATA DE ENGAÑARME, YA SABE LO QUE ME OBLIGARÁ A HACER...
COPIE LOS NOMBRES QUE INDICA EL ARCHIVO EN LOS ESPACIOS EN BLANCO. NO LOS MEZCLE.
VA A MATAR A TODOS ESTOS AGENTES...
ES... SEGURO QUE...
SI SIGUE MIS INSTRUC-CIONES, ELLA Y SU FAMILIA QUEDARÁN COMPLE-TAMENTE A SALVO
CUANDO HAYA ACABADO, NO SE BAJE DEL TREN
SÓLO ESPERO QUE ALGUIEN ESTÉ INTERCEPTANDO ESTA CONVERSACIÓN, AUNQUE NO ES UN TELÉFONO MÓVIL... ES SÓLO UN JUGUETE, AUNQUE EFECTIVO. ADEMÁS EL TREN ESTÁ EN MOVIMIENTO
Arine Weekwood
FBI
Lian Zapack
FBI
PERO... TENGO QUE HACER LO QUE ME DICE, SINO... AL MENOS, SIN CONOCER LAS CARAS DE LOS AGENTES, NO PODRÁ MATARLOS


¿HA ACABADO? BIEN, PONGA LOS CINCO SOBRES Y EL TRANSMISOR EN EL SOBRE GRANDE
DURANTE LOS PRÓXIMOS TREINTA MINUTOS, PONGA LAS MANOS SOBRE LAS PIERNAS Y ESTESE QUIETECITO
Y CUANDO NADIE SE FIJE EN USTED, PONGA EL SOBRE EN EL PORTAEQUI-PAJES ARRIBA DE SU ASIENTO
ゴトッ!!
¿POR QUÉ TODO ESTO...?
¿POR QUÉ QUERER HACERLO TODO TAN COMPLICADO ...?
ゴッ
トン!
プシュー
¡QUÉ TE JODAN, KIRA!
¿¡QUÉ ES LO QUE QUIERES ...!?
タッ!
!?


LIGHT...
LIGHT
プーン!!
¡YA...
YAGAMI
LIGHT
!


HASTA LA VISTA, RAJE PENBER
ドサ…


AHORA TODOS LOS AGENTES DEL FBI MORIRÁN DE ATAQUES AL CORAZÓN
LA HORA EN LA QUE MORIRÁN Y EN LA QUE RECIBIRÁN LOS DOCUMENTOS, ES COMPLETAMENTE ALEATORIA



GRACIAS SEÑOR DIRECTOR. CON LOS DATOS DE SU ORDENADOR Y LOS DATOS QUE ME HA PASADO LA POLICÍA, YA TENGO LA INFORMACIÓN QUE NECESITABA ...

Halley Belle

SI ESTOY EN LO CIERTO, LA PRIMERA PERSONA DE LA LISTA, ES CON LA QUE CONTACTASTE DIRECTAMENTE

ye Penber

n Zapack

Weekwoo

: Funderan

ldie Guntair

ick Staek

ess Sekllet

, de Copen

KIRA, CREES QUE LO CONTROLAS TODO, PERO...



DEATH NOTE

INSTRUCCIONES DE USO 8

- También se puede escribir una causa y/o los detalles de la muerte antes de poner el nombre de la víctima. Hay que asegurarse de escribirlo al lado de la causa de la muerte.

  Una vez escrita, se tiene unos 19 días, del calendario humano, para poner un nombre.

- Incluso aunque no seas el dueño de la Death Note, esta tendrá efecto siempre que el que escriba el nombre lo reconozca y corresponda con el rostro de la víctima cuyo nombre ha escrito.

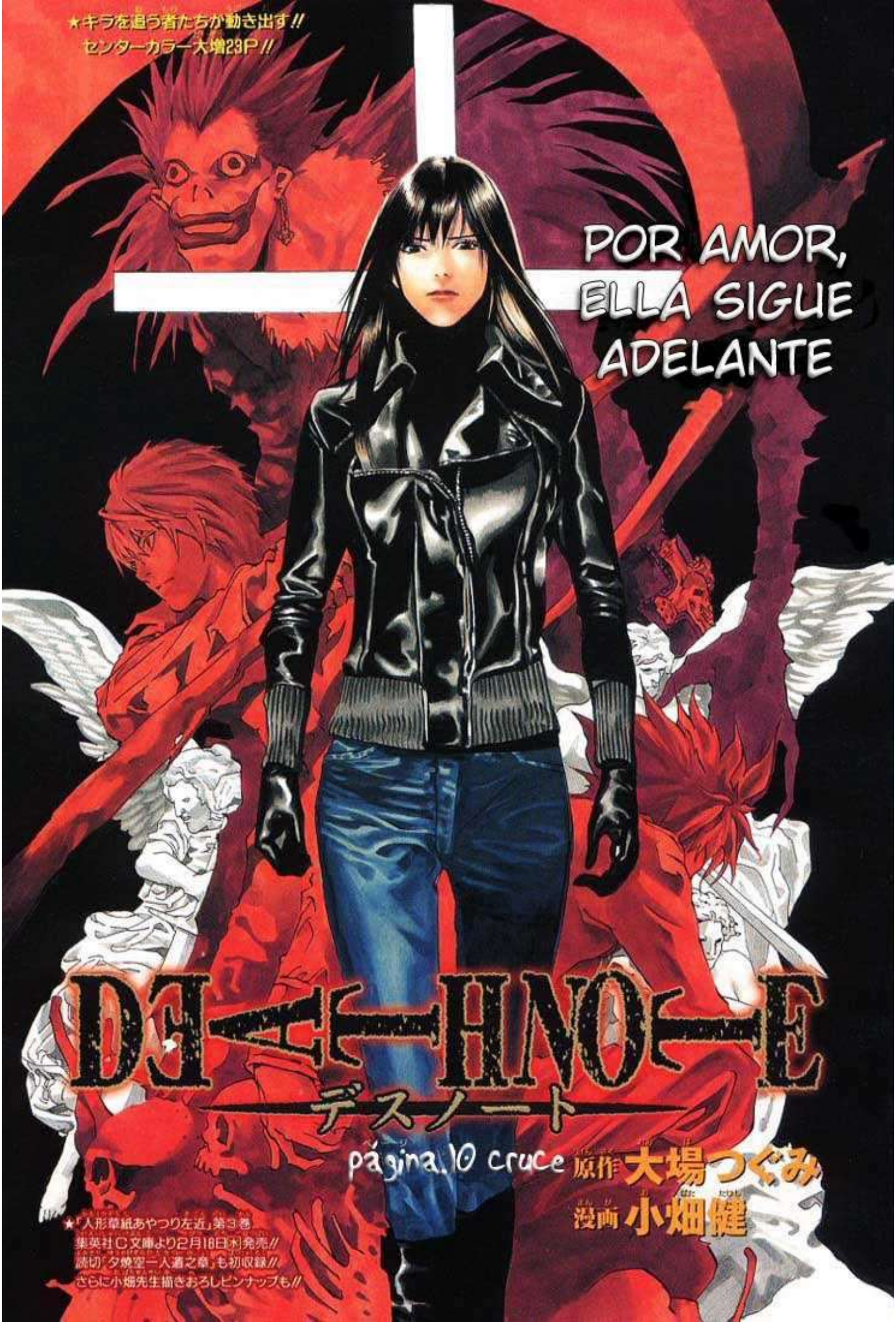
Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

Traductor y editor: NANAKI Corrector: MEMNOCH

www.stigia.net


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com


página. 10 cruce


★キラを追う者たちが動き出す!!
センターカラー大増23P!!
POR AMOR, ELLA SIGUE ADELANTE
DEATH NOTE
デスノート
página.10 cruce
原作 大場つぐみ
漫画 小畑健
★「人形草紙あやつり左近」第3巻
集英社C文庫より2月18日(木)発売!!
読切「夕焼空一人遍之章」も初収録!!
さらに小畑先生描きおろしピンナップも!!


シャトル交通株式会社
SÍ, ES ÉL


SOBRE LOS OTROS PASAJEROS... LA VERDAD ES QUE NO LOS RECUERDO


NO ESTOY SEGURO DEL TODO, PERO CASI SEGURO QUE ES ÉL...
ENTRÓ SOLO Y NOS GRITÓ QUE NOS ECHÁSEMOS AL SUELO


PARA SERLE SINCERO, SÓLO ME QUEDÉ ALLÍ, TEMBLANDO DE MIEDO
NO, NO CREO QUE ME ACORDASE AUNQUE LAS VIESE
¿CREE QUE PODRÍA ACORDARSE SI LE ENSEÑO SUS FOTOS ...?
HMM ...


SI TENGO RAZÓN, KIRA ERA UNO DE LOS PASAJEROS
Y SI ES VERDAD, PUEDE QUE LA RUTA DEL AUTOBÚS ME HAGA DAR CON ÉL...
LO SIENTO, ES TODO LO QUE PUEDO DECIRLE
NO SE PREOCUPE, YA ME HA SIDO DE MUCHA AYUDA. SI SUPIESE ALGO MÁS, ES POSIBLE QUE VENGA A HABLAR DE NUEVO


SÍ, ES VERDAD
¿POR QUÉ? ESTE SITIO ESTÁ SIEMPRE RELUCIENTE
LIGHT, SAYU... AYUDADME UN POCO CON LA LIMPIEZA
ガヤ


*YAGAMI
夜神


QUÉ ABURRIDO ...
¿QUÉ ESTÁN PENSANDO ESTOS DE LA TELEVISIÓN? HAN PUESTO UN ESPECIAL INFORMATIVO TITULADO "LA VERDAD DETRÁS DEL CASO DE KIRA" Y "ANÁLISIS PROFUNDO: KIRA Y L" A LA MISMA HORA QUE KOUHAKU


¿EN SERIO ...?


OH, ESO ...
NO PIENSO PERDERME KOUHAKU, ASÍ QUE YA TE PUEDES IR A TU CUARTO...
NAH, VOY A VER "BOB SAPP CONTRA AKEBONO"


ESO LO DICES AHORA, PERO AL FINAL LO ACABARÁS VIENDO


77...
VUESTRO PATÉTICO ESTUDIANTE SE VA A ESTUDIAR HASTA LA HORA DE CENAR
OYE, ¿Y SI ME DEJAS VER A MÍ UNO DE ESOS DRAMAS?
SAYU, GRÁBAME ESE ESPECIAL INFORMATIVO ...
¡EEP! ¡YA LO SABÍA YO!
¡MENUDO TONTO!
EL AÑO PASADO SÍ LE DIERON EL DÍA LIBRE... ¡TODO ES POR ESE KIRA!
UNA PENA, PAPÁ ...
DIJO QUE LA POLICÍA NO TIENE AÑO NUEVO
OH, ¿DÓNDE ESTÁ PAPÁ?
ガァー!!


EL HECHO DE QUE LOS AGENTES DEL FBI HAYAN MUERTO, PRUEBA QUE MATARÁ A TODO EL QUE SE LE OPONGA, NO SÓLO A CRIMINALES
ES POSIBLE QUE KIRA ACABE MATÁNDONOS A TODOS


NINGUNO DE LOS QUE LO DEJEN SERÁN SUSPENDIDOS Y YO MISMO LLEVARÉ VUESTRAS RENUNCIAS ANTE EL VICE-DIRECTOR
AQUELLOS QUE QUIERAN DEJARLO, PUEDEN HACERLO ...


PENSAD EN VOSOTROS, VUESTRAS FAMILIAS Y AMIGOS


.....
SIN EMBARGO, AQUELLOS QUE QUIERAN SACRIFICARSE PARA LUCHAR CONTRA KIRA ...
QUE ESTÉN AQUÍ A LAS CINCO EN PUNTO, CUANDO VUELVA DE MI REUNIÓN


凶悪犯連続殺人
特別捜査本部
カチャ


BIENVENIDO, DIRECTOR


NO
CINCO VALIENTES DISPUESTOS A SACRIFICARLO TODO POR LO QUE CREEN


SÓLO CINCO HOMBRES ...


SEÑOR DIRECTOR, SI INCLUIMOS A WATARI Y L, ESO HACEN OCHO


¿PERO CÓMO PODEMOS SEGUIR CON LA INVESTIGACIÓN CON TAN POCA GENTE?
INCLUYÉNDOME, ESO HACEN SEIS...


ES EN VOSOTROS Y EN VUESTRA FUERTE CONVICCIÓN, EN LOS ÚNICOS QUE CONFÍO
.....
UN MOMENTO ...
¡PERO NOSOTROS NO CREEMOS EN ÉL!
L DICE QUE CONFÍA EN NOSOTROS ...


TODOS ENTENDEMOS LO QUE ESO SIGNIFICA...
L, ESTAMOS DISPUESTOS A ARRIESGAR NUESTRAS VIDAS SI HACE FALTA, PARA COGER A KIRA
.....

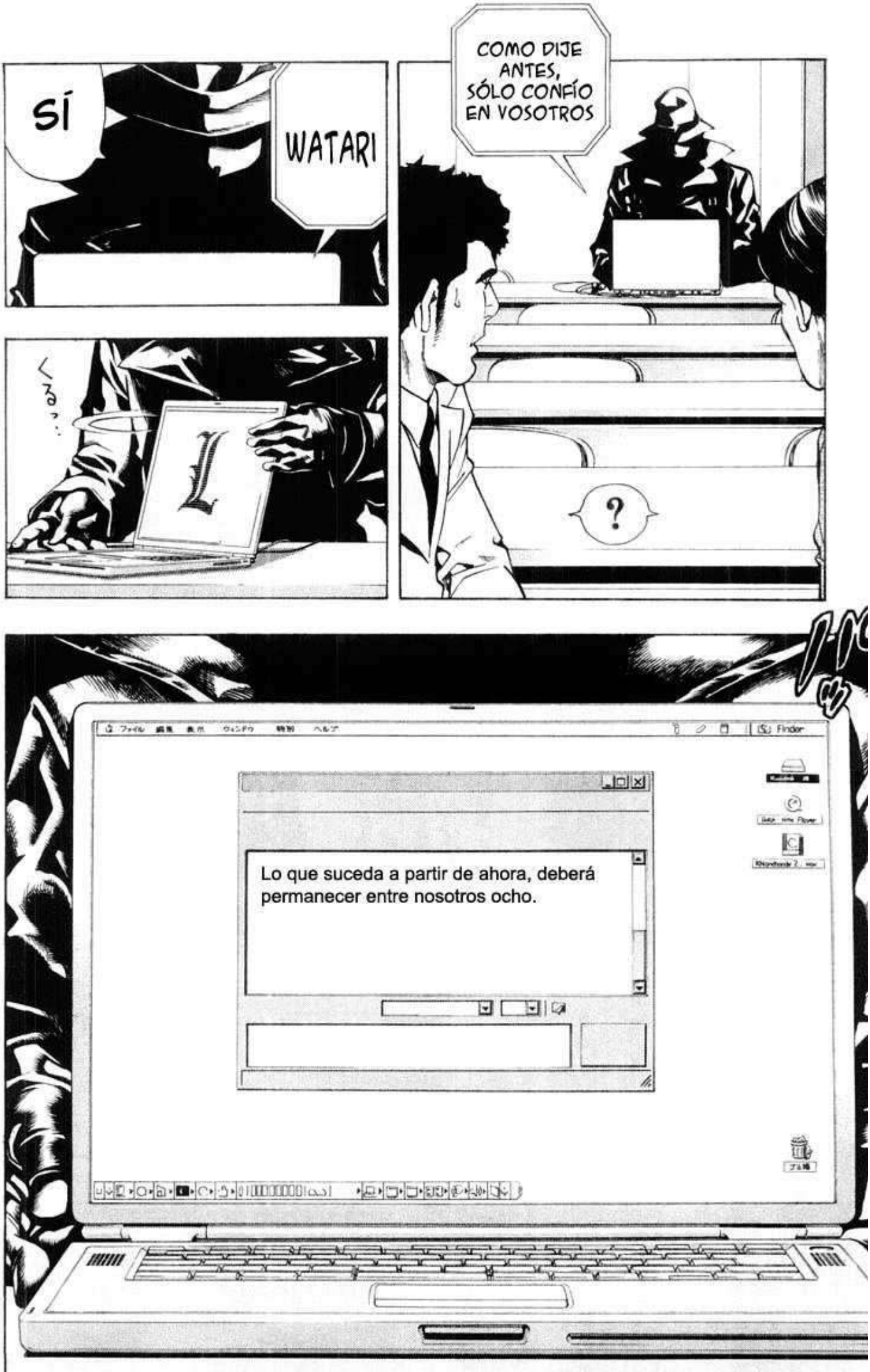

.....
¡ES CIERTO! ¡ESOS DOCE AGENTES DEL FBI HAN MUERTO POR TU CULPA! ¡NO PUEDES NEGAR LAS EVIDENCIAS!
Y NO SÓLO SOMOS NOSOTROS. HAY MUCHA GENTE QUE NO SE FÍA DE TI... ALGUNOS INCLUSO TE TOMAN POR ENEMIGO
IREMOS TRAS KIRA, PERO NO CON TU AYUDA ...
PERO NO PODEMOS TRABAJAR CON ALGUIEN QUE NO DA LA CARA


HAY ALGUNOS PSICOANALISTAS QUE PIENSAN QUE TÚ, L, ERES EN VERDAD KIRA. ALEGAN QUE L POSEE DISTINTAS PERSONALIDADES ....


L PODRÍA CONOCER LA IDENTIDAD DE TODOS ELLOS ...
AHORA LOS AGENTES DEL FBI ESTÁN TODOS MUERTOS ...
AQUEL QUE LE ORDENÓ AL FBI MOVERSE, FUE L


.....
L ...
ガ
¡EL HECHO DE QUE SÓLO ÉL PAREZCA QUE PUEDA RESOLVER ESTO LE DA MÁS FUERZA A ESA TEORÍA!
¡Y NO ES SÓLO ESO! ¡TODOS LOS AVANCES QUE SE HAN HECHO EN LA INVESTIGACIÓN HAN SALIDO DE SU CABEZA!


¡ESO! ¡ENSEÑA LA CARA Y ENTONCES PODREMOS CONFIAR EN TI!
SI LO QUE QUIERES ES QUE TRABAJEMOS CONTIGO PARA COGER A KIRA, VEN EN PERSONA AQUÍ A HACERLO


SÍ
WATARI
COMO DIJE ANTES, SÓLO CONFÍO EN VOSOTROS
?
L
Finder
Lo que suceda a partir de ahora, deberá permanecer entre nosotros ocho.



Muy pronto, espero reunirme con vosotros, en los que confío.

Ninguno mencionará una palabra sobre nuestro encuentro o sobre lo que se hable en él. Eso incluye por supuesto a vuestra familia, amigos y al resto de la policía.

Entonces podréis decidir si de verdad vais a confiar en mí. Acordaré nuestro encuentro una vez decidáis si trabajaréis conmigo o no. Los que lo hagáis, volved a esta habitación.




UN DOBLE, ¿EH? ... ES POSIBLE ...
SABIENDO COMO TRABAJA, SEGURO QUE NOS PLANTA UN DOBLE EN VEZ DE ÉL DE VERDAD ...
YO SOY DE LA OPINIÓN DE QUE NOS OLVIDEMOS DE L Y SIGAMOS NOSOTROS SOLOS

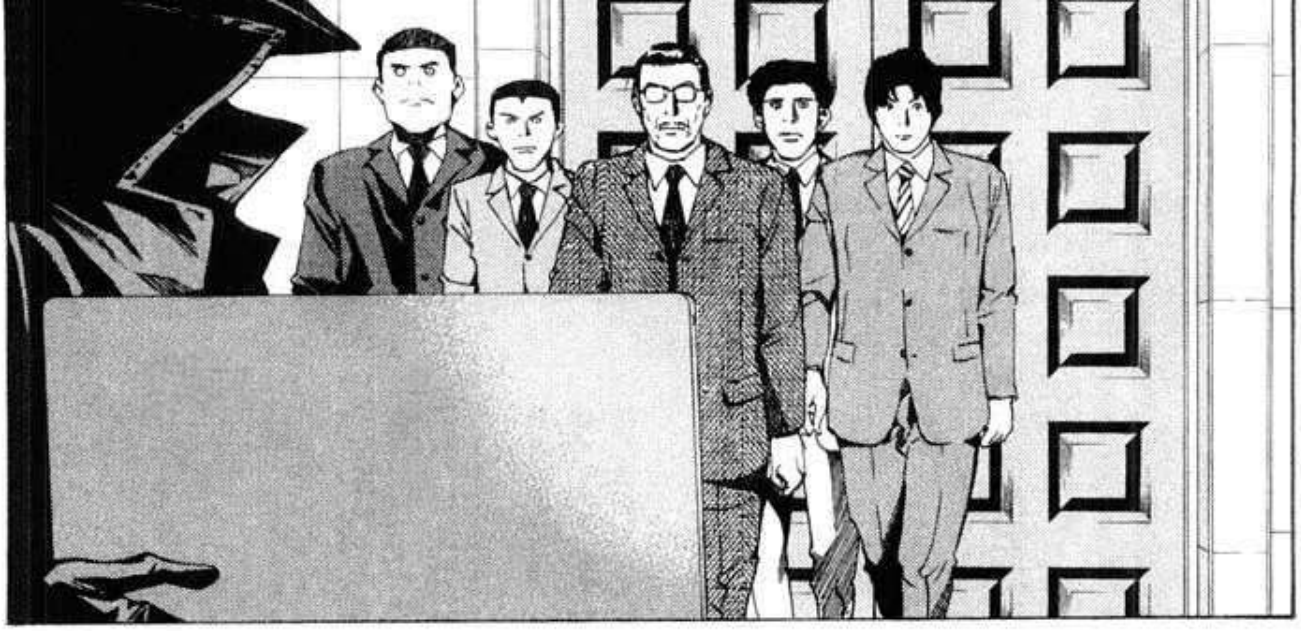

.....
SI HA SIDO CAPAZ DE RESOLVER TANTOS OTROS CASOS, ¿POR QUÉ TENDRÍA QUE ENSEÑAR SU CARA A CINCO POLIS SÓLO PARA GANARSE SU CONFIANZA?
¿Y QUE NOS USEN Y NOS ACABEN MATANDO COMO A ESOS DEL FBI?
YO... CONFÍO EN L, Y CREO QUE LO NECESITAMOS PARA SOLUCIONAR ESTO


L ESTABA ESPERANDO ESTE MOMENTO PARA PODER EMPEZAR A TRABAJAR DE VERDAD
¿NO LO VEIS ASÍ...?
L DIJO DESDE EL COMIENZO QUE IBA A NECESITAR AYUDA PARA ESTE CASO


NO PODÍA CONFIAR EN NUESTRO EQUIPO EN ESAS CIRCUNS-TANCIAS ...
... UNA RENUNCIA TRAS OTRA, Y LA FILTRACIÓN DE LA INFORMACIÓN
HASTA AHORA, SIEMPRE HA HABIDO GENTE QUE NO HA CONFIADO EN ÉL
¿ESTE MOMENTO ...?


EN ESE CASO, SI VAIS A CONFIAR EN ÉL, YO VOY POR MI CUENTA
.....
.....
¿QUIERE DECIR QUE ESTABA ESPERANDO ESTE MOMENTO, A QUE SÓLO QUEDÁSEMOS UNOS POCOS DISPUESTOS A ARRIESGARNOS DE VERDAD?
EXACTO


YO TAMBIÉN
YO SÍ VOY A CONFIAR EN L Y A TRABAJAR CON ÉL
NO OS PREOCUPÉIS, NO VOY A SEGUIROS, NI A TRATAR DE AVERIGUAR LA IDENTIDAD DE L
.....



En este momento, estoy alojado en el hotel Teito.





En este momento, estoy alojado en el hotel Teito.

Me traslado de hotel cada varios días.

A partir de este momento, el edificio de la policía será sólo nuestro cuartel general a modo de guardar apariencias.

El nuevo cuartel general será la habitación de mi hotel.

Sin embargo, debemos mantener unas precauciones para que Kira no averigüe mi rostro. Debido a eso, nunca estaremos todos juntos. Para esta vez, y debido a mi compromiso, será una excepción.

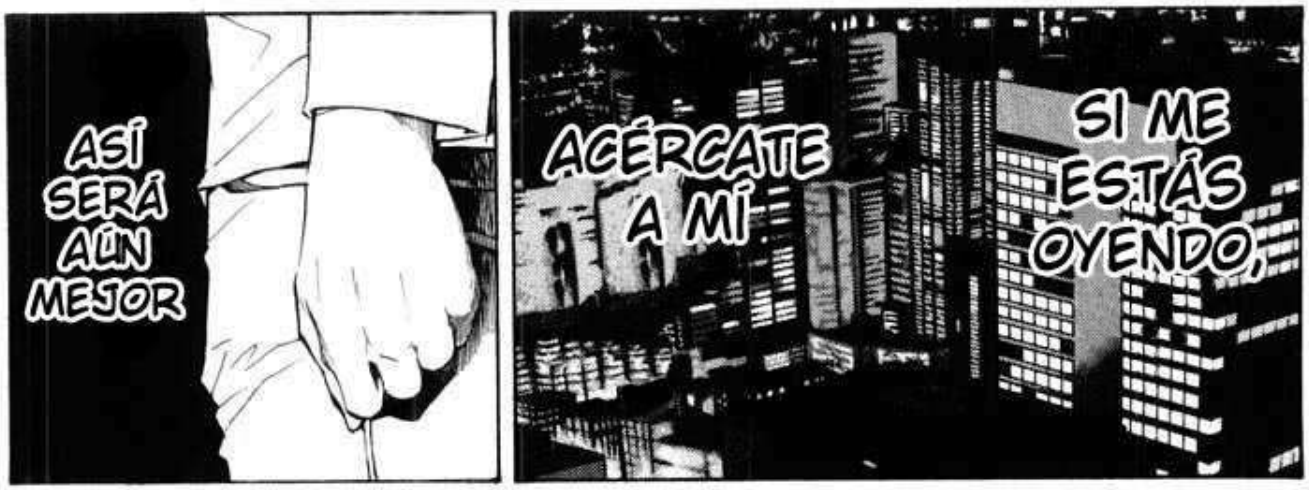
Si habéis quedado en confiar y trabajar conmigo, dividíos en dos grupos.
Coged el número de habitación que Watari os facilite, y venid antes de la media noche.

Os estaré esperando.




KIRA
HASTA AHORA SÓLO PODRÍA DECIRSE QUE NOS HEMOS ACERCADO ...


BIEN. POR PRIMERA VEZ EN MI VIDA, ME DARÉ A CONOCER COMO L
.....
PERO AHORA TENGO UNA PISTA, ENTREGADA A MÍ POR EL SACRIFICIO DE LOS NOBLES AGENTES DEL FBI QUE TÚ ASESINASTE


ASÍ SERÁ AÚN MEJOR
ACÉRCATE A MÍ
SI ME ESTÁS OYENDO,


Y SI SOY YO QUIEN DOY CONTIGO, NO SERÉ CAPAZ DE ACUSARTE SI NO TE COJO INFRAGANTI O CON ALGUNA PRUEBA FÍSICA
AUNQUE SEAS CAPAZ DE VER MI ROSTRO, NO SERÁS CAPAZ DE MATARME SIN SABER MI NOMBRE

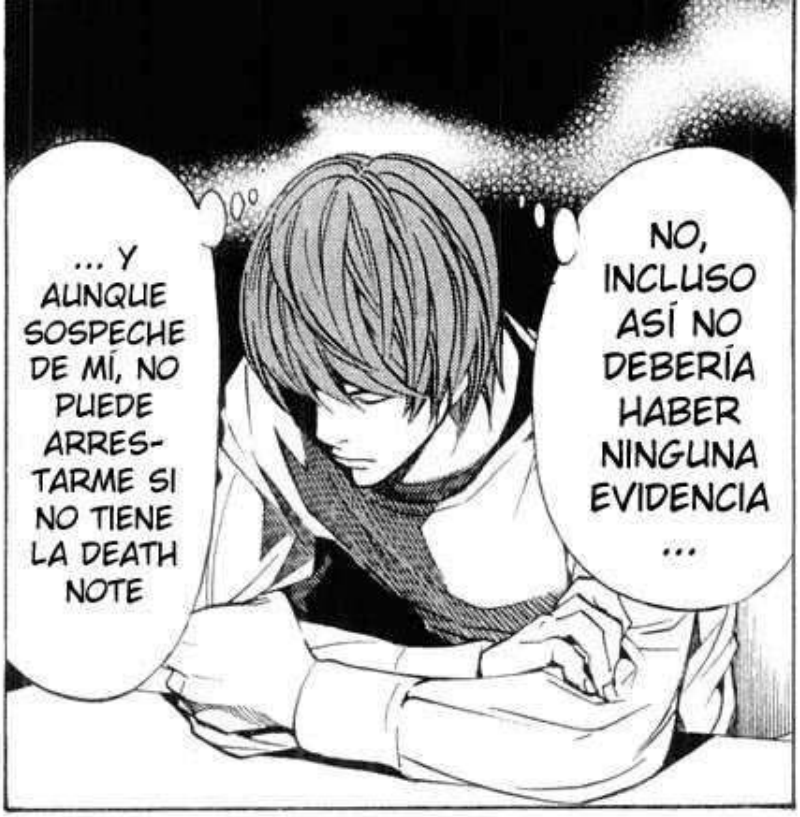

¿EN QUÉ ESTÁS PENSANDO AHORA?
DESPUÉS DE MATAR A ESOS AGENTES, TU HABITACIÓN DEBE DE ESTAR ESTRECHANDOSE POCO A POCO... ¡ASFIXIÁNDOTE ...!
KIRA


.....
ESOS VAN A PELEARSE DE VERDAD ¡... LOS HUMANOS SON MUY INTERESANTES!


YA HABÍA CONSIDERADO ESTO EN MIS PLANES, PERO...
EL NÚMERO DE POLICÍAS QUE VAN TRÁS DE MÍ HA DISMINUIDO CONSIDERA-BLEMENTE...
?


¿Y SI L YA HABÍA ASUMIDO QUE YO ELIMINARÍA A LOS AGENTES Y POR ESO MANDÓ A PROPÓSITO UN GRUPO MÁS PEQUEÑO?
TAN SÓLO HABÍA DOCE AGENTES EN JAPÓN, MUCHOS MENOS DE LOS QUE ESPERABA... ¿ME INVESTIGABAN PRIMERO POR SER FAMILIA DEL ENCARGADO DEL CASO?


¡SE SUPONE QUE NO DEBERÍA SER NI SOSPECHOSO!
¡UGH! ¡NO, NI SIQUIERA SE ME TENDRÍA QUE PASAR ESO POR LA CABEZA!

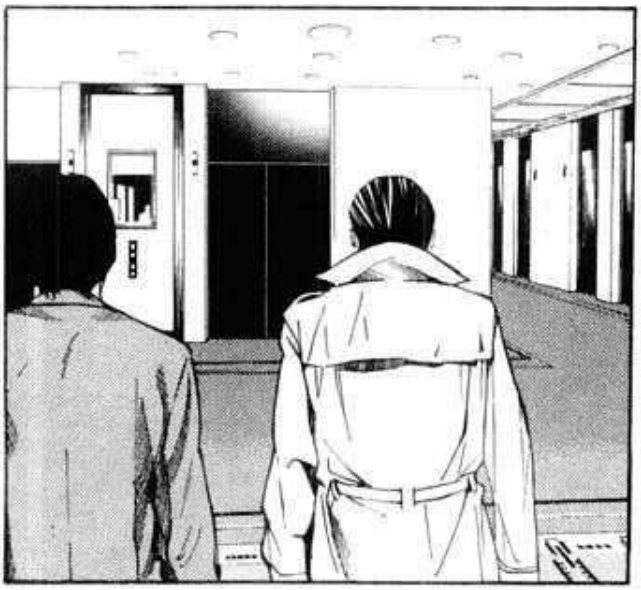

NO, INCLUSO ASÍ NO DEBERÍA HABER NINGUNA EVIDENCIA ...
... Y AUNQUE SOSPECHE DE MÍ, NO PUEDE ARRESTARME SI NO TIENE LA DEATH NOTE


¿... Y AHORA QUÉ DEBERÍA HACER?
TENGO QUE PENSAR... ¿HABRÉ COMETIDO ALGÚN ERROR ...?


LOS ÚLTIMOS CINCO DÍAS HE ESTADO MOVIÉNDOME DEMASIADO...
.....
FBI

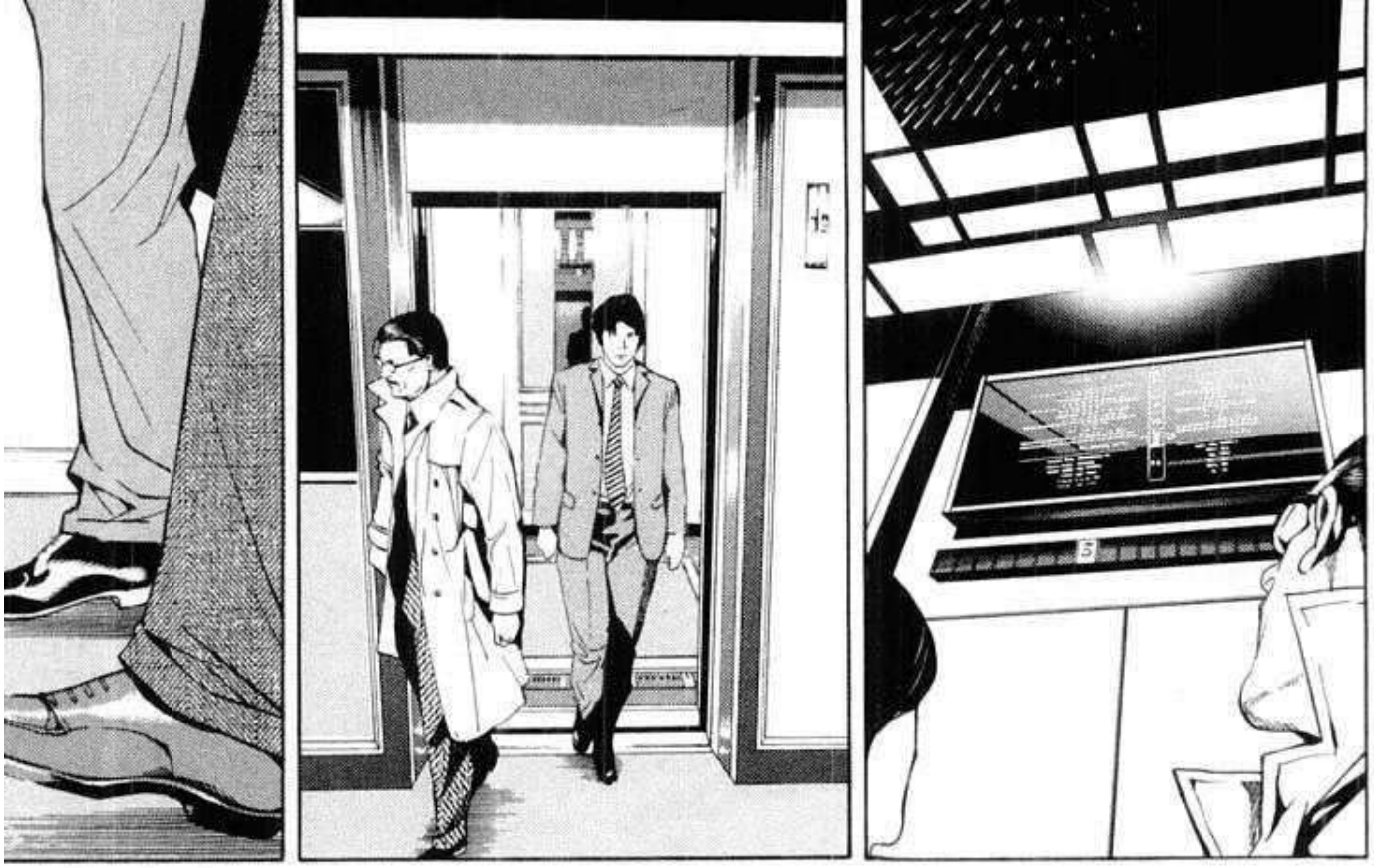

¡OH, VAYA, SE ACABÓ LA PELEA!
¡AHORA ES CUANDO COMIENZA LA VERDADERA LUCHA!












コン
コン
カチャ
LES HE ESTADO ESPE-RANDO. PASEN ...
L ESTÁ AL OTRO LADO DE ESTA PUERTA ...

Death Note, un proyecto de

Stigia Fansub

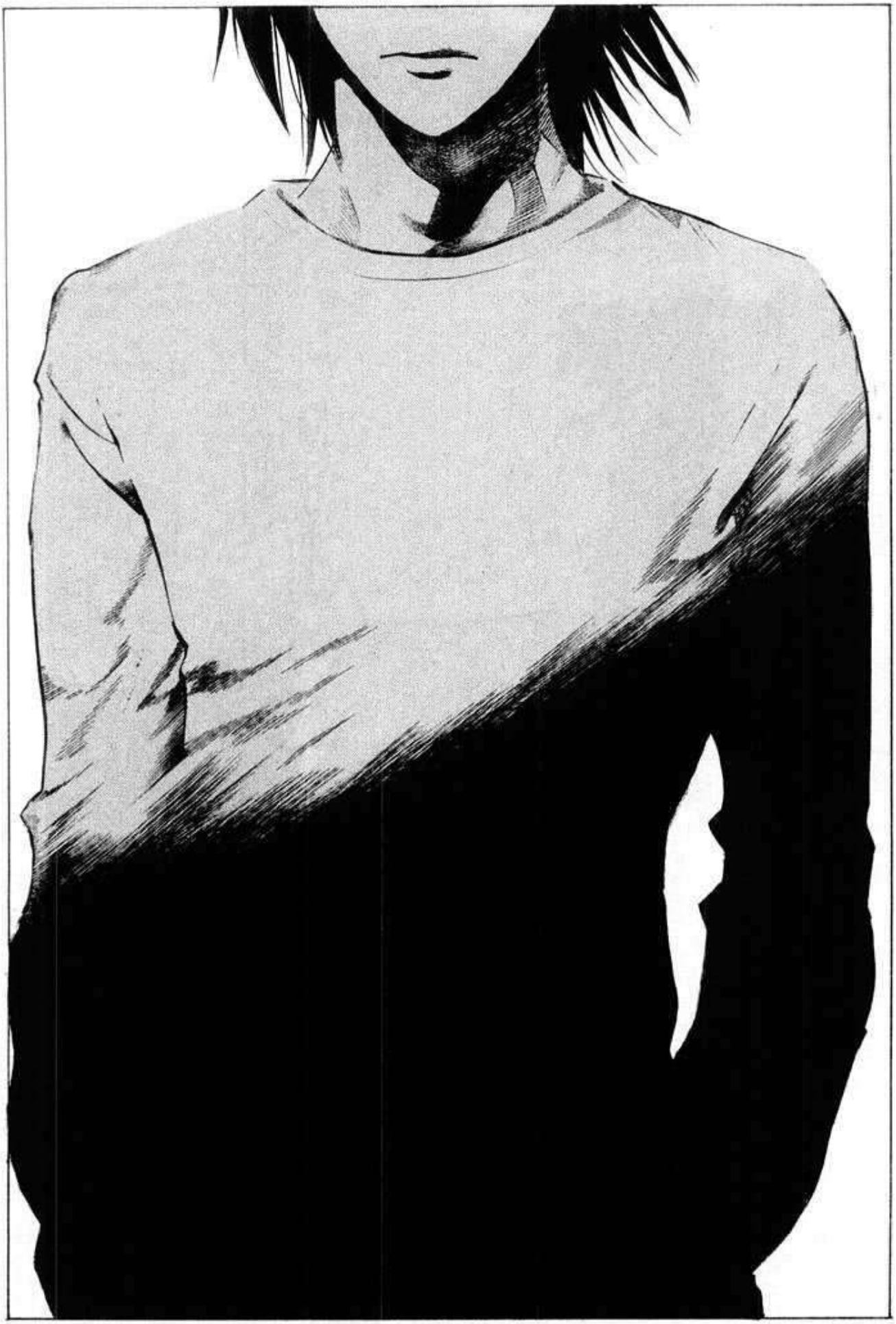
www.stigia.net

Traductor y editor: NANAKI

Corrector: MEMNOCH


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com

página. 11 uno

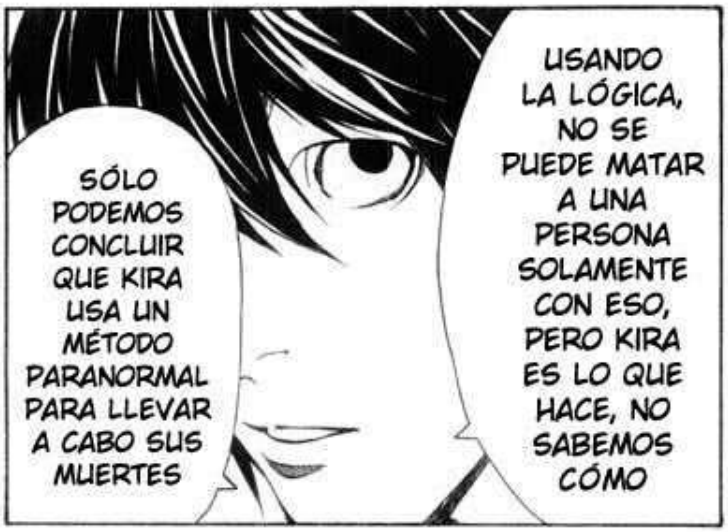



YO
SOY L


MOGI
UKITA
AIZAWA
SOY MATSUDA
SOY EL JEFE DE POLICÍA YAGAMI
¡¡ESO NO TIENE GRACIA!!
¿HUH?
!
BANG


ゴク…


SI YO FUESE KIRA, YA ESTARÍA MUERTO, YAGAMI-SAN


USANDO LA LÓGICA, NO SE PUEDE MATAR A UNA PERSONA SOLAMENTE CON ESO, PERO KIRA ES LO QUE HACE, NO SABEMOS CÓMO
SÓLO PODEMOS CONCLUIR QUE KIRA USA UN MÉTODO PARANORMAL PARA LLEVAR A CABO SUS MUERTES


COMO YA DEBÉIS SABER, KIRA NECESITA LA CARA Y EL NOMBRE DE LA PERSONA A LA QUE QUIERE MATAR

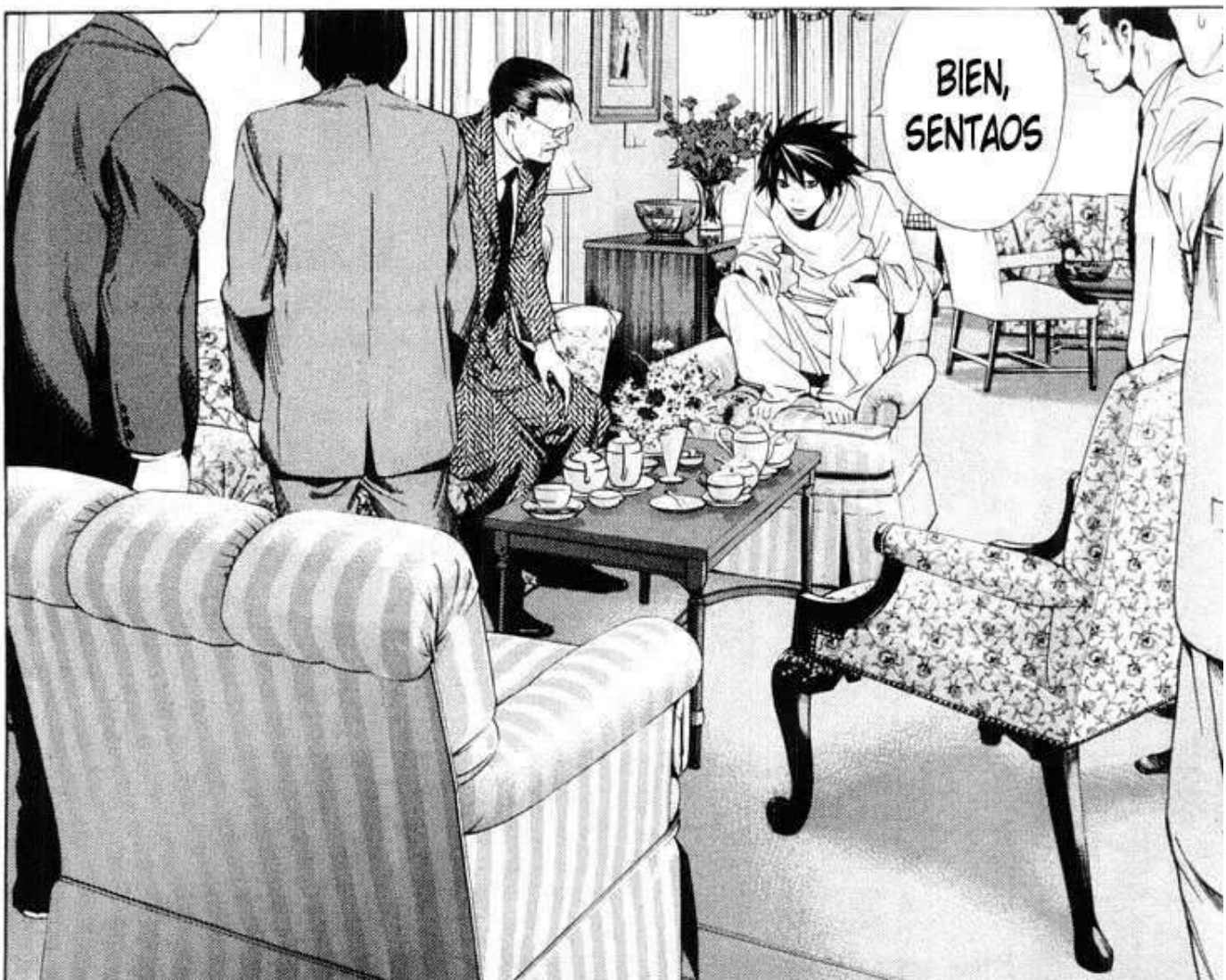

NOSOTROS VAMOS DETRÁS DE ÉL, ASÍ QUE POR FAVOR, NO DEIS VUESTROS NOMBRES TAN FÁCILMENTE …
DEBÉIS SER MÁS CUIDA-DOSOS


LOS CRIMINALES CUYOS NOMBRES ESTABAN MAL O PERMANECÍAN EN SECRETO, SE LIBRABAN DE LAS MUERTES EN MASA, ASÍ QUE SE LLEGÓ A ESA CONCLUSIÓN
ASÍ QUE ESO DE QUE NECESITA LOS NOMBRES ES VERDAD. CREÍA QUE SÓLO NECESITABA LAS CARAS
.....


APAGAD VUESTROS MÓVILES Y PORTÁTILES Y PONEDLOS EN ESTA MESA...
EMPECEMOS DE UNA VEZ CON ESO POR LO QUE NOS HEMOS REUNIDO
.....
PERO SÓLO BASÁNDOSE EN ESO NO ES MUY...


... OS EQUIVOCÁIS. SÓLO QUIERO QUE NO INTERRUMPAN NUESTRA CONVERSACIÓN CON ALGUNA LLAMADA
TAMPOCO ES QUE SEA LA PRIMERA VEZ QUE NO SE FÍA DE NOSOTROS... SIGH, ME PREGUNTO SI ALGUNA VEZ LO HARÁ
HACEDLO Y PUNTO
¿... L SOSPECHA QUE PODEMOS PINCHAR LA CONVERSACIÓN CON UN TELÉFONO MÓVIL?


NO ANOTÉIS NADA DE LO QUE SE DIGA AQUÍ. GUARDADLO EN LA MEMORIA
TAMPOCO ME LLAMÉIS L, LLAMADME RYUUZAKI. LA SEGURIDAD ANTES QUE NADA.
.....


BIEN, SENTAOS


YO TENGO UNA IDEA. SI KIRA NECESITA LA CARA Y EL NOMBRE DE SUS VÍCTIMAS, LO ÚNICO QUE HAY QUE HACER ES PARAR LAS NOTICIAS DE ESE TIPO EN LOS CANALES DE TELEVISIÓN ...
.....
... SI HACES ESO, KIRA MATARÁ GENTE INOCENTE EN VEZ DE CRIMI-NALES ...
¿GENTE INOCENTE ...?
¿Y POR QUÉ HARÍA ESO?
PORQUE KIRA ES UN RESENTIDO E INMADURO PERDEDOR SIN OTRA COSA QUE HACER...
Y LO SÉ PORQUE YO SOY IGUAL ...
SÉ BIEN CÓMO PIENSA ...
カチャ
カチャ
?
L, QUIERO DECIR RYUUZAKI, ¿QUÉ QUIERES DECIR CON ESO?


KIRA MATÓ SIN PENSARLO AL FALSO L, ROMPIENDO ESA REGLA DE SÓLO MATAR CRIMINALES ...
L
CUANDO PÚBLICA-MENTE RETÉ A KIRA POR TELEVISIÓN ...
... LOS ASESINATOS COMENZARON A CENTRARSE EN JAPÓN. Y CUANDO LOS AGENTES DEL FBI MURIERON, TAMBIÉN SE CONCENTRÓ EN ESA ZONA
ADEMÁS, CUANDO ANUNCIÉ MI HIPÓTESIS DE QUE ÉL ESTABA EN KANTO...
¿QUÉ PIENSAS QUE HARÁ SI LE CORTAMOS SU FUENTE DE INFORMACIÓN ...?
ESTÁ MUY EMPECINADO EN NO PERDER...
KIRA NO SÓLO NOS TIENE MIEDO, SINO QUE CONTRAATACA SEGÚN NUESTRAS ACCIONES


ESO ES LO QUE KIRA PENSARÁ
"SUS MUERTES NO SON MI RESPONSABILIDAD. SOIS VOSOTROS LOS QUE ESCONDÉIS A LOS CRIMINALES DE MÍ"
"SI NO ME MOSTRÁIS CRIMINALES, MATARÉ A GENTE SOSPECHOSA DE DELITOS MENORES, O INCLUSO GENTE INOCENTE... ¡EL MUNDO ENTERO ES MI REHÉN!"
INCLUSO CREO QUE LOS MEDIOS NOS SERÁN DE AYUDA, SI LOS USAMOS BIEN
LO MÁS IMPORTANTE AHORA MISMO, ES QUE LOS MEDIOS DE INFORMACIÓN NO SE ENTEREN DE NUESTRAS ACTUACIONES AQUÍ...


ASÍ QUE HAREMOS LO SIGUIENTE ...
CON ALGO DE SUERTE, TODOS LOS PAÍSES, INCLUIDOS LOS ESTADOS UNIDOS, NOS APORTARAN AYUDA LOGÍSTICA Y DE INFORMACIÓN PARA ESTE CASO


ESTO LE CAUSARÁ UN MAYOR ESTRÉS, Y LA POSIBILIDAD DE QUE COMETA UN FALLO, SERÁ MAYOR
CON ESO, KIRA NO SÓLO VERÁ COMO ENEMIGO AL FBI, SINO A CUALQUIERA QUE SE LE CRUCE POR LA CALLE
ALGO ASÍ COMO ANUNCIAR QUE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS ESTÁ FURIOSO POR LA MUERTE DE SUS AGENTES, Y QUE NACIONES UNIDAS HA DECIDIDO ENVIAR 1.500 INVESTIGADORES A JAPÓN


UN EQUIPO DE 7 PERSONAS PASARÁ A SER DE 1.500, AUNQUE REALMENTE NO EXISTAN
IM... IMPRE-SIONANTE ...
.....

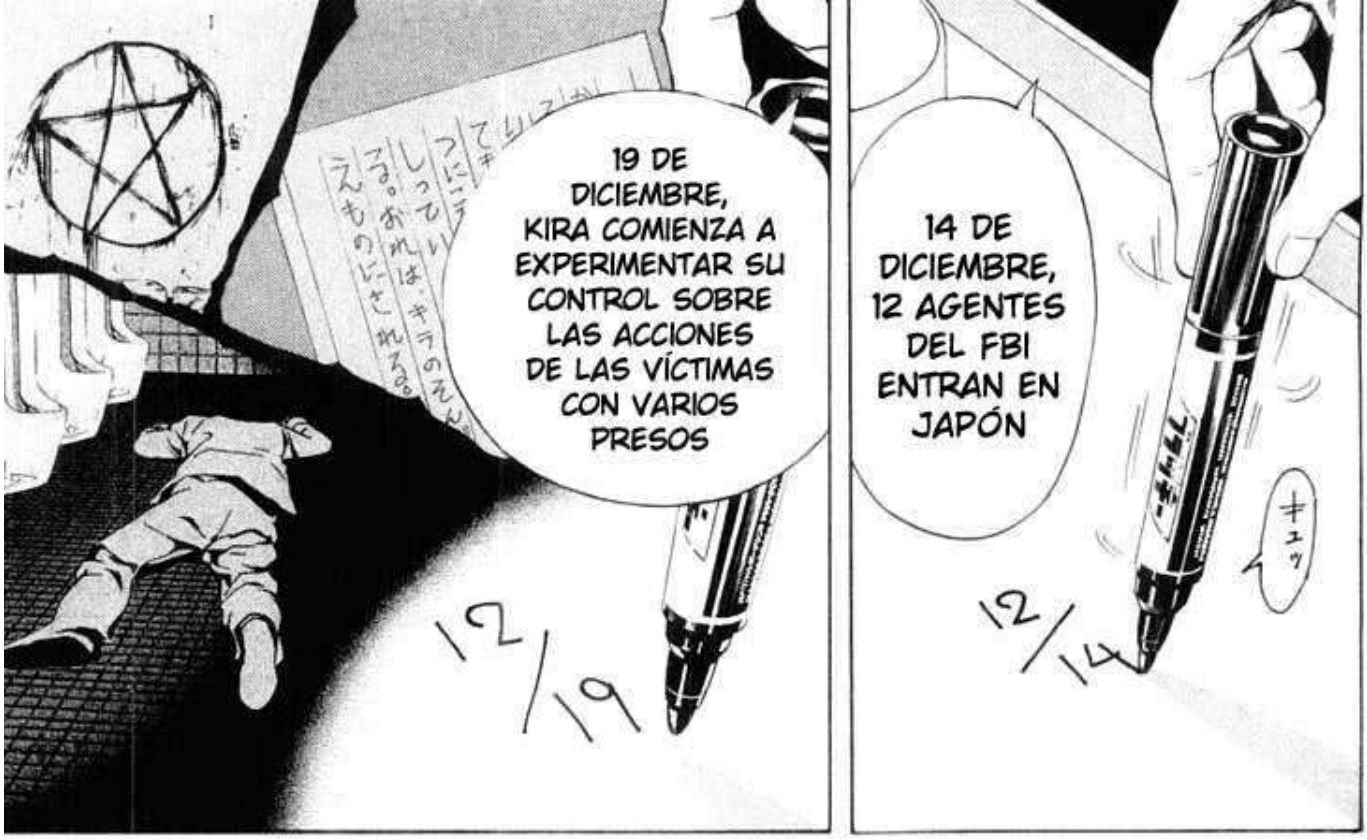

INCLUSO AUNQUE TRATE DE TOMAR REPRESALIAS, ÉL...
ME PREGUNTO CÓMO HARÁ KIRA PARA CONTRAATACAR ESTO
.....
RYUUZAKI, LE COMENTARÉ ESTA IDEA A MIS SUPERIORES INMEDIATA-MENTE
.....

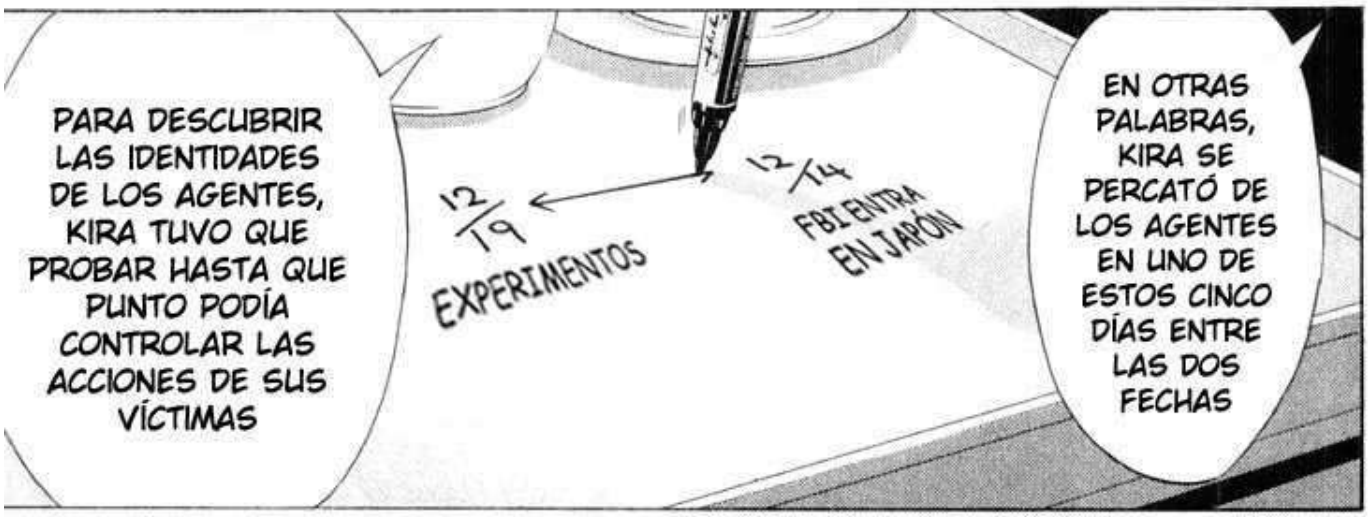

DEJADME QUE OS COMENTE ALGUNAS DE MIS HIPÓTESIS
PRIMERO, KIRA ACTÚA SOLO
SE PUEDE VER CLARAMENTE POR LOS PRIMEROS INFORMES

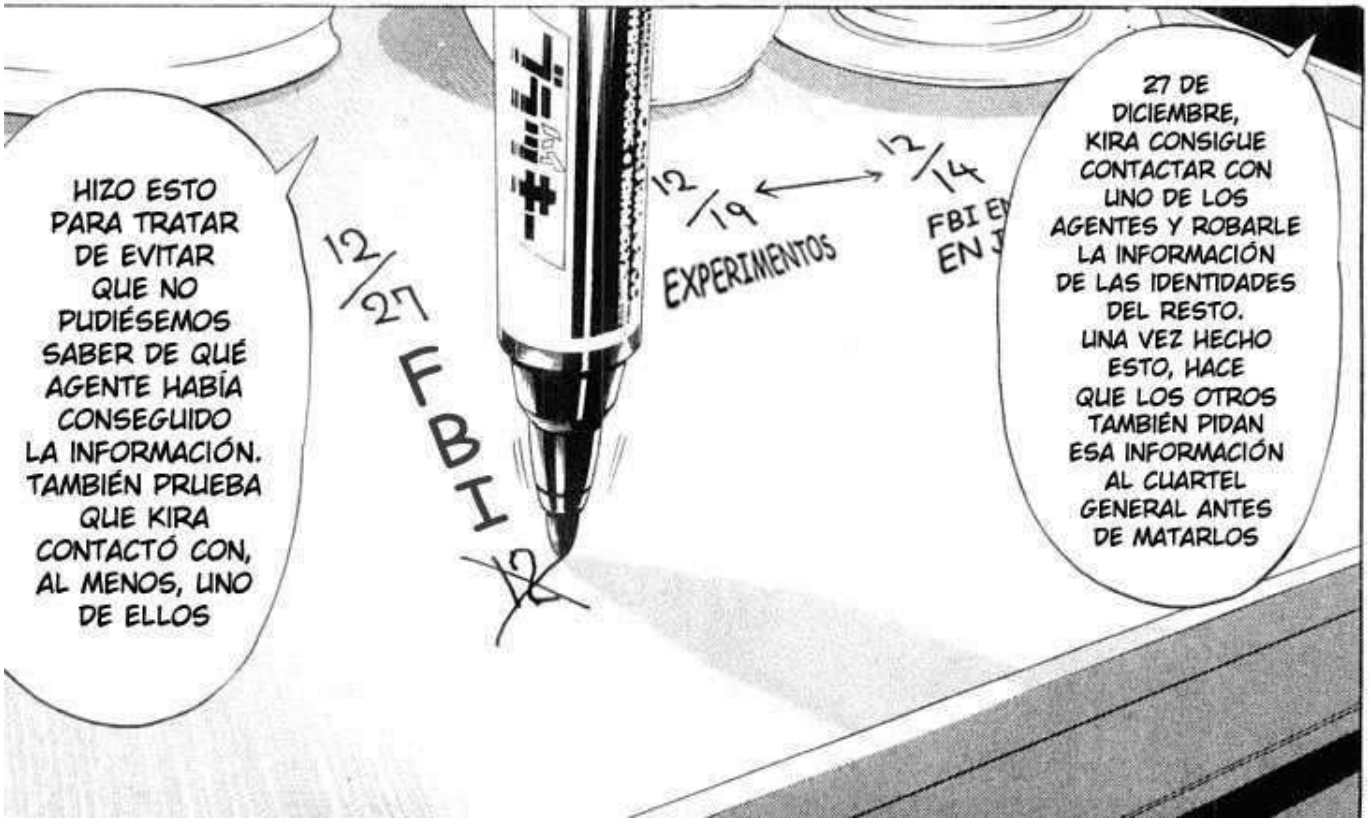

AIZAWA, DÉJALE ACABAR. GUÁRDATE LAS PREGUNTAS PARA LUEGO
AH... LO SIENTO ...
¿EN QUÉ TE BASAS PARA DECIR ESO ...?


PUEDE CONTROLAR, HASTA CIERTO PUNTO, LA HORA DE LA MUERTE Y LAS ACCIONES QUE REALIZARÁN LOS QUE VAN A MORIR
KIRA NECESITA CONOCER EL NOMBRE Y LA CARA DE SU VÍCTIMA, Y ...

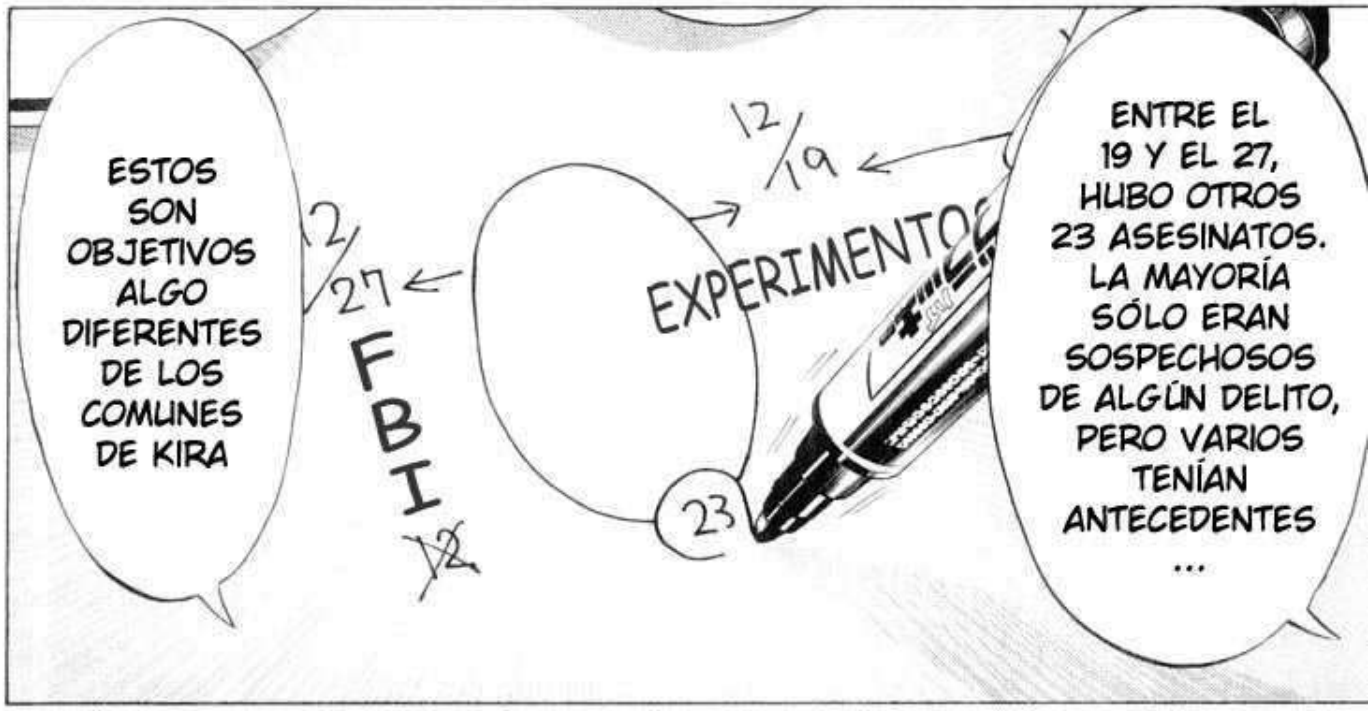

RECORDAD TODO LO QUE HE DICHO HASTA AHORA Y SEGUID ESCUCHANDO ...


19 DE DICIEMBRE, KIRA COMIENZA A EXPERIMENTAR SU CONTROL SOBRE LAS ACCIONES DE LAS VÍCTIMAS CON VARIOS PRESOS
12/19
14 DE DICIEMBRE, 12 AGENTES DEL FBI ENTRAN EN JAPÓN
12/14


PARA DESCUBRIR LAS IDENTIDADES DE LOS AGENTES, KIRA TUVO QUE PROBAR HASTA QUE PUNTO PODÍA CONTROLAR LAS ACCIONES DE SUS VÍCTIMAS
12/19
EXPERIMENTOS
12/14
FBI ENTRA EN JAPÓN
EN OTRAS PALABRAS, KIRA SE PERCATÓ DE LOS AGENTES EN UNO DE ESTOS CINCO DÍAS ENTRE LAS DOS FECHAS


HIZO ESTO PARA TRATAR DE EVITAR QUE NO PUDIÉSEMOS SABER DE QUÉ AGENTE HABÍA CONSEGUIDO LA INFORMACIÓN. TAMBIÉN PRUEBA QUE KIRA CONTACTÓ CON, AL MENOS, UNO DE ELLOS
12/27
FBI
12/19
EXPERIMENTOS
12/14
27 DE DICIEMBRE, KIRA CONSIGUE CONTACTAR CON UNO DE LOS AGENTES Y ROBARLE LA INFORMACIÓN DE LAS IDENTIDADES DEL RESTO. UNA VEZ HECHO ESTO, HACE QUE LOS OTROS TAMBIÉN PIDAN ESA INFORMACIÓN AL CUARTEL GENERAL ANTES DE MATARLOS


LOS CUERPOS DE LOS 12 AGENTES FUERON ENCONTRADOS POR TODA LA CIUDAD


ESTOS SON OBJETIVOS ALGO DIFERENTES DE LOS COMUNES DE KIRA
12/27
FBI
12/19
EXPERIMENTOS
23
ENTRE EL 19 Y EL 27, HUBO OTROS 23 ASESINATOS. LA MAYORÍA SÓLO ERAN SOSPECHOSOS DE ALGÚN DELITO, PERO VARIOS TENÍAN ANTECEDENTES ...


SÓLO UNOS CUANTOS TENÍAN UN PROPÓSITO REAL
MATÓ A 23, PERO LA MAYORÍA DEBÍA SER SÓLO PARA CUBRIR LOS VERDADERAMENTE IMPORTANTES RELACIONADOS CON ESTO


KIRA MATÓ A ALGUNOS QUE, EN UN CASO NORMAL, NO MATARÍA SINO PARA ELIMINAR SU RASTRO SOBRE LOS AGENTES


12/19
12/14
FBI ENTRA EN JAPÓN
EXPERIMENTOS
23
EN CUALQUIER CASO, KIRA ESTÁ ENTRE LA GENTE INVESTIGADA EN ESTE INTERVALO DE TIEMPO


12/19
12/14
FBI ENTRA EN JAPÓN
EXPERIMENTOS
FBI
23
ENTRE SUS EXPERIMENTOS Y LA MUERTE DE LOS AGENTES, KIRA ESPERÓ OCHO DÍAS. PROBABLEMENTE FUE PARA DAR TIEMPO A LOS AGENTES A INVESTIGAR MÁS SOSPECHOSOS DE MODO QUE ÉL NO DESTACASE ...


POR SUERTE, SÉ EL ORDEN EN EL QUE LOS AGENTES PIDIERON LOS DOCUMENTOS. AUNQUE ES INFORMACIÓN CLASIFICADA HE...
UNO DE ELLOS DEBIÓ PEDIR EL ARCHIVO PRIMERO
KIRA NO DEBÍA DE CONOCER LAS CARAS Y NOMBRES DE LOS AGENTES HASTA QUE NO SE HIZO CON LOS DOCUMENTOS


PODEMOS DIVIDIRNOS EL TRABAJO ENTRE LOS DOS EQUIPOS. UN EQUIPO QUE EMPIECE POR LOS 23 Y EL OTRO POR LOS 12 DEL FBI
PRIMERO DEBEMOS ENCONTRAR LOS PUNTOS EN COMÚN ENTRE LOS 23 MUERTOS Y LOS AGENTES...
¡INCREÍBLE! CON ESTO YA PODEMOS EMPEZAR A TRABAJAR...




EL NÚMERO DE PERSONAS INVESTIGADAS LOS CINCO PRIMEROS DÍAS ES MUY PEQUEÑO
SÍ...
.....


¿ALGUNA PREGUNTA ...?


ANTES HAS DICHO QUE ERES UN RESENTIDO PERDEDOR COMO ÉL...
¿ES VERNOS DE ESTA MANERA UNO DE ESOS FALLOS...?


.....
RYUUZAKI, YO SÍ TENGO UNA PREGUNTA ...


SIN EMBARGO ...


HAN SIDO MI CULPA ...
SÍ. ESTE ENCUENTRO Y LA MUERTE DE ESOS 12 AGENTES ...


Y QUIERO QUE TODOS LOS QUE ESTÁIS AQUÍ, ARRIESGANDO TAMBIÉN VUESTRAS VIDAS, LO SEPÁIS...
ESTA ES LA PRIMERA VEZ QUE ARRIESGO MI VIDA PARA ATRAPAR UN CRIMINAL
¡AL FINAL SERÉ YO QUIEN TRIUNFE ...!


¡... LA JUSTICIA SIEMPRE PREVALECE !


.....


¡SÍ, VAMOS L... DIGO, RYUUZAKI!
¡¡OJAMOS!!
¡ES... CIERTO ...!
¡LA JUSTICIA PREVA-LECERÁ ...!


ESO, ENCIMA QUE HEMOS VISTO LA CARA DE L Y TODO, ES LO MENOS
ES CIERTO, RYUUZAKI. KIRA ESTABA OBTENIENDO INFORMACIÓN DE LA POLICÍA
ペタ ペタ


AHORA NECESITO HABLAR EN PRIVADO CON CADA UNO DE VOSOTROS PARA ASEGURARME DE QUE NINGUNO SOIS KIRA


SÓLO QUEDA UNA COSA


NO IMPORTA CUÁN A SALVO CREAS ESTAR...
DARÉ CONTIGO, NO IMPORTA EL CÓMO
AHORA NECESITO UNA PISTA CRUCIAL PARA DAR CONTIGO


¿HACIENDO PROBLEMAS?
NO ESTOY DE HUMOR PARA PONERME A ESTUDIAR ...
OYE, ¿NO VAS A ESCRIBIR HOY EN LA DEATH NOTE?


SI COMETO UN FALLO, AUNQUE SÓLO SEA UNO...
¡ESTOY MUERTO!


SÓLO UNO ES SUFI-CIENTE


ESE DÍA, ALREDEDOR DE LA ESTACIÓN, MURIERON CUATRO PERSONAS INOCENTES DE ATAQUES AL CORAZÓN
RAYE DIJO QUE IBA A SHINJUKU




¡ESTOY SEGURA DE QUE KIRA PUEDE MATAR DE OTRAS FORMAS!
¡¡NO ES UNA COINCI-DENCIA!!


Y TAMBIÉN ESTÁ...


EL SECUESTRADOR DEL AUTOBÚS
バスジャック犯 車にはねられ死亡
恐田容疑者
昨日の銀行強盗犯



*Departamento nacional de seguridad. Cuartel general de la Policía.

Death Note, un proyecto de

Stigia Fansub

www.stigia.net

Traductor y editor: NANAKI

Corrector: MEMNOCH


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com


ESA ES LA AUTÉNTICA REALIDAD
-KIRA NO SÓLO PUEDE MATAR DE ATAQUES AL CORAZÓN


国家公安委員会
警察庁

página. 12 dios




SAYU, LLÉVALE ESTA ROPA LIMPIA A TU PADRE
¡JO ...!
*YAGAMI
夜神


¡YO IRÉ!
¡OH! ¡GRACIAS, LIGHT!

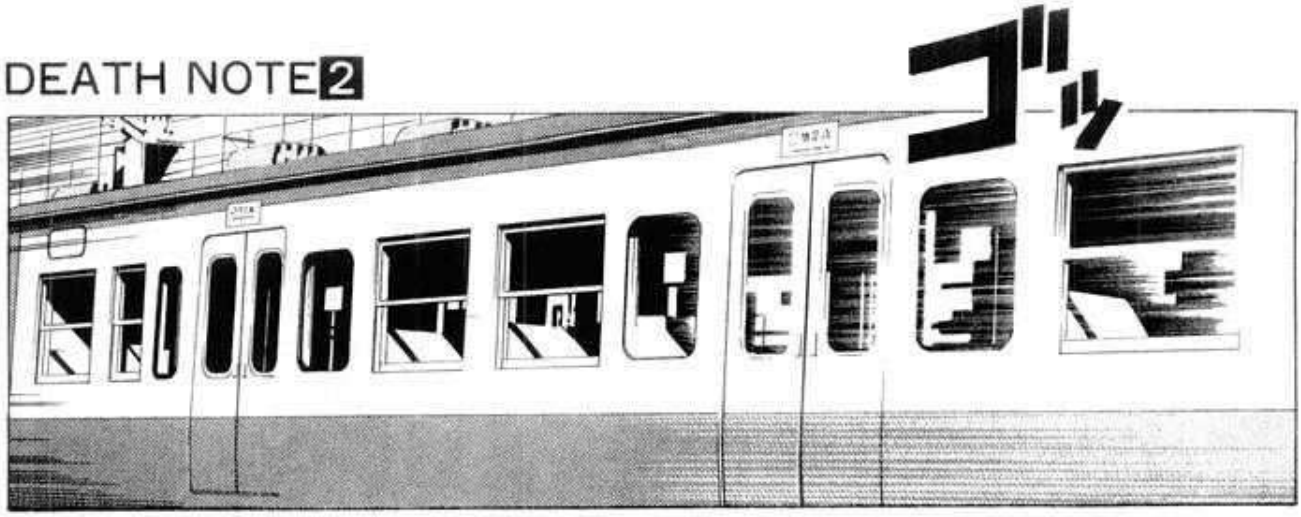

.....


¡PERO VOY A SALIR ESTA NOCHE!
PUES ENTONCES, VETE YA A LLEVÁR-SELA...


¿ESTÁS SEGURO? LOS EXÁMENES SON DENTRO DE NADA
SÍ. DE TODAS FORMAS PENSABA TOMARME UN RESPIRO
¿VAS A INTENTAR CONSEGUIR INFORMACIÓN DE LA COMISARÍA DE POLICÍA?
SÓLO PUEDO LLEGAR HASTA LA RECEPCIÓN, PERO NO AL DESPACHO DE MI PADRE

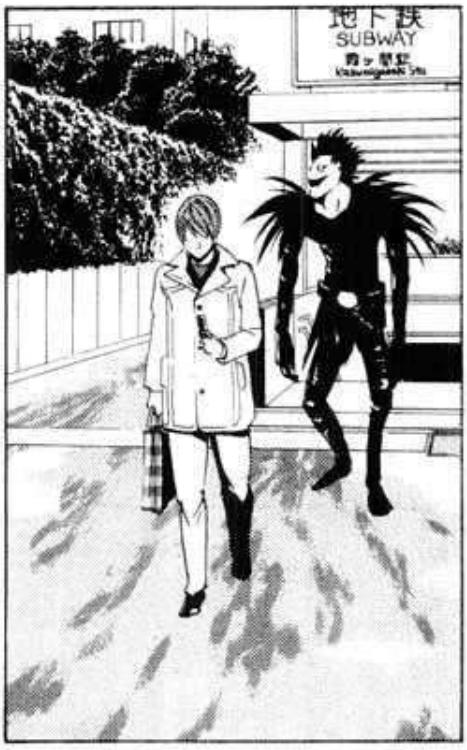

¿OH? TE LLEVAS UNA PÁGINA DE LA DEATH NOTE ¿QUÉ VAS A HACER ...?
HE ESTADO HACIÉNDOLO ÚLTIMAMENTE ... SÓLO POR SI ACASO ...
ナム…


ANTES DE LLEGAR, RECUERDA ...
SÍ, YA LO SÉ. LLAMAR A PAPÁ ...
¡ME VOY!


ゴッ


DEJE UN MENSAJE DESPUÉS DE OÍR LA SEÑAL ...
QUÉ RARO ...


ピッ


地下鉄
SUBWAY




¿ESTARÁ EN UNA REUNIÓN ...?


.....
¡NO ME PONGAS EXCUSAS, QUIERO HABLAR CON LOS QUE LLEVAN EL CASO!


¡CONCERTÉ LA CITA AYER! ¿CÓMO ES POSIBLE QUE TODOS HAYAN SALIDO?
YA LE HE DICHO QUE AHORA MISMO NO ESTÁ NINGUNO EN EL EDIFICIO


BUENO, ES QUE...
¿Y POR QUÉ ES ESTA MUJER TAN PERSIS-TENTE?


¿QUÉ ESTARÁ PASANDO ...?
Y TAMPOCO RESPONDE AL TELÉFONO ...


OH... LO SIENTO, NO RECUERDO A CASI NINGÚN RECEPCIONISTA...
OH, LIGHT. CUÁNTO TIEMPO SIN VERTE
¿ASÍ QUÉ NO ESTÁ? ENTONCES OS DEJO ESTO AQUÍ
SOY EL HIJO DE YAGAMI SOICHIRO ...
TENGO QUE FIRMAR AQUÍ, ¿VERDAD ...?
¿EN SERIO? LO SIENTO ...
.....
ESTABA AQUÍ EL AÑO PASADO CUANDO AYUDASTE A RESOLVER UN CASO
BUENO, HAY MUCHOS RECEPCIONISTAS, PERO...
.....
¿SUBESTIMADO A L...?
BUENO, PUEDE QUE HAYA SUBESTIMADO A L
¿Y TIENES ALGUNA IDEA PARA EL CASO DE KIRA?


UM
.....
CONFÍE EN MÍ. AUNQUE NO SEAMOS DEL EQUIPO DE INVESTIGACIÓN, LE PASAREMOS SU MENSAJE


.....
PERO AHORA NO ME COGE EL TELÉFONO, ASÍ QUE SE LO TENDRÉ QUE DAR LUEGO
MI PADRE ES EL JEFE DE ESA UNIDAD
... SI QUIERES, PUEDO DARLE YO EL MENSAJE ...


ESA INFORMACIÓN YA ES PÚBLICA
BUENO ... ES VERDAD, PERO...
DESDE QUE MURIERON LOS AGENTES DEL FBI, MUCHOS INVESTIGADORES DE LA POLICÍA HAN ABANDONADO EL CASO, ASÍ QUE AHORA SON POCOS
LIGHT, NO PUEDES HABLAR DE ESAS COSAS CON DESCONO-CIDOS


SE HA IMAGINADO QUE EL FBI TENÍA ALGUNA CONEXIÓN CON NUESTRO DEPARTAMENTO, ASÍ QUE QUIERE HABLAR CON ELLOS EN PERSONA
ES LISTA Y PRU-DENTE ...
.....
SÉ QUE SE PUEDE CONFIAR EN ESTA SEÑORITA CON SÓLO MIRARLA
.....
PERO CLARO, SI NO CONFÍAS EN MÍ O EN MI PADRE, NO HAY MÁS QUE HABLAR...
HE HE
VAYA CARA DE INO-CENTE, SEÑOR KIRA
PODRÁS HABLAR CON ÉL ENTONCES
MI PADRE ME LLAMARÁ DESPUÉS DE VER MI MENSAJE


NO PUEDO DARTE SU NÚMERO DE TELÉFONO, PERO PUEDO DEJARTE MI MÓVIL PARA QUE HABLES CON ÉL
¿ESTÁS SEGURO ...?
.....


DEBE SABER ALGO IMPORTANTE. TENGO QUE AVERIGUAR QUÉ ES ANTES DE QUE SE LO DIGA A LA POLICÍA
TE HA SIDO FÁCIL. PERO SI ESTA MUJER TIENE ALGUNA PISTA DE QUIÉN ES KIRA, ESTARÁS EN UN BUEN LÍO
MUCHAS GRACIAS


ESTE SITIO ESTÁ LLENO DE CÁMARAS DE SEGURIDAD


KIRA DEBE DE TENER ALGUNA ESPECIE DE PODER SOBRE-NATURAL
!
YO CREO QUE ...


SERÁ MEJOR QUE NO HABLEMOS DE ESTO AQUÍ
EN UNA SITUACIÓN ASÍ, HABLAR EN UNA COMISARÍA DE POLICÍA ES EL PEOR SITIO...
YO TAMBIÉN PIENSO LO MISMO... ES POR ESO POR LO QUE HE VENIDO
.....


VAMOS FUERA
.....









夜 -> YORU 神 ->KAMI 月 ->TSUKI

間 ->AIDA 木 ->MOKU 照 ->TE 子 ->KO




.....
KIRA PUEDE HACER MÁS QUE SIMPLEMENTE MATAR... TAMBIÉN PUEDE CONTROLAR A SUS VÍCTIMAS


PERO NO SÓLO ESO ...
ES CAPAZ DE CONTRO-LARLOS ANTES DE QUE MUERAN ...


¿OH? ¿ASÍ QUE HABÍAS PENSADO LO MISMO ...?
¡ES... ES JUSTO LO QUE YO PENSABA ...!


¿QUIÉN DIABLOS ES ESTA MUJER ...?


KIRA PUEDE MATAR DE FORMAS DISTINTAS A UN INFARTO ...


PERO SI ESO ES CIERTO ...
MATAR DE OTRAS FORMAS QUE NO SEAN INFARTOS ... JAMÁS LO HABÍA PENSADO ...
ES POSIBLE QUE PODAMOS COGER A KIRA MUCHO ANTES CON ESTAS PISTAS
AUNQUE NADIE SE HA DADO CUENTA TODAVÍA
¿¡QUE DIO CON ÉL!?
TENGO UN AMIGO QUE ES POSIBLE QUE DIESE CON ÉL
SÍ
KIRA PODRÍA HABER MATADO A OTRA GENTE QUE HUBIESE QUERIDO DE ESA FORMA, Y NADIE SE HABRÍA DADO CUENTA
LO SIENTO, PERO SI LE CUENTAS A LA POLICÍA QUE HAS ENCONTRADO A KIRA, NINGUNO TE CREERÁ
.....
YA LO SÉ ...
?
¡HA HA HA!


¿Y POR QUÉ NO LE PIDES A TU AMIGO QUE CONTACTE POR TI CON ÉL?


ES POR ESO POR LO QUE QUERÍA HABLAR DIRECTAMENTE CON LOS QUE LLEVAN LA INVESTI-GACIÓN
...


ERA UNO DE LOS AGENTES DEL FBI QUE ENVIARON A JAPÓN ...


MI AMIGO ESTÁ MUERTO ...


YO ERA SU PROMETIDA ...


¡PU... PUEDE SER ...!
¡UN AGENTE DEL FBI QUE DIO CON KIRA ...!


¡RAYE PENBER!
!!
SI TENGO RAZÓN, KIRA TAMBIÉN ESTABA EN ESE AUTOBÚS ...
ME DIJO QUE SE HABÍA VISTO ENVUELTO EN EL SECUESTRO DE UN AUTOBÚS


POR ESO JAMÁS PODRÉ PERDONAR A KIRA... ¡LE COGERÉ CON MIS PROPIAS MANOS!
NO, NADA ... SÓLO PENSABA EN LO DE QUE TU NOVIO HABÍA MUERTO ...
.....
¿QUÉ PASA ...?


刺さり死
中岡宇 松四郎
Y OCHO HORAS ANTES DE ESO, OTRO ATRACADOR MURIÓ AL CLAVARSE SU PROPIO CUCHILLO EN UN FORCEJEO
... EL SECUESTRADOR ATRACÓ UN BANCO DOS DÍAS ATRÁS, Y AL FINAL MURIÓ ATROPELLADO POR UN COCHE...
¿PERO POR QUÉ PIENSAS QUE TU NOVIO SE ENCONTRÓ CON ÉL EN EL AUTOBÚS ...?


LOS DOS MUERTOS EN ACCI-DENTES... ¿NO CREES QUÉ ES DEMASIADA CASUALIDAD ...?
SUCE-DIERON EL MISMO DÍA...
DESPUÉS DE SU MUERTE, LAS MUERTES POR INFARTO HAN DESCEN-DIDO...
EN LOS ÚLTIMOS OCHO DÍAS, AL MENOS VEINTE DELINCUENTES MENORES, MURIERON DE ATAQUES AL CORAZÓN EN ESTA CIUDAD
OCHO DÍAS DESPUÉS DEL SECUESTRO, MI NOVIO Y OTROS ONCE AGENTES DEL FBI, MURIERON
SÓLO PARTE DEL PLAN DE KIRA PARA MATAR A TODOS LOS AGENTES DEL FBI. ESO ES LO QUE YO PIENSO
... MI NOVIO, EL ATRACADOR, EL SECUES-TRADOR, TODOS ERAN ...


... Y EL SECUESTRO PARA OBTENER LA INFORMACIÓN DEL FBI
SE PODRÍA DECIR QUE EL ATRACO ERA PARA PLANEAR EL SECUESTRO ...


PIENSAS QUE KIRA PUEDE USAR OTROS MÉTODOS PARA MATAR QUE LOS SIMPLES INFARTOS
Y COMO NI EL SECUESTRADOR NI EL ATRACADOR, MURIERON DE ATAQUES AL CORAZÓN ...


.....


NO, DE HECHO, CREO QUE EL LADRÓN FUE MANIPULADO POR KIRA PARA COMETER EL ATRACO
¿Y NO TE PARECE UN POCO REBUSCADO ...?


ESO ES

AUNQUE NO ME DIJO SU NOMBRE ...

CUANDO ESTABA DE HUMOR PARA HABLAR, ME COMENTÓ ALGO

DESDE QUE ME COMENTÓ LO DEL SECUESTRO, LO HE ESTADO SOSPE-CHANDO

SÍ ME DIJO QUE...

¡SE VIÓ OBLIGADO A ENSEÑAR SU PLACA EN AQUEL AUTOBÚS ...!

INVESTIGATION

AGENT

NI SIQUIERA A MÍ...

DEBIDO A QUE ERA UNA INVES-TIGACIÓN SECRETA, NO PODÍA REVELAR NINGUNA CLASE DE NOMBRES


.....
ESTÁS DICIENDO QUE, PARA AVERIGUAR SU IDENTIDAD, KIRA PLANEÓ EL SECUESTRO


FUE ESA VEZ
ASÍ FUE COMO KIRA SUPO QUE ERA UN AGENTE DEL FBI


CON LA INFORMACIÓN QUE TIENES, Y ESE ODIO HACIA KIRA, HAS SIDO CAPAZ DE SACAR ESAS CONCLUSIONES ...
... CONCLUSIONES SIN NINGUNA PRUEBA QUE LAS SOSTENGAN


... Y COMO EL SECUESTRADOR MURIÓ, ...
DE AHÍ DEDUCIMOS QUE KIRA PUEDE MATAR DE MÁS FORMAS


S... SÍ
TODO ESTO PODRÍA AYUDAR MUCHO A LA INVESTIGACIÓN. LOS QUE LLEVAN EL TEMA ESTÁN COMPLETAMENTE PERDIDOS. CONTIGO, SEGURO QUE PODRÍAN IR MUCHO MÁS ALLÁ


SIN EMBARGO ...


LA PERSONA CON LA QUE SE ENCONTRÓ TU NOVIO, ERA KIRA
SI TU TEORÍA ES CORRECTA, PODRÍAMOS COGER A KIRA MUCHO ANTES
PORQUE SI TIENES RAZÓN ...
PARECE QUE HAY OTRO DIOS POR AHÍ, A PARTE DEL SHINIGAMI, SIGUIÉNDOME LOS PASOS...
HA SIDO UNA SUERTE ENCONTRARME CON ELLA ANTES DE QUE VAYA A LA POLICÍA ...

Death Note, un proyecto de

Stigia Fansub

www.stigia.net

Traductor y editor: NANAKI

Corrector: MEMNOCH


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com



página. 13

Cuenta atrás

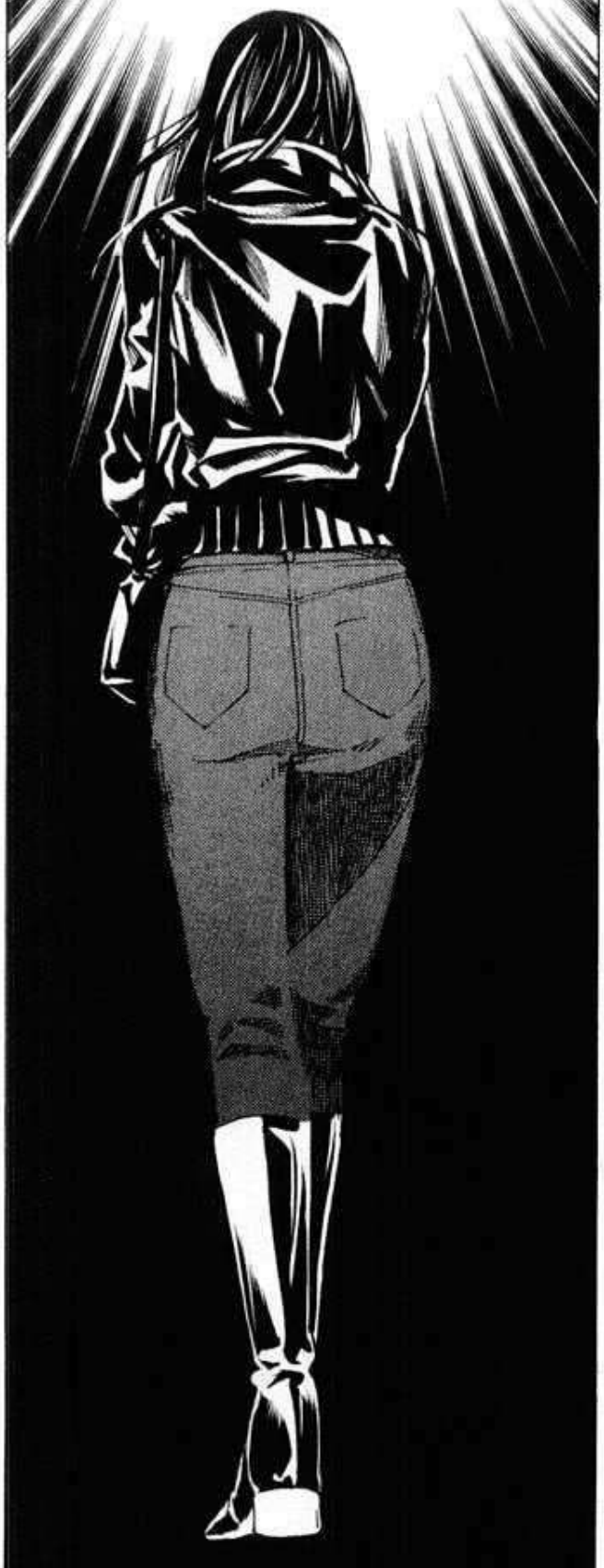
página 13. cuenta atrás

USANDO LA INTELIGENCIA



PARA DAR CON ÉL

¡TENGO QUE DESHACERME DE ELLA!










PARA QUE NO FUESEN CAPACES DE LEERME LOS LABIOS
MIENTRAS HABLABA CON ELLA EN LA COMISARÍA, HE PROCURADO QUE LA CÁMARA NO ME VIESE LA CARA


¿QUÉ PASA?
OH, NADA ...


LA MUJER NO MORIRÁ AHÍ, ASÍ QUE LAS POSIBILIDADES DE QUE USEN LA GRABACIÓN, SON NULAS
COMO NO HA PASADO NADA RARO, PRONTO SOBRESCRIBIRÁN EN LA CINTA


¿DE... VERDAD ...?
SÍ


ESTOY PENSANDO EN LO QUE DIJISTE ANTES ...
CREO QUE DEBERÍAMOS EMPEZAR A INVESTIGAR POR AHÍ CUANTO ANTES MEJOR

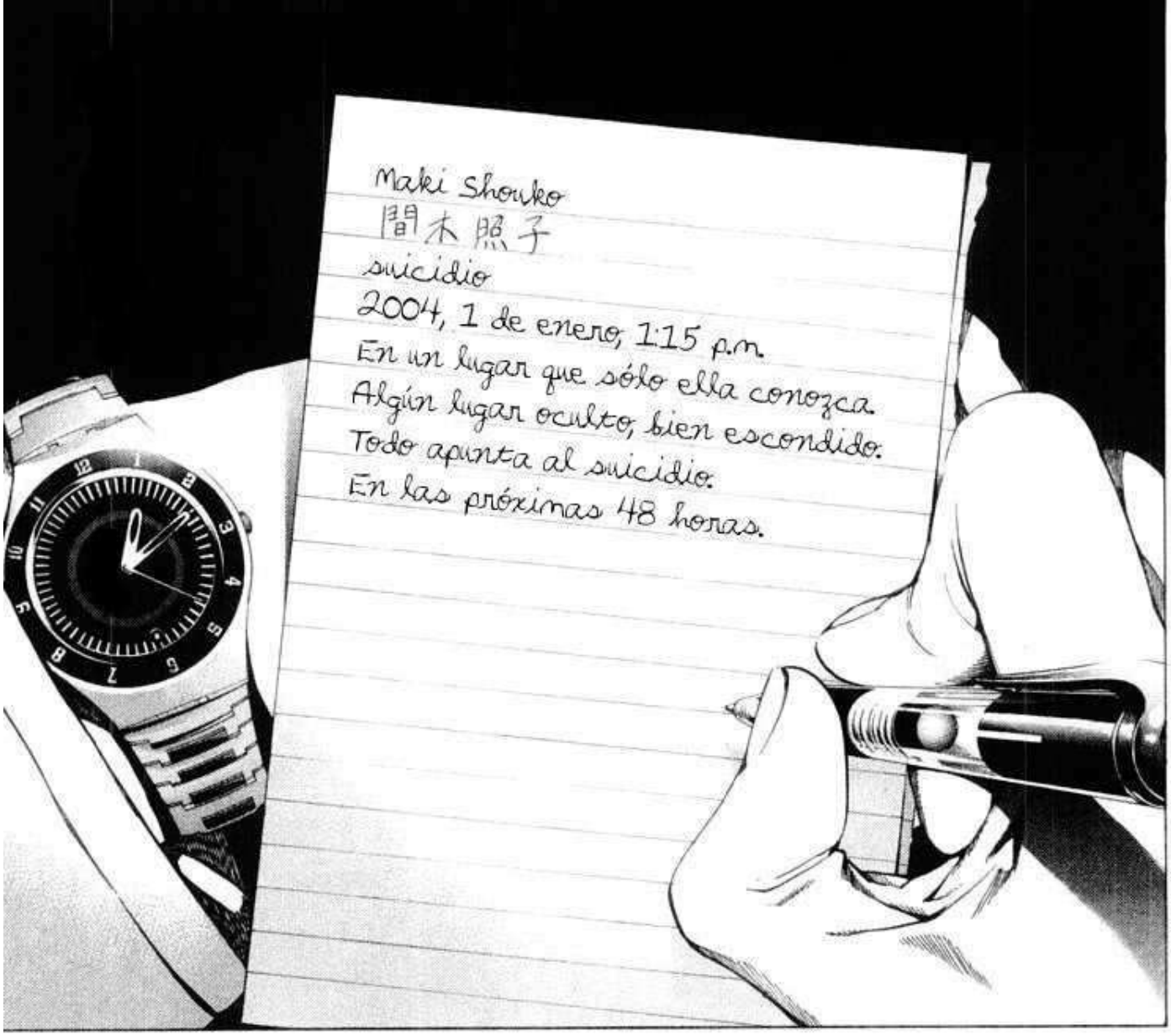

LO SÉ... NO TE PREOCUPES POR ESO. SÉ LO QUE ME HAGO
HOHOHO... MUY BIEN, PERO ¿CÓMO VAS A RESOLVER ESTO... ? MATARLA AHORA SERÍA UN TANTO SOSPECHOSO


¿LE HAS CONTADO A ALGUIEN ALGO DE TODO ESTO?
NO, ERES EL PRIMERO ...

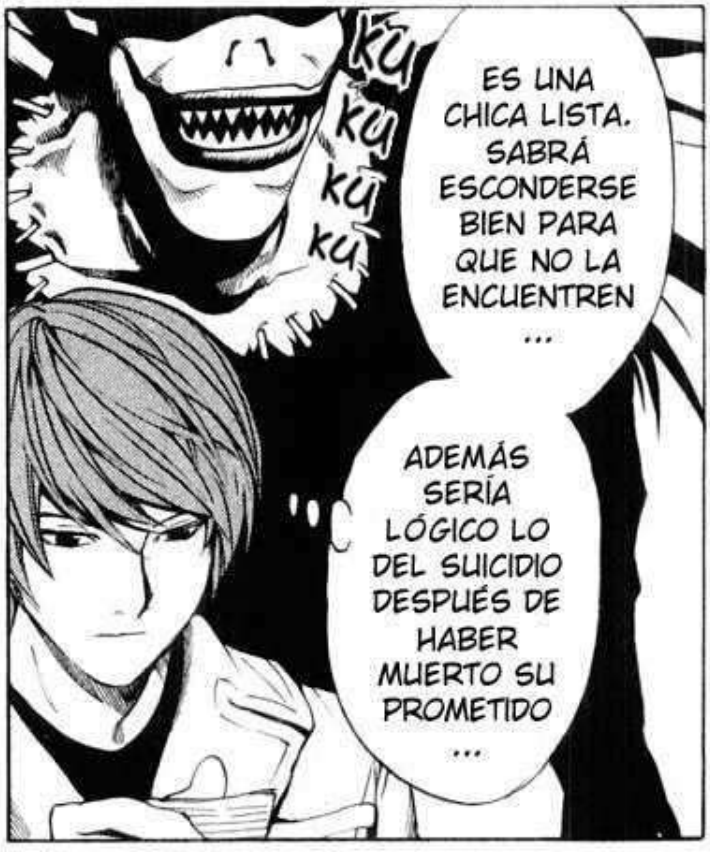

UN AUTOBÚS DE LA LÍNEA DE ASAKAO OKAZEN HACIA SPACE LAND A LAS 11:02 ...


¿PUEDES DECIRME CUÁNDO FUE EL SECUESTRO?
EL 20 DE DICIEMBRE


HEY, ¿VAS A HACER ESTO EN PÚBLICO?


Maki Shouko
闇木照子
suicidio
2004, 1 de enero, 1:15 p.m.
En un lugar que sólo ella conozca.
Algún lugar oculto, bien escondido.
Todo apunta al suicidio.
En las próximas 48 horas.


KU KU KU KU KU KU
TU RISA ES DISTINTA A LO NORMAL, RYUK. ¿QUÉ HAS VISTO QUE TE HACE TANTA GRACIA?


KU KU KU KU
ES UNA CHICA LISTA. SABRÁ ESCONDERSE BIEN PARA QUE NO LA ENCUENTREN ...
ADEMÁS SERÍA LÓGICO LO DEL SUICIDIO DESPUÉS DE HABER MUERTO SU PROMETIDO ...

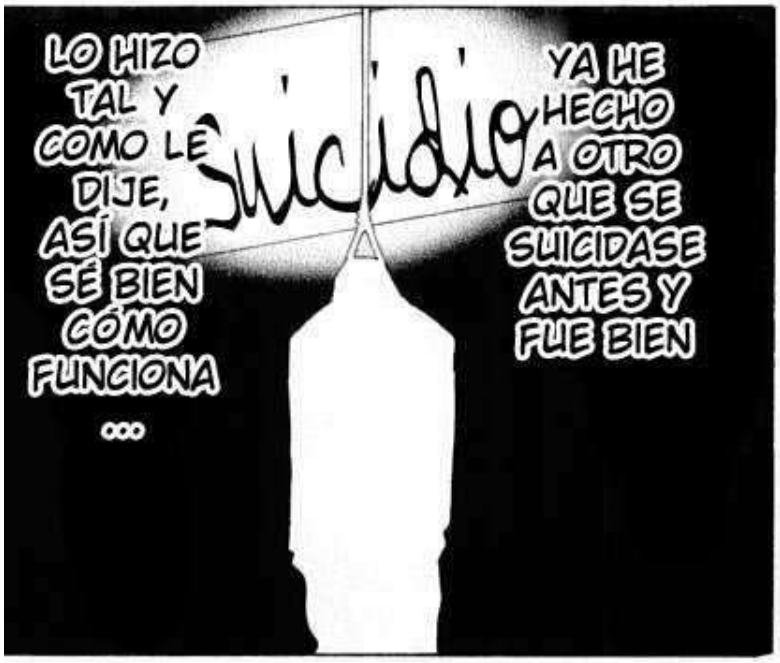

DESPUÉS DE ESTA CONVERSACIÓN, ME URGE AÚN MÁS VERLES EN PERSONA
PREFERIRÍA DECÍRSELO YO MISMA
.....
SI NO TE IMPORTA, LE PASARÉ ESTO AL EQUIPO DE INVESTIGACIÓN
¡DIEZ SEGUNDOS ...!
PERO GRACIAS POR MOSTRAR INTERÉS ...
YA VEO
YA CASI... UN MINUTO CON QUINCE ...
¡VETE A MORIRTE DE UNA-PUTA VEZ!
PERO SU SOLA EXISTENCIA ES UN PROBLEMA. NO ME QUEDA MÁS REMEDIO QUE DESHACERME DE ELLA
ME GUSTARÍA VER CÓMO ESTA MUJER SE MATA ELLA MISMA...


EH,... SÍ, CLARO ...


ACABA-REMOS COGIÉN-DOLE
.....
!?


?


YA HAN PASADO UN MINUTO Y 17 SEGUNDOS ...
¿PERO POR QUÉ?


LO HIZO TAL Y COMO LE DIJE, ASÍ QUE SÉ BIEN CÓMO FUNCIONA ...
Suicidio
YA HE HECHO A OTRO QUE SE SUICIDASE ANTES Y FUE BIEN


¡QUÉ RARO! ¿POR QUÉ NO HA PASADO NADA...?


¿POR QUÉ NO HACE LO QUE LE HE DICHO...?
¿POR QUÉ?
KU KU KU
AHORA QUE ME FIJO... NO HA PARADO DE REÍRSE DESDE QUE ESCRIBÍ SU NOMBRE EN LA DEATH NOTE
RYUK:
KU KU...
... SU NOMBRE
NO, SE ESTÁ RIENDO DESDE QUE ELLA ME DIJO SU NOMBRE
CUANDO ESCRIBÍ EL NOMBRE...


¡¡ESO ES!!
RYUK PUEDE VER EL NOMBRE DE CUALQUIERA CON ESOS OJOS SUYOS ¡... POR ESO SE REÍA!
¡EL NOMBRE ES FALSO!
ESTA MUJER HA ESTADO TENIENDO CUIDADO CONMIGO DESDE EL PRINCIPIO
INVESTIGATION
MIERDA... VA A SER MÁS COMPLICADO SONSACARLE EL NOMBRE AHORA QUE YA ME HA DADO EL FALSO
POR ESO NO QUERRÁ REVELAR SU IDENTIDAD A NADIE
¡DEBE PENSAR QUE SU NOVIO MURIÓ POR DAR SU NOMBRE!


OH
DEBERÍAMOS VOLVER. PUEDE QUE ALGUNO DE LOS POLICÍAS HAYAN VUELTO YA ...
YA ME HA DICHO SU NOMBRE UNA VEZ... SI LA PRESIONO, SE DARÁ CUENTA QUE SÉ QUE ESE NOMBRE NO ERA EL DE VERDAD Y SOSPECHARÁ AÚN MÁS
EMPEZARÁ A SOSPECHAR SI ME PONGO A HACERLE PREGUNTAS

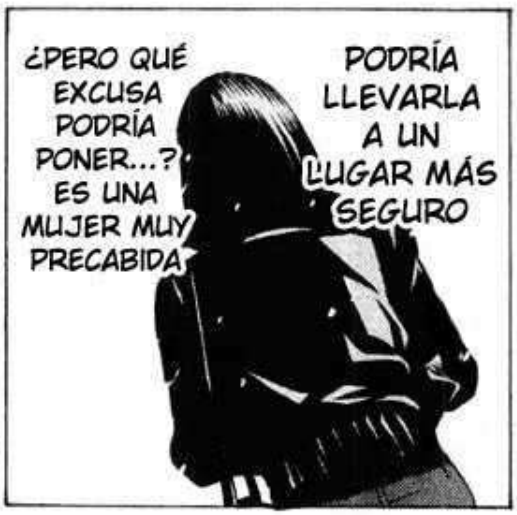

.....
BIEN, VAMOS
ESTÁ BIEN. SÍ, QUIZÁS YA ESTÉ ALLÍ ALGUNO
¡JODER!
SI LE DIGO QUE NO A ESO, TAMBIÉN SOSPECHARÁ


LO ÚNICO QUE TENGO QUE HACER PARA ESO, ES APAGAR EL TELÉFONO...
¿QUÉ ESTOY HACIENDO...? MIERDA, TENGO LA CABEZA HECHA UN LÍO
AUNQUE CONSIGA HACER QUE NO VAYAMOS ALLÍ, UNA LLAMADA, Y SE ACABÓ
AH, Y LE DIJE QUE CONTACTARÍA POR ELLA CON MI PADRE POR TELÉFONO


SI ESTO SIGUE ASÍ ...
¿Y AHORA QUÉ ...?
.....
ブォーン
... LO ÚNICO QUE TENGO QUE HACER ES AVERIGUAR SU NOMBRE
¡CALMA!
SI LA FUERZO PODRÍA ...
ES UNA MUJER.....
EN ALGÚN LUGAR TIENE QUE TENER UNA IDENTIFICACIÓN... UN CARNET DE CONDUCIR O ALGO ASÍ
EN UN BOLSILLO ... EN EL BOLSO...


Y HACE SÓLO DIEZ MINUTOS, LA CÁMARA DE VIGILANCIA ME GRABÓ CON ELLA
PERO HAY DEMASIADA GENTE POR AQUÍ, AL SER AÑO NUEVO


KUKU...
SOY LISTO... SOBRE LA MARCHA SE ME TIENE QUE OCURRIR ALGO
¡JODER! ¡...ESO TAMPOCO VA A FUNCIONAR!


¿PERO QUÉ EXCUSA PODRÍA PONER...? ES UNA MUJER MUY PRECABIDA
PODRÍA LLEVARLA A UN LUGAR MÁS SEGURO


LIGHT, PODEMOS CAMBIAR NUESTROS OJOS EN CUALQUIER MOMENTO
ÚNICAMENTE NOS LLEVARÍA UNOS SEGUNDOS


¡DEJA DE MOLESTAR, SHINIGAMI!


NO, ESE TRATO NO MERECE LA PENA
¿PERDER LA MITAD DE MI VIDA POR ESTA MUJER? ¡DEBES ESTAR DE BROMA!


PUEDO IR SOLA
NO NECESITAS ACOMPAÑARME SI NO QUIERES


UM...
¿SÍ?


BIEN...
.....




OS PIDO DISCULPAS POR TODO ESTO


¿CÓMO SABES QUE NINGUNO SOMOS KIRA, RYUUZAKI?
UFF


KIRA NO ESTÁ AQUÍ ...


.....
TENGO UN PLAN
UNA PRUEBA DE LA QUE NINGUNO OS HABÉIS DADO CUENTA


NOS DICE QUE APAGUEMOS LOS MÓVILES Y ÉL...
OH, LO SIENTO
BEEP


BI BI BI BEEP


!
WATARI YA VIENE


SÍ, YA HEMOS ACABADO. USA TU LLAVE PARA ENTRAR ...


MUY BUENAS A TODOS


SEGURO QUE ESTÁIS DICIENDO "¿WATARI ES UN VIEJO?" SUPONGO QUE RYUUZAKI OS HA CONTADO TODO YA, ¿CORRECTO ?


!? ……
……


RYUUZAKI DEBE TENER MUCHA CONFIANZA EN VOSOTROS SI OS DEJA VERME LA CARA
S... SÍ...
HE HE HE


ESTAS SON VUESTRAS NUEVAS PLACAS
POLICE


RYUUZAKI, LE HE TRAIDO LAS COSAS QUE ME PIDIÓ
SÁCALAS


¿NUEVAS?
!?

UNA PLACA FALSA ...

VUESTRO NOMBRE Y POSICIÓN DEBEN PERMANECER ANÓNIMOS

FUERZA POLICIAL
朝日　四十郎
ASAHI YONJIRO

POLICE

KIRA NECESITA LAS CARAS Y LOS NOMBRES

ASÍ QUE, A PARTIR DE AHORA, USAD ESAS PLACAS DE POLICÍA FALSAS

PERO UN POLICÍA USANDO UNA PLACA FALSA ES...

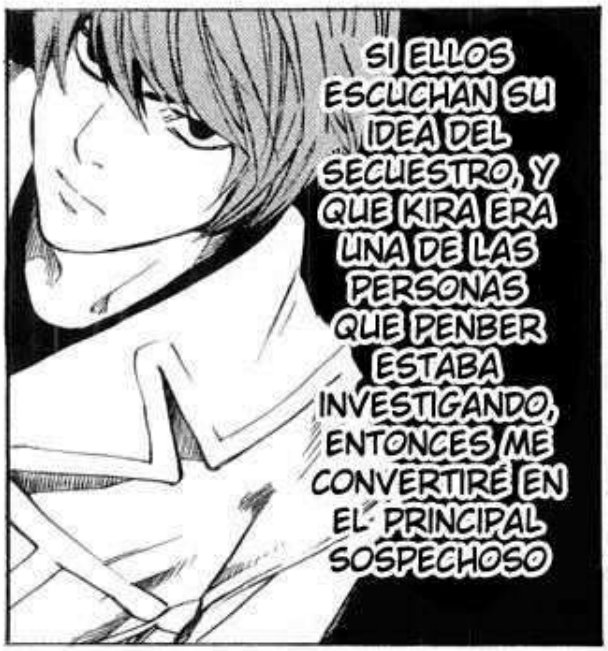
MÍRALO ASÍ, MORIREMOS SI KIRA SABE QUIÉNES SOMOS

LAS USAREMOS ...

ESTOY DE ACUERDO

HN


DESPUÉS DE HABLAR CONTIGO, ME SIENTO MÁS ANIMADA
MUCHAS GRACIAS
DE NADA
UN NOMBRE FALSO ... ESTA MUJER SE HA SACADO UN BUEN TRUCO DE LA MANGA


SI ELLOS ESCUCHAN SU IDEA DEL SECUESTRO, Y QUE KIRA ERA UNA DE LAS PERSONAS QUE PENBER ESTABA INVESTIGANDO, ENTONCES ME CONVERTIRÉ EN EL PRINCIPAL SOSPECHOSO


RYUK ME HA RECORDADO LO DEL INTERCAMBIO DE OJOS, ASÍ QUE ES SEGURO QUE ESE NOMBRE ES FALSO


EN ESOS CINCO MINUTOS, TENGO QUE ENCONTRAR LA MANERA DE QUE ME DIGA SU NOMBRE
¡NOS QUEDAN CINCO MINUTOS PARA LLEGAR!

DEATH NOTE

INSTRUCCIONES DE USO 5

- La Death Note no afectará a aquellos que lleven vivos 780 días exactamente.

- La Death Note se volverá inservible si se escribe cuatro veces el nombre incorrecto de una persona.

Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

Traductor y editor: NANAKI Corrector: MEMNOCH

www.stigia.net


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com

página. 14 seducción




ASÍ QUE, CUANDO NO OS QUEDE OTRO REMEDIO QUE IDENTIFICAROS, USAD ESTAS PLACAS
BIEN




¡DE ACUERDO!


O NOS METEREMOS EN UN BUEN LÍO ...
PERO NUNCA EN LA COMISARÍA DE POLICÍA ...


DEBERÍAIS LLEVAR ESTOS CINTURONES
TAMBIÉN ...
DE ESTA MANERA, RYUUZAKI SIEMPRE SABRÁ DÓNDE ESTÁIS
TIENE UN TRANS-MISOR OCULTO EN LA HEBILLA
Y ...
¿UN CINTURÓN ...?
?
MI MÓVIL SONARÁ
BI BI BEEP
SI PULSÁIS AQUÍ DOS VECES ...
カチ
カチ


TRABAJARÉIS CON NORMALIDAD DURANTE LAS HORAS DE OFICINA. DESPUÉS, OS LO TENDRÉIS QUE PONER
TAMBIÉN PODÉIS USARLOS EN CASO DE EMERGENCIA
DESPUÉS DE RECIBIR VUESTRO AVISO, CONTACTAREMOS POR UN NÚMERO DE TELÉFONO IMPOSIBLE DE RASTREAR


VALE ...
¡ESTO NO ES UN JUEGO! ¡COMPÓRTATE!


¡GUAY! ¡VAMOS A PARECER UNA ESPECIE DE SUPER PATRULLA POLICIAL ...!
¡MATSUDA!


¡AISAWA, VETE PARA ALLÁ AHORA MISMO!
SÍ... EN MENOS DE CINCO MINUTOS ESTOY ALLÍ


COMPRENDO ...
DEJAD SIEMPRE A ALGUIEN PARA QUE PAREZCA OCUPADA ...
OH, NO DEBÉIS DE DEJAR NUNCA LA COMISARÍA VACÍA


CUANDO ESTA MUJER LLEGUE A LA COMISARÍA, Y HABLE CON UNO DE LOS POLICÍAS, ESTARÉ ACABADO ...
.....


SI ESTO SIGUE ASÍ...
NO ME QUEDA TIEMPO


QUEDAN MENOS DE TRES MINUTOS PARA LLEGAR...
SI NO LOGRO AVERIGUAR SU VERDADERO NOMBRE, NO PODRÉ MATARLA ...


¿SÍ ?
UM...




LA VERDAD ES QUE ES IMPOSIBLE CONTACTAR DIRECTAMENTE CON LOS INVESTIGA-DORES
¿EH ?
TENGO QUE PARECER CONVINCENTE. DE MOMENTO, LO ÚNICO QUE PUEDO HACER ES QUITARLE UN MOTIVO PARA IR AHORA MISMO
¡SIENDO YO, PODRÉ LOGRARLO!
¿NO TE HA PARECIDO RARO QUE NO HUBIESE NADIE?
BUENO, UN POCO SÍ...


ESO ES PORQUE EL EQUIPO QUE BUSCA A KIRA PERMANECE EN COMPLETO ANONIMATO
!
... SI NO USAN ESTE MÉTODO, PODRÍA HABER MÁS VÍCTIMAS COMO TU NOVIO
ENTIENDO ...


.....
ES POR ESO POR LO QUE TE DICEN QUE NO HAY NADIE
JAMÁS SERÁS CAPAZ DE LLEGAR A ELLOS


ESTOY TRATANDO DE SONSACARLE EL NOMBRE... ES UN MOMENTO CRUCIAL. ¿ES QUE NO SABES ESTARTE CALLADO, RYUK?
KUKUKU... LIGHT, ERES UN BRILLANTE ACTOR


SUPONGO QUE NO ME QUEDA MÁS REMEDIO QUE DECÍRTELO ...
!
BUENO, YO...
¿Y CÓMO ES QUE SABES TÚ ESO...?


¿¡QUÉ!? ¿QUÉ TÚ TRABAJAS CON ELLOS ...?
SÍ
!
PORQUE YO SOY MIEMBRO DEL EQUIPO QUE LLEVA ESTE CASO
L ESTÁ A CARGO DE TODO AHORA MISMO ...
SÍ, NO ME SOR-PRENDE ...


L HA ESTADO TENIENDO MUCHOS PROBLEMAS ÚLTIMAMENTE... LOS POLICÍAS QUE LLEVAN EL CASO TIENEN MIEDO, Y ESTÁN RENUNCIANDO UNO TRAS OTRO
INCLUSO AUNQUE AÚN ESTOY EN EL INSTITUTO, YA HE AYUDADO VARIAS VECES A LA POLICÍA ...
ES POR ESO POR LO QUE PUEDO ENTRAR Y SALIR CON LIBERTAD DE LA ESTACIÓN DE POLICÍA
COMO SI FUERA PARTE NATURAL DEL EQUIPO


.....


... SOY PRÁCTICAMENTE COMO UN AGENTE DE ESA UNIDAD


ASÍ QUE HABLAR CONTIGO ES COMO HABLAR CON L ...


¡¡AÚN NO!!
¡TODAVÍA NO SÉ TU NOMBRE!


ENTONCES ES SUFICIENTE ...
YA LE HE DICHO A L TODO LO QUE SÉ


¿¡... TRABAJASTE CON L !?
!
Y AUNQUE SÓLO NOS COMUNICÁBAMOS POR ORDENADOR, SÉ QUE NO HAY CASO QUE L NO PUEDA RESOLVER
YA TRABAJÉ CON L UNA VEZ EN LOS ESTADOS UNIDOS

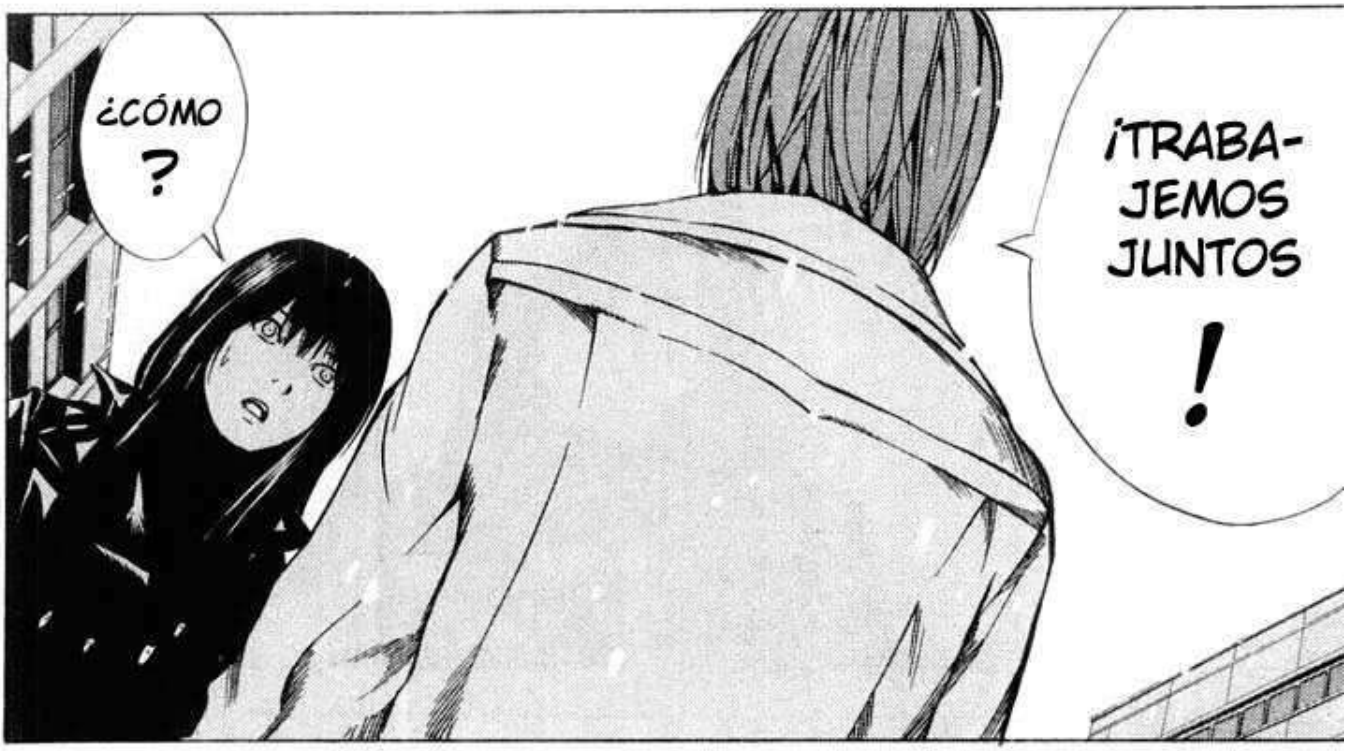

¡ESTO...! PUEDO USAR ESTO...
!
ESO ES. HASTA HACE TRES MESES, YO ERA UNA AGENTE DEL FBI
PERO ...
YA EMPEZABA A DUDAR DE QUE ESTO FUESE DEMASIADO PARA LA POLICÍA JAPONESA ...
PODRÍA APRENDER BASTANTE DE TI
NO ME EXTRAÑA NADA. TU FORMA DE PENSAR ES LA DE UNA VERDADERA PROFE-SIONAL
POR ESO HE VENIDO AQUÍ, A HABLAR CON VOSOTROS
¡SÉ QUE L HALLARÁ UNA SOLUCIÓN ...!


¿PERO POR QUÉ ME HAS CONTADO TODO ESTO SI LO QUE QUERÍAS ERA HABLAR CON L?
.....
YA VEO ...


ADEMÁS ...
NO DUDASTE EN DARME TU NOMBRE Y DECIRME QUE ERAS EL HIJO DEL ENCARGADO DEL CASO ...
NO SÉ QUIENES ESTÁN TRABAJANDO EN ESTE CASO, PERO ...


.....
!
ME TRANSMITES LA MISMA SENSACIÓN QUE L




¿CÓMO ?
¡TRABA-JEMOS JUNTOS !




PODRÁS HABLAR CON L DE TÚ A TÚ... NO, NO SÓLO ESO, PODRÁS COGER A KIRA TÚ MISMA
ÚNETE A NOSOTROS


NECESITAMOS A ALGUIEN COMO TÚ
Y COMO NECESITAMOS MÁS GENTE Y A MÍ ME ACEPTARON ...
MI PADRE ME RECOMENDÓ PORQUE YO QUERÍA AYUDAR...


LAS CONDICIONES PARA ENTRAR SON TENER UNA IDENTIFICACIÓN SEGURA, UNA RECOMENDACIÓN DE ALGUIEN DEL EQUIPO Y LA APROBACIÓN DE L...


ESTÁS MÁS QUE CUALIFICADA PARA AYUDARNOS EN ESTO
NO ERES UNA PERSONA CUALQUIERA, TRABAJASTE PARA EL FBI...


LAS HEMBRAS HUMANAS NO PUEDEN RESISTIRSE A LA LLAMADA DEL "DESTINO"
HOHOHO, FANTÁSTICO, LIGHT
.....


¡... EL DESTINO HA QUERIDO QUE NOS ENCONTRÁSEMOS!


... SI VIVES EN LOS ESTADOS UNIDOS, ¿VERDAD ?
PERO AUNQUE NO REQUIERAN QUE ESTÉS AQUÍ CADA DÍA, DEBE SER COMPLICADO PARA TI ...
NO PASA NADA
LO SIENTO, CREO QUE ME HE EMOCIO-NADO UN POCO ...
¿QUÉ VOY A HACER SIN ÉL AHORA ...?
PENSÁBAMOS CASARNOS ESTA PRIMAVERA Y DESPUÉS MARCHARNOS JUNTOS A AMÉRICA
¡NO! ¡QUIERO COGERLE A CUALQUIER PRECIO!
¡NO ME ARREPENTIRÉ DE NADA!
PERO ERES JOVÉN Y GUAPA. QUIZÁS SEA DEMASIADO PELIGROSO PARA TI ...
BIEN, SÓLO UN POCO MÁS ...


¡ACEPTO TU OFERTA! ¡QUIERO UNIRME A VOSO-TROS!






UH...
BUENO, YO...
¿HMM ?


MUY BIEN ¿PUEDO VER ALGUNA IDENTIFI-CACIÓN ...?


NO TE PREO-CUPES POR ESO
.....


¿OH ?
EL NOMBRE QUE TE DIJE ANTES... NO ES MI VERDADERO NOMBRE...
LO SIENTO MUCHO ...

¿TE SIRVE MI CARNET DE IDENTI-FICACIÓN JAPONÉS?

CLARO, CON ESO ME VALE

DEMUESTRAS SER TODAVÍA MÁS LISTA DE LO QUE ESPERABA



¿CUÁNDO EMPEZASTE A TRABAJAR EN EL FBI?

DESDE SEPTIEMBRE DEL 2001 HASTA OCTUBRE DEL 2003

JUSTO A TIEMPO

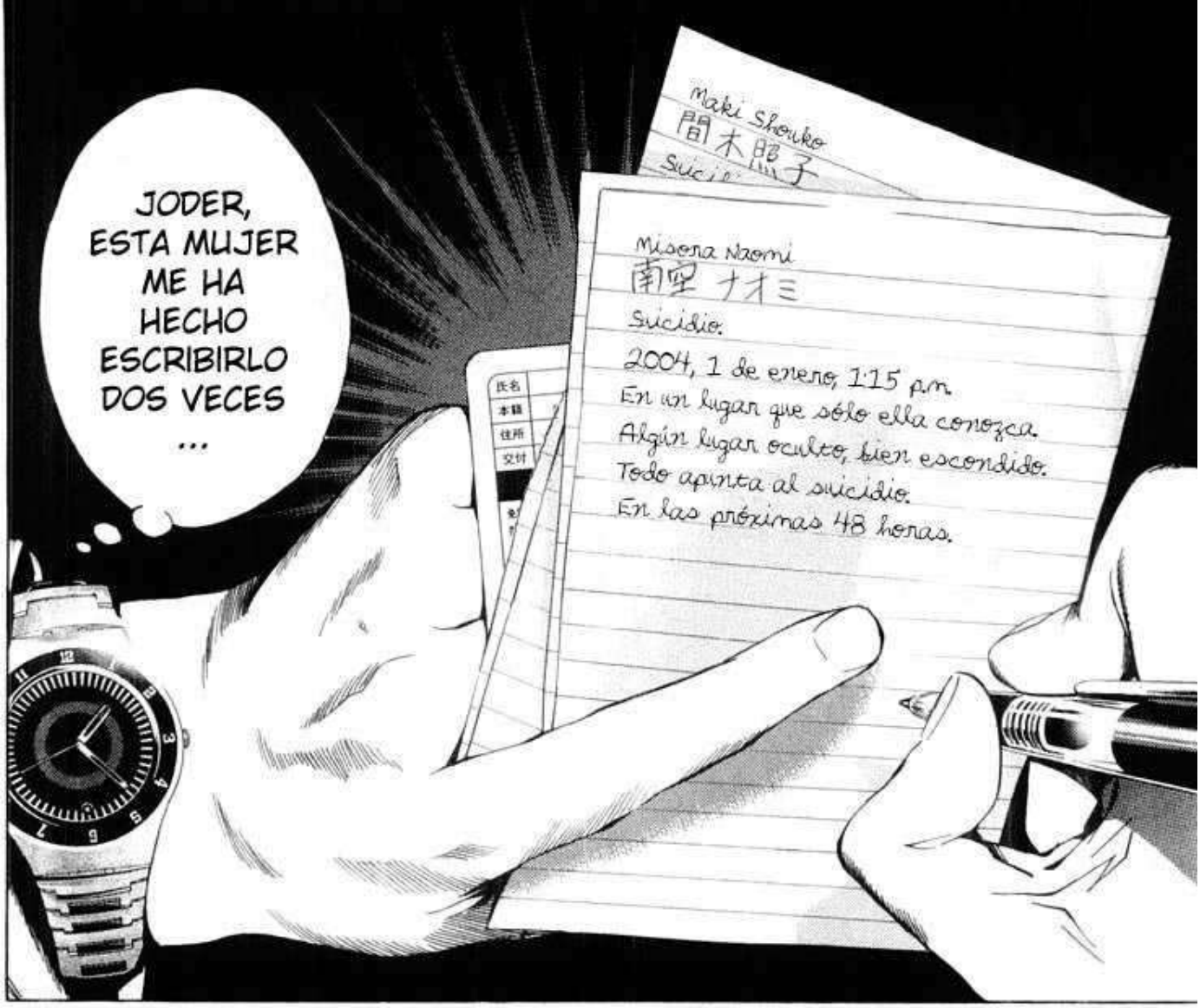
SI NO ME HUBIESE CREÍDO Y HUBIESE SEGUIDO SU CAMINO, HABRÍAN COGIDO A KIRA ¡ES LA SALVADORA DE KIRA!

ESTÚPIDA MUJER ¡¡HA SIDO MUY FÁCIL MANIPULARLA

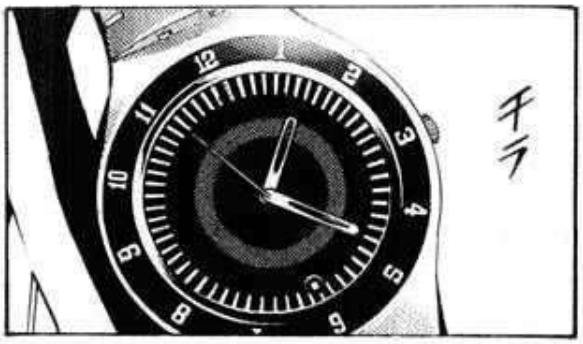
!!





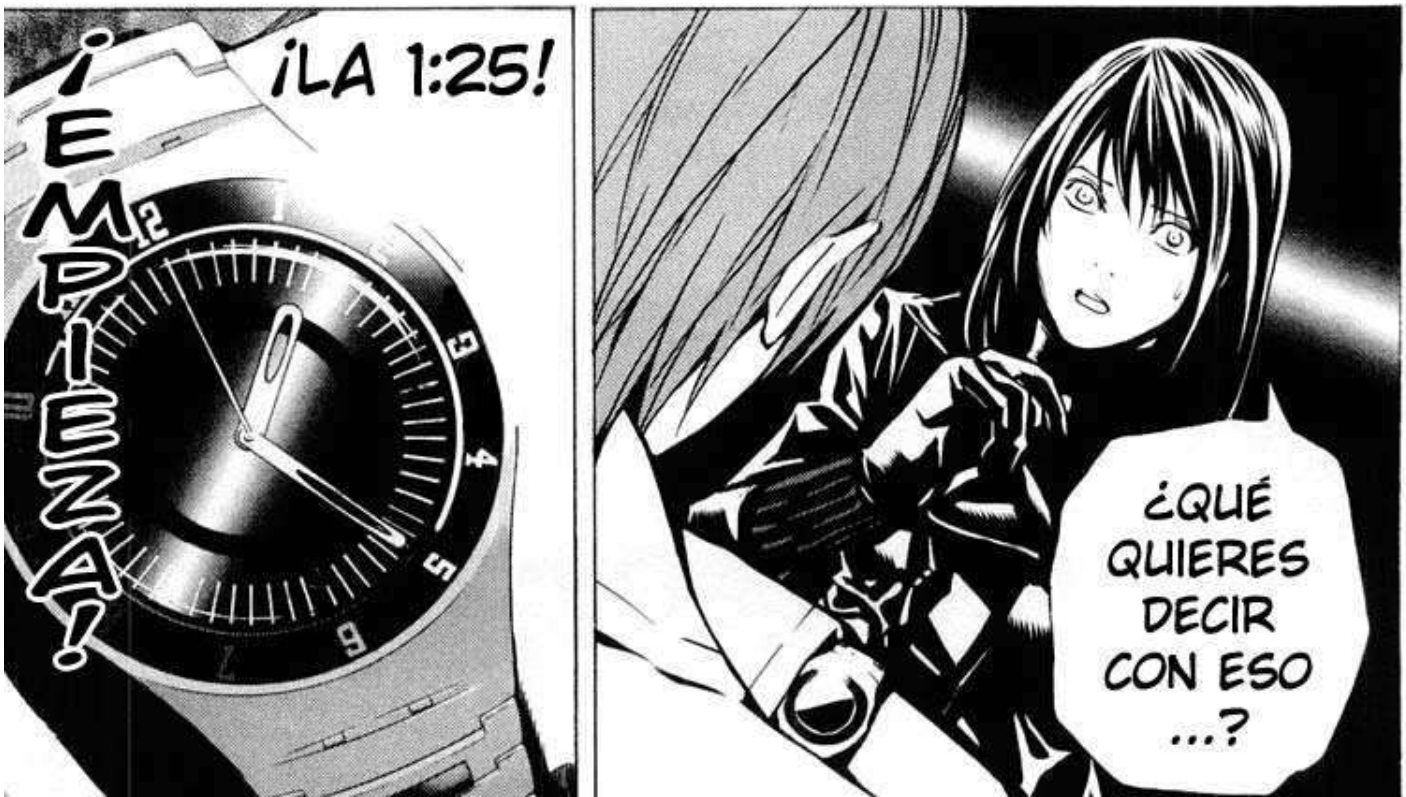

JODER, ESTA MUJER ME HA HECHO ESCRIBIRLO DOS VECES ...
Maki Shouko
Misora Naomi
南空 ナオミ
Suicidio.
2004, 1 de enero, 1:15 p.m.
En un lugar que sólo ella conozca.
Algún lugar oculto, bien escondido.
Todo apunta al suicidio.
En las próximas 48 horas.


¡OH! ¿ESTO? BUENO ...


チラ


UM... ¿POR QUÉ ESTÁS SIEMPRE MIRANDO TU RELOJ?


¿HUH ?
¡ES POR KIRA, POR SUPUESTO !


¡LA 1:25!
¡EMPIEZA!
¿QUÉ QUIERES DECIR CON ESO ...?


TENGO ALGO QUE HACER
¿QUÉ SUCEDE ?


¿QUIERES HABLAR CON ÉL?
PARECE QUE MI PADRE YA ME HA RESPONDIDO ...


ADIÓS
MISORA
NAOMI


NO HAY NADA SOBRE LO QUE HABLAR





DEATH NOTE

INSTRUCCIONES DE USO 10

- "Suicidio" es una causa válida de muerte. Básicamente, todos los humanos poseen pensamientos sobre el suicidio, por lo que no puede considerarse algo "impensable" para la víctima.

- Sea suicidio o accidente, si la causa de la muerte busca afectar directamente en la vida de otras terceras personas, esa persona morirá de un ataque al corazón sin cumplir las condiciones especificadas.

Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

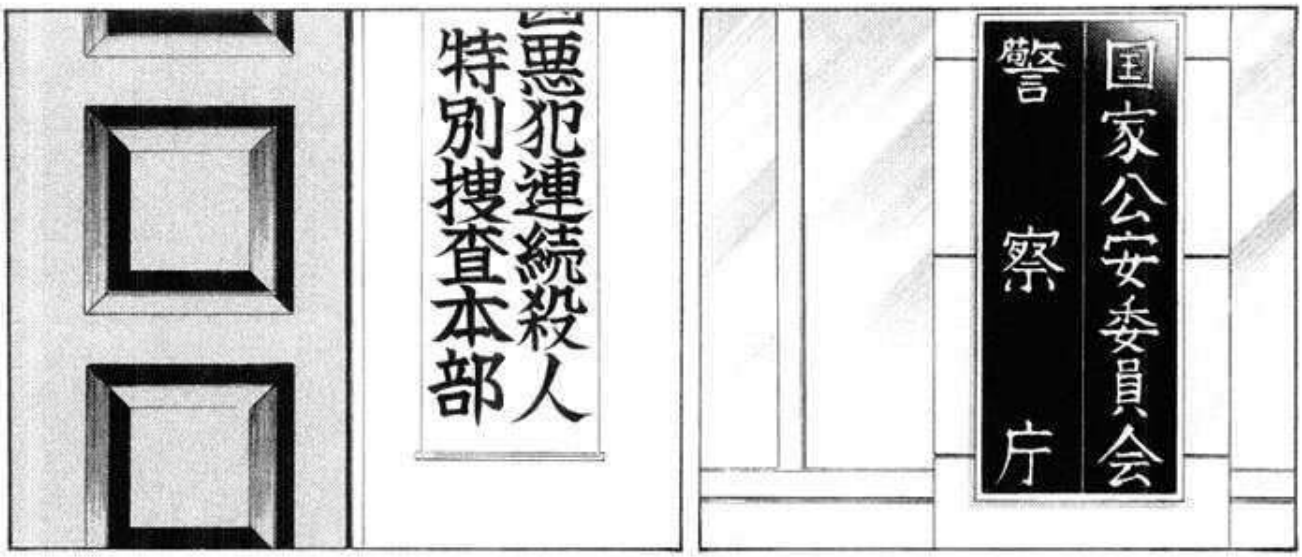
Traductor y editor: NANAKI Corrector: MEMNOCH

www.stigia.net


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com

página. 15 teléfono

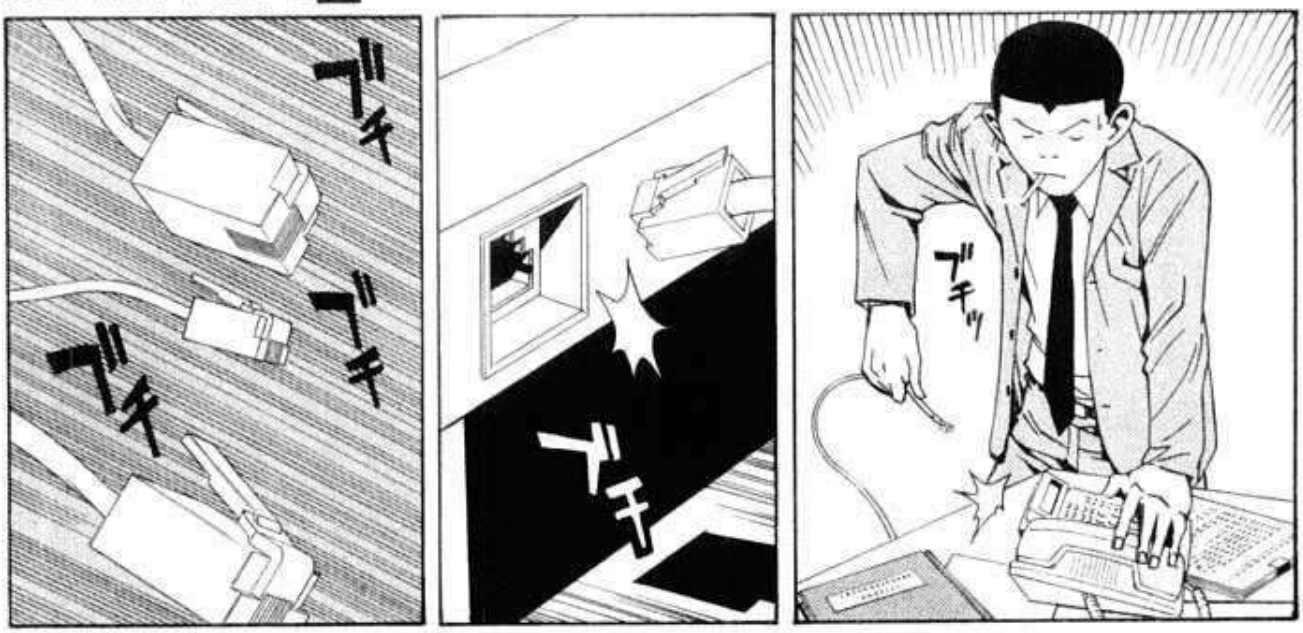



国家公安委員会
警察庁
凶悪犯連続殺人
特別捜査本部


トゥルルルル!


ES UNA INJUSTICIA QUE TENGA QUE SER YO QUIEN SE QUEDE ...
ガタ


ME VOY A VOLVER LOCO CON ESE TELÉFONO SONANDO TODO EL DÍA
トゥルルル!


ブチ
ブチ
ブチ
ブチ
ブキッ


BUENAS TARDES. AQUÍ LA UNIDAD DE INVES-TIGACIÓN DEL ASESINO EN SERIE
トゥルルル!


CUANDO ESTABA MIRANDO LAS NOTICIAS PENSÉ "A ESE BASTARDO DEBERÍAN CORTARLE LA CABEZA". Y ENTONCES, SE MURIÓ
¿Y POR QUÉ PIENSA USTED ESO?
¿PERO QUÉ COÑO ...?
BUENO, MIRE USTED.. YO ME PREGUNTABA SI... ES POSIBLE QUE YO FUESE KIRA...


ACÉRQUESE A LA COMISARÍA DE POLICÍA MÁS CERCANA Y EXPONGA ALLÍ SU PROBLEMA
¿PERO ESTÁ SEGURO? ¿Y QUÉ SE SUPONE QUE DEBO HACER? ¡SI NO ME DETIENEN SEGUIRÉ MATANDO!
OH... BUENO, LA VERDAD ES QUE NO...
¿HA DESEADO ALGUNA VEZ QUE MUERA ALGÚN AGENTE DEL FBI?
PUES NO ES USTED


トゥルルル!
CADA VEZ HAY MÁS Y MÁS GENTE QUE SE CREE QUE SON KIRA ...


UGH... QUÉ ME GUSTARÍA ESTAR CON LOS DEMÁS
SÍ... AJÁ, COMPRENDO ...
SÍ, DÍGAME ...
TENGO ALGUNAS PISTAS ¿TENGO QUE DECÍRSELAS ...?
BUENAS TARDES. AQUÍ LA UNIDAD DE INVESTIGACIÓN DEL ASESINO EN SERIE


HM...
ESTAS TRES PERSONAS HAN SIDO GRABADAS DESDE QUE SALIERON DE SUS HOTELES
HAN GRABADO LAS MUERTES POR INFARTO DE KNICK STAEC, EN EL CENTRO COMERCIAL EN GINZA, RAYE PENBER, EN YAMANOTESEN, Y NICOLA NASBERG, EN LA CALLE IKEFUKURO NO HANKA
ESTAS CINTAS CONTIENEN TODAS LAS GRABACIONES DE CÁMARAS DE SEGURIDAD, RELACIONADAS CON LA MUERTE DE LOS AGENTES DEL DÍA 27 DE DICIEMBRE
?
ENSÉÑAME LA PARTE DESDE QUE PENBER ENTRA EN EL METRO HASTA QUE MUERE
.....


ENTRÓ AL METRO DE SHINJAKU NISHIKUCHI A LAS 3:11 P.M., TAL Y COMO QUEDÓ GRABADO EN SU TIQUET
PODEMOS ASEGURAR QUE ES PENBER, AUNQUE LA IMAGEN NO SEA MUY BUENA
CUANDO ENTRÓ AL TREN, LE PERDEMOS DE VISTA... NO PODEMOS DISTINGUIR SI ALGUIEN LE SEGUÍA
Y AQUÍ TENEMOS SU MUERTE ...

DESPUÉS DE RECIBIR ESA INFORMACIÓN, SE QUEDÓ AHÍ, EN EL TREN, DURANTE CASI UNA HORA Y MEDIA
.....

FBI
PENBER RECIBIÓ LOS NOMBRES Y FOTOS A LAS 3:21
... A LOS OCHO MINUTOS DE ENTRAR AL TREN

SE MONTÓ A LAS 3:13, Y MURIÓ A LAS 4:42, JUSTO DESPUÉS DE BAJARSE
UN VIAJE COMPLETO EN LA LINEA DE YAMANO DEBE DURAR COMO UNA HORA Y MEDIA... NO TENÍA MÁS TIQUETS, Y EN SU TARJETA PARA EL METRO TAMPOCO PONÍA QUE HUBIESE ABANDONADO EL TREN DURANTE ESE TIEMPO

HAY ALGO MUY RARO EN TODO ESTO


KIRA PUEDE CONTROLAR LAS ACCIONES DE SUS VÍCTIMAS, ANTES DE QUE MUERAN ...
ESTO EXPLICARÍA PORQUÉ LAS ACCIONES DE PENBER RESULTAN TAN EXTRAÑAS EN COMPARACIÓN CON LAS DE LOS OTROS


ANTES DE ENTRAR EN EL TREN, LLEVABA UN SOBRE
¿¡EH !?
¿¡EL SOBRE NO ESTÁ !?


¡ES VERDAD !
¿UN SOBRE ...?


NO HABÍA NINGÚN SOBRE CUANDO EXAMI-NARON EL CADAVER


AQUÍ LLEVA UN SOBRE ...
¡ES INCREÍBLE, RYUUZAKI! ¡TE HAS FIJADO HASTA EN EL MÍNIMO DETALLE!


.....
ALGO DEBIÓ OCURRIR EN ESE TREN


OH, CIERTO ...
IMPOSIBLE. PENBER ENTRÓ AL TREN A LAS 3:13, Y NO RECIBIÓ EL ARCHIVO HASTA BASTANTE DESPUÉS. NO ES POSIBLE QUE TUVIESE LA INFORMACIÓN ANTES DE ACCEDER AL TREN


KIRA LE ROBÓ EL SOBRE Y ACABÓ MATANDO A PENBER
¿... ES POSIBLE QUE ESE SOBRE CONTUVIESE LA INFORMACIÓN SOBRE LOS AGENTES?


2003.12.27. 15:42:09
ADEMÁS
EN LA GRABACIÓN DE LA MUERTE DE PENBER, HAY OTRA COSA...


SÍ, EN SEGUIDA ...
POR FAVOR, TRÁEME TODAS LAS GRABACIONES DE LAS CÁMARAS DE SEGURIDAD DE YAMANOTESEN, COMENZANDO POR EL DÍA 27


PARECE QUE ESTABA TRATANDO DE DARSE LA VUELTA PARA MIRAR HACIA DENTRO DEL TREN

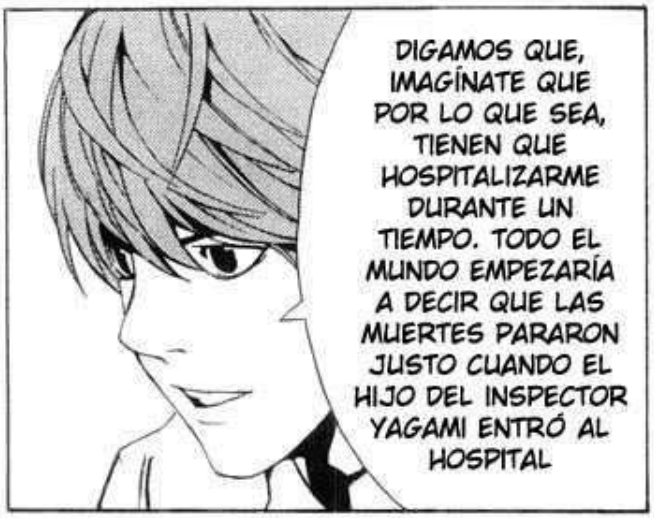

TAMPOCO LO CREO. KIRA PUEDE MATAR A DISTANCIA. NO CREO QUE SE ARRIESGASE A ACERCARSE TANTO A UNA VÍCTIMA
NO... NO ES POSIBLE ...


¿ES UN DETALLE IMPOR-TANTE?
SERÍA INTERESANTE SI A QUIEN HUBIESE QUERIDO VER, FUESE EL MISMÍSIMO KIRA


ES POSIBLE QUE ANTES DE NADA, ESTUDIASE LA POSICIÓN DE LAS CÁMARAS Y CALCULASE LOS ÁNGULOS CIEGOS
PERO SI COMETIÓ UN DESCUIDO, PODRÍAMOS TENER YA UN SOSPECHOSO ...
DIGAMOS QUE KIRA ESTUVO EN ESE TREN, Y QUE LAS CÁMARAS DE VIGILANCIA NO PUDIERON GRABAR A QUIÉN SE LLEVÓ EL SOBRE


.....
PERO QUIZÁS PENSÓ QUE NOSOTROS PENSARÍAMOS DE ESE MODO Y NO VIO RIESGO EN ACERCARSE


TE HAS QUEDADO HASTA TARDE CUATRO NOCHES SEGUIDAS ESCRIBIENDO EN LA DEATH NOTE
¿QUÉ TE PASA, LIGHT?
OLVÍDATE DE ESO... OYE, ¿ES POSIBLE ASIGNAR FECHAS DE MUERTE A LAS PERSONAS QUE SEAN PARA MORIR BASTANTE TIEMPO DESPUÉS?
ERES UN INÚTIL
SOY UN INÚTIL
... LOS SHINIGAMIS NO HACEMOS ESO. TODO LO QUE PONEMOS SON MUERTES INSTANTÁNEAS
PERO TÉCNI-CAMENTE ... ES POSIBLE ... QUIÉN SABE...


DIGAMOS QUE, IMAGÍNATE QUE POR LO QUE SEA, TIENEN QUE HOSPITALIZARME DURANTE UN TIEMPO. TODO EL MUNDO EMPEZARÍA A DECIR QUE LAS MUERTES PARARON JUSTO CUANDO EL HIJO DEL INSPECTOR YAGAMI ENTRÓ AL HOSPITAL


MMH
¿PERO POR QUÉ QUIERES ESCRIBIR COSAS QUE VAN A SUCEDER DENTRO DE SEMANAS?


ASÍ QUE ESTO ES POR SI ACASO
Death Note


YA VEO


.....


Y CUANDO FUI A VISITARLO A LA COMISARÍA, ALLÍ NO HABÍA NADIE. ES EVIDENTE QUE HAN CAMBIADO DE PUESTO DE MANDO
DESDE AÑO NUEVO, EL PC DE MI PADRE HA DEJADO DE TENER DATOS NUEVOS


AHORA A RESOLVER EL PROBLEMA CON EL ORDENADOR ...


FBI
FBI
Y ESA MUJER
...
FBI
FBI
LOS DOCE AGENTES DEL FBI...


.....
¿HABRÁ SIDO L QUIEN HAYA HECHO ESTO?


カチャ
カチャ


TENGO QUE ELIMINAR POR COMPLETO MI RASTRO. NO DEBO DEJAR NINGUNA EVIDENCIA QUE LES LLEVE HASTA MÍ
カチャ


SI AÚN NO HAN VENIDO POR MÍ, SIGNIFICA QUE ELLA TUVO QUE HACER LO QUE LE DIJE CON LA DEATH NOTE
HOY ES DÍA CINCO
ESA MUJER DEBIÓ MATARSE EL DÍA TRES...


Y PENBER Y NAOMI ESTÁN MUERTOS, ASÍ QUE NO PUEDEN SABER QUE ESTABA EN EL AUTOBÚS AQUEL DÍA
Y ELLA NO ES EL TIPO DE CHICA QUE VAYA CONTANDO SUS COTILLEOS POR AHÍ. ASÍ QUE NADIE SABE LO DE MI CITA CON ELLA
LE DIJE A YURI QUE NUESTRA CITA DEBÍA PERMANECER EN SECRETO PORQUE QUERÍA DEJARLE UN BUEN RECUERDO


EN MI CARTERA
Y HAY ALGO QUE TENDRÍA QUE LLEVAR SIEMPRE CONMIGO ...


DEATH NOTE
DEBERÍA ESCONDER LA PORTADA DE LA DEATH NOTE


.....
¿QUÉ PASA? ¿ES QUE TÚ NO ERES POPULAR ...?


VEO QUE SE TE DA BIEN LA COSTURA ¿... POR ESO ERES POPULAR CON LAS HEMBRAS?
ESO NO TIENE NADA QUE VER CON ESTO. SOY POPULAR PORQUE SOY LISTO


AIKAWA, TÚ INVESTIGARÁS A LOS OTROS 11 AGENTES Y A LAS OTRAS VÍCTIMAS
YAGAMI-SAN Y MATSUDA-SAN, SE PONDRÁN CON LA MUERTE DE PENBER ...
SÍ
MUY BIEN


RYUUZAKI, USADA-SAN, DEL CUARTEL GENERAL, HA RECIBIDO UNA LLAMADA INTERESANTE ...
DALE A USADA EL NÚMERO DE LA LINEA 5 Y QUE ME PASE LA LLAMADA POR AHÍ
BE BE BEEP
¿SÍ ...?
SÍ, UN MOMENTO, POR FAVOR...


MATSUDA, ¿PODRÍAS ENCENDER TU TELÉFONO? ¡VAMOS, QUE LO ENCIENDAS INMEDIATAMENTE!
VOY
¡AH!
AQUÍ EL DETECTIVE SUZUKI, DEL CASO DEL ASESINO EN SERIE
... SERÁ ...


TENÍAN PENSADO VENIR A VISITARNOS, ASÍ QUE VINIERON JUNTOS A JAPÓN
SÍ, MI HIJA, MISORA NAOMI. ERA LA PROMETIDA DE RAYE PENBER
¿¡LA NOVIA DE PENBER !?


カチャ
カチャ
カチャ
チラ
MISORA NAOMI... ME SUENA SU NOMBRE ...


MISORA NAOMI. EX-AGENTE DEL FBI. ASCENDIÓ RÁPIDO EN EL CUERPO DURANTE EL 2002, DESPUÉS DE DETENER A UN FAMOSO ASESINO EN SERIE DE LOS ÁNGELES
NAOMI MISORA
カチャッ


ME PREOCUPÉ POR ELLA Y LA LLAMÉ ...
PERO CUANDO PENBER MURIÓ EL PASADO 27...


ASÍ QUE ELLA ESTÁ EN JAPÓN ...
OH, YA LA RECUERDO... TRABAJÓ PARA MÍ EN AQUEL CASO


SI ES ASÍ, HA HECHO ALGO MUY PELIGROSO ...
PIENSA... ¿IRÍA A BUSCAR A KIRA ELLA MISMA?


.....
ENTONCES ME DIJO QUE LA DEJASE, QUE NECESITABA PENSAR


CLARO QUE SÍ...
YAGAMI-SAN, ¿ES POSIBLE LOCALIZAR UN MÓVIL AUNQUE ESTÉ APAGADO ?


PARA AÑO NUEVO LA VOLVÍ A LLAMAR, PERO SU TELÉFONO ESTABA APAGADO
HA DESA-PARECIDO ... NO HA PASADO POR SU HOTEL DESDE EL DÍA 28
南空


.....


DESPUÉS RAYE MURIÓ, Y NAOMI DESAPA-RECIÓ
RAYE PENBER Y SU PROMETIDA VIAJARON JUNTOS A JAPÓN, Y SE HOSPEDARON EN EL MISMO HOTEL
ELLA HABRÁ IDO A BUSCAR A KIRA POR SU CUENTA
NO, LO DUDO. NAOMI ES UNA MUJER FUERTE Y DECIDIDA ...
SE HAYA SUICIDADO
QUIZÁS HAYA QUEDADO DESTROZADA POR LA MUERTE DE SU NOVIO Y...
UN MOMENTO... ¿Y SI KIRA YA SABÍA DE LA EXISTENCIA DE NAOMI?
.....
.....
ES POSIBLE QUE SEPA ALGO IMPOR-TANTE
ESTABA CON PENBER ...


ENCAJAN CON LA DESAPA-RICIÓN DE NAOMI
TODAS SUS EXTRAÑAS ACCIONES EN EL METRO ...
LA PERSONA QUE QUERÍA LA INFOR-MACIÓN ERA PENBER
DESPUÉS, BELLE LE MANDÓ ESTOS ARCHIVOS A PENBER ...
PENBER HIZO A HELEY BELLE UNA LLAMADA PIDIÉNDOLE QUE SOLICITASE LOS ARCHIVOS
VAMOS A INVESTIGAR A TODAS LAS PERSONAS QUE SIGUIÓ PENBER DESDE QUE KIRA COMENZÓ SUS EXPERIMENTOS EL DÍA 19
LA LISTA NO DEBERÍA SER LARGA
OIDME
ESTÁ CLARO QUÉ SUCEDIÓ ...
.....
EN CADA CASA A LA QUE PENBER INVESTIGÓ ...
Y AUNQUE EL INFORME DE PENBER DECÍA QUE LAS FAMILIAS ESTABAN FUERA DE TODA SOSPECHA,
PENBER ESTABA INVESTIGANDO A LAS FAMILIAS DE LOS MIEMBROS DE LA POLICÍA QUE TUVIERON CONTACTO CON NUESTRA INVESTIGACIÓN
KIRA PUEDE SER UNO DE ESOS... SIN EMBARGO, NO PODEMOS INTERROGAR DIRECTAMENTE A ESTAS PERSONAS


QUIERO QUE INSTALÉIS CÁMARAS OCULTAS


Y ENTONCES, LOS SOSPE-CHOSOS ...
ESO VA EN CONTRA DE LA LEY DE PRIVACIDAD. SI NUESTROS SUPERIORES SE ENTERAN, NOS EXPULSARÁN DEL CUERPO


¡NO IMPORTA CUÁN PODEROSO SEAS... NO PUEDES VIOLAR LA LEY ASÍ!
¡ESO... NO SE PUEDE HACER EN JAPÓN!


.....
¿VALORÁIS MÁS VUESTROS EMPLEOS QUE LAS VIDAS DE OTRAS PERSONAS?


DÍA 19... PENBER ESTABA CON...
¿A QUIÉN ESTABA INVESTIGANDO PENBER EN ESAS FECHAS ...?


CON LAS FAMILIAS DEL SUB-JEFE KITAMURA Y DEL JEFE YAGAMI
POR FAVOR, INSTALAD CÁMARAS Y CHIVATOS EN AMBAS CASAS

Death Note, un proyecto de

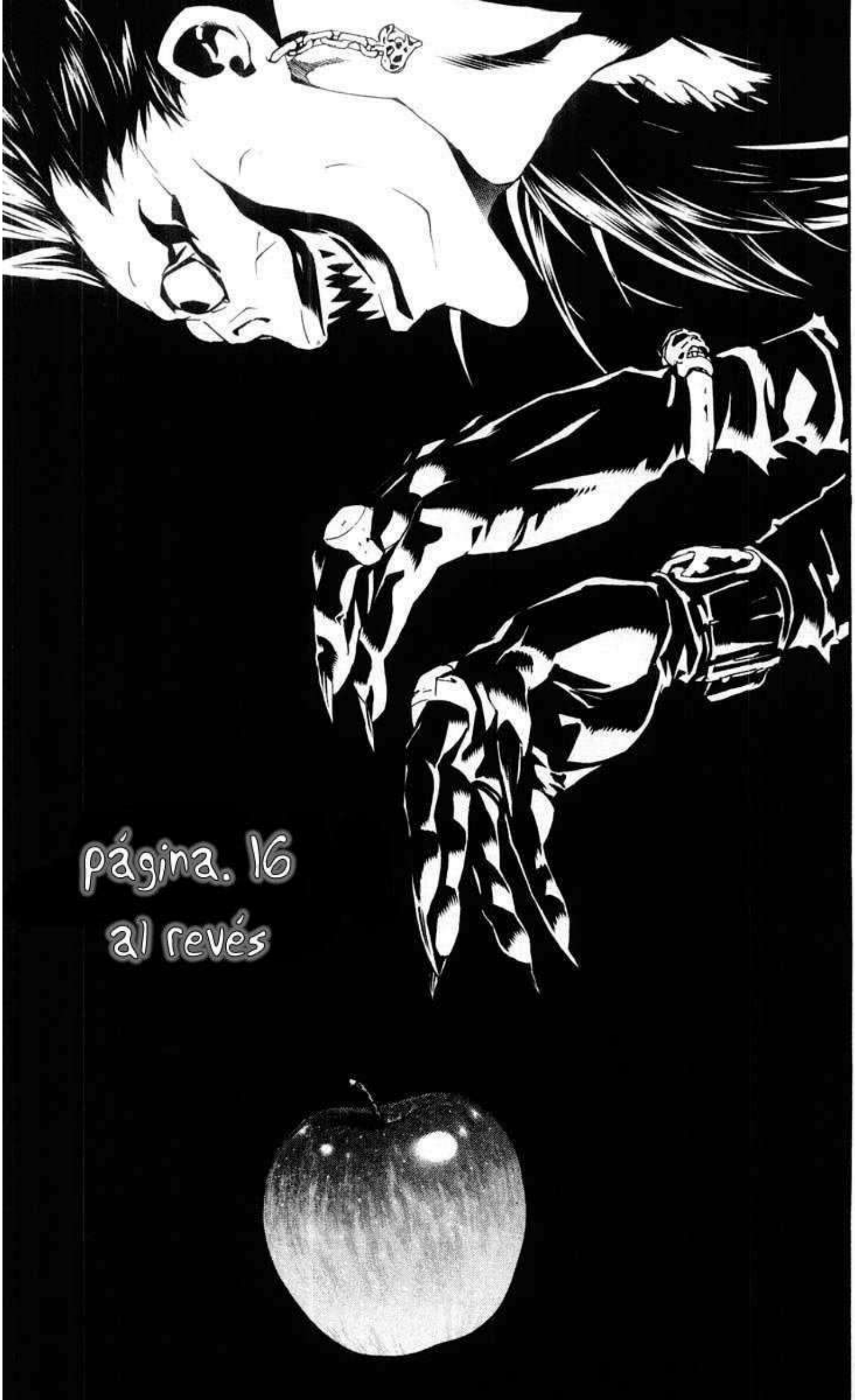
Stigia Fansub

www.stigia.net

Traductor y editor: NANAKI

Corrector: MEMNOCH


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com


página. 16
al revés


.....


POR FAVOR, INSTALAD CÁMARAS Y CHIVATOS EN AMBAS CASAS


.....
ENTONCES PROCURAD QUE NADIE OS DESCUBRA ...


¡... SI ALGUIEN LO DESCUBRE, NOS DESPEDIRÁN!
¡NI HABLAR! ¡YA TE HEMOS DICHO QUE ESO ES ILEGAL!


.....
UN 10% ...


RYUUZAKI, ¿CUÁL ES LA POSIBILIDAD DE QUE KIRA ESTÉ EN UNA DE ESAS DOS FAMILIAS ...?


ANTES DE HACER ALGO ASÍ, DEBERÍAMOS ESPERAR COMO MÍNIMO UN 50% DE POSIBILI-DADES
¿SÓLO UN 5% ...?


NO, MÁS BIEN UN 5%


AUNQUE SÓLO TUVIÉSEMOS UN 1%, DEBERÍAMOS AGARRARNOS A ESA POSIBILIDAD ...
PERO AÚN NO TENEMOS UN SOSPE-CHOSO SIQUIERA ...


.....


¿ES QUE NO PODEMOS HACER OTRA COSA?
PERO AGARRARSE A UNA POSIBILIDAD E INSTALAR CÁMARAS ESPÍA EN CASAS PARTICULARES, SON COSAS DISTINTAS




¡... NO PUEDO TOLERAR QUE TOMES A MI FAMILIA POR SOSPE-CHOSOS!
!
¡ESTÁ BIEN, INSTÁLALAS !


GRACIAS POR SU COLABO-RACIÓN. DE TODAS MANERAS PENSABA HACERLO ASÍ
ASEGÚRATE BIEN DE QUE TODOS LOS ÁNGULOS DE LA CASA ESTÉN CONTROLADOS ¡INCLUIDOS LOS CUARTOS DE BAÑO...!
PERO ...


¡USTED TIENE MUJER Y UNA HIJA!


SABE LO QUE ESTO SIGNIFICA, ¿VERDAD ...?
¡JEFE, PERO EN QUÉ ESTÁ PENSANDO ...!


.....




LO SIENTO ...
NO TE DISCUL-PES, NO HACE FALTA ...


¡POR SUPUESTO QUE LO SÉ! ¡PERO SI QUEREMOS COGER A KIRA NO NOS QUEDA OTRO REMEDIO! ¡ASÍ QUE CERRAD LA BOCA DE UNA JODIDA VEZ!


LOS DOS RESTANTES SE ENCARGARÁN DE LA RESIDENCIA DE LOS KITAMURA
... EL RESTO OS REPARTIRÉIS ASÍ: UNO TRABAJARÁ DESDE EL CUARTEL GENERAL Y OTRO EN PENBER


EL JEFE Y YO VIGILAREMOS LA RESIDENCIA YAGAMI
ESTO REQUIERE ALGUNOS SACRIFICIOS

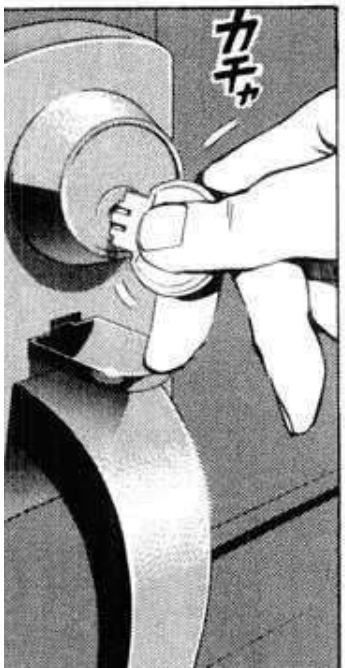

VIGILAREMOS A ESTAS FAMILIAS DURANTE 7 DÍAS
DEPENDIENDO DE CÓMO VAYA EL ASUNTO, PODREMOS ACABAR ANTES
CUANDO LA VIGILANCIA TERMINE, SE INFORMARÁ A LAS FAMILIAS Y SE RETIRARÁ EL EQUIPO
¿QUEDA CLARO?
WATARI
¿PARA CUÁNDO PUEDES TENER LISTO EL EQUIPO ...?
PARA MAÑANA ...
PERO NO PODREMOS INSTALARLAS HASTA ASEGURARNOS DE QUE NO HAYA NADIE EN CASA
.....
TAMBIÉN QUIERO QUE RESERVES OTRAS DOS HABITACIONES DE HOTEL QUE SIRVAN PARA LA MONITORIZACIÓN DE LOS VIDEOS
UNA VEZ LISTO TODO, NOS INSTALAREMOS EN ESAS HABITACIONES ...


8 DE ENERO
LA ECONOMÍA JAPONESA EN EL 2004 NO VA MUY BIEN, PERO LA DELINCUENCIA HA BAJADO. NOS ACERCAMOS A UNA ERA MEJOR
LAS MUERTES DE KIRA ESTÁN AFECTANDO EN MUCHO A NUESTRA SOCIEDAD
HA HECHO NUESTRA VIDA MÁS PACÍFICA
¡ESO ES, LIGHT!

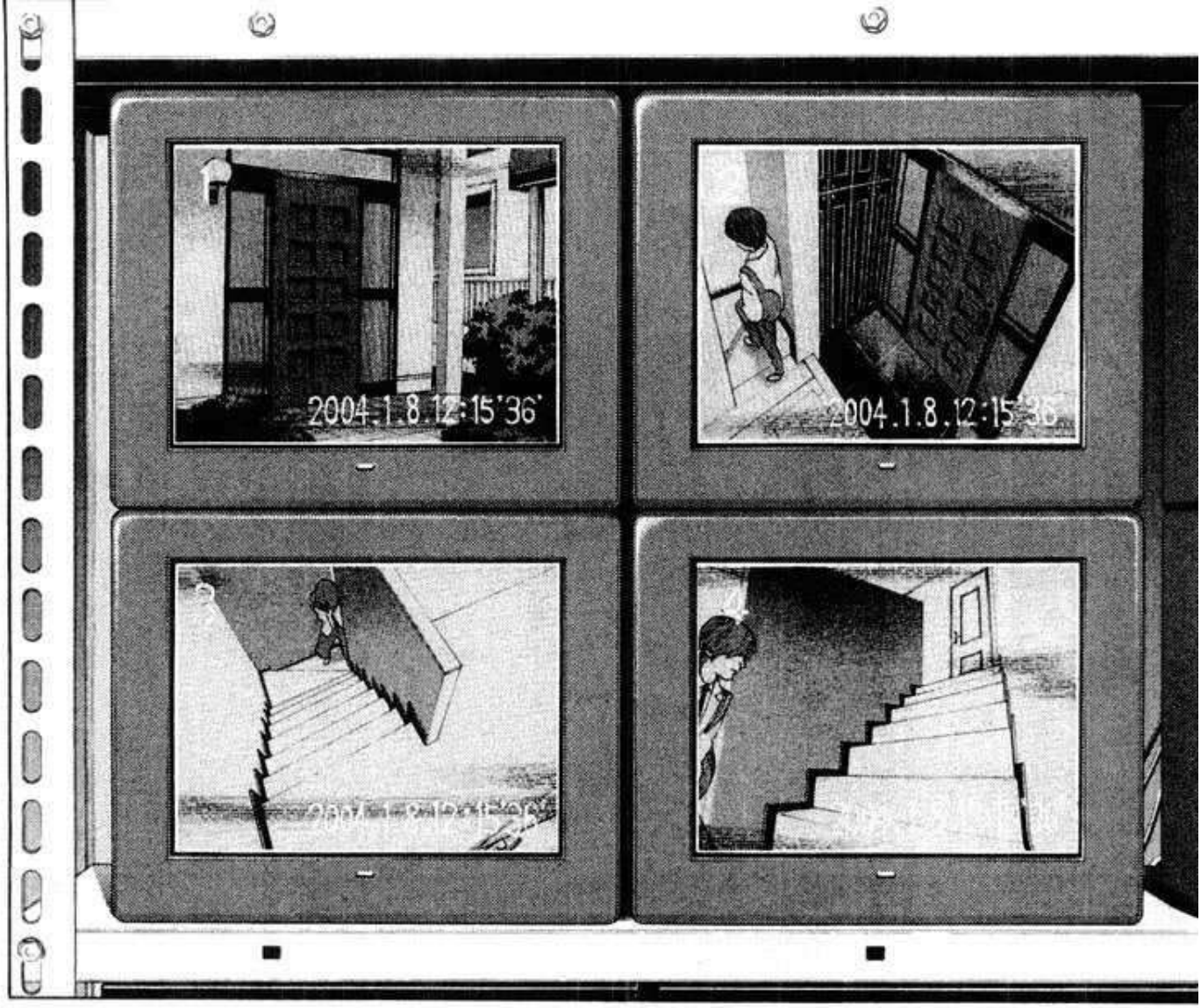

ピンポーン


ガチャ
¿¡ HUH !?


¡HASTA LUEGO! YAMAMOTO, ACUÉRDATE DE RESPONDERME A ESAS TARJETAS DE AÑO NUEVO QUE TE MANDÉ
はは…
HA HA …


ガチャ

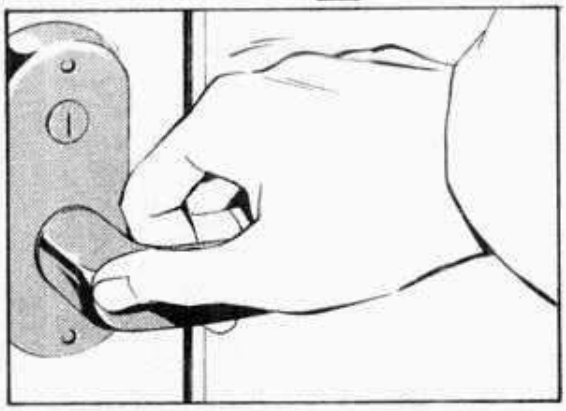

QUÉ RARO, NO HAY NADIE EN CASA …


2004.1.8.12:15'36"
2004.1.8.12:15'36"


A PARTE DE ESO, SU HABITACIÓN NO PRESENTABA NADA ANORMAL


DE ACUERDO CON LOS QUE INSTALARON LOS INSTRUMENTOS, TENÍA PREPARADA UNA PEQUEÑA TRAMPA EN LA PUERTA DE SU CUARTO PARA AVISARLE SI ALGUIEN HABÍA ENTRADO A SU HABITACIÓN
YAGAMI LIGHT...
.....

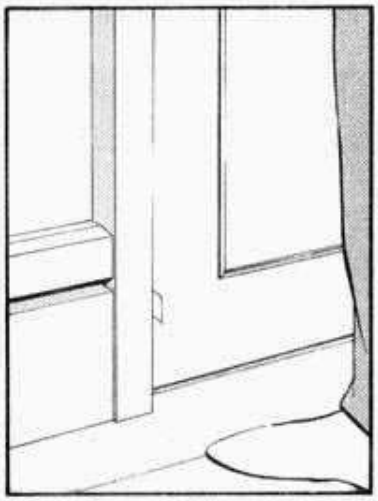

DEBE SER LA CÁMARA 82, CREO RECORDAR ...
AHORA VA A ENTRAR A SU CUARTO ...








LIGHT, APROVECHEMOS QUE NO HAY NADIE EN CASA Y VAMOS A JUGAR AL MARIO GOLF. HACE TIEMPO QUE NO JUGAMOS
バ
……

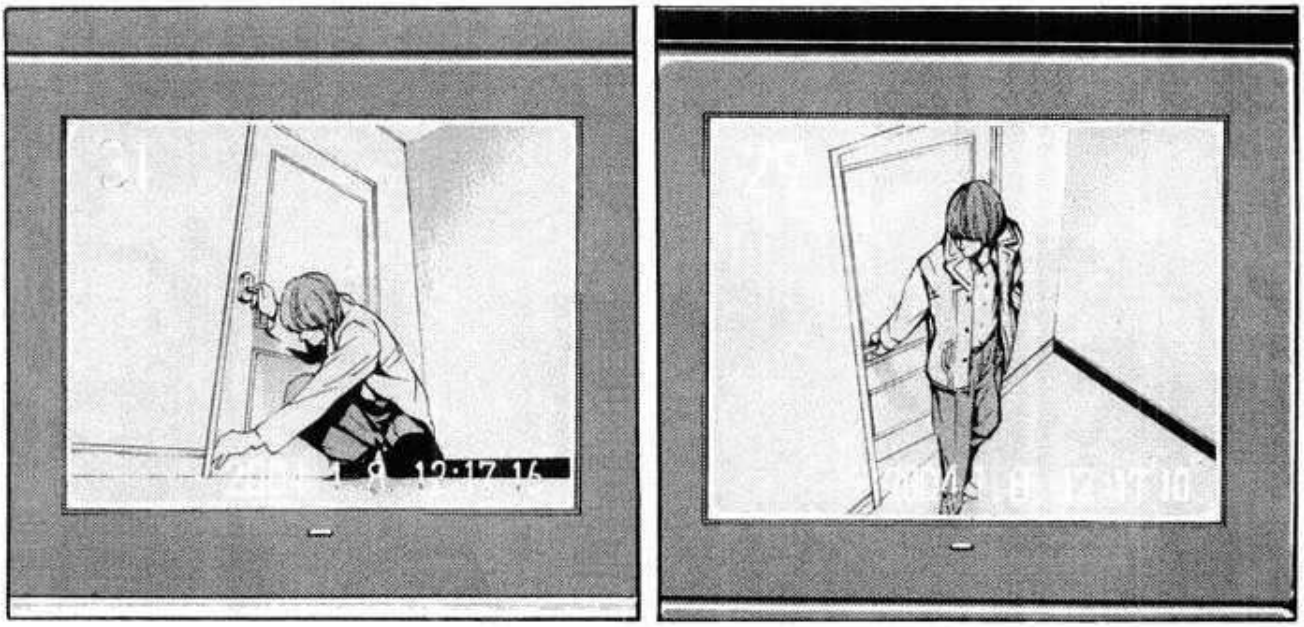





ｶﾁｬ
ﾊﾟﾀﾝ


?


.....
.....
¡VENGA LIGHT!
¡VAMOS A JUGAR
AL MARIO GOLF!
ドサッ
¿OYE?
.....
カラッ




LOS 17 SON UNA EDAD DIFÍCIL. NO ES RARO HACER ESAS COSAS
YO TAMBIÉN SUELO HACER TONTERÍAS PARECIDAS ...
.....


!
... ES CIERTO QUE TENÍA UNA TRAMPA PUESTA ¿TENDRÁ ALGO QUE OCULTAR?

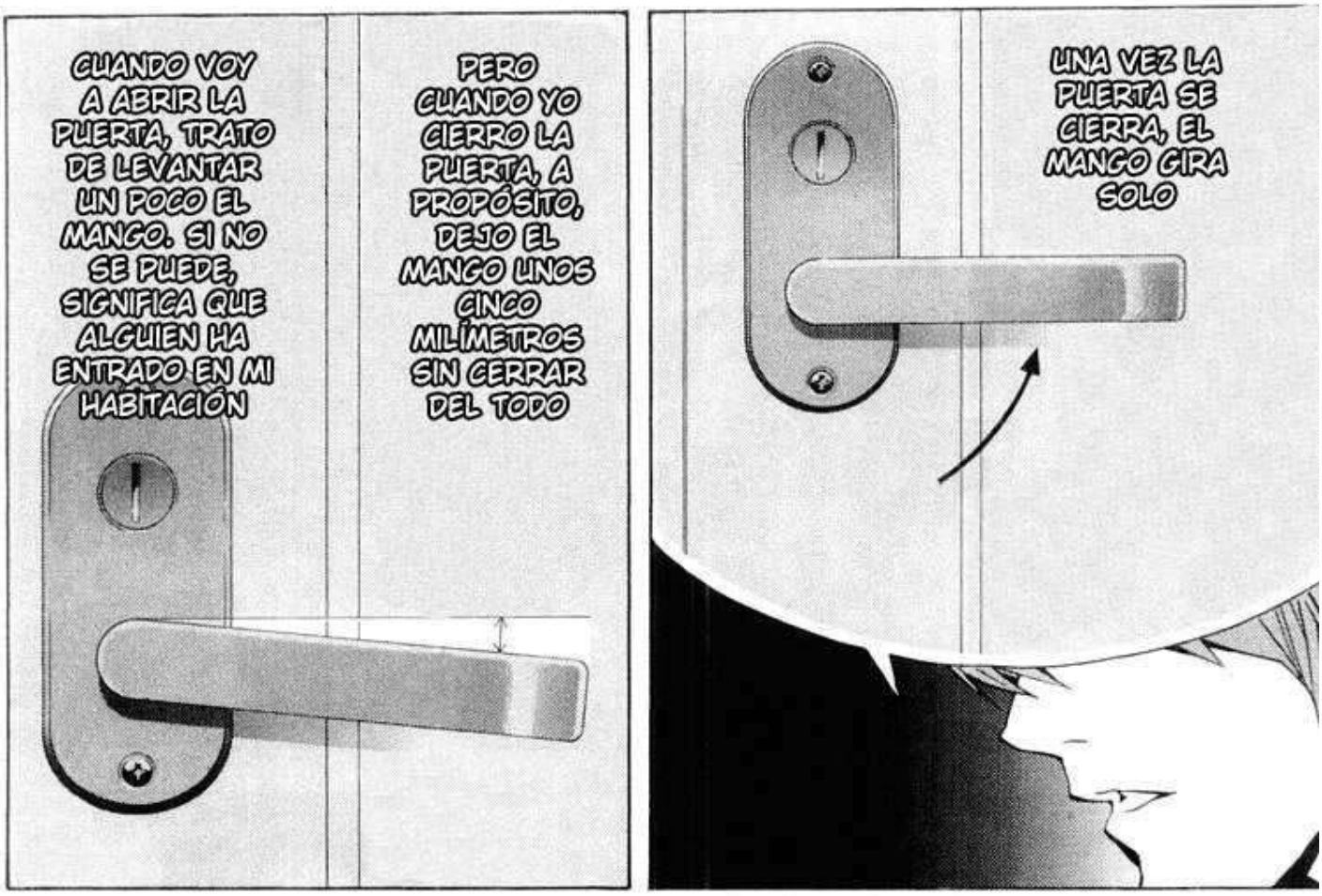

!
¿LE HA MENCIONADO ALGO REFERENTE A NUESTROS AVANCES?
POR CIERTO, YAGAMI-SAN. HE OÍDO QUE SU HIJO ESTÁ MUY INTERESADO EN EL CASO DE KIRA, Y QUE INCLUSO LLEVA UNA INVESTIGACIÓN POR SU CUENTA


¿ÚLTIMAMENTE APENAS PASO POR CASA. Y CUANDO LO HAGO, ME VOY DIRECTAMENTE A LA CAMA
ADEMÁS ...
YA VEO ...
.....
¡NO! SÓLO HE MENCIONADO A MI FAMILIA QUE ESTOY TRABAJANDO EN EL CASO DE KIRA,
PERO NUNCA NADA CONFI-DENCIAL ...!
¿HABRÁ ALGUIEN SIGUIÉNDOME ...?
AUNQUE ESTÉ EN LA CALLE, NO PUEDO FIARME DE QUE PUEDA HABLAR CON RYUK CON NORMALIDAD
¿DÓNDE VAMOS, LIGHT?
¡YUHU! ¡LIGHT!
PARECE QUE NO HAY MICRÓFONOS EN MI CHAQUETA...
OYE LIGHT, LLEVAS UN RATO IGNORÁN-DOME. SI SIGUES ASÍ ME VOY A ENFADAR


¿ASÍ QUE POR ESO NO ME HABLABAS?
ESO ES
¿OH?
ME ESTÁN VIGILANDO ...
RYUK, LA CASA ESTÁ LLENA DE CÁMARAS Y MICRÓFONOS


PERO EL PAPELITO DE LA PUERTA NO SE CAYÓ


¿EL MANGO ...?
LA AUTÉNTICA TRAMPA ESTÁ EN EL MANGO DE LA PUERTA
ESE PAPEL SÓLO ERA UN SEÑUELO PARA QUE PIENSEN QUE VIGILO SI ENTRAN O NO EN MI CUARTO


CUANDO VOY A ABRIR LA PUERTA, TRATO DE LEVANTAR UN POCO EL MANGO. SI NO SE PUEDE, SIGNIFICA QUE ALGUIEN HA ENTRADO EN MI HABITACIÓN
PERO CUANDO YO CIERRO LA PUERTA, A PROPÓSITO, DEJO EL MANGO UNOS CINCO MILÍMETROS SIN CERRAR DEL TODO
UNA VEZ LA PUERTA SE CIERRA, EL MANGO GIRA SOLO


UNAS VISAGRAS DE METAL SUJETAN LA PUERTA A LA PARED

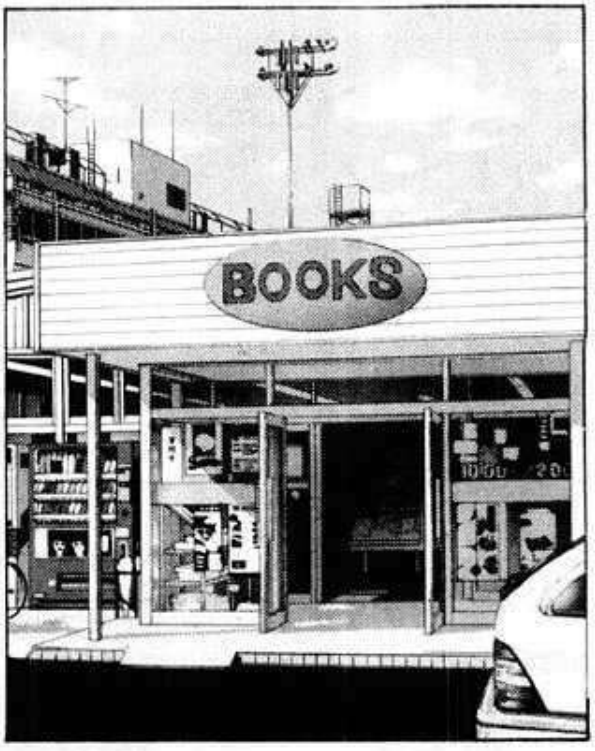

CUANDO SE ABRE LA PUERTA, EL CABLE QUEDA APLASTADO. CADA VEZ QUE YO ENTRO, SACO EL CABLE, PERO HOY AL IR A ENTRAR, ESTABA APLASTADO
CUANDO CIERRO LA PUERTA PONGO UN TROZO DE CABLE ENTRE LAS VISAGRAS


¿UN TROZO DE CABLE?
PERO ESTO NO ES UN SISTEMA 100% FIABLE, ASÍ QUE PARA ESO USO UN TROZO DE CABLE ...


¿NO PODRÍA HABER SIDO ALGUIEN DE TU FAMILIA ...?
EL CABLE Y EL MANGO ...
ALGUIEN HA ENTRADO EN MI CUARTO...
ASÍ QUE ES POR ESO... MUY LISTO


AUNQUE PARECE QUE HAN VISTO LO DEL PAPEL, LA DEATH NOTE SIGUE A SALVO AL NO HABERSE ACTIVADO LA TRAMPA DEL CAJÓN
ASÍ QUE ES SEGURO QUE ALGUIEN HA ENTRADO ...
ES VERDAD. TU MADRE Y TU HERMANA NO IRÍAN CON TANTO CUIDADO
SI HUBIESE SIDO ALGUIEN DE MI FAMILIA, NO SE HABRÍAN DADO CUENTA DEL PAPEL Y NO LO HUBIESEN COLOCADO EN SU SITIO


ALGO ASÍ
¿VAS A COMPRAR LIBROS SOBRE CÁMARAS ESPÍA Y ESAS COSAS?


BOOKS


¡OH!
... YO PUEDO VERTE CON NORMALIDAD MIENTRAS LAS COMES, PERO... ¿Y LA CÁMARA?
¿EH?
POR CIERTO, RYUK, ¿QUÉ VAS A HACER AHORA CON LAS MANZANAS?


TAL Y COMO PENSABA ...
PERO MIENTRAS LA TENGA EN LA MANO, PARECERÁ QUE ESTÁ FLOTANDO
LA MANZANA IRÁ DESAPARE-CIENDO CONFORME LE META BOCADOS
PARA LAS CÁMARAS ...


¡ES... ESPERA UN MOMENTO, LIGHT!
ASÍ QUE NO PASA NADA SI NO COMES DURANTE UN TIEMPO
LOS SHINIGAMIS NO PUEDEN MORIR,...


¿A QUÉ TE REFIERES CON "EXTRAÑO"?
SI NO LAS COMO A MENUDO, PUEDO VOLVERME UN POCO "EXTRAÑO"
SON COMO LOS CIGARROS Y EL ALCOHOL
PARA MÍ LAS MANZANAS SON...
¿CÓMO EXPLICARLO...?

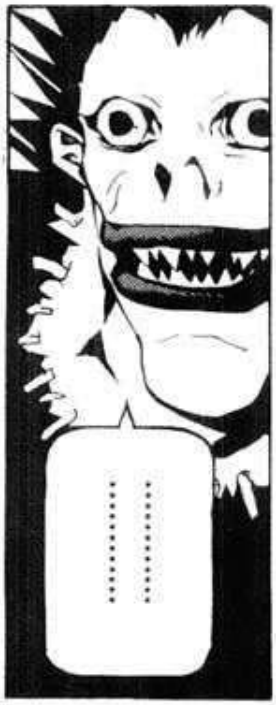

¡JUSTO!
LA VERDAD ES QUE NO ME APETECE VER ESO...
ARRIBA Y ABAJO ...
MI CUERPO EMPEZARÁ A RETORCERSE...


¿YO ?
SI QUIERES COMER, VAS A TENER QUE GANARTE EL PAN BUSCÁNDOME TODAS ESAS CÁMARAS
¿SÍ ?
RYUK, ¿SABES QUE LE MANDÉ UNA PISTA A L QUE DECÍA "EL SEGADOR QUE SÓLO COME MANZANAS" ...?


OH...
LOS DEMÁS NO PUEDEN VERTE, ASÍ QUE PUEDES MOVERTE CON LIBERTAD POR TODO EL CUARTO
NECESITO CONCENTRARME PARA ACTUAR DE FORMA QUE PAREZCA UN ESTUDIANTE NORMAL Y CORRIENTE


Y SEGURO QUE HAY ALGÚN ÁNGULO NO CUBIERTO EN DONDE PUEDAS COMER TUS MANZANAS
¡PERO ANTES HAY QUE LOCALI ZARLAS ...!


LO QUE DIGO ES QUE PODEMOS USAR LAS CÁMARAS PARA ELIMINAR CUALQUIER SOSPECHA HACIA MÍ ...
PERO SI TAPAS SU ÁNGULO DE VISIÓN, SE VUELVEN INÚTILES
ESCÚCHAME. LAS CÁMARAS MODERNAS NO NECESITAN CABLES, Y SON DE UNOS POCOS MILÍMETROS DE TAMAÑO. SON SENCILLAS DE OCULTAR


.....


HAY QUE ENCONTRAR HASTA LA ÚLTIMA. HASTA QUE NO LO CONSIGAMOS, NO PUEDO DARTE NI UNA SÓLA MANZANA ...
EXISTEN DETECTORES QUE PODRÍAN DECIRNOS DÓNDE ESTÁN, PERO NO PODEMOS USARLOS DELANTE DE LAS CÁMARAS


Y SI NO HAY NINGÚN PUNTO CIEGO, PODEMOS CREAR UNO TAPANDO SU VISIÓN
YA VEO


¿Y ?
YO NO ESTOY NI DE TU LADO NI DEL LADO DE L...


PERO ANTES, HAY QUE SABER DÓNDE ESTÁN...
SI SE LLEVAN MUCHO TIEMPO PUESTAS, SIEMPRE PUEDO DECIR QUE HE ENCONTRADO UNA POR ACCIDENTE Y DECIRLE A MI PADRE QUE LAS QUITE


MUCHAS GRACIAS, RYUK. A DIFERENCIA DE LOS HUMANOS, VOSOTROS, LOS SHINIGAMIS, PODÉIS SER MUY SOCIABLES CUANDO QUERÉIS
PERO NO VOY A PODER COMER MIS MANZANAS, NI HABLAR CONTIGO EN EL CUARTO... ESO LO HACE AÚN PEOR. ASÍ QUE ACEPTO


¡BIEN! ¡A BUSCAR CÁMARAS! ¡YA HAY OTRA COSA DIVERTIDA PARA HACER!
¡VAMOS ALLÁ, RYUK !
2合流(完)

Death Note, un proyecto de

Stigia Fansub

www.stigia.net

Traductor y editor: NANAKI

Corrector: MEMNOCH


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com



DEATH NOTE
デスノート

激走

3

原作／大場つぐみ　漫画／小畑健

JUMP COMICS

DEATH NOTE
デスノート

3

原作 大場つぐみ
漫画 小畑健

集英社

9784088736525

1929979003906

ISBN4-08-873652-4

C9979 ¥390E

定価 本体390円＋税

雑誌 43010－52

見つめる者、見つめられる者。監視カメラを通してのLと月の静かなる戦いが繰り広げられる。その中で、月は自分の身の潔白を証明する策に成功するが、Lの月への疑いはますます増し、Lはある行動に出る!!

ジャンプ・コミックス

DEATH NOTE
3
difícil organización

Story:Tsugumi Ohba
Manga:Takeshi Obata

DEATH NOTE 3
Story:Tsugumi Ohba
Manga:Takeshi Obata
JUMP COMICS
集英社

ジャンプ・コミックス

集英社

DEATH NOTE

JUMP COMICS

DEATH NOTE



原作／大場つぐみ Tsugumi Ohba　漫画／小畑健 Takeshi Obata



Yagami Light era un muchacho normal, hasta que el destino quiso que se encontrase con la Death Note que el Shinigami (Dios de la Muerte) Ryuk dejó caer al mundo humano. Después de decidir usar la Death Note para erradicar el mal del mundo matando a todos los criminales, se encuentra con L, un genio detective que no parará hasta dar con él, así como con la oposición del FBI, a cuyos agentes encargados de perseguirle acaba matando.



página. 17	basura	7
página. 18	vista	27
página. 19	humillación	47
página. 20	servicio	67
página. 21	revés	87
página. 22	desgracia	111
página. 23	frenesí	133
página. 24	escudo	153
página. 25	imbécil	175

DEATH NOTE 3

げきそう
激走

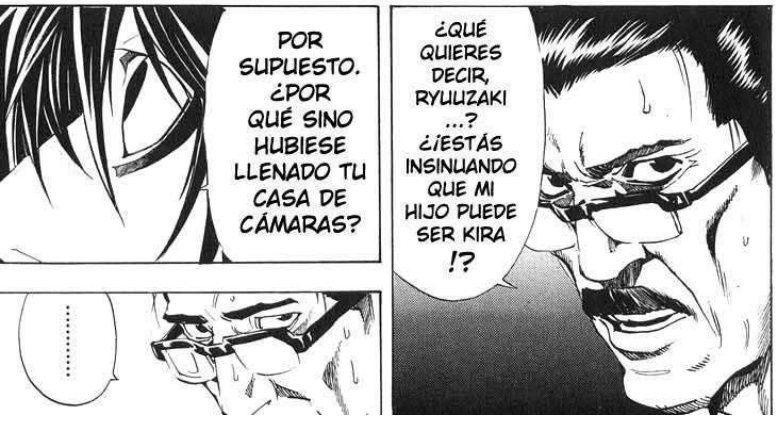


página. 17 Basura



página. 17 Basura







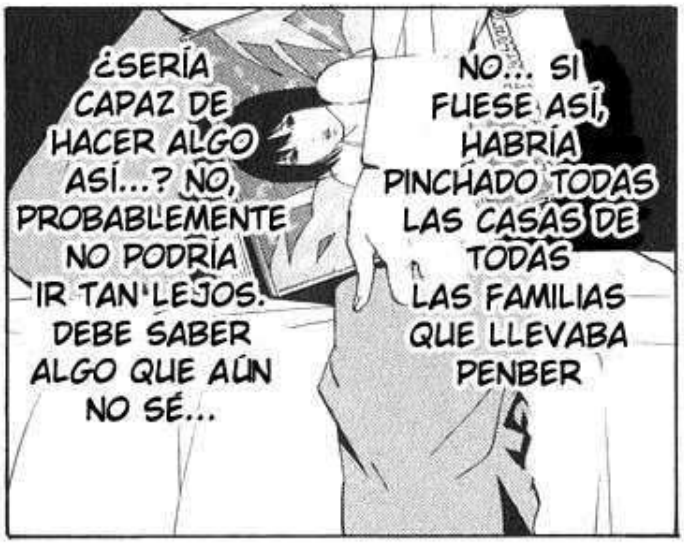

!
HE ENCONTRADO UNA EN EL AIRE ACONDI-CIONADO


¿SERÁ COSA DE L ...?
NO IMPORTA LO IMPORTANTE QUE SEA UN CASO, LA POLICÍA JAPONESA NUNCA HARÍA ALGO COMO ESO


SEGURO QUE TAMBIÉN HABRÁN PUESTO MICRÓFONOS ...
ASÍ QUE YA ES SEGURO QUE HAN LLENADO MI HABITACIÓN DE ESAS COSAS


LO MÁS PROBABLE ES QUE L ESTÉ INVESTIGANDO A TODOS A LOS QUE PENBER TENÍA ORDEN DE SEGUIR
BAH, OTRA VEZ ME HE DEJADO ENGAÑAR POR LA PORTADA
¿CUÁNTO SABE L DE MÍ?


DEBO ASUMIR LO PEOR, QUE YO SEA EL ÚNICO SOSPECHOSO
PENSAR EN ELLO ES INÚTIL
世界の建築家
建築家
建築家
建築家


¿SERÍA CAPAZ DE HACER ALGO ASÍ...? NO, PROBABLEMENTE NO PODRÍA IR TAN LEJOS. DEBE SABER ALGO QUE AÚN NO SÉ...
NO... SI FUESE ASÍ, HABRÍA PINCHADO TODAS LAS CASAS DE TODAS LAS FAMILIAS QUE LLEVABA PENBER


PERO NO ENCONTRARON NINGUNA DE ESAS REVISTAS AHÍ
REGISTRARON EL CUARTO CUANDO ENTRARON A INSTALAR LOS CHIVATOS
.....


SIEMPRE PENSAR EN TODAS LAS POSIBILIDADES PARA IR UN PASO POR DELANTE... ¡¡ESO ES LO QUE DEBO HACER!!
ES UNA SUERTE QUE HAYA IDO COMPRANDO TODAS ESTAS REVISTAS POR SI SUCEDÍA ALGO ASÍ


SÓLO HAY UNA MANERA DE CONTRA-ATACAR A L EN ESTA SITUACIÓN...


PERO ESO DEBIÓ HACER QUE L SE DIERA CUENTA DE QUE PUEDO CONTROLAR LAS HORAS DE LAS MUERTES
HACE TRES SEMANAS, ME VI OBLIGADO A CONTROLAR LAS ACCIONES DE LOS QUE IBA A MATAR


DESDE AQUÍ SE VE EL ESCRITORIO MUY BIEN
AQUÍ TENGO OTRA
ÉL PUEDE VER POR LAS CÁMARAS SI HE VISTO LAS NOTICIAS O NO
... SI CONSIGUIESE MATAR CRIMINALES BAJO ESTA SITUACIÓN, ¿QUÉ PENSARÍA L?


... L COMENZARÁ A SOSPECHAR AÚN MÁS DE MÍ!
¡ASÍ QUE SI MIRO LA TELEVISIÓN HOY, Y MAÑANA NO MUERE NADIE,...

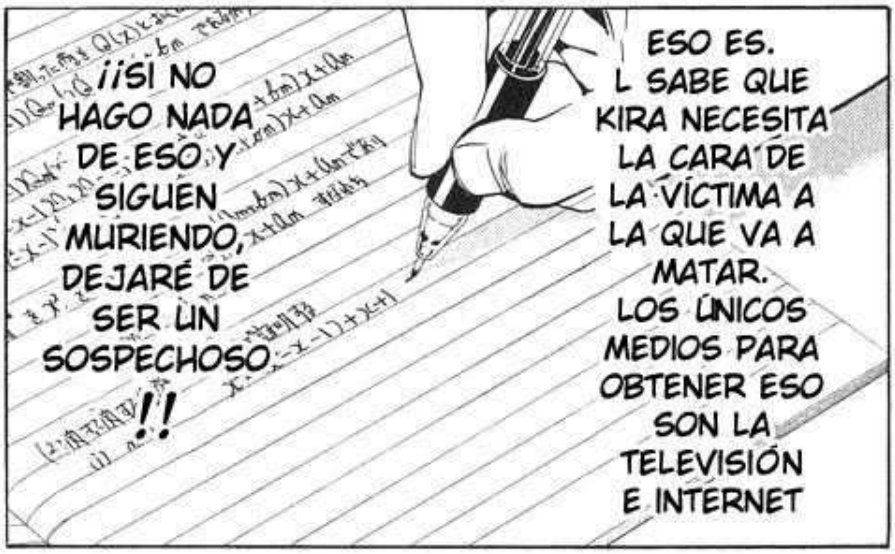

NORMALMENTE ESPERO UN DÍA O DOS ANTES DE MATAR ALGUNO QUE HAYA SALIDO EN TELEVISIÓN


AUNQUE...


Y LAS MUERTES PARAN DE REPENTE, L DEDUCIRÁ QUE NO HE VISTO LOS INFORMATIVOS Y TAMBIÉN SOSPECHARÁ DE MÍ...
PERO SI NO OBTENGO INFORMACIÓN SOBRE NINGÚN CRIMINAL...

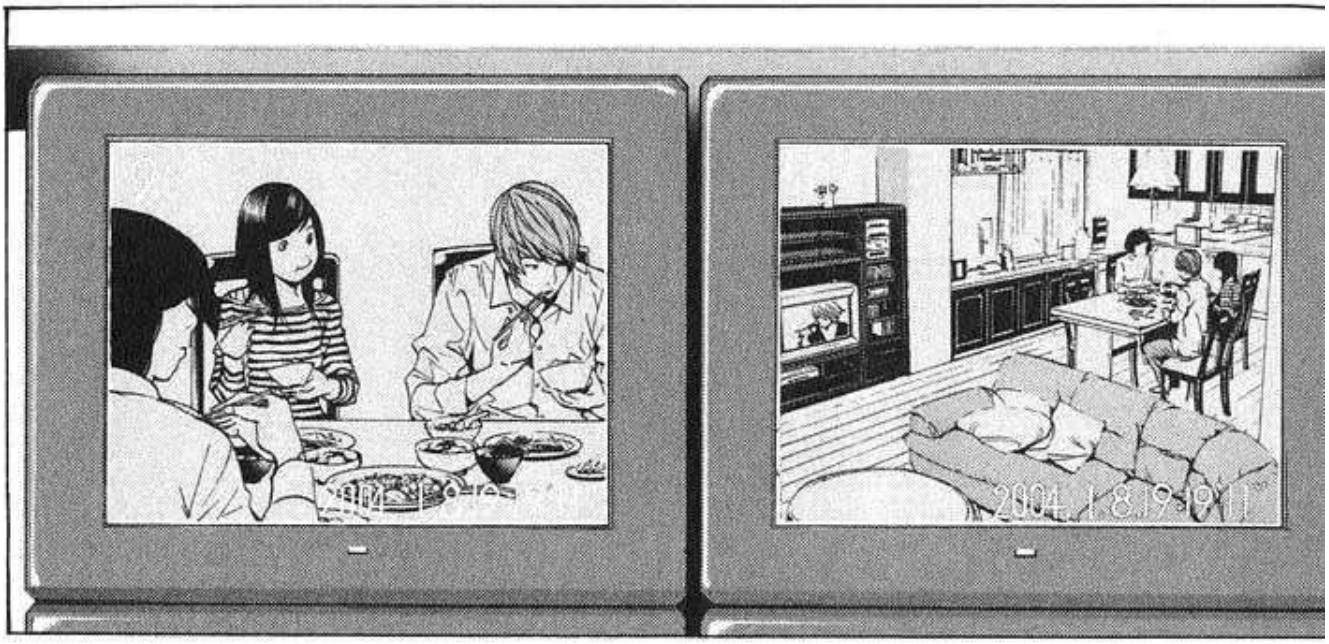

¡¡QUEDARÉ LIBRE DE TODA SOSPECHA!!
SI NO MIRO LA TELEVISIÓN, USO EL ORDENADOR, NI OBTENGO INFORMACIÓN DE NINGÚN TIPO, Y AÚN ASÍ SIGUEN MURIENDO,


¡¡MÍRAME BIEN, L!!


¡¡SI NO HAGO NADA DE ESO Y SIGUEN MURIENDO, DEJARÉ DE SER UN SOSPECHOSO!!
ESO ES. L SABE QUE KIRA NECESITA LA CARA DE LA VÍCTIMA A LA QUE VA A MATAR. LOS ÚNICOS MEDIOS PARA OBTENER ESO SON LA TELEVISIÓN E INTERNET


HASTA AHORA HE ENCONTRADO SEIS
YO ME QUEDO AQUÍ A SEGUIR BUSCANDO
¡HERMANITO, LA CENA YA ESTÁ!


BUEN TRABAJO, SAYU... SI HUBIESE ESTADO PUESTA LAS NOTICIAS, MI PLAN SE HUBIESE IDO A LA MIERDA
¿OTRO VIDEOCLIP? DEBERÍAS VER MÁS LAS NOTICIAS, SAYU
HERMANITO, DEBERÍAS BUSCARTE UN ÍDOLO TÚ TAMBIÉN
¡HISAU ES EL AMOR DE MI VIDA!




TODA LA FAMILIA EXCEPTO EL VICE-DIRECTOR ...
SÍ
AIZAWA, ¿ESTÁN VIENDO LOS SATAMURA LA TELEVISIÓN?





En un esfuerzo sin precedentes, la ICPO ha decido enviar 1.500 agentes de policía e investigadores a Japón




¿EH?
¡PERO QUÉ ESTUPIDEZ!


¡AH, ES VERDAD! ¡QUÉ LISTO ERES HERMANITO !
INCLUSO LOS AGENTES DEL FBI, QUE ESTABAN INVESTIGANDO EN ABSOLUTO SECRETO, FUERON ASESINADOS. HACER ESTO SÓLO CONSEGUIRÁ AUMENTAR LAS VÍCTIMAS
UN ANUNCIO PÚBLICO COMO ESTE ES COMPLETAMENTE INÚTIL. SI DE VERDAD QUIEREN INVESTIGAR ALGO, DEBERÍAN DE HACERLO EN SECRETO

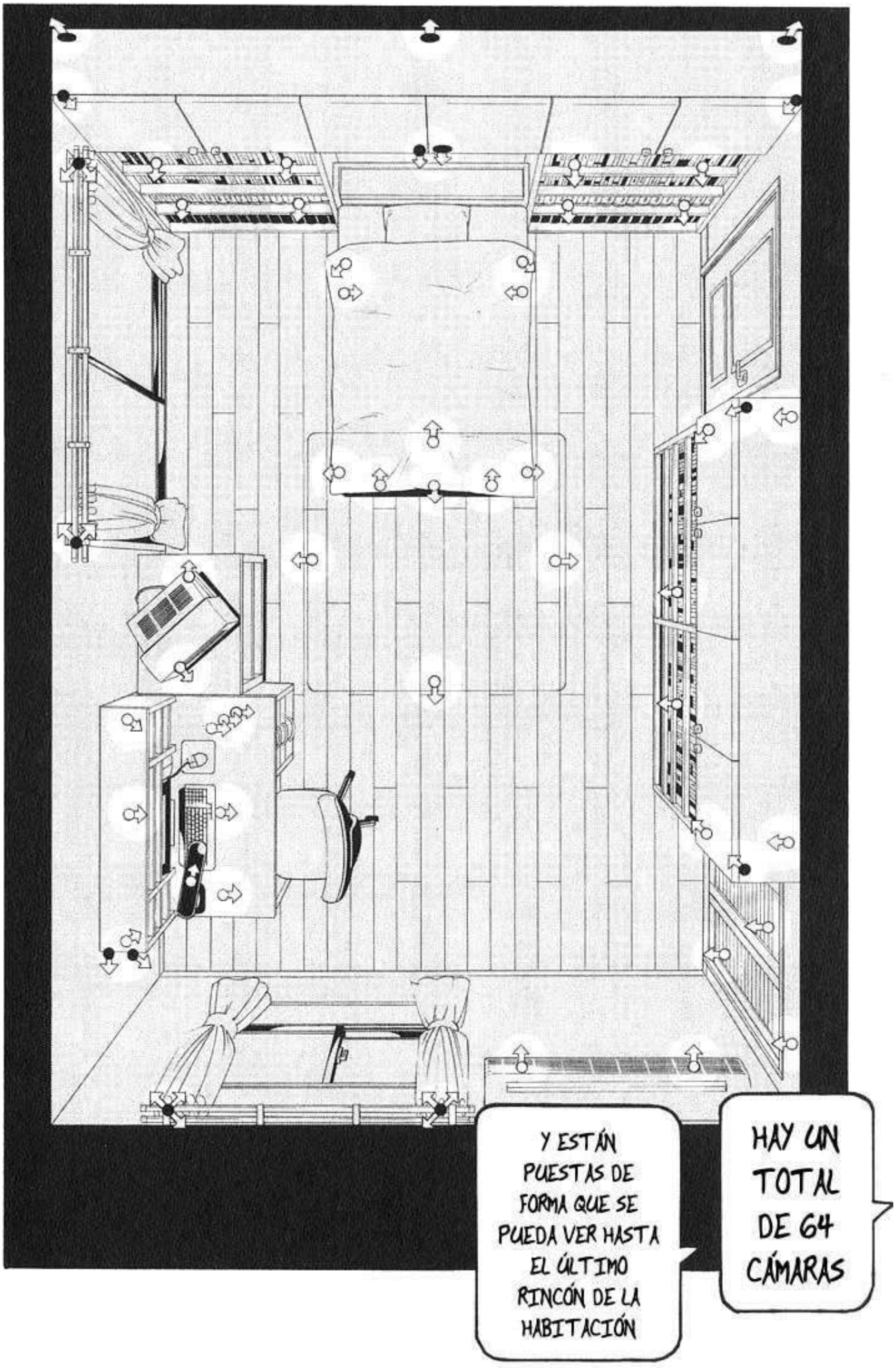





ES BASTANTE OBVIO. PROBABLEMENTE KIRA SE ESTÉ PARTIENDO DE RISA AHORA MISMO
ASÍ QUE SUPONGO QUE ESTO SERÁ UN TRUCO DE LA POLICÍA PARA PONER NERVIOSO A KIRA


¿HUH ...?
SÍ... SUPONGO QUE SÍ ...
SU HIJO ES BASTANTE LISTO ...


¿HERMANITO, VAS A PONERTE A COMER PATATAS FRITAS DESPUÉS DE COMER? ¡MEJOR QUE TENGAS CUIDADO, O TE VAS A PONER COMO UNA FOCA!
ES LA COMIDA IDEAL PARA CUANDO ME PONGO A ESTUDIAR
カタッ
YA HE ACABADO
¡QUÉ RÁPIDO!
ESTOY REVENTADO ...
LIGHT, HE ENCONTRADO HASTA LA ÚLTIMA DE ESAS CÁMARAS
¡MUY BIEN! ¡HORA DE ESTU-DIAR!
NO PIENSO REPETIRLO
VOY A DECIRTE DONDE ESTÁN TODAS Y CADA UNA DE ELLAS, Y VA A SER MEJOR QUE LAS RECUERDES


HAY UN TOTAL DE 64 CÁMARAS
Y ESTÁN PUESTAS DE FORMA QUE SE PUEDA VER HASTA EL ÚLTIMO RINCÓN DE LA HABITACIÓN


ASI QUE... ¿PODEMOS COMER YA MANZANAS?
LO SIENTO RYUK, AHORA MISMO VA A SER IMPOSIBLE
¡HARÁ LO QUE SEA NECESARIO PARA GANAR!
NO HAY DUDA DE QUE ESTO ES OBRA DE L. YA SACRIFICÓ A UN CRIMINAL UNA VEZ PARA DETENERME...


ESTA SITUACIÓN ...
AHORA QUE RYUK ME HA DICHO LA POSICIÓN DE LAS CÁMARAS, Y CON EL TRUCO QUE YA TENÍA PREPARADO, ...
A JUZGAR POR EL EXAGERADO NÚMERO DE CÁMARAS, L DEBE QUERER ACABAR ESTO CUANTO ANTES MEJOR
¡A POR EL SIGUIENTE PROBLEMA ...!
OK
AL MENOS DIME SI VAMOS A SALIR MAÑANA
AH... NO PUEDO HABLAR NI EN CASA...


¡¡CUANDO EN REALIDAD ESTOY MATANDO CRIMINALES CON LA DEATH NOTE !!
PAREZCO UN SIMPLE ESTUDIANTE NORMAL Y CORRIENTE


大学研究 英語
大学研究 物理
大学研究 国
大学研究 文系
大学研究 日本史
問題集 I
問題集 II
問題集 III
問題集 IV
問題集 V
問題集 4
MIENTRAS MI CUERPO TAPA LA CÁMARA DE DETRÁS
DE ESTA FORMA, LAS CÁMARAS DE LOS LADOS Y DELANTE MÍA, NO PUEDEN VER NADA
ニュースN


RESUELVO PROBLEMAS CON MI MANO DERECHA...


村夫 田吉容疑者


DESPUÉS SÓLO TENGO QUE COGER UNA PATATA Y COMÉRMELA


ESCRIBO EL NOMBRE DE UN CRIMINAL EN LA DEATH NOTE
Y CUANDO SIMULO IR A COGER UNA PATATA CON LA IZQUIERDA...


CON ESTO, LOS CRIMINALES MORIRÁN DENTRO DE CUARENTA SEGUNDOS MIENTRAS APARENTO SER COMPLE-TAMENTE INOCENTE
HE ESCRITO TRES NOMBRES ... EL TERCERO LO DEJO PREPA-RADO PARA MI PLAN
DURANTE TODO ESTE TIEMPO NO VOY A HACER OTRA COSA QUE ESTUDIAR. EL PROPIO L SERÁ MI COARTADA
SU HIJO NO HA HECHO MÁS QUE ESTUDIAR DESDE QUE CENÓ
ES PORQUE DENTRO DE 10 DÍAS TIENE UN EXAMEN IMPOR-TANTE


BUENO, SÓLO UN POQUITO MÁS...
ゲシュ


¿QUÉ SUCEDE, WATARI ...?
RYUZAAKI

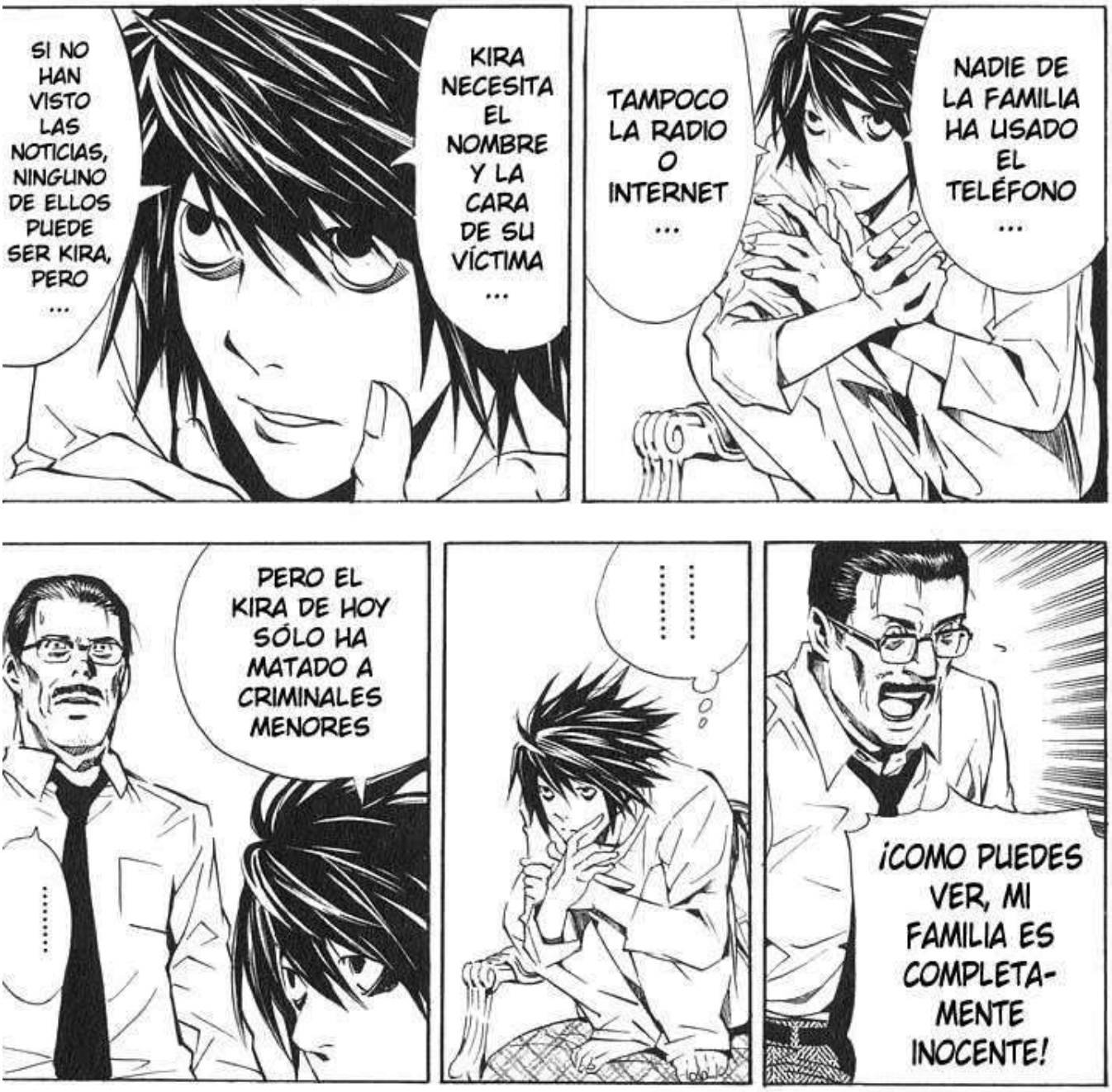

SÓLO LA MUJER DEL VICEDIRECTOR Y SU HIJA MAYOR, VIERON LAS NOTICIAS EN CASA DE LOS SATAMURA
.....


¡ES KIRA!


AMBOS HAN MUERTO EN SUS CELDAS
LOS DE LAS NOTICIAS DE LAS 9 ...
EL ESTAFADOR Y EL SOSPECHOSO DEL ATRACO ...


EL HIJO HA ESTADO ESTUDIANDO DESDE LAS 7:30... AHORA MISMO SON LAS 11:00


UNA VEZ ACABÓ, APAGARON LA TELEVISIÓN Y NO VIERON NADA MÁS...
LA MUJER Y LA HIJA DEL DIRECTOR ESTUVIERON VIENDO UN DRAMA


SI NO HAN VISTO LAS NOTICIAS, NINGUNO DE ELLOS PUEDE SER KIRA, PERO ...
KIRA NECESITA EL NOMBRE Y LA CARA DE SU VÍCTIMA ...
TAMPOCO LA RADIO O INTERNET ...
NADIE DE LA FAMILIA HA USADO EL TELÉFONO ...
PERO EL KIRA DE HOY SÓLO HA MATADO A CRIMINALES MENORES
.....
.....
¡COMO PUEDES VER, MI FAMILIA ES COMPLETA-MENTE INOCENTE!


ADEMÁS, LA FAMILIA YAGAMI HA QUEDADO FUERA DE TODA SOSPECHA EN UN SÓLO DÍA...


DÍA DOS
¿LIGHT, ESTÁS DES-PIERTO?
¡SÍ, ME ESTOY VISTIENDO!
¡HOY VIENE EL DE LA BASURA. SI TIENES ALGO, BÁJALO!
¡QUÉ LATA...!
¿QUÉ DICES? ¿ES QUE ACASO ME OYES A MÍ QUEJARME DE ALGO?
VALE, VALE...


OYE, ¿NO TE DA PENA LO QUE ACABAS DE HACER?
¡AHHH! ¡QUÉ BUEN DÍA HACE ...!
カ"
ラ"
!!


BUENOS DÍAS
... ESA TELEVISIÓN LCD TE COSTÓ 39.800 YENS, ¿VERDAD?



DEATH NOTE

INSTRUCCIONES DE USO II

- Aunque ya se haya escrito el nombre de la víctima, la hora de su muerte y las circunstancias en las que suceda, la hora y la forma de la muerte pueden ser alteradas tantas veces como se desee siempre que entre dentro de los 6 minutos y 40 segundos de tiempo. Pero claro, esto es posible antes de que la víctima muera.

- Para hacer cualquier cambio en lo escrito en la DEATH NOTE, antes de esos 6 minutos y 40 segundos, se debe tachar con dos líneas rectas aquello que se desee modificar.

- Como puedes leer arriba, puede modificarse tanto una hora de muerte como sus causas una vez escritas. Sin embargo en ningú caso puede modificarse el nombre de una víctima. Una vez escrito un nombre, esa persona morirá.

Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

Traductor y editor: NANAKI Corrector: MEMNOCH

www.stigia.net


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com



página.18 vista

¡SÍ, COMPLETAMENTE! ¡NO NOS SIGUE NADIE!

¿ESTÁS SEGURO, RYUK ?

ESO ERA UNA TROLA. TÚ MISMO LO DIJISTE, "SI FUESEN A ENVIAR 1.500 AGENTES, LO HARÍAN EN SECRETO"

¿NO DIJERON EN LAS NOTICIAS QUE ENVIARÍAN 1.500 AGENTES A JAPÓN?

¡OYE! YA HE VOLADO ALREDEDOR DE 100 METROS PARA COMPROBARLO

¡ESTOY SEGURO DEL TODO!

COMO TE DIJE ANTES, TIENES QUE TRABAJAR POR TUS MANZANAS

MUY BIEN, RYUK ……

¡SÍ!

TE COMPRARÉ ALGUNAS MANZANAS …


¡DE PRISA, LIGHT! ¡DE PRISA!
MUCHAS GRACIAS. VUELVA OTRO DÍA ...

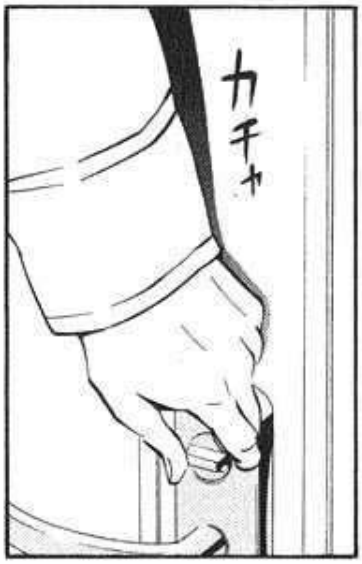

NO TE OLVIDES DE COMERTE EL CORAZÓN
Y AHORA NO PUEDO COMER MANZANAS CUANDO ME APETECE...
PRIMERO TUVE QUE ENCONTRAR TODAS ESAS CÁMARAS...
バクバク
AHORA QUE LO PIENSO, ESTOS DÍAS HA SIDO LOS DE MAYOR TRABAJO EN TODA MI VIDA DE SHINIGAMI


TODAVÍA HAY MUCHAS COSAS QUE HACER COMO PARA DEJARLO
¿QUÉ ES TAN GRACIOSO?
HA HA HA
¿ASÍ QUE YA NO VAS A MATAR A NADIE MÁS ESCRIBIENDO EN ESA DEATH NOTE?


RYUU-ZAKI,
LOS CRIMINALES DEL OTRO DÍA MURIERON SIN QUE NADIE DE MI FAMILIA SUPIESE DE ELLOS
¿... TODAVÍA SOSPECHAS DE MI FAMILIA?
BUENO ...
AUNQUE SABEMOS QUE KIRA PUEDE ELEGIR LA HORA DE LA MUERTE, NO PUEDE MATAR SIN CONSEGUIR INFORMACIÓN SOBRE SUS VÍCTIMAS. SIN EMBARGO ...


¡OH! ¡SU HIJO HA VUELTO !
!


JE... ¿OTRA VEZ TE VAS DIRECTO A ESTUDIAR SIN DECIR UNA PALABRA?


カチャ


¡OH! ¡ESTA VEZ VAS A VER LA TELEVISIÓN!
AL FINAL ACABÉ MATANDO A DOS CRIMINALES MENORES
ピ


英語
NO PUDE VER BIEN LAS LETRAS HACE DOS DÍAS. Y TUVE QUE QUITAR EL SONIDO DE LA TELEVISIÓN POR CULPA DE LOS MICRÓFONOS


ASÍ QUE...


AHORA L DEBE SOSPECHAR DE MÍ PORQUE KIRA NO SUELE MATAR PERSONAS CON CARGOS TAN PEQUEÑOS
ニュースJ
LOS CRIMINALES MURIERON SIN QUE YO ESTUVIESE VIENDO LA TELEVISIÓN O CONECTADO A INTERNET

LA MUERTE DE ESTOS NO ESTARÁ RELACIONADA CON MI FALTA DE INFORMACIÓN

HOY UN EQUIPO DE TRES LADRONES HA...

筋　前太(41)　七目丸 正一(43)　真字目 猛(50)

SI OTROS CRIMINALES MENORES MUEREN DESPUÉS DE HABERLOS VISTO EN TELEVISIÓN

PUEDO ESCONDER TROZOS DE LA DEATH NOTE EN DISTINTOS LUGARES

YA QUE SÉ DONDE SE ESCUENTRA CADA CÁMARA

毎日 朝次(45)

Y PARA MATAR CUANDO NO ESTÉ EN CASA, SÓLO TENGO QUE RECORDAR EL NOMBRE Y LA CARA, SIN IMPORTAR LA GRAVEDAD DE SU CRIMEN

ESTA ES LA ESTRATEGIA PERFECTA PARA DESHACERME DE ESAS CÁMARAS

ｸｲｰ

CON ESTOS TROCITOS DE LA DEATH NOTE PUEDO MATARLES EN CUALQUIER MOMENTO CUANDO ESTÉ FUERA DE CASA


HE REVISADO LOS VIDEOS Y EL AUDIO DE LAS DOS FAMILIAS EN LOS ÚLTIMOS CINCO DÍAS
DOS DÍAS DES-PUÉS


¡¡¡...
MI CON-CLUSIÓN ES...


QUE EXISTEN ACTIVIDADES SOSPECHOSAS DE ALGUNOS DE LOS QUE HAN SIDO VIGILADOS


PODÉIS QUITAR LAS CÁMARAS Y LOS MICRÓ-FONOS
SIN EMBARGO, TAMPOCO EXISTEN RAZONES DE PESO PARA SOSPECHAR DE NADIE
TAMPOCO HAY NI RASTRO DE NADIE DE ESAS DOS FAMILIAS EN LOS VIDEOS DE LAS CÁMARAS DE SEGUIRIDAD DE SHINJUKU
Y YO QUE PENSABA QUE PODRÍAMOS SACAR ALGO EN CLARO CON ESTO...
AH... ASÍ QUE SEGUIMOS SIN TENER UN SOSPE-CHOSO
¿QUÉ?
NO OS EQUIVOQUÉIS. HE DICHO QUE NO HAY RAZONES DE PESO PARA SOSPECHAR EN ESAS CINTAS
REPA-SEMOS LAS PISTAS UNA VEZ MÁS
NO PERDÁIS LOS ÁNIMOS. COMEN-ZAREMOS DESDE EL PRINCIPIO OTRA VEZ
O MÁS BIEN, HA MANDADO A ESOS CRIMINALES A LA TUMBA SIN QUE NOS DIÉSEMOS CUENTA
SI KIRA ES UNA DE ESAS PERSONAS, NO HA DADO MOTIVOS DE SOSPECHA


YO DIRÍA QUE HAY UN 5% DE PROBA-BILIDAD
BUENO ...
.....
カチャカチャ
¿PERO TAN SEGURO ESTÁS QUE KIRA ES UNO DE ELLOS?
.....
カチャ
カチャ
ES POR ESO QUE TENEMOS QUE HACER LO QUE L... QUIERO DECIR, RYUUZAKI, HIZO. INVESTIGAR SIN DAR LA CARA
¡PERO SI HACEMOS ESO, PODRÍAMOS MORIR!
SI PINCHAR LAS CASAS NO DA RESULTADO, SÓLO NOS QUEDA INVESTIGARLOS EN PERSONA
カチャ
¡KIRA NOS COGERÁ MÁS TARDE O TEMPRANO INCLUSO HACIÉNDOLO ASÍ!
SIN EMBARGO ...
SI NUESTRA ÚLTIMA OPCIÓN EN PLANTARNOS EN PERSONA, DEBEMOS ESTAR PREPARADOS PARA HACERLO


SI PUDIESE SER CAPAZ DE MATAR A CUALQUIERA CON SÓLO DESEARLO...
ME PREGUNTO CÓMO HA SIDO CAPAZ DE HACERLO


KIRA HA SIDO CAPAZ DE OCULTARNOS SU IDENTIDAD INCLUSO BAJO ESE NIVEL DE VIGILANCIA... Y AÚN ASÍ, HA PODIDO SEGUIR MATANDO


HABRÍA ALGÚN PEQUEÑO CAMBIO EN LA EXPRESIÓN DE SU CARA
PARA CUALQUIER PERSONA NORMAL


SI ESO ES VERDAD Y KIRA NO ES NINGUNO...
PERO...


LO MÁS LÓGICO SERÍA PENSAR QUE KIRA NO ES NINGUNO DE ELLOS
SIN EMBARGO, TODOS LOS MIEMBROS DE AMBAS FAMILIAS ACTUARON CON TOTAL NORMALIDAD Y SIN LEVANTAR NINGUNA SOSPECHA
LOS CRIMINALES MURIERON NADA MÁS SER REVELADAS SUS IDENTIDADES PÚBLICAMENTE


PUEDE QUE SEA UN CASTIGADOR SIN NINGÚN TIPO DE EMOCIONES
ENTONCES ESTE PODER DEBE SER ALGO INHUMANO ¡... DIVINO! O INCLUSO ...


ESTO NO PUEDE SER UN CASTIGO DIVINO
ES SÓLO LA OBRA DE UN CRÍO QUE JUEGA A SER DIOS
SUENA CASI A BROMA QUE DIOS NECESITE LA CARA Y EL NOMBRE DE UNA PERSONA PARA MATAR
PERO INCLUSO AUNQUE ESA TEORÍA FUESE FACTIBLE
¿Y QUÉ HAY DE LOS AGENTES DEL FBI? ¿MURIERON PORQUE ENFURECIERON A DIOS?
PUEDE QUE NO EXISTA KIRA, QUE REALMENTE SEA UN CASTIGO DE DIOS


SÓLO PUEDE ESTAR EN LA FAMILIA YAGAMI O SATAMURA ...
SI ES UNO DE LOS QUE PENBER ESTUVO INVESTIGANDO ANTES DEL 19 DE DICIEMBRE...
¡Y YO DEBO COGERLE!
¡KIRA TIENE QUÉ SER HUMANO!
¿QUÉ DEBERÍA HACER AHORA?
KIRA NUNCA SE DARÁ A CONOCER
Y AUNQUE LES MANTENGAMOS BAJO UNA FÉRREA VIGILANCIA
ESE ES EL ÚNICO MODO...
LA MEJOR MANERA DE ATRAPARLE ES HACIENDO QUE RECONOZCA SER ÉL

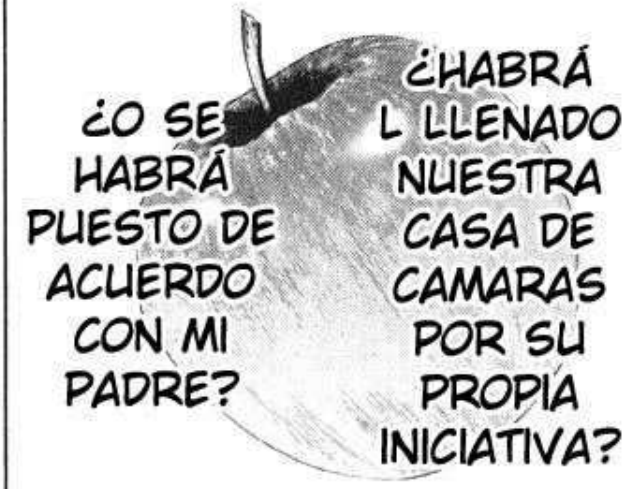

OYE LIGHT, YA NO HAY MÁS CÁMARAS


OH, YA VEO. TODAVÍA PUEDEN ESTAR LOS MICRÓFONO
PERO L AÚN ESTÁ TRATANDO DE ENCONTRAR A KIRA DESESPERADAMENTE

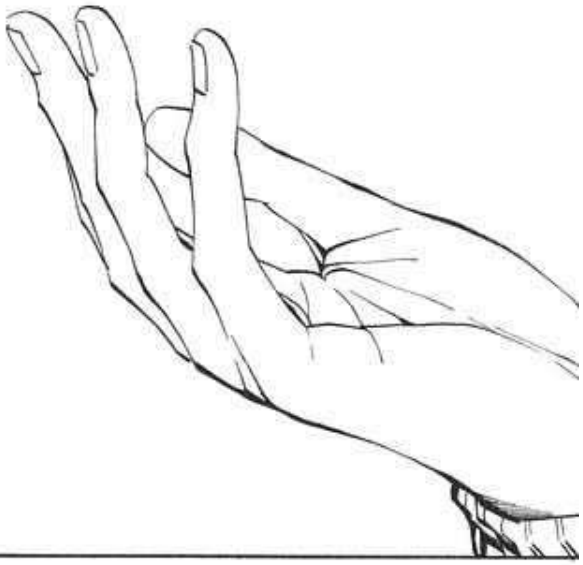

TAL Y COMO PENSÉ QUE SUCEDERÍA. YA NO SOY UN SOSPECHOSO
¿HOLA? ¿LIGHT ...? ¿ME ESTÁS ESCUCHANDO?


TAMBIÉN DEBE ESTAR HACIÉNDOLO CON MI PADRE
SI L ESTÁ DIRIGIENDO A LA POLICÍA...


L Y MI PADRE HAN DEBIDO FORJAR UNA FUERTE CONFIANZA EL UNO POR EL OTRO PARA MONTAR TODO ESTO
SI ES MI PADRE QUIEN SE LO HA PERMITIDO, LAS TENSIONES ENTRE L Y LA POLICÍA YA NO DEBEN EXISTIR


¿O SE HABRÁ PUESTO DE ACUERDO CON MI PADRE?
¿HABRÁ L LLENADO NUESTRA CASA DE CAMARAS POR SU PROPIA INICIATIVA?


PODRÉ USAR A MI PADRE PARA MATAR A L...
EN ESE CASO...




HAHA, AL FIN PUEDO COMER MANZANAS EN CASA
KIRA ESTARÁ UN PASO MÁS CERCA DE CONVERTIRSE EN EL DIOS DEL NUEVO MUNDO
Y CON L MUERTO...


EN FIN... ME VOY
ES SÓLO UN EXAMEN... OS ESTÁIS PASANDO UN POCO
¡ÁNIMO, HERMA-NITO!
¡HAZLO LO MEJOR QUE PUEDAS!


17 DE ENERO. DÍA DEL PRIMER EXAMEN
¡LIGHT, DATE PRISA!


平成16年度大
TENDRÉ MUCHO MÁS TIEMPO PARA BUSCAR AL
UNA VEZ CONSIGA MATRICU-LARME,...


LA MAYOR FUENTE DE ESTRÉS ANTES DE ESTE EXAMEN YA NO ESTÁ...
LA VERDAD ES QUE ES UN ALIVIO QUE YA NO NOS VIGILEN


JODER. ODIO ESPERAR EN CLASE. TENÍA PENSADO LLEGAR 3 MINUTOS ANTES DE EMPEZAR
PUES SÍ QUE ESTÁ CONFIADO
¡¡OYE, TÚ !!
¡SÓLO QUEDAN DIEZ MINUTOS ...!
平成16年度大学入試センター試験
東応大学試験会場






PODÉIS
EMPEZAR




!


ESTUDIANTE NÚMERO 162, ...
POR FAVOR, SIÉNTESE COMO ES DEBIDO



Death Note, un proyecto de

Stigia Fansub

www.stigia.net

Traductor y editor: NANAKI

Corrector: MEMNOCH


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com

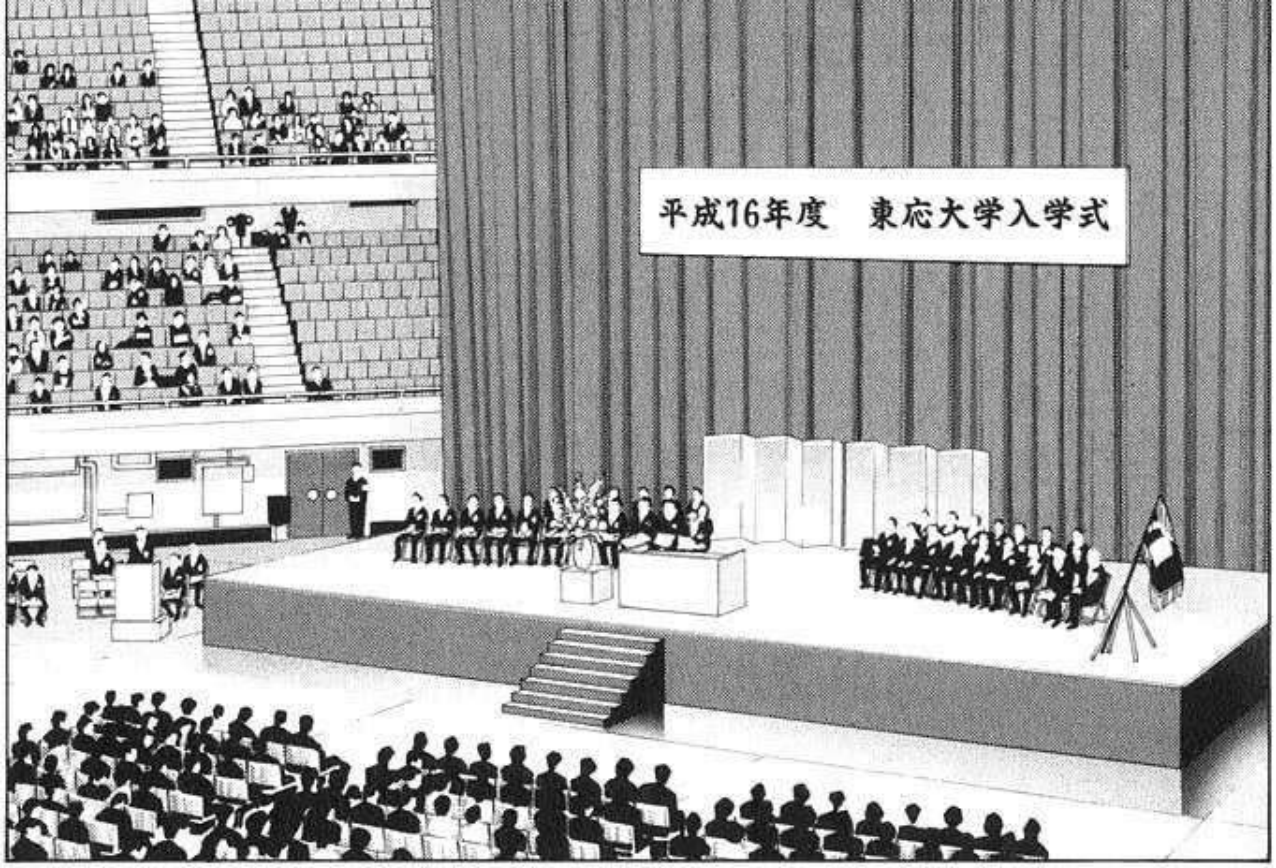

平成16年度　東応大学入学式

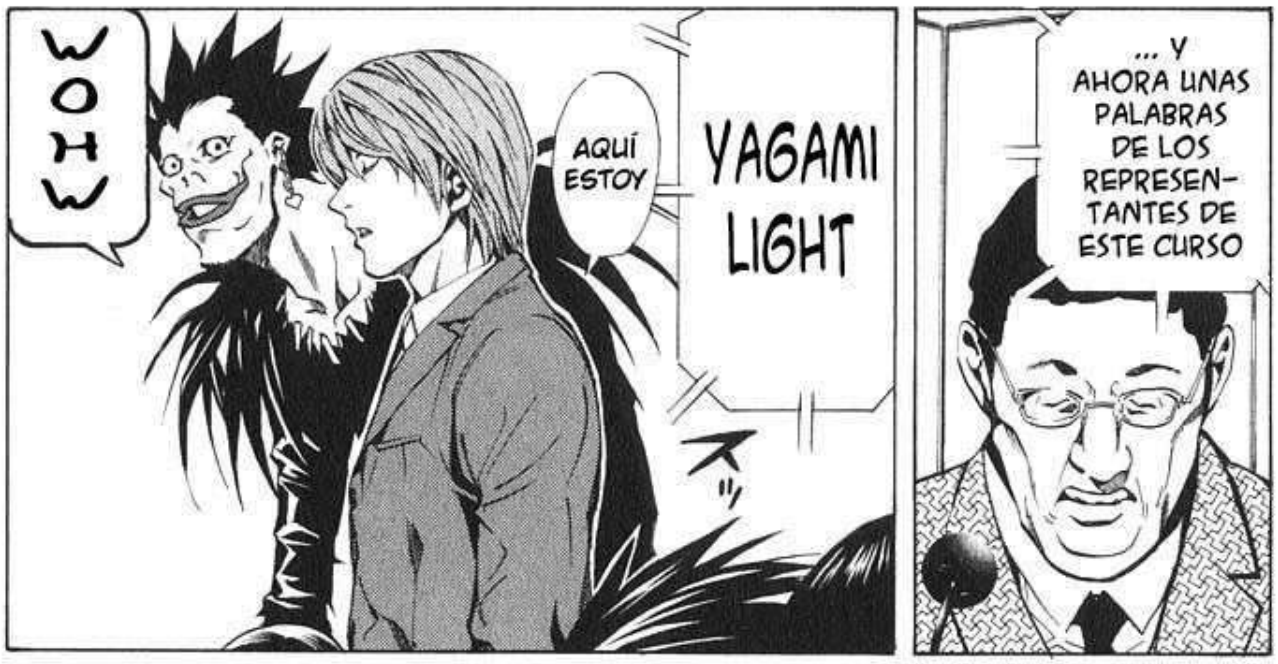



LIGHT ES AHORA ESTUDIANTE UNIVERSITARIO... QUÉ ORGULLOSO ESTOY DE TI

página. 19 humillación







Todai = Tokyo daigaku = Universidad de Tokyo




東三


PARECE DEMASIADO DESALIÑADO PARA SER UN REPRE-SENTANTE DEL CURSO. Y MÁS AÚN DESPUÉS DE VERLO EN EL EXAMEN
PERO ESTE TIPO ...


YA HE OÍDO HABLAR DE CASOS EN LOS QUE HAN SIDO DOS PERSONAS LAS ENCARGADAS DE DAR EL DISCURSO DE APERTURA DEL CURSO


¿PERO NO ELEGÍAN A LOS REPRE-SENTANTES SEGÚN SUS NOTAS?
SÍ. ESO SIGNIFICA QUE ESOS DOS SACARON LA NOTA MÁS ALTA


HE OÍDO QUE AMBOS SACARON NOTAS PERFECTAS
ASÍ QUE ES POSIBLE SACARLO TODO PERFECTO... INCREIBLE ...
¡VENGA YA...!

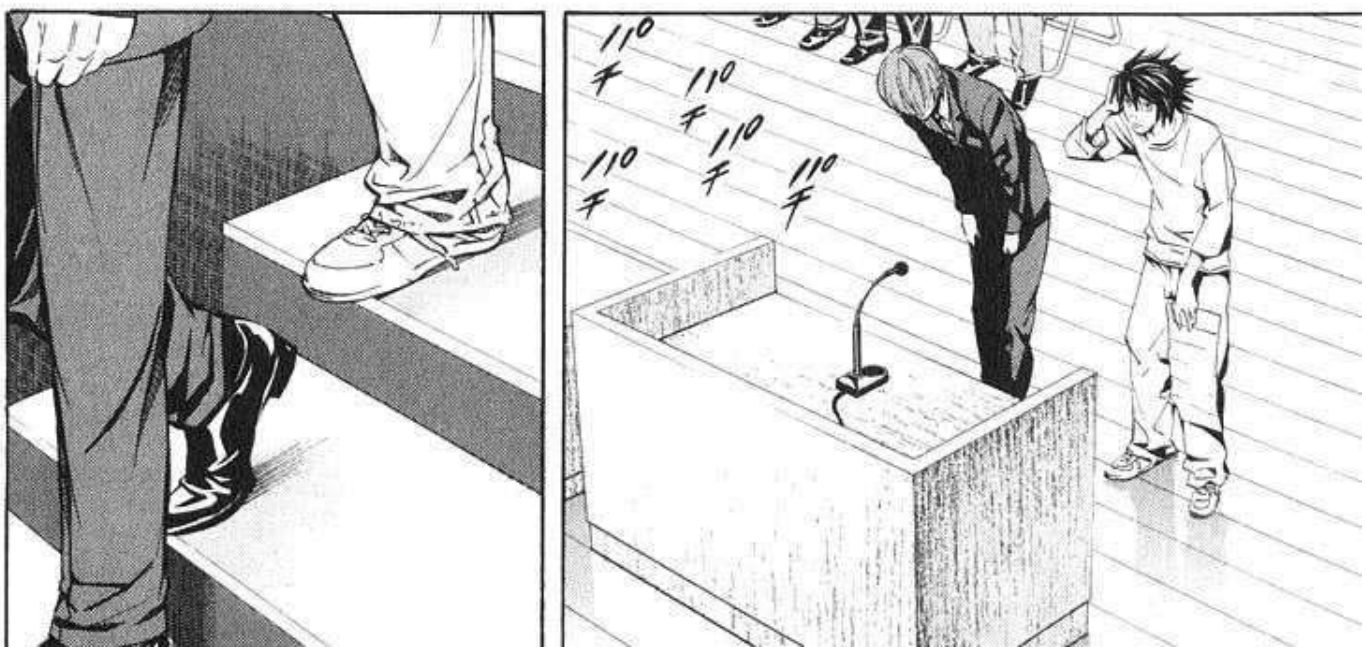

¿QUIERES DECIR QUE INGLÉS Y MATEMÁTICAS TENDRÍAN MÁS PESO?
¿PERO CÓMO ES QUE SON DOS? EN EL CASO DE QUE HUBIESEN SACADO LA MISMA NOTA GENERAL SE NOMBRARÍA SEGÚN LAS MATERIAS


AHORA QUE LO PIENSO... SI LOS COMPARAS ...
NI QUE LO DIGAS ...


¿¡QUÉ...!?
KYOKO, SERÁS RARA... CUALQUIERA ESCOGERÍA AL DE LA IZQUIERDA PERO NO A ESE...
CREO QUE ACABO DE ENAMORARME DEL CHICO DE LA DERECHA


LO QUE SE PODRÍA DECIR UN GENIO NATURAL
Y EL OTRO ES ... MMM, BASTANTE PECULIAR ...
UNO ES PRACTICA-MENTE PERFECTO. COMO SALIDO DE UN MOLDE ...


ESO ES, UN GENIO POBRE
PUEDE QUE SEA DE FAMILIA POBRE
PERO ES QUE, DE CAMINO AL PODIO, HE VISTO QUE NO LLEVABA CALCETINES. NI SIQUIERA LLEVABA LOS CORDONES ABRO-CHADOS
¿PERO CÓMO VA A ENTRAR EN TODAI UN IDIOTA? ¡NO SEAS... IDIOTA!
PERO VESTIRSE ASÍ PARA UN ACTO TAN IMPORTANTE ... A MÍ ME PARECE UN IDIOTA MÁS QUE OTRA COSA


110 F
110 F
110 F
110 F
110 F


SÉ QUE ERES EL HIJO DEL JEFE DE POLICÍA YAGAMI SOICHIRO. TU SENTIDO DE LA JUSTICIA DEBE DE SER TAN FUERTE COMO EL DE TU PADRE ...
.....!


YAGAMI -KUN
?


CONFÍO EN TU SENTIDO DE LA JUSTICIA Y EN TUS HABILIDADES COMO INVESTIGADOR, ASÍ QUE SI ME PROMETES NO CONTÁRSELO A NADIE...
PUEDO COMPARTIR CONTIGO UNA INFORMACIÓN MUY VALIOSA SOBRE ESE CASO


HE OÍDO QUE YA HAS AYUDADO A LA POLICÍA EN DIVERSOS CASOS HACE ALGÚN TIEMPO...
Y QUE AHORA ESTÁS MUY INTERESADO EN EL CASO DE KIRA


TE LO PROMETO. CUÉNTAME LO QUE SEPAS




¿PERO QUÉ ES ESTO? ¿POR QUÉ ME HA SOLTADO ESTE TODO ESO DE GOLPE? QUIZÁS DEBERÍA IGNORARLE...
PERO HA DICHO QUE TIENE UNA INFORMACIÓN MUY VALIOSA SOBRE KIRA ...


YO SOY L


¡MIERDA! ¡CÁLMATE ...! SI DE VERDAD ES L...
TENGO QUE ACTUAR COMO EL HIJO DE YAGAMI SOICHIRO


¿PERO, Y SI FUESE VERDAD ...?
¿POR QUÉ L REVELARÍA SU IDENTIDAD TAN FÁCILMENTE ...?


ﾌﾞﾗﾗ...


¡PERO QUÉ COÑO ...!
¿¡QUÉ DIABLOS ESTÁ DICIENDO ESTE !?


LA RAZÓN POR LA QUE TE LO HE CONTADO ES PORQUE ESPERO QUE NOS AYUDES EN ESTE CASO
MUCHAS GRACIAS ...
¿EN SERIO? ENTONCES HE DE DECIRTE QUE TENGO UNA PROFUNDA ADMIRACIÓN POR TI


SI DE VERDAD ERES KIRA, SOPORTAS UNA ENORME PRESIÓN BAJO TU ESPALDA
YAGAMI LIGHT... LA PROBABILIDAD DE QUE SEA ÉL ES SÓLO DEL 5%, PERO ALGO ME DICE QUE KIRA ES ÉL. ADEMÁS, SU MODO DE ACTUAR ES DEMASIADO... POCO SOSPECHOSO


¡SI ES VERDAD QUE ES L, ESTO VA A SER LA MAR DE DIVERTIDO!
SI ES DE VERDAD L, ENTONCES PODRÍA... NO, AUNQUE LO FUESE, YO...
ガタ"


¡¡... NO PUEDO HACERLE NADA !!


SI MUERE NADA MÁS DECIRME QUE ÉL ES L, ME CONVERTIRÉ EN EL PRINCIPAL SOSPECHOSO


SI ESTÁ DICIENDO LA VERDAD,...
ENTONCES MI PADRE TAMBIÉN DEBE SABERLO


SI EL AUTÉNTICO RYUUGA MUERE, TAMBIÉN ME HARÁN EL PRINCIPAL SOSPE-CHOSO...
LA CARA DEL FAMOSO ÍDOLO, RYUUGA HIDEKI, APARECERÍA INCONSCIEN-TEMENTE EN MI MENTE EN VEZ DE LA SUYA
流河旱樹

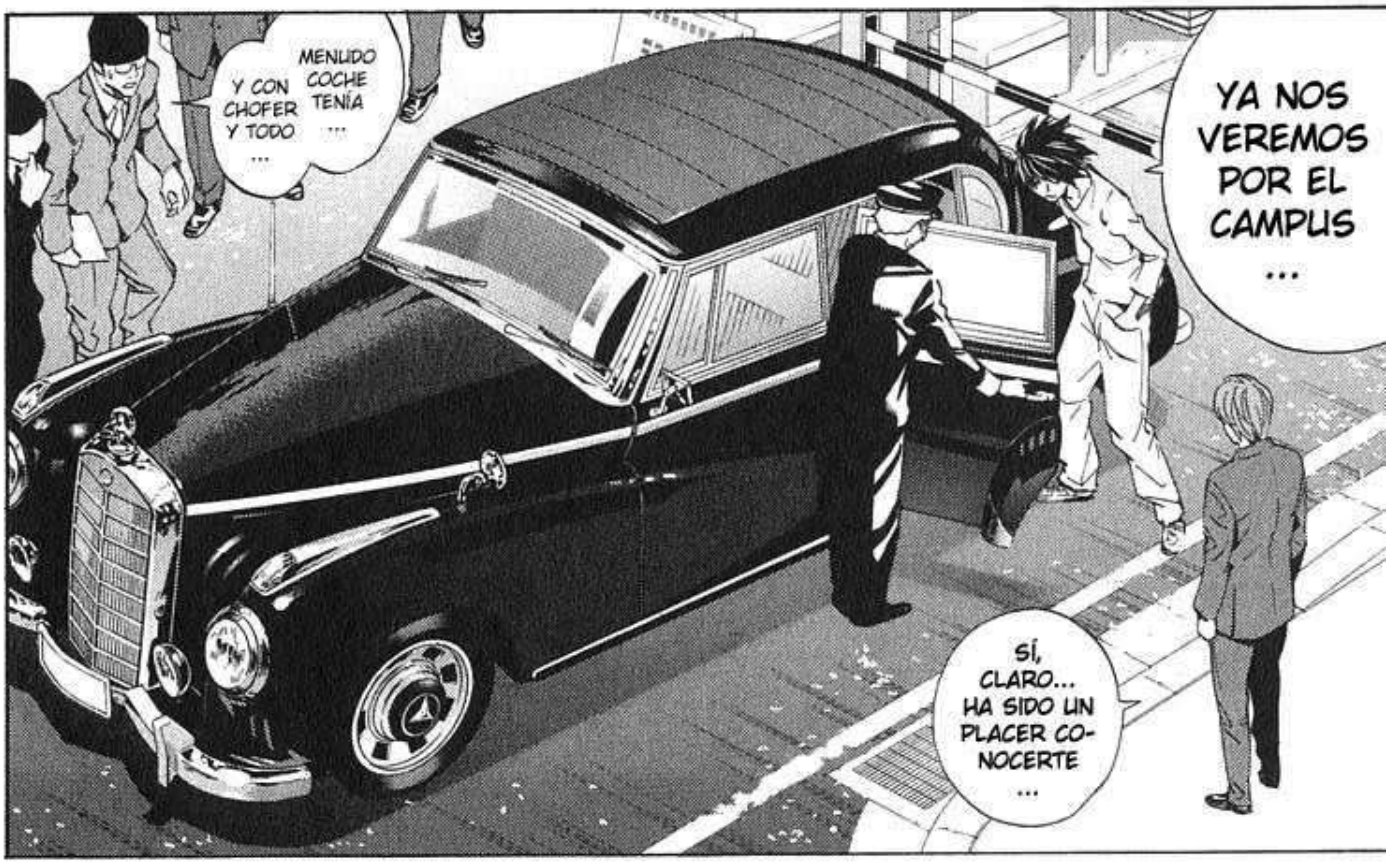

SI TRATASE DE USAR ESE NOMBRE PARA MATARLE ...
ADEMÁS, ES OBVIO QUE ESTÁ USANDO UN NOMBRE FALSO, "RYUUGA HIDEKI"


¿TODAVÍA ESTARÁ ESTUDIANDO LO DE PENBER? ¿Y CÓMO SE LE HA OCURRIDO IR TAN LEJOS COMO PARA ENSEÑAR SU CARA?
AUNQUE NO PUEDO ESTAR SEGURO DE QUE SOSPECHE DE MÍ, LO MEJOR ES QUE ASUMA QUE SÍ. DE OTRA FORMA DUDO QUE SE HUBIESE PUESTO EN CONTACTO CONMIGO
¿ES DE VERDAD ESTE L? ¿AÚN SOSPECHA DE MÍ?


DEBE DE ESTAR TRATANDO DE HACER QUE COMETA UN ERROR...
AHORA NO TENGO TIEMPO DE PENSAR EN TODO ESTO. TENGO QUE CONCENTRARME EN APARENTAR ABSOLUTA NORMALIDAD

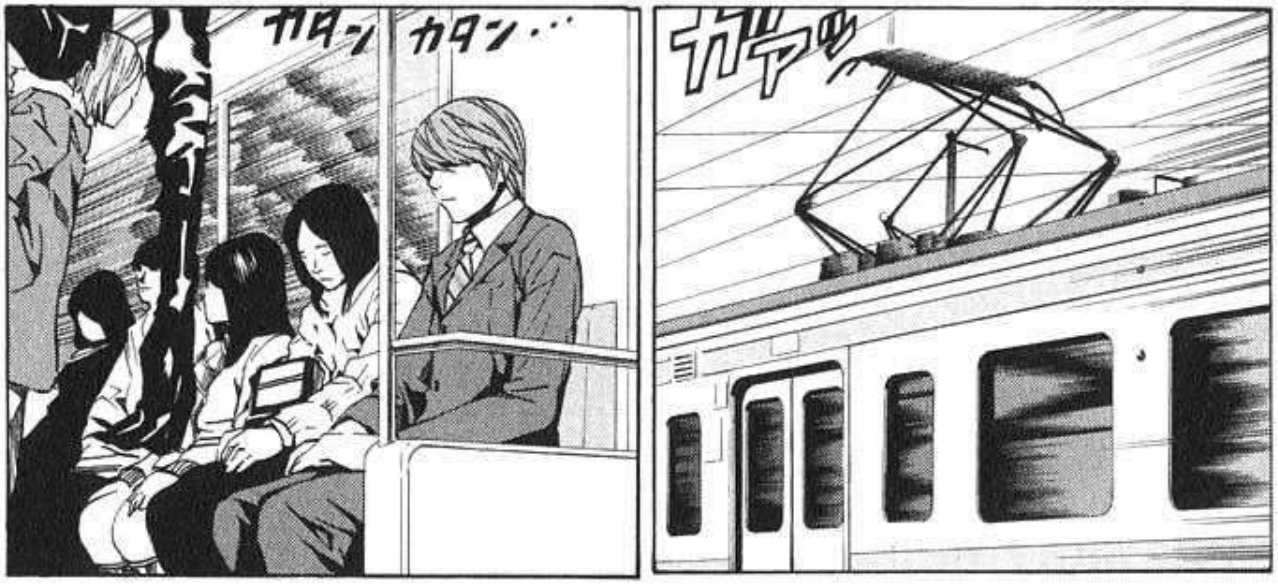

KU KU... HA SIDO UNA CEREMONIA MUY ENTRE-TENIDA, LIGHT
YAGAMI -KUN

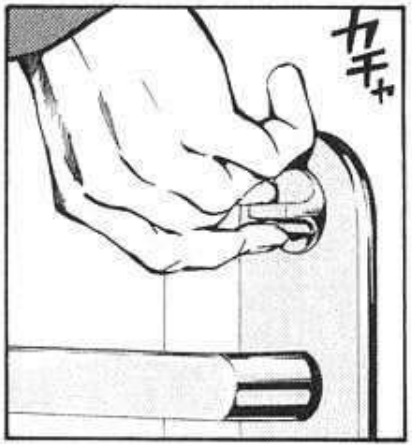

GRACIAS POR LO DE HOY
NO, GRACIAS A TI
OYE, ESE CHICO TE ESTÁ LLAMANDO
YAGAMI -KUN
.....


MENUDO COCHE TENÍA ...
Y CON CHOFER Y TODO ...
YA NOS VEREMOS POR EL CAMPUS ...
SÍ, CLARO... HA SIDO UN PLACER CONOCERTE ...




Y SACÓ UNA NOTA PERFECTA ... CREO QUE ESTOY ALGO CELOSO
ME PREGUNTO DE QUÉ FAMILIA SERÁ ...
ドロロロ...


カタン
カタン…
ガヤヤ


カキャ


¡BIENVENIDO, SEÑOR ESTUDIANTE DE TOUOU!


ギシ…


?
トン
トン


¡ME HA TOMADO POR IMBÉCIL!
MIERDA
JA JA...!


¡EN MI VIDA ME HE SENTIDO MÁS HUMILLADO!
L, JODIDO BASTARDO_


¿POR IMBÉCIL...?


ENTONCES ACEPTA EL INTER-CAMBIO DE OJOS Y MÁTALE
.....


.....
NO... NO HE DICHO NADA...


¡¡¿Y SI ÉL NO ES EL VERDADERO, QUÉ? ENTONCES L SABRÁ QUE YO SOY KIRA!!


.....
A DIFERENCIA DE VOSOTROS, SHINIGAMIS, NOSOTROS TENEMOS QUE PREOCUPARNOS POR LAS CONSECUENCIAS DE A QUIÉN MATAMOS


AUNQUE ESTÉ DESEANDO MATARLE, NO PUEDO ARRIESGARME A REVELAR MI IDENTIDAD
LA DEATH NOTE SÓLO MATA A AQUELLOS CUYO NOMBRE SE ESCRIBA EN ELLA
NO PUEDO HACER QUE OTRA PERSONA LE MATE POR MÍ
PODRÍA HACER QUE SE SUICIDASE O MATARLO CON UN ACCIDENTE UNA VEZ ESTÉ SEGURO DE SU NOMBRE, PERO...
A NO SER QUE ME ASEGURE DE QUE DE VERDAD ES L, NO PUEDO HACERLO ...
¡¡... AHORA MISMO ME ES INÚTIL !!
LIGHT HA PERDIDO LOS NERVIOS Y SE HA VUELTO LOCO... DEBE ESTAR MUY ENFADADO
NO, INCLUSO AUNQUE DE VERDAD FUESE L. ÉL HA TOMADO LA INICIATIVA DE DECIRME QUIÉN ES...
SI MUERE, SERÉ DEL PRIMERO DE QUIEN SOSPECHARAN
LE HE SUBESTIMADO ...
L DESCUBRIÓ QUE KIRA NECESITABA LA CARA Y EL NOMBRE DE LA PERSONA MUCHO ANTES DE QUE PERDIESE LA CONFIANZA EN LA POLICÍA
Y AHORA SOSPECHA DE MÍ...
HE PERDIDO MUCHO TIEMPO EN INTENTAR RIDICULIZARLO DE CARA AL MUNDO


PUEDE QUE HAYA COGIDO A CUALQUIERA Y LE HAYA DICHO QUE VAYA DICIÉNDOLE ESO A TODOS SUS SOSPE-CHOSOS
.....
JAMÁS ME HUBIESE ESPERADO QUE APARECERÍA DELANTE DE MÍ Y ME SOLTARÍA TAN ALEGREMENTE "YO SOY L"


LO HA HECHO PERFEC-TAMENTE ...
ME HA TOMADO POR TONTO ...
SERÍA EL MEJOR ATAQUE UNIDO A LA MEJOR DEFENSA


ESE DESALIÑADO DE RYUUGA PROBA-BLEMENTE APARECERÁ POR EL CAMPUS PARA TRATAR DE PONERME A PRUEBA...


はっはっは


くくくく
TODO ES PER-FECTO ...
HAHAHAHA


ESTO ES UN DUELO DE INGENIO
LA MERA EXISTENCIA DE RYUUGA DEMUESTRA QUE NO TIENE NADA PARA ACUSARME ...
NO HAY NADA DE QUE PREOCU-PARSE ...


MUY INTERE-SANTE, RYUUGA. SI QUIERES SER MI AMIGO, ADELANTE ...
EN LA SUPERFICIE SEREMOS DOS BUENOS AMIGOS ...
PERO EN NUESTRO INERIOR RESURGIRÁ LA IDEA DE "¿ES L?", "¿SERÁ DE VERDAD KIRA?"
ギシ…


ESTOY SEGURO DE QUE NOS VAMOS A LLEVAR MUY BIEN
... Y UNA VEZ LO SEPA TODO DE TI, TE MANDARÉ AL INFIERNO

DEATH NOTE
INSTRUCCIONES DE USO 12

- Si pierdes o te roban la DEATH NOTE, dejarás de ser su propietario a no ser que la recuperes antes de 496 días después de perderla.

- Si habías intercambiado tus ojos con el Shinigami (Dios de la Muerte), perderás ese poder así como los recuerdos que tengas sobre la DEATH NOTE una vez dejes de ser su propietario.

  Además, la mitad de la vida que perdiste al aceptar el intercambio, no te será restaurada.

Death Note, un proyecto de *Stigia Fansub*

Traductor y editor: NANAKI Corrector: MEMNOCH

www.stigia.net


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com



página. 20 servicio




¿QUÉ ESTÁ PASANDO AHÍ ABAJO?
PARECE QUE EL MUNDO HUMANO ESTÁ BASTANTE AJETREADO ÚLTIMAMENTE

¡?
HE OÍDO QUE RYUK HA BAJADO


¿EH?
NO, ME REFERÍA A SU HUMANO


PERO QUÉ DIABLOS LE PASA A ESE POR LA CABEZA...
PIENSO LO MISMO. ESE TIPO ES UN INSULTO PARA EL RESTO DE SHINIGAMIS

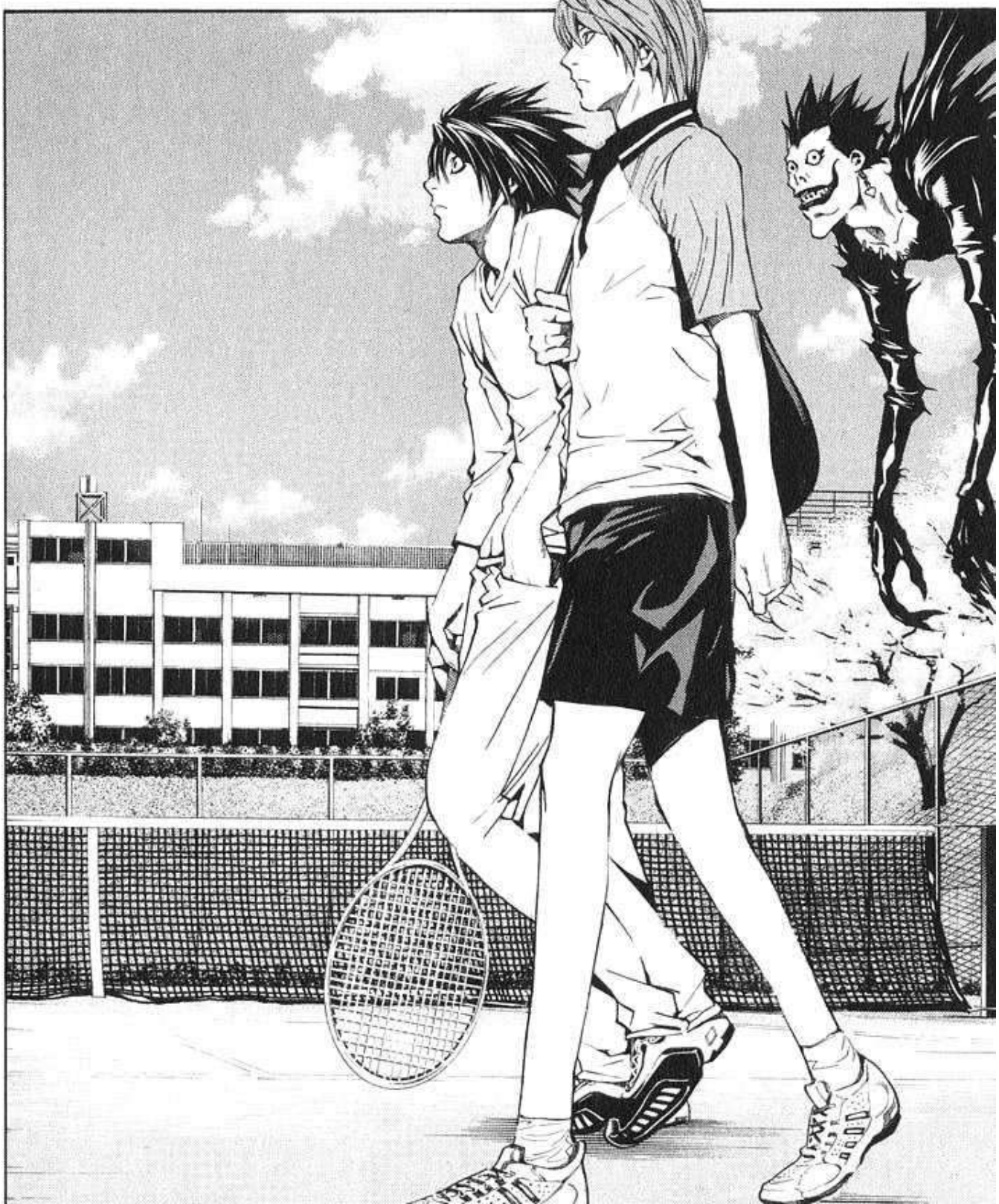

NI IDEA
¿CÓMO ES SU MAESTRO? ¿UNA HEMBRA? ¿UN MACHO?


¡HAHA! TIENES TODA LA RAZÓN
¿ME REFIERO QUE CÓMO ES QUE LE VE LA GRACIA A ESO DE LLEVAR A RYUK DE MASCOTA? NI SIQUIERA ES MONO...


¡SÍ!


VOY A ECHARLE UNA OJEADA


東応大学




NO TE CORTES, YAGAMI. QUEDÉ PRIMERO EN EL CAMPEONATO JUNIOR DE INGLATERRA
¿UN PARTIDILLO, RYUUGA? TE ADVIERTO QUE TENGO ALGO DE EXPERIENCIA EN TENIS ...

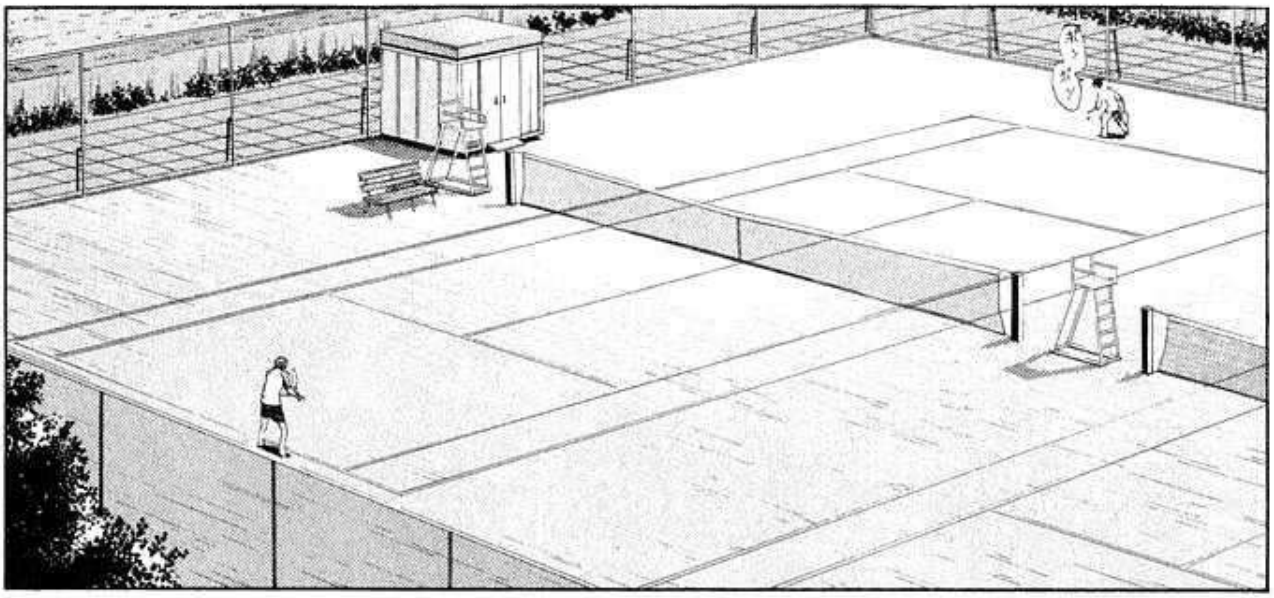

¿ASÍ QUE VIVISTE DE NIÑO EN INGLATERRA ?
DE TODAS FORMAS MERECE LA PENA PREGUNTAR ...


SI LE PREGUNTO SI ES O NO INGLÉS, ¿SOSPECHARÁ DE MÍ?


YA VEO ...

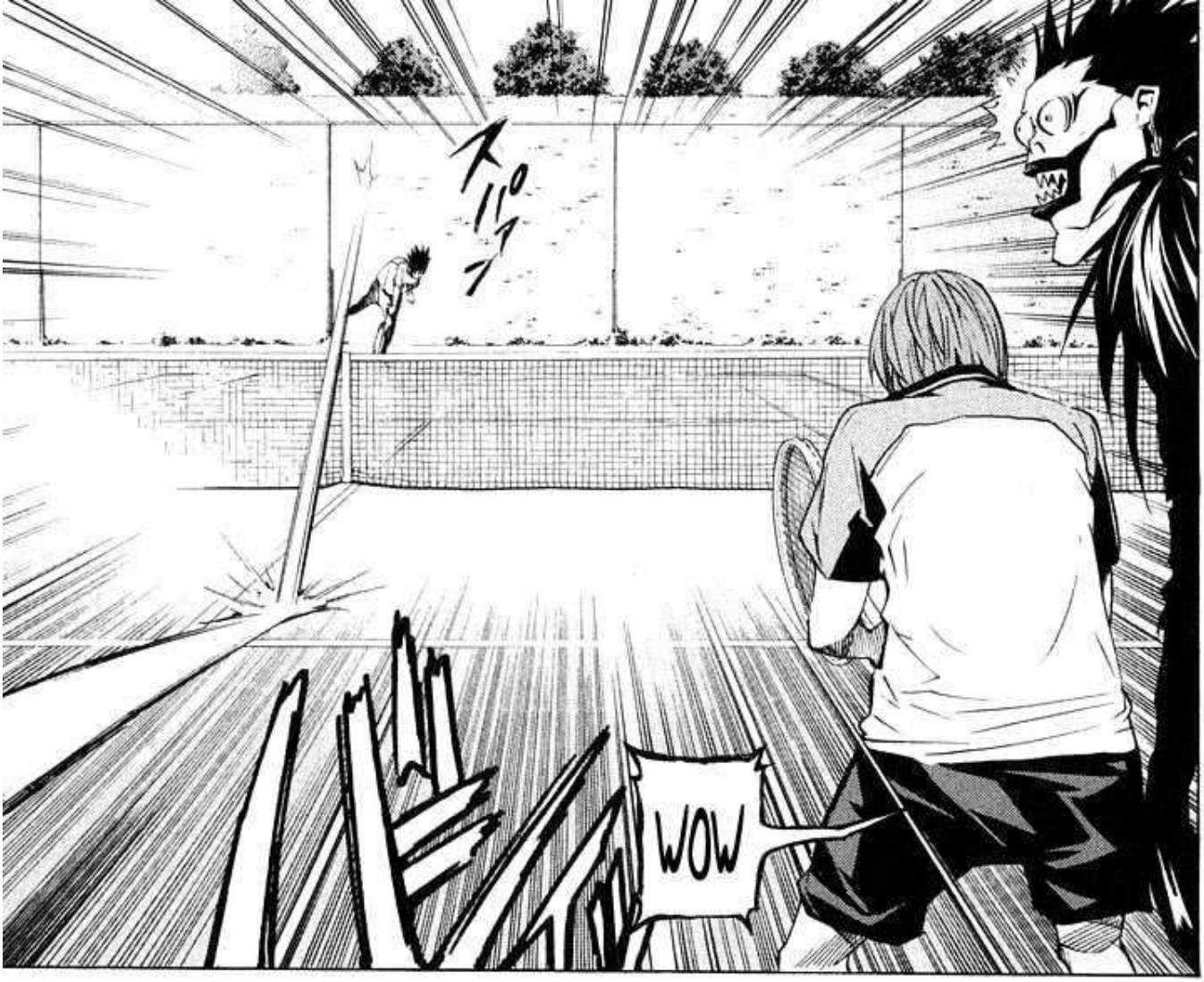

NO TE PREOCUPES POR PREGUNTAR. CON ALGO ASÍ NO SE PODRÍA AVERIGUAR LA IDENTIDAD DE L
VIVÍ ALLÍ UNOS CINCO AÑOS


POR MÍ VALE
¿... JUGAMOS A SEIS?

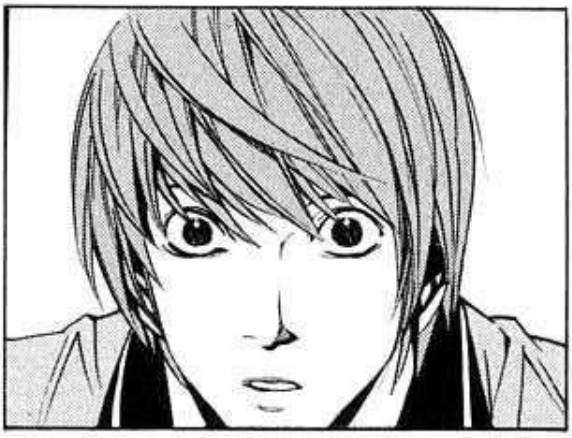



AUNQUE KIRA NUNCA LO PERDERÍA
PERO NO SE PUEDEN SACAR NINGÚN TIPO DE EVIDENCIAS DE UN PARTIDILLO AMISTOSO


¿POR QUÉ HA QUERIDO RETARME A UN PARTIDO? ¿SERÁ PARA ANALIZAR MI PERSONALIDAD Y COMPARARLA CON LA DE KIRA?


WOW


HAHA SÓLO HE QUERIDO COGERTE DESPRE-VENIDO
はは…
VAMOS, VAMOS... ¿NO ES UN POQUITO PRONTO PARA SACAR LOS COLMILLOS RYUUGA ?




ESO LO DICES AHORA...
……


15 A NADA ...


¡YASUNAGA-SEMPAI! DOS DE LOS NUEVOS ESTÁN USANDO LAS PISTAS
¿... NUEVOS MIEM-BROS PARA EL CLUB?

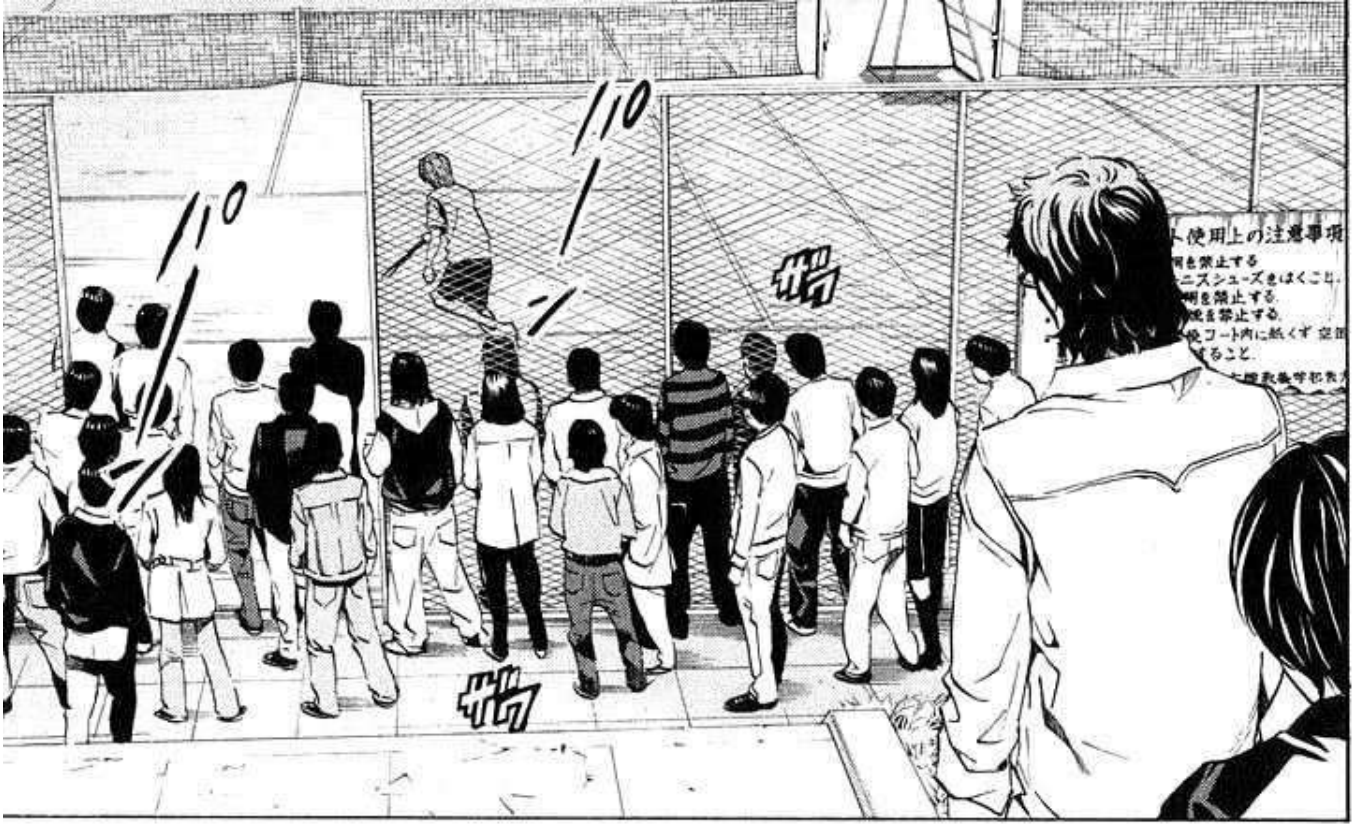

アハハ..


NO LOS HE OÍDO EN MI VIDA
¿QUÉ NO HAS OÍDO HABLAR DE ELLOS? ¡SON LOS QUE CONSI-GUIERON NOTAS PERFECTAS ESTE AÑO!


¡SON ... SON ELLOS !
¡YAGAMI LIGHT Y RYUUGA HIDEKI!


SÍ, SÍ, YA VOY ...
LES ECHARÉ LA BRONCA. NO SE PUEDEN USAR LAS INSTALA-CIONES DEPORTIVAS SIN PERMISO


¿TODO DIECES...? FÍJATE QUE COSA ...
PERO DA HASTA MIEDO. DESDE ENTONCES SIEMPRE ESTÁN JUNTOS Y...




... NO ESTARÍA MAL SI LOS PUDIÉSEMOS METER EN EL EQUIPO
UN JUEGO ENTRE DOS TIPOS QUE HAN SACADO TODO PERFECTO DEBE SER COMO UN SHOW PARA LA GENTE


HACE TRES MINUTOS NO HABÍA NADIE...
¿QUÉ HACE TODA ESTA GENTE AQUÍ?


¿ESTOS TÍOS... SON DE VERDAD AMATEURS ...?




RELÁJATE, YAGAMI. AUNQUE ES CIERTO QUE KIRA NO ES DE LOS QUE SE DEJARÍAN GANAR EN UNA COMPETICIÓN, ESE DESEO DE TRIUNFO NO LE ES EXCLUSIVO A ÉL SÓLAMENTE


PERO SI PERDIESE A PROPÓSITO, PARECERÍA DEMASIADO POCO NATURAL
SI LLEVO ESTO AL MÁXIMO, ¿VERÁ QUIÉN SOY EN REALIDAD?


¡¡QUÉ MÁS DA!!


EN OTRAS PALABRAS, GANE O NO, NO PUEDO SABER QUÉ SUCEDERÁ
HAY DEMASIADOS INTERRO-GANTES SOBRE CÓMO USARÁ ESTE PARTIDO PARA ANALIZARME
NO HAY MOTIVOS PARA DEJARME GANAR
¿VES OOO?
YA VOY GANANDO
OOO


4-4
KU KU KU... YA TENEMOS HASTA UN ÁRBITRO Y UN RECOGE-PELOTAS
GAA
GAA
GAA


EL TERCER AÑO NO SE PRESENTÓ, ALEGANDO QUE YA NO TENÍA MÁS GANAS DE COMPETIR. DESDE ENTONCES NO HA PARTICIPADO EN NINGÚN TORNEO
YA ME PARECÍA HABER ESCUCHADO EL NOMBRE DE YAGAMI ANTES, ASÍ QUE HE BUSCADO POR AHÍ. RESULTA QUE QUEDÓ EL PRIMERO EN EL CAMPEONATO JUNIOR NACIONAL DEL 1999 Y DEL 2000.
.....!


¿HM?
¡... YASUNAGA -SENPAI !


NO PUDE ENCONTRAR NADA SOBRE ÉL
KYOKO ...
YO LO QUE ME PREGUNTO ES QUIÉN ES ESE RYUUGA... YO DIGO QUE SI PUEDE JUGAR ASÍ CON UN CAMPEÓN, DEBE SER...

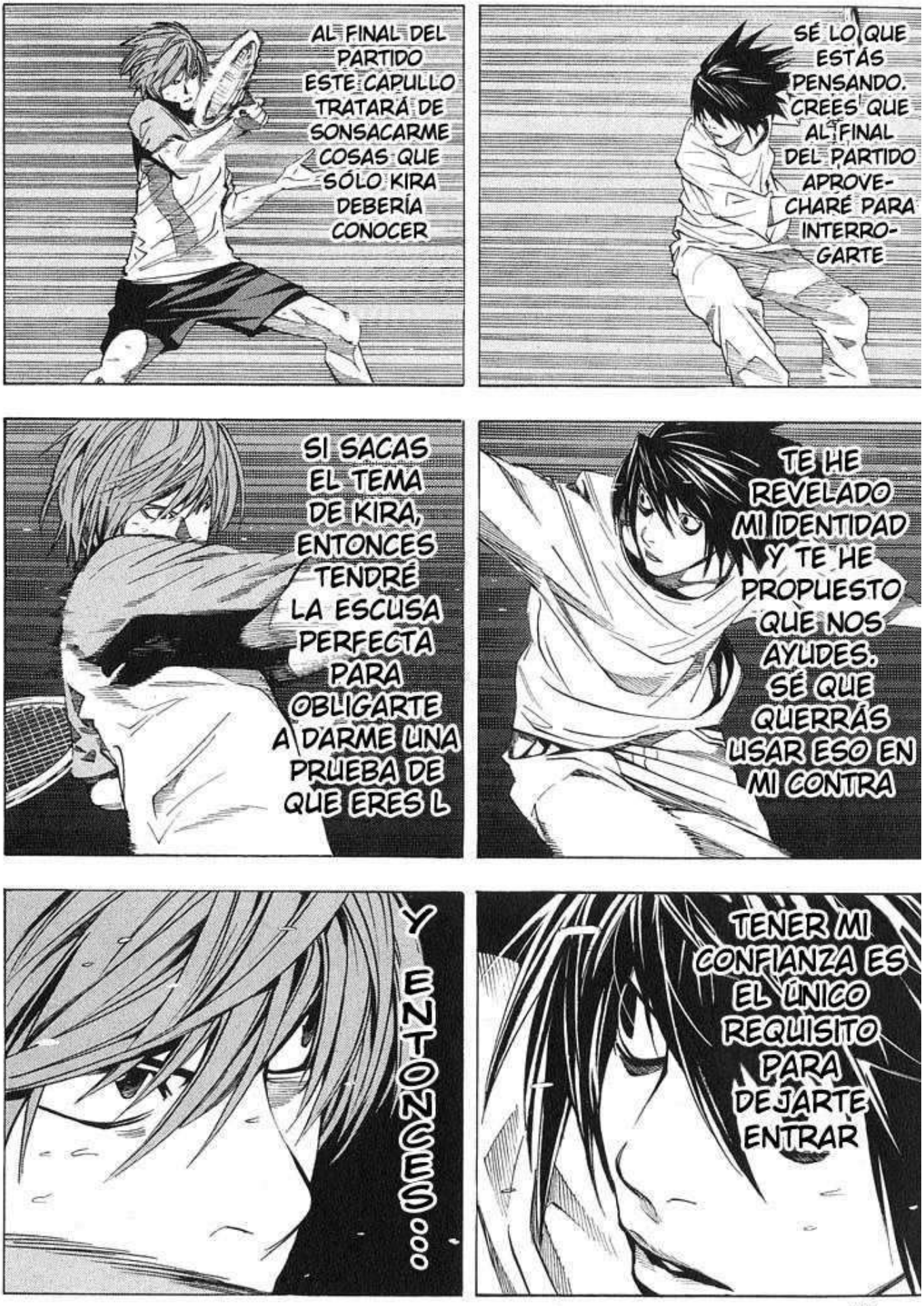

ES INCREÍ-BLE
NO ME EXTRAÑA NADA...
EL PRIMERO EN LOS NACIONALES ... AUNQUE FUESE UN CRÍO...


ES COMO SI EL DESTINO QUISIESE QUE ENTRASEN EN NUESTRO CLUB DE TENIS...
TIENEN EL TALENTO PARA SER PROFESIONALES Y HAN ENTRADO A TODAI CON LA MÁXIMA CLASIFICACIÓN ...
.....


¿EH?
NO ES POSIBLE ...


EL PROPÓSITO DE ESTE PARTIDO "AMISTOSO" DEBE DE SER PARA TRATAR DE COGER CONFIANZA CONMIGO
SÓLO PARA APARENTAR UNA AMISTAD QUE NINGUNO DE LOS DOS SENTIMOS EN REALIDAD
aff
aff


aff
aff
DESDE LA CEREMONIA NINGUNO DE LOS DOS HA COMENTADO NADA SOBRE KIRA
PARECERÍA UN POCO RARO SI SACASE AHORA EL TEMA


AL FINAL DEL PARTIDO ESTE CAPULLO TRATARÁ DE SONSACARME COSAS QUE SÓLO KIRA DEBERÍA CONOCER
SÉ LO QUE ESTÁS PENSANDO. CREES QUE AL FINAL DEL PARTIDO APROVE-CHARÉ PARA INTERRO-GARTE
SI SACAS EL TEMA DE KIRA, ENTONCES TENDRÉ LA ESCUSA PERFECTA PARA OBLIGARTE A DARME UNA PRUEBA DE QUE ERES L
TE HE REVELADO MI IDENTIDAD Y TE HE PROPUESTO QUE NOS AYUDES. SÉ QUE QUERRÁS USAR ESO EN MI CONTRA
Y ENTONCES...
TENER MI CONFIANZA ES EL ÚNICO REQUISITO PARA DEJARTE ENTRAR


SERÉ PARTE DE SU EQUIPO DE INVESTIGACIÓN, LO QUE ME DARÁ LA MEJOR POSICIÓN PARA AVERIGUARLO TODO SOBRE ÉL


LO QUE QUIERES ES CONFIRMAR MI IDENTIDAD...
SÉ LO QUE VAS A HACER AHORA

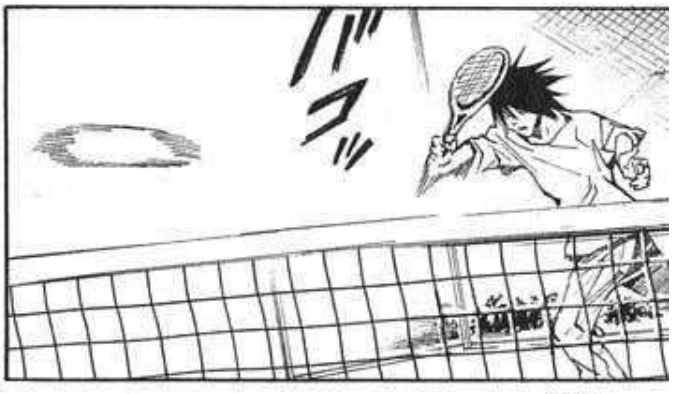

VOY A PROPO-NERLE


VAS A PROPO-NERME


AYUDARLE CON LA INVESTIGACIÓN
AYUDARME EN LA INVESTIGACIÓN


SI QUIERES GANAR, TIENES QUE GOLPEAR PRIMERO

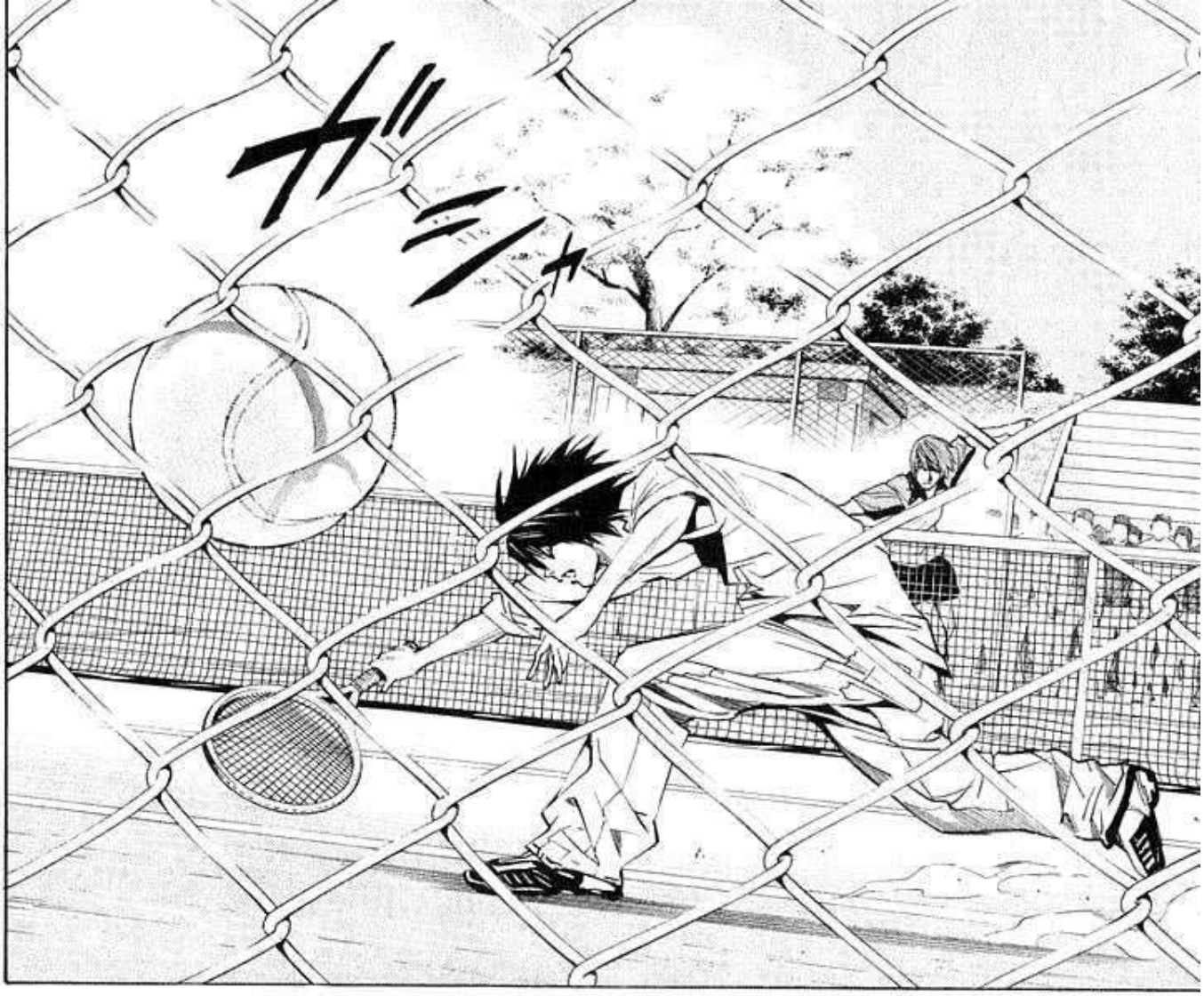

DEPENDIENDO DE LA SITUACIÓN, A VECES LA MEJOR DEFENSA ES UN BUEN ATAQUE

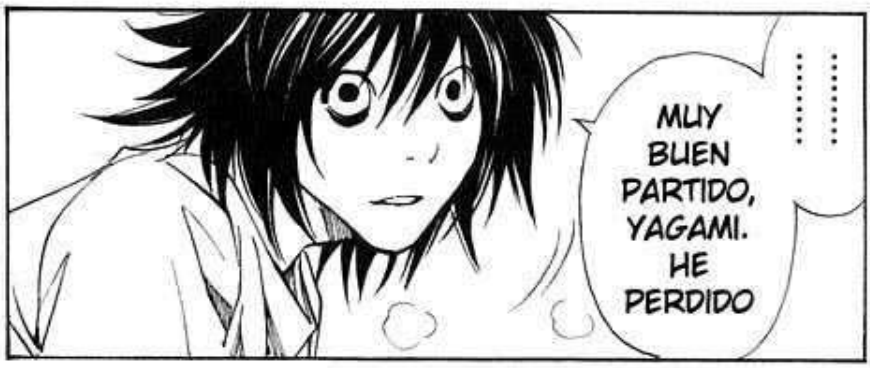









ガシャ


MUY BUEN PARTIDO, YAGAMI. HE PERDIDO
.....


SEIS CUATRO. JUEGO Y PARTIDO PARA YAGAMI
オオオ!!


HACÍA TIEMPO QUE NO JUGABA ASÍ CON NADIE, RYUUGA
¡VENGA, ECHAD OTRO!
¿YA SE HA ACABADO?


¿QUÉ ...?
PERO ANTES DE QUE VAYAMOS ...
DESPUÉS DE PERDER EL PARTIDO, TE DEJARÉ QUE ME LLEVES DONDE QUIERAS. YO TAMBIÉN TENGO COSAS SOBRE LAS QUE PREGUNTARTE
ADEMÁS, HAY ALGO DE LO QUE ME GUSTARÍA HABLARTE ...
TENGO LA GARGANTA SECA. VAMOS A TOMAR ALGO
MIS SOSPE-CHAS SON CADA VEZ MAYORES ...


PARA SERTE SINCERO, CREO QUE TÚ ERES KIRA
POR ESO QUIERO TENER UNA CHARLITA CONTIGO... ¿PILLAS LA DIRECTA ...?

Death Note, un proyecto de

Stigia Fansub

www.stigia.net

Traductor y editor: NANAKI

Corrector: MEMNOCH


How To
ARSENIO LUPÍN
El "Doc" Greg House
www.howtoarsenio.blogspot.com



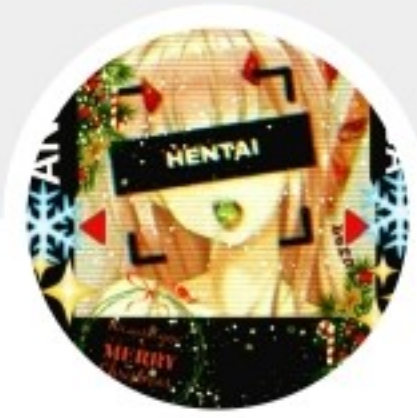
💫 JAPAN ☃️ CITY 2.0 💫

Grupo de WhatsApp



✗ ᴋʜ ✗ ᴄᴍᴅғ ✗

Grupo de WhatsApp



MUNDO ANIME H ENTAI

Grupo de WhatsApp

MANGAS Y MANHWAS PERÚ

SOLO RECOPILAMOS Y AGRUPAMOS IMÁGENES, PARA LUEGO SER CONVERTIDAS EN PDF. TODO LO DEMAS ESTÁ HECHO POR LOS RESPECTIVOS FANSUBS

@Mangas PDF Español

「™」 JAPAN × CITY ツ

THEREYAN2115

MANGAS Y MANHWAS PERÚ

@THEREYAN2115



MANGAS Y MANHWAS PERÚ

SOLO RECOPILAMOS Y AGRUPAMOS IMÁGENES, PARA LUEGO SER CONVERTIDAS EN PDF. TODO LO DEMAS ESTÁ HECHO POR LOS RESPECTIVOS FANSUBS

@Mangas PDF Español

「™」 JAPAN × CITY ツ

THEREYAN2115

MANGAS Y MANHWAS PERÚ

@THEREYAN2115

